ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΟΚΤΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε'. ΑΡ. 1648

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ"

# Η ΠΡΩΪΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ
20
ΙΟΥΛΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 5 ὥ. 21 λ. Δύσις ἡλ. 7 ὥ. 41 λ.
ΗΛΙΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 32.3, ἐλαχ. 23.7. Ὑγρασία ὀλίγη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. Θάλασσα: Αἰγαῖον, Ἰόνιον ἕως ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 753.9

## Η ΑΠΟΔΗΜΙΑ ΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Γράφοντες χθὲς περὶ τῆς σπαμωδικῆς δραστηριότητος τὴν ποίαν ἐπιδεικνύει ὁ κ. πρωθυυργός, κατὰ τὰς παραμονὰς ῆς εἰς Εὐρώπην ἀναχωρήσεώς ου, παρετηροῦμεν ὅτι οὗτος δίει τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ζητεῖ νὰ ύσῃ ὅλα τὰ ἐκκρεμῆ προβλήμαα πρὶν ἢ ἐπιβιβασθῇ τοῦ ἀτμολοίου ἢ τοῦ σιδηροδρόμου. Καὶ ροσεθέταμεν ὅτι, ἡ τοιαύτη τατική, ἡ τόσον ἐγωκεντρική, διαιολογεῖται μέν, ἴσως, ἐκ τῆς υσπιστίας τὴν ὁποίαν ἐνδεχομέως ἔχει ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευέρων πρός τινας συνεργάτας ου, ἀλλὰ δὲν ἐξυπηρετεῖ τὰ συμέροντα τοῦ Κράτους. Λύσεις, σήερον ἐμφανιζόμεναι ὡς ἐφαρμόιμοι, παρουσιάζονται αὔριον ἀνφάρμοστοι, ἐκεῖνα δὲ τὰ ὁποῖα αρουσιάζονται σήμερον ὡς συμέροντα, αὔριον θὰ εἶναι ἀσύμφοα. Ὅπως ὁ παλαιὸς φιλόσοφος ἶπεν οὐδὲν παραμένει στάσιμον, ὰ πάντα ῥεῖ: Τὸ δὲ κυβερνητιὸν ἔργον συνίσταται εἰς τὴν ροσαρμογὴν πρὸς μεταβαλλοένας ἑκάστοτε πραγματικότηας. Διὰ νὰ ὁμιλήσωμεν δὲ μᾶλον συγκεκριμένην γλῶσσαν: Ὁ . πρωθυπουργὸς δικαιοῦται μὲν ὰ ταξειδεύσῃ εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ικαιοῦται δῆλα δὴ νὰ παράσχῃ ἰς ἑαυτὸν μακρὰν ἄδειαν πρὸς νάπαυσιν ἢ ἀποκατάστασιν κλοισθείσης ὑγείας, ἀλλὰ δὲν διαιοῦται ν' ἀξιοῖ ὅπως κατὰ τὴν πουσίαν του ἀχρηστεύεται ὁ θεμὸς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίυ. Καὶ χωρὶς νὰ διατεινώμεθα τι δύνανται οἱ ὑπουργοί του νὰ άβουν ἀποφάσεις ἐπὶ θεμελιωῶν προβλημάτων, ἐν ἀπουσίᾳ οῦ προέδρου, ὑποστηρίζομεν ὅτι ὰ ἦτο ἐπιβλαβὴς εἰς τὴν λειουργίαν τῆς κρατικῆς μηχανῆς ἀφαίρεσις ἀπ' αὐτῶν, κεχωριμένως ἢ ἐν συνόλῳ, πάσης πρωοβουλίας.

Ἡ ἐσπευσμένη συζήτησις ὅλων ῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων, ἡ ἐπιίωξις ἀμέσων λύσεων καὶ διὰ ητήματα οὐδόλως ὡριμάσαντα -ὅ,τι συμβαίνει αὐτὰς τὰς ἡμέας εἰς τὰ πολύωρα ὑπουργικὰ υμβούλια τοῦ «Πεντελικοῦ»—δὲν ᾶς ἐνθουσιάζει καθόλου. Αὐτὴν λλως τε τὴν σπουδὴν τοῦ κ. Βειζέλου τὴν ἐπληρώσαμεν πολὺ κριβά, ὅπως ἐπληρώσαμεν πολὺ κριβὰ τὴν μικρὰν ἢ μεγάλην υσπιστίαν πρὸς τοὺς συνεργάας του —συνεργάτας τῆς ἀπολύου καὶ ἀνεπηρεάστου ἐκλογῆς ου.

Νὰ λειτουργήσῃ καὶ κατὰ τὴν πουσίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ὁ εσμὸς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουίου: ἰδοὺ τί ζητοῦμεν. Ζητοῦμεν ὰ ὑπάρχῃ δῆλα δὴ Κυβέρνησις αὶ καθ' ὃν χρόνον ὁ κ. Βενιζέλος ὲν θὰ εὑρίσκεται μεταξὺ ἡμῶν. ιότι γνωρίζομεν ὅτι ἡ διαρκὴς ροσφυγὴ πρὸς τὸν λουόμενον ρωθυπουργὸν διὰ τὰς διαφόους μικρολεπτομερείας τῆς διοιήσεως θὰ προκαλῇ χρονισμὸν λων τῶν ὑποθέσεων —τελείαν ῆλα δὴ «ἀποκολοκύνθωσιν» τοῦ κρατικοῦ μας ἐγκεφάλου, ἂν ὑοτεθῇ ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος χει ἐγκέφαλον... Νὰ λειτουργήῃ ὁ θεσμὸς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ὁ ὁποῖος δὲν ἐλειούργησεν, (ἢ ἐλειτούργησεν ἐλιπῶς), κατὰ τὰς προηγουμένας ποδημίας τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ. αὶ νὰ παύσῃ ἡ ἐπιδεικνυομένη πουδὴ διὰ τὰς ταχυδακτυλουρικὰς λύσεις. Αἱ σπασμωδικότηες τῶν δικτατοριῶν, οἱ ἐγωκενρισμοὶ καὶ αἱ ἀλόγιστοι «ἀοφασιστικότητες» δημιουργοῦν ὲν ἐντυπώσεις, ἀλλ' ἔχουν πάνοτε κακὰ ἀποτελέσματα. Τολῶμεν δὲ νὰ συστήσωμεν εἰς τὸν . πρωθυπουργὸν, ἔστω καὶ τώρα τε πλησιάζει πρὸς τὸ φυσικὸν έρμα τοῦ πολυκυμάντου πολιικοῦ σταδίου του, ν' ἀρχίσῃ ἀπολέπων ὀλιγώτερον εἰς ἐντυπώεις καὶ περισσότερον εἰς θετικὰ ποτελέσματα. Διότι αἱ ἐντυπώεις ἀπατοῦν προσκαίρως, ἐνθουιάζουν προσκαίρως, ἀλλ' ὅταν αρέλθῃ ἡ ἐξ αὐτῶν παραζάλη, πραγματικότης ἐμφανίζεται κληροτέρα —μᾶλλον ἀφόρητος.

Μετὰ μίαν διετίαν Βενιζελικῆς ικτατορίας, ἡ Ἑλλὰς δὲν ἔγινεν γνώριστος καὶ ἡ κακοδαιμονία ῶν διαφόρων κοινωνικῶν τάξεων δὲν ἠλαττώθη, ἀλλ' ηὐξήθη. Ἡ καταναλωτικὴ ἱκανότης τῶν ολιτῶν ἐμειώθη —εἴμεθα πτωχόεροι, εἴμεθα περισσότερον δυσηεστημένοι διὰ τὴν ἀτομικήν μας ατάστασιν, ὑπάλληλοι, ἐργάται, παγγελματίαι, γεωργοί, ἔμποοι, βιομήχανοι. Δὲν λέγομεν ὅτι κακὴ τροπὴ τῶν πραγμάτων ὀείλεται εἰς τὸν κ. Βενιζέλον —ἢ όνον εἰς τὸν κ. Βενιζέλον. Ἀλλ ἶναι βέβαιον ὅτι μία πολιτικὴ ὀιγώτερον πολυτελής, ὀλιγώτερον... Ἀσιατική, ὀλιγώτερον δηιουργὸς ἡμιαχρήστων πολυανρώπων ὀργανισμῶν, μία πολιτιὴ περισυλλογῆς καὶ ὄχι διασπαίσεως, μία πολιτικὴ περιφρουρήεως καὶ ὄχι διακινδυνεύσεως ῆς δημοσίας πίστεως., θ' ἀπεσόει πολλὰ δυσάρεστα. Ἀλλ' ὁ κ. ενιζέλος ὑπῆρξεν ἀλογίστως αἰιόδοξος πάντοτε, ὑπῆρξε πάνοτε προχειρολόγος. Εἰς αὐτὴν δὲ ὴν ἀφελῆ αἰσιοδοξίαν του, εἰς ὐτὴν τὴν αὐτοσχεδιαστικήν ου διάθεσιν ὀφείλεται τὸ γεγοὸς ὅτι ἀνέλαβε νὰ διευθετήσῃ πὸ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην ἡμέαν ὅλας τὰς ἐκκρεμότητας προειμένου νὰ ταξειδεύσῃ εἰς Εὐώπην πρὸς χρῆσιν λουτρῶν καὶ αθώρισεν ἀπὸ τοῦδε οἰακισμούς, οὺς ὁποίους ὁ καιρὸς θ' ἀποδείῃ αὔριον ἀνεπιτηδείους διὰ τὸ κάφος τῆς πολιτείας. Ἀλλ' εἶαι πρόδηλον ὅτι πρέπει ν' ἀφεθῇ περιθώριόν τι πρωτοβουλίας ἢ δραστηριότητος εἰς τοὺς ὑπουργούς, οἱ ὁποῖοι θὰ μείνουν ἐδῶ καὶ θ' ἀντιμετωπίζουν ἐκ τοῦ ἐγγὺς τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα θὰ ἐμφανισθοῦν αὔριον ὑπὸ νέαν μορφήν.

*Ἀπὸ τὸν κόσμον τοῦ βοημισμοῦ καὶ τῆς τέχνης*

## "Μονμάρτρη καὶ Μονπαρνάς, τὰ δυὸ βουνὰ μαλώνουν...„

*Ἕνας πόλεμος καλλιτεχνικῆς γεωγραφίας*

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Ἰούλιος. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία). — Ἡ Μονμάρτρη καὶ τὸ Μονπαρνὰς εἶνε οἱ δυὸ καλλιτεχνικοὶ λόφοι τοῦ Παρισιοῦ. Οἱ παλαιότεροι ἐνθυμοῦνται ὅτι καὶ οἱ δυὸ λόφοι ἦσαν χωριὰ ποὺ ἐστέκοντο ἀπόμερα ἀπὸ τὴν πυρετώδη ζωὴν τῆς πρωτευούσης. Τὰ χωριὰ ὅμως ἐμεγάλωσαν καὶ περιελήφθησαν, τρόπον τινά, εἰς τὸ κυρίως Παρίσι. Ἔγιναν καὶ τὰ δύο, τουριστικὰ κέντρα καὶ μετέβαλον πλήρως χαρακτῆρα. Καὶ τώρα, ἡ Μονμάρτρη καὶ τὸ Μονπαρνὰς διαμφισβητοῦν τοὺς ἰσχυρισμοὺς ἀλλήλων περὶ καλλιτεχνικῆς ὑπεροχῆς. Αὐτὴ ἡ μάχη τῶν λόφων εἶνε κατὰ τοῦτο περισσότερον διασκεδαστική, ὅτι τὸ κάθε βουνὸ διατείνεται πῶς τὸ ἄλλο ἔπαυσε νὰ εἶνε ἡ πραγματικὴ ἑστία τῆς τέχνης.

Τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι δὲν ἔχουν ἀπομείνει καλλιτέχναι καὶ εἰς τὰ δύο. Καλλιτέχναι ὑπάρχουν. Ἀφθονοῦν. Ἀναπαράγονται. Ἔχουν καταστῆ πολυπληθεῖς. Ἀλλὰ ὅσον ηὐξήθησαν ἀριθμητικῶς, ἄλλο τόσον ἔχασαν εἰς σημασίαν. Εἰς τὸ Μονπαρνὰς χιλιάδες ἀνθρώπων εἶνε καλλιτέχναι, διότι εἶνε μόδα. Ὑπάρχουν ζωγράφοι ποὺ δὲν ζωγραφίζουν, καὶ συγγραφεῖς ποὺ δὲν γράφουν καὶ ἕνα σμῆνος παρασίτων τῆς τέχνης, καὶ ἕνα πλῆθος ἐπισκεπτῶν. Γάλλοι καὶ ξένοι, κάθε βράδυ, καὶ μεγάλη ἐπίδειξις συνειδητῆς καλλιτεχνίας εἰς τὶς ταράτσες τῶν καφενείων.

Ἐσωτερικὸν τοῦ «Πελαργοῦ», ἑνὸς καμπαρὲ τοῦ Μονπαρνά.

### ΑΠΟ ΕΔΩ ΕΞΕΚΙΝΗΣΑΝ...

Δὲν θὰ ἔγραφα λέξιν ἐναντίον τοῦ ἀρχικοῦ, τοῦ πραγματικοῦ Μονπαρνὰς ἢ ἐναντίον τῆς ἀρχικῆς, τῆς πραγματικῆς Μονμάρτρης. Εἰς τὸ κέντρον τοῦ στροβίλου ὑπάρχει μία μικρὰ ὁμὰς σοβαρῶν ἐργατῶν. Αὐτοὶ παρουσιάζουν βιβλία, τὰ ὁποῖα διαπνέει ἕνας ἀσυνήθης τόνος ὡς συγγραφεῖς, αὐτοὶ οἱ Μονπαρνασσικοί, ὅπως ἄλλοτε οἱ Μονμαρτριανοὶ — Γάλλοι, Ἀμερικανοὶ καὶ Ἄγγλοι — εἶνε γνωστοὶ εἰς ὅλον τὸν κόσμον. Ἡ ζωγραφικὴ τῶν ἐπηρέασε τὴν τέχνην εἰς ὅλας τὰς χώρας. Δὲν θὰ ἦτο ὑπερβολὴ νὰ εἴπωμεν ὅτι ὑπάρχει καὶ μουσικὴ Μονπαρνασσική, διότι συνθέται τῆς νεωτεριστικῆς σχολῆς ζοῦν ἢ ἔζησαν εἰς τὸ Μονπαρνάς. Ἐκδίδονται πολλὰ ἐξαίρετα περιοδικὰ εἰς τὴν συνοικίαν, τὰ ὁποῖα παρουσιάζουν τὰς νέας τάσεις.

Ἐὰν δὲν ὑπῆρχεν αὐτὸ τὸ ζωντανὸν Μονπαρνάς, τὸ ὁποῖον σκέπτεται καὶ ἐνεργεῖ, εἶνε ἀμφίβολον ἐὰν θὰ ἦτο δυνατὴ ἡ ὕπαρξις τοῦ εὐρυτέρου, ἀνευθύνου καὶ κομπορρήμονος Μονπαρνάς. Τὸ νέον Μονπαρνὰς ἔχει κτισθῆ ἐπάνω εἰς τὸν θρῦλον τοῦ καλλιτεχνικοῦ Μονπαρνάς, ὁ θρῦλος δὲ αὐτὸς ἔχει τὰς ῥίζας του εἰς τὴν πραγματικότητα. Τώρα ποὺ τὸ Μονπαρνὰς ἰσχυρίζεται ὅτι ἐξετόπισε τὴν Μονμάρτρην, εἶνε περίεργον νὰ ἐνθυμηθῶμεν ὅτι καὶ ἡ Μονμάρτρη ἐκτίσθη ἐπάνω εἰς ἕνα θρῦλον καλλιτεχνίας ὅστις δὲν ἐστερεῖτο πραγματικότητος, ἀλλὰ βραδύτερον κατεποντίσθη εἰς τὸν κατακλυσμὸν τῆς ἐμπορικοποιήσεως.

Τὸ Μονπαρνὰς — ἡ καλλιτεχνικὴ συνοικία τοῦ Νοτίου Παρισιοῦ, ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ὄχθης τοῦ Σηκουάνα — λέγει εἰς τὴν Μονμάρτρην — τὴν καλλιτεχνικὴν συνοικίαν τοῦ Βορείου Παρισιοῦ ἐπὶ τῆς δεξιᾶς ὄχθης τοῦ Σηκουάνα — ὅτι.... ξώφλησε. Τὸ Μονπαρνὰς ἀντιτάσσει τὴν ζωηρὰν νεότητά του πρὸς τὴν παρηκμασμένην ἡλικίαν τῆς Μονμάρτρης. Τὸ Μονπαρνὰς φρονεῖ ὅτι ἀρκετὰ πλέον ἔγινεν ἀντικείμενον ἐκμεταλλεύσεως ἡ φήμη τῆς Μονμάρτρης — καὶ λησμονεῖ ὅτι καὶ ἡ ἰδική του φήμη εἶνε ἀντικείμενον ἐκμεταλλεύσεως. Αἱ ἀντιδράσεις τῆς Μονμάρτρης εἶνε ἀσθενεῖς. Τὸ σκῆπτρον φαίνεται πράγματι ὅτι διέρχεται ἐκ τῆς δεξιᾶς ὄχθης εἰς τὴν ἀριστεράν.

Ἐπὶ πολλὰ ἔτη ὑπῆρχον δύο Μονμάρτραι, μολονότι ἦσαν ἀναμεμιγμέναι καὶ εἰς τὸ τέλος ἡ Μονμάρτρη ποὺ παρέχει διασκέδασιν κατέπιε τὴν Μονμάρτρην ποὺ παρέχει τέχνην. Εἰς τὴν κορυφὴν τῆς Μονμάρτρης ἦτο ἕνα βοημικὸν χωριουδάκι, τὸ ὁποῖον κάτι ἔκαμεν. Εἰς τὰς κάτω πλαγιὰς τῆς Μονμάρτρης ὑπῆρχον κέντρα νυκτερινὰ καὶ ντάνσιγκ κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον πολυτελῆ καὶ ὅταν ἡ τζὰζ τῶν μαύρων καὶ τὸ νοτιοαμερικανικὸν ταγκὸ ἐθριάμβευσαν, ἡ κάτω πλαγιὲς εἰσέβαλον εἰς τὴν κορυφήν.

Καὶ ὅμως, στὰ νειᾶτα μας, ἡ Μονμάρτρη ἦτο ξεχωριστή. Διάσημοι Γάλλοι συγγραφεῖς ἤχησαν τὴν σταδιοδρομίαν των εἰς εὐχάριστα καὶ φύρδην - μίγδην κέντρα ὅπως ὁ «Εὐκίνητος Λαγός». Αὐτὰ ἦσαν τὰ καλὰ χρόνια! Ἐκεῖ θὰ εὑρίσκατε, ἐπὶ παραδείγματι, τὸν Φρανσὶς Καρκό, τὸν ἀμίμητον ἱστορητὴν μερικῶν πλευρῶν τῆς παρισινῆς ζωῆς, ὁ ὁποῖος ἐνδέχεται νὰ γίνῃ καὶ μέλος τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας. Ἐκεῖ θὰ εὑρίσκατε τὸν Ρολὰν Ντοργκελές, ὁ ὁποῖος ἔγραψε τὸ καλύτερον κατὰ τὴν γνώμην πολλῶν, γαλλικὸν βιβλίον τοῦ πολέμου καὶ ὁ ὁποῖος εἶνε τώρα μέλος τῆς Ἀκαδημίας Γκονκούρ. Ἐκεῖ ἦτο ὁ Ἀνρὶ Μπερώ, ὁ μεγαλύτερος δημοσιογράφος τῆς Γαλλίας, ἀριστοτέχνης διαυγείας καὶ ὕφους. Ὁ Πουλμπό, γνωστότατος διὰ τὰ σκίτσα του τῶν κουρελιάρηδων τῆς Μονμάρτρης, ἐκεῖ ἦτο.

Εἰς τὴν Μονμάρτρην ἔζησαν οἱ δύο ἐξαιρετικοὶ σχεδιασταὶ Στάϊνλεν καὶ Βιλλέτ. Ὁ Οὐτριλλό, τοῦ ὁποίου οἱ πίνακες ἀγοράζονται τώρα ἀντὶ μεγάλων χρηματικῶν ποσῶν, τὴν καλύτερη δουλειά του ἔκαμεν εἰς τὴν κορυφὴν τῆς Μονμάρτρης. Ἡ Μονμάρτρη ἐγέννησε τὴν μόδαν διὰ τὸν Ντουανιὲ Ρουσσώ. Ἐγέννησε τὴν ἰδέαν τῶν ὑπαιθρίων ἐκθέσεων ζωγραφικῆς. Εἶχε καὶ τὰς διασκεδάσεις της, οἱ δὲ «σανσοννιὲ» οἱ ὀργανούμενοι ὑπὸ τοῦ Ροδόλφου Σαλὶ ἐτραβοῦσαν ὅλο τὸ Παρίσι. Ἀρχηγὸς τῶν «σανσοννιὲ» ἦτο ὁ Ἀριστείδης Bruant, ντυμένος μὲ βελούδινα ρούχα, ὑψηλὰ ὑποδήματα, κόκκινον περιλαίμιον καὶ πλατύγυρον πῖλον, ὁ ὁποῖος ἐτραγουδοῦσε τὰ ρεαλιστικὰ ἀπάχικα τραγούδια του. Αὐτὸς ἐσκεμμένως ὕβριζε τοὺς ἀριστοκράτας Παριζιάνους, οἱ ὁποῖοι ἔμπαιναν εἰς τὸ καμπαρέ του, ἀλλά, καθὼς φαίνεται, τοὺς ἤρεσεν.

Ἀπὸ τὴν Μονμάρτρην ἐξεπέμφθησαν ἐπιρροαί, αἱ ὁποῖαι μετεμόρφωσαν τὴν γαλλικὴν τέχνην. Ἠμποροῦμεν νὰ εἴπωμεν ὅτι ὁ ἰμπρεσσιονισμὸς ἐγεννήθη κυρίως εἰς τὴν Μονμάρτρην ἢ τοὐλάχιστον ὅτι οἱ ἰμπρεσσιονισταὶ ἡγέται συνεκεντρώνοντο εἰς τὸ παλαιὸν καφενεῖον: «Αἱ Νέαι Ἀθῆναι». Ἀλλὰ σιγὰ-σιγά, μολονότι τὸ χωριουδάκι τοῦ Παλαιοῦ Κόσμου μὲ τὰ ἑτοιμόρροπα σπιτάκια, γύρω ἀπὸ τὸν αὐλόγυρον τοῦ Σακρὲ - Κὲρ παρέμειναν, εἰς τὰς κάτω πλαγιὰς ἐξεφύτρωσε μία ἄλλη Μονμάρτρη, ἡ ὁποία ἦτο περισσότερον γνωστὴ εἰς τὸν περιηγητήν. Φῶτα ὅλων τῶν χρωμάτων ἔρριπτον τὴν ἀνταύγειάν των εἰς τὸν οὐρανὸν τοῦ μεσονυκτίου. Ἱδρύθησαν ἕξη, δώδεκα, εἴκοσι, σαράντα αἴθουσαι χοροῦ, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα διαφημίζονται εἰς τὴν Ἀμερικήν. Ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, κατὰ τὸ πλεῖστον πλούσιοι, μολονότι μερικοὶ ἐξ αὐτῶν ἦσαν τυχοδιῶκται, ἐσύχναζον εἰς αὐτὰ τὰ ἄντρα τῆς δῆθεν τέρψεως. Ἠμπορούσατε νὰ ἀκούσετε ὁμιλουμένας ὅλας τὰς γλώσσας — τὴν ἀγγλικήν, τὴν ἱσπανικήν, τὴν ρωσσικήν, τὴν ἰταλικὴν καὶ τὰς βαλκανικὰς γλώσσας — ὅλας τὰς γλώσσας ἐξαιρέσει τῆς γαλλικῆς! Τὰ ταξὶ καὶ τὰ ἰδιόκτητα αὐτοκίνητα ἐγέμιζαν τοὺς δρόμους τῆς Μονμάρτρης. Θυρωροὶ μὲ λαμπρὰς στολὰς ἄνοιγαν ἀπαστραπτούσας κρυσταλλίνας θύρας. Ἐν μέσῳ ὑπερθερμασμένης ἀτμοσφαίρας τὸ παριζιάνικο γλέντι ἄρχιζε τὰ μεσάνυχτα καὶ ἐσυνεχίζετο ἕως τὴν αὐγήν.

### ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ ΤΟΥ ΔΟΛΛΑΡΙΟΥ

Εἶνε ἀληθὲς ὅτι τώρα ἡ Μονμάρτρη κατήντησε νὰ μὴ μπορῇ νὰ χωρέσῃ ὅλα τὰ καμπαρὲ καὶ ἡπλώθη πρὸς τὰ κάτω, πρὸς τὸ κέντρον τῆς πόλεως καὶ κατὰ μῆκος τῶν Ἠλυσίων Πεδίων πρὸς τὴν Ἐτουάλ. Ἡ Μονμάρτρη ἐχρησιμοποιήθη ὡς γενικὸς ὅρος. Ἔγινεν αὐτὸ ποὺ λένε οἱ Γάλλοι «τὸ Παρίσι τοῦ Δολλαρίου».

Δύο πράγματα συνέβησαν. Τὸ πρῶτον ὅτι ἡ πραγματικὴ Μονμάρτρη, ἡ ἀρχικὴ Μονμάρτρη, ἡ βοημικὴ καὶ καλλιτεχνικὴ Μονμάρτρη, κατετροπώθη. Ἐγκατελείφθη ὑπὸ τῶν καλλιτεχνῶν. Εἰς τὸ παληὸ χωριό, μὲ τοὺς σκολιούς του δρόμους, ἔγιναν κατεδαφίσεις καὶ σπίτια ψηλὰ ἐκτίσθησαν. Ὅσα μέρη τῆς Μονμάρτρης ἀπέμειναν, διερρυθμίσθησαν διὰ τὴν προσέλκυσιν περιηγητῶν. Ἔπεσαν εἰς τὰ χέρια τῆς ἐμπορικῆς ἐκμεταλλεύσεως.

Τὸ δεύτερον πρᾶγμα ποὺ συνέβη ἦτο ὅτι ἡ Μονμάρτρη, σὰν δένδρον μπανιάν, ἔρριξε ῥίζες εἰς ἄλλας συνοικίας τοῦ Παρισιοῦ, μιὰ δὲ ἀπὸ τὶς ῥίζες αὐτὲς (ἢ τοῦ Μονπαρνὰς) ἀπειλεῖ νὰ γίνῃ ἰσχυρότερον δένδρον ἀπὸ τὴν Μονμάρτρην. Ἔζησα ἀρκετὸν καιρὸν εἰς τὸ Μονπαρνὰς ὥστε νὰ παραστῶ μάρτυς τῆς μεταμορφώσεώς του. Ἦτο καὶ αὐτὸ χωριὸ τοῦ Παλαιοῦ Κόσμου. Καὶ αὐτὸ διέρχεται τὴν ἰδίαν κατεργασίαν μὲ τὴν Μονμάρτρην.

Ὅταν ἐπρωτογνώρισα τὰ καφενεῖα τοῦ Μονπαρνάς, ἦσαν μικρὰ ταπεινὰ κέντρα. Ἓν ἀπὸ τὰ περιφημότερα ἀπετελεῖτο ἐκ δύο δωματίων χωριζομένων διὰ σανιδένιου μεσοτοίχου. Εἶχε χαμηλὴν ὀροφὴν καὶ καπνόφορτον ἀτμοσφαῖραν. Ὀλίγοι ζωγράφοι ἔπαιζαν σκάκι καὶ ἐπερνοῦσαν τὴν ἡμέραν των μὲ ἕνα «καφὲ κρὲμ» καὶ ἕνα «κρουασσάν». Ἦσαν γραφικοί, μεταξὺ δὲ αὐτῶν ἦσαν Πολωνοί, Ρῶσσοι, Ἱσπανοὶ καὶ Ἰνδοί. Ὁ Ἰνδὸς ἦτο κατεσκληκὼς κ' ἐφοροῦσε ἕνα πελώριον σαρίκι. Ὁ Τρότσκυ, ἐκεῖνον τὸν καιρόν, ἐσύχναζεν εἰς αὐτὸ τὸ καφενεῖον.

Δὲν ἦτο κέντρον ἐπιδείξεως. Οἱ θαμῶνες ἦσαν συνήθως ἀπένταροι. Ἄνθρωποι ποὺ ἔγιναν ἔκτοτε διάσημοι, ὅπως ὁ Βὰν Ντόνγκεν καὶ ὁ Φουζίτα, ἦσαν πολὺ πτωχοί. Εἰς τὴν ἀντικρυνὴν πλευρὰν τοῦ δρόμου ἦτο καὶ ἕνα ἀντίπαλον καφενεῖον, τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο μεγαλύτερον ἀπὸ τὸ καφενεῖον τοῦ Τρότσκυ. Ὑπῆρχε καὶ ἕνα τρίτον καφενεῖον, τὸ ὁποῖον ἦτο κυρίως γαλλικὸν καὶ πρὸ πάντων φιλολογικόν. Πρὸς τὸ παλαιὸν Καρτιὲ Λατὲν ἦτο ἡ «Κλοζερὶ ντὲ Λιλά», ὅπου ὁ ποιητὴς Πὼλ Φὸρ ὠργάνωνεν ἕνα εἶδος αὐλικῆς δεξιώσεως κάθε ἑβδομάδα. Ἐκεῖ ἐνεφανίζετο ὁ Μαίτερλιγκ. Ἐκεῖ ἔμελλε νὰ ἀνακαλυφθῇ ὁ Γκυγιὼμ Ἀπολλιναίρ, ἕνας πρόσχαρος γίγας ὁ ὁποῖος ἐθεωρεῖτο ὡς ἡγέτης. Ὁ Ἀντρὲ Ζὶντ ἐπερνοῦσε τακτικά.

Ἔπειτα ἦτο ἕνα ἑστιατόριον, τὸ ὁποῖον ἐξέλιπε τώρα, ὅπου ὁ Ζὰν Κοκτὼ καὶ ὁ Πιὲρ Μπενουά, ὁ Ρενὲ Μπενζαμὲν καὶ ὁ Ζὰν Ζιρωντοὺ — ἀνήκοντες εἰς διαφορετικὰς σχολὰς — ἐδειπνοῦσαν μὲ ὀλίγα φράγκα. Ὁ δύσμοιρος Μοντιλλιάνι καὶ ὁ Ὀρτὶζ ντὲ Ζαρὰτ εἰσηγήθησαν τὴν καφενειακὴν ἔκθεσιν ζωγραφικῆς καὶ ἐθεωρεῖτο παράτολμος δοκιμὴ ἡ ἀνάρτησις ὀλίγων ἔργων τέχνης εἰς ἓν ἀπὸ τὰ μικρὰ καφενεῖα τοῦ Βουλεβάρτου τῆς Μονμάρτρης.

### Ο ΠΟΛΕΜΟΣ...

Ἡ ἀλλαγὴ ἐπῆλθεν ἀπὸ τοῦ πολέμου. Ἐπῆλθε γοργοτάτη κατὰ τὴν τελευταίαν πενταετίαν. Τὸ Μονπαρνάς, ὡς καλλιτεχνικὸν κέντρον, ἦτο ἀνέκαθεν, ἔν τινι μέτρῳ, ἀντίπαλον τῆς Μονμάρτρης, ἀλλὰ οὐδέποτε εἶχεν ἀνταγωνισθῆ τὴν Μονμάρτρην ὡς κέντρον διασκεδάσεως. Ἔξαφνα ἤρχισεν ἐξελισσόμενον. Τὰ καφενεδάκια ἔγιναν μεγάλα καφενεῖα. Τὸ κοινὸν ἤρχετο ἀπὸ ὅλας τὰς συνοικίας τοῦ Παρισιοῦ νὰ καθίσῃ εἰς τὸ ὕπαιθρον, στὶς ταράτσες, ἐν μέσῳ τῶν καλλιτεχνῶν. Τὸ κοινὸν ἤρχετο ἀπὸ τὰ τέσσαρα ἄκρα τοῦ κόσμου. Δὲν ἐχωροῦσεν εἰς τὰ πεζοδρόμια. Πάλιν τὰ καφενεῖα ὑπεχρεώθησαν νὰ ἐπεκτείνουν τὰ καταστήματά των. Ὅλα τὰ πέριξ καταστήματα ἠγοράσθησαν καὶ κατεδαφίσθησαν διὰ τὴν ἐξεύρεσιν περισσοτέρου χώρου χάριν ἐκείνων διὰ τοὺς ὁποίους οἱ καλλιτέχναι ἀποτελοῦν θέαμα. Τὰ δύο κυριώτερα καφενεῖα εἶνε πολλὲς φορὲς μεγαλύτερα σήμερον παρ' ὅ,τι ἦσαν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν εἶνε ἀσυγκρίτως περισσότερον διακοσμημένα ἔχουν ἀμερικανικὰ μπάρ. Καὶ τρίτον τεράστιον καφενεῖον ἐκτίσθη μὲ μίαν μεγάλην αἴθουσαν χοροῦ, μίαν μεγάλην αἴθουσαν ἑστιατορίου καὶ ἕνα στεγόκηπον. Ἀσφαλῶς θὰ χωρῇ πολλὰς χιλιάδας ἀνθρώπων καὶ εἶνε τὸ μεγαλύτερον τοῦ Παρισιοῦ.

Παρ' ὅλα ταῦτα δὲν ὑπάρχει χῶρος ἀρκετὸς διὰ τοὺς ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι συρρέουν εἰς τὸ Μονπαρνάς. Ὡρισμένως τὸ Μονπαρνὰς διεδέχθη τὴν Μονμάρτρην ὡς τόπος ἐπιδείξεως καὶ κέντρον διασκεδάσεως τοῦ Παρισιοῦ. Ἕνα - ἕνα μικρότερα κέντρα ἀνοίγουν τὰς θύρας των. Καθὼς ἀνεβαίνετε τὸ βουλεβάρτον ἀπὸ τὸν σταθμόν, βλέπετε νὰ ἁπλώνεται μπροστά σας μιὰ γραμμὴ κοκκίνων, γαλαζίων καὶ λευκῶν φώτων — μικρὰ καὶ μεγάλα καφενεῖα, μπὰρ καὶ ἑστιατόρια —τὰ ὁποῖα καταλαμβάνουν καὶ ὅλας τὰς παρόδους. Τὸ Μονπαρνὰς ἔγινε σὰν ἕνα κομμάτι τοῦ Μπρώντουαίϋ τῆς Νέας Ὑόρκης.

Καὶ ὅμως τὸ Μονπαρνὰς εἶνε ἁπλούστερον καὶ ὑγιέστερον ἀπὸ τὴν Μονμάρτρην. Ἡ Μονμάρτρη, μολονότι εἶνε ἀρκετὰ κακόζηλος τὴν θέαν εἰς τινα σημεῖα της, ἐκτρέπεται εἰς κάποιαν χλιδήν. Εἶνε «ὑπόθεσις ντυσίματος». Ἄσπιλα βραδυνὰ φορέματα καὶ πολυτελῆ ἐπανωφόρια. Ἐνῷ τὸ Μονπαρνὰς εἶνε ὀλιγώτερον κενόδοξον. Πρὸς τούτοις, μολονότι ἀργά, τὰ καταστήματά του κλείνουν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον σύμφωνα μὲ τὰς συνήθεις ἀστυνομικὰς διατάξεις. Δὲν εἶνε νυκτερινὸν κέντρον ὑπὸ τὴν πλήρη ἔννοιαν τῆς λέξεως.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 6ην σελίδα)

**Η ΚΟΥΡΔΙΚΗ ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ**

## Η ΕΥΡΥΤΑΤΗ ΕΚΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ

**Τρία σώματα στρατοῦ κατὰ τῶν ἐπαναστατῶν. — Οἱ Κοῦρδοι ἐφωδιασμένοι μὲ πολυβόλα. — Ὀργανωτὴς ὁ στρατηγὸς Ραφὲτ πασᾶς.— Ἡ δύναμις τῶν ἐπαναστατῶν.—Ὁ συνταγματάρχης Λῶρενς. — Τὸ κίνημα δὲν κατεστάλη.**

### ΑΙ ΒΑΣΕΙΣ ΕΤΕΘΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΪΡΟΝ

*ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, Ἰούλιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἐφ' ὅσον ἀποσπῶνται ἐκ τῶν τουρκικῶν στρατιωτικῶν πηγῶν αἱ πληροφορίαι περὶ τῆς κουρδικῆς ἐξεγέρσεως, δύναταί τις νὰ ἀναμετρήσῃ ἐπακριβέστερον τὴν σπουδαιότητα καὶ τὸν πολιτικὸν χαρακτῆρά της. Εἶχε νομισθῇ, μετὰ τὸ ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν τοῦ προσεχοῦς Σαββάτου (12 τρέχοντος), ὅτι τὸ κίνημα εἶχε κατασταλῇ καὶ ὅτι δὲν ἀπέμενον πλέον παρὰ μερικοὶ μεμονωμένοι λῃσταί, τῶν ὁποίων ἡ σύλληψις οὐδεμίαν παρουσιάζει σπουδαιότητα. Πραγματικῶς ὅμως ἐπρόκειτο μόνον περὶ τῶν ἐπιχειρήσεων τῆς περιοχῆς τοῦ Ζιλάν. Αἱ ἐπιχειρήσεις ἐναντίον τῶν ἐπαναστατῶν, τῶν συγκεντρωμένων εἰς τὰ ἀντερείσματα τοῦ Ἀγρὴ-Ντάγκ, τώρα μόλις ἀρχίζουν. Καὶ φαίνεται ὅτι, παρὰ τὴν παρουσίαν τῶν τουρκικῶν ἀεροπλάνων, ἡ καταστολὴ θὰ εἶνε δυσκολωτέρα λόγῳ τῆς φύσεως τοῦ ἐδάφους.*

*Τὸ πρῶτον ἀνακοινωθὲν ἔλεγεν ὅτι ὑπῆρχον 1500 ἐπαναστάται Κοῦρδοι εἰς τὰ Ζιλάν. Αἱ μεταγενέστεραι εἰδήσεις ἀναβιβάζουν τὸν ἀριθμὸν εἰς 3000, ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ δὲ τούτου οἱ φονευθέντες ἀνήρχοντο εἰς 1500. Ἀλλὰ καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς εἶνε κατώτερος τῆς ἀληθείας. Οἱ φονευθέντες ἀνέρχονται εἰς πολὺ περισσοτέρους, ἀπὸ ἡμέρας δὲ εἰς ἡμέραν ἀποδεικνύονται ἀκριβέστεραι αἱ πρῶται πληροφορίαι, αἵτινες ἀνεβίβαζον τοὺς Κούρδους ἐπαναστάτας εἰς 15,000 ἄνδρας, οἱ ὁποῖοι εἶχον διαβῆ τὴν τουρκοπερσικὴν μεθόριον ἀπὸ τῆς 19 Ἰουνίου, ἐν ὥρᾳ νυκτός.*

*Ἄλλως τε αἱ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ μετεκίνησαν ὁλόκληρον σῶμα στρατοῦ διὰ τὴν καταστολὴν τοῦ Κουρδικοῦ κινήματος, τὸ σῶμα τῆς Ἐρζερούμ, τὸ ὁποῖον ἐβοήθησαν καὶ δύο ἄλλα γειτονικὰ σώματα στρατοῦ. Τὸ μέγεθος τῶν δυνάμεων τούτων καταδεικνύει τὴν ἔκτασιν τοῦ κινήματος. Γνωρίζομεν ἐπὶ πλέον σήμερον ὅτι οἱ ἐπαναστάται, ἐκτὸς τῶν τυφεκίων μάουζερ καὶ τῶν ἀφθόνων πυρομαχικῶν τὰ ὁποῖα διέθετον, εἶχον καὶ πολυβόλα καὶ ἑνιαίαν διοίκησιν. Ἀρχηγὸς εἶνε ἕνας τέως ἀξιωματικὸς τοῦ τουρκικοῦ ἐπιτελείου, ὁ Μαχμοὺτ βέης, ὅστις εἶχε διαγραφῆ ἐκ τῶν στελεχῶν τοῦ στρατοῦ. Λέγεται ἐπίσης ὅτι τὸ κίνημα ὠργανώθη, ὡς πρὸς τὸ στρατιωτικόν του μέρος, ὑπὸ τοῦ Τούρκου στρατηγοῦ Ραφὲτ πασᾶ, ὁ ὁποῖος ἦλθε πρῶτος εἰς Κων)πολιν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ἐθνικιστικῶν στρατευμάτων καὶ ὁ ὁποῖος ἔκτοτε ἦλθεν εἰς διάστασιν μὲ τὸν Μουσταφᾶ Κεμάλ. Κατά τινας πληροφορίας, ὁ Ραφὲτ πασᾶς εὑρίσκεται τώρα εἰς τὴν Μοσσούλην. Καὶ ἕνας ἄλλος ἡγέτης τῆς ἀντικεμαλικῆς παρατάξεως, ὁ δρ Ἀδνὰν βέης, εὑρίσκεται ἐπίσης ἀναμεμιγμένος εἰς τὸ κουρδικὸν κίνημα, φέρεται δὲ διαμείνας τελευταίως εἰς τὸ Κάϊρον, ὅπου ἦλθεν εἰς σχετικὰς συνεννοήσεις. Διότι ἀποκαλύπτεται τώρα ὅτι εἰς τὴν αἰγυπτιακὴν πρωτεύουσαν ἐτέθησαν αἱ βάσεις τοῦ κινήματος. Χαρακτηριστικὴ δὲ εἶνε ἡ πληροφορία ὅτι ὁ συνταγματάρχης Λῶρενς, διὰ τὸν ρόλον τοῦ ὁποίου ἐγράψαμεν, εὑρίσκεται ἤδη εἰς Κάϊρον, ὅπου ἐπέστρεψεν ἐκ Περσίας.*

*Ἡ κουρδικὴ λοιπὸν ἐξέγερσις παρουσιάζει δύο ὄψεις: τὴν καθαρῶς ἐθνικιστικὴν κουρδικὴν ἄποψιν καὶ τὴν τουρκικήν. Ὡς πρὸς τὴν πρώτην, αἱ καταθέσεις τῶν αἰχμαλωτισθέντων ὀλίγων Κούρδων ἀναφέρουν ὅτι ὁ σκοπὸς τοῦ κινήματος ἦτο ἡ δημιουργία κουρδικοῦ Κράτους μὲ πρωτεύουσαν τὸ Βάν. Ὡς πρὸς τὴν δευτέραν ὄψιν, αὐτὴ εἶνε ἡ ἀνάμιξις τῶν ἀπομακρυνθέντων τῆς ἐξουσίας Νεοτούρκων, οἱ ὁποῖοι ἤθελαν νὰ καταπολεμήσουν τὸ σημερινὸν καθεστὼς τῆς Τουρκίας.*

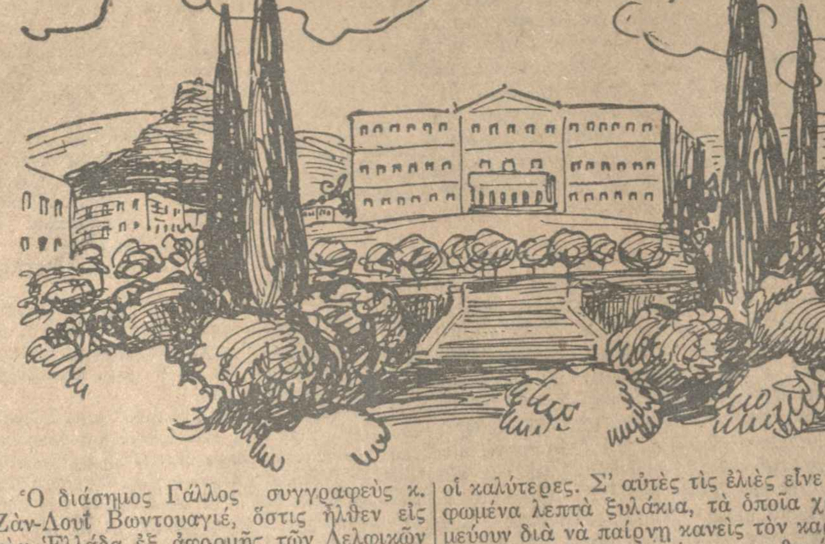
Α. ΦΡΑΝΤΗΣ

*Οἱ ξένοι καὶ ἡμεῖς*

## Ἕνας Γάλλος συγγραφεὺς περὶ τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῶν Ἀθηναίων

*Τὸ οὖζο καὶ τὸ νερό.—Ἡ πλατεῖα τοῦ Συντάγματος.—Πῶς ὁμιλοῦν τὰ γαλλικὰ οἱ Ἀθηναῖοι.—Ἡ φιλοξενία καὶ ἡ περιποίησις*

### Ὁμιλεῖ ὁ κ. Ζὰν-Λουΐ Βωντουαγιὲ



Ὁ διάσημος Γάλλος συγγραφεὺς κ. Ζὰν-Λουΐ Βωντουαγιέ, ὅστις ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐξ ἀφορμῆς τῶν Δελφικῶν ἑορτῶν, δημοσιεύει εἰς τὸ τελευταῖον τεῦχος τῆς «Ρεβὺ ντὲ Παρί» τὰς πρώτας ἐντυπώσεις του ἀπὸ τὴν ὀλιγοήμερον μεταξὺ ἡμῶν διαμονήν του. Ἀπὸ τὸ ἄρθρον του αὐτὸ μεταφράζομεν μερικὰ ἀποσπάσματα περιγράφοντα τὴν ζωὴν τῶν σημερινῶν Ἀθηνῶν διὰ νὰ ἐκτιμήσουν οἱ ἀναγνῶσται τῆς «Πρωΐας» τὴν λεπτὴν παρατηρητικότητα τοῦ συγγραφέως.

* * *

Διὰ τὸν περιπατητὴν —γράφει ὁ κ. Βωντουαγιέ— ὁ ὁποῖος ἀρέσκεται νὰ βλέπῃ τὴν σύγχρονον ζωὴν ἀναμεμιγμένην μὲ τὴν ζωὴν τοῦ παρελθόντος, ἓν ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα θέλγητρα τῶν Ἀθηνῶν, εἶνε ὅτι ἡ πόλις αὐτὴ δὲν ἔχει νεκρὰς συνοικίας. Ἔμεινα ἐκεῖ πολὺ ὀλίγας ἡμέρας καὶ ὑπὸ συνθήκας αἱ ὁποῖαι ηὐνόουν ἐλάχιστα τὸν περίπατον. Ἐν τούτοις, ὅπου καὶ ἂν μὲ ἔφερον τὰ βήματά μου, μὲ ἐξέπληξε καὶ μὲ ἐνεθουσίασεν ἡ ζωηρότης τῶν δρόμων, τῶν πλατειῶν, τῶν κήπων. Ἐδῶ ζωηρότης φιλεργίας, ἐκεῖ ζωηρότης ῥαθυμίας, ἡ συμπαθητική, ἡ κολλητικὴ ζωηρότης τῆς ῥαθυμίας, ποὺ παρουσιάζουν αἱ πόλεις τῶν μεσημβρινῶν χωρῶν. Οἱ Ἕλληνες μᾶς ἔδωσαν τὴν Μασσαλίαν. Τολμῶ νὰ εἴπω, ὅτι ἀποδίδομεν εἰς αὐτοὺς τὰ ἴσα! Ἐσυλλογίσθην πολλὰς φορὰς τὴν Μασσαλίαν καὶ τοὺς Μασσαλιώτας, καθὼς ἐπεριδιάβαζα εἰς τὰς Ἀθήνας παρατηρῶν τοὺς Ἀθηναίους.

Αἱ Ἀθῆναι δὲν ἔχουν μίαν Canebière. Ἔχουν, ὅμως, ὅπως καὶ ἡ Μασσαλία, τὸ σημεῖον τῆς συγκεντρώσεώς των: τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, τὴν ὁποίαν ἠμπορεῖ κανεὶς θαυμάσια καὶ ταχύτατα νὰ προτιμήσῃ ἀπὸ τὴν Καναμπιέρ.

Ἡ πλατεῖα Συντάγματος εἶνε κατὰ τὸ ἥμισυ κῆπος καὶ κατὰ τὸ ἥμισυ ἀγορά. Ὁ κῆπος εἶνε πρὸ παντὸς σκηνογραφία: ὡραῖα δένδρα φουντωτά, γρασίδι, ζωηρὰ λουλούδια, νερά. Ἡ Ἀγορὰ εἶνε ὑποδιῃρημένη: κατὰ τὸ ἥμισυ περίπατος, κατὰ τὸ ἥμισυ καφφενεῖον. Οἱ Ἀθηναῖοι ἀρέσκονται, φαίνεται, νὰ ξετελειώνουν εἰς τὸ ὕπαιθρον ὅσας ἐργασίας περισσοτέρας ἠμποροῦν. Εἶνε κατὰ τοῦτο πιστοὶ εἰς τὰς ἀρχαιοτέρας τῶν παραδόσεών των. Ἡ Ἐθνοσυνέλευσίς των, τὴν ὁποίαν ὠνόμαζον Πνύκα, συνήρχετο εἰς ἀνοικτὸν χῶρον, εἰς μίαν πλαγιὰν μὲ χόρτα καὶ βράχους. Ἐπίσης εἰς τὸ ὕπαιθρον συνεδρίαζε καὶ τὸ ἀνώτατον δικαστήριόν των. Μόνον οἱ θεοὶ καὶ οἱ ἱερεῖς εἶχον στέγην. Νὰ ἔχω ἴδει ἆρά γε εἰς ἄλλην πόλιν τῆς Εὐρώπης ταράτσαν καφενείου πολύκοσμον, τόσον ἀπέραντον, ὅπως εἰς τὰς Ἀθήνας; Εἰς τὴν Βενετίαν ἴσως, εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Ἁγίου Μάρκου. Ἀλλὰ διὰ νὰ καταληφθοῦν τὰ τραπεζάκια καὶ οἱ καρέκλες, εἰς τὰ καφενεῖα Κουάδρι καὶ Φλωριάν, πρέπει νὰ δίδῃ συναυλίαν ἡ στρατιωτικὴ μουσική. Εἰς τὰς Ἀθήνας, ἡ εὐκαιρία τοῦ νὰ συνομιλῇ κανεὶς παρατηρῶν τοὺς ἀνθρώπους ποὺ περνοῦν, εἶνε θέλγητρον ἐπαρκές. Παρωμοίαζα πρὸ ὀλίγου τὰς Ἀθήνας μὲ τὴν Μασσαλίαν. Ὁμολογῶ ὅτι ἡ σύγκρισίς μου δὲν εἶνε ἐπιτυχής, ὑπὸ ὡρισμένας τοὐλάχιστον ἀπόψεις. Οἱ Ἀθηναῖοι, ὅταν συγκεντρώνωνται δὲν ἔχουν καθόλου τὴν ζωηρότητα, τὰς φωνασκίας τῶν Μασσαλιωτῶν. Ἡ φαιδρότης των δὲν εἶνε θορυβώδης, οὔτε αἱ χειρονομίαι των ἀνυπόφοροι. Μοῦ ἔκαμεν ἐντύπωσιν, ὄχι ἡ σιωπὴ τοῦ πλήθους αὐτοῦ τῶν θαμώνων, διότι οἱ Ἀθηναῖοι ὁμιλοῦν πολὺ μεταξύ των, ἀλλ' ὁ ἐλάχιστος θόρυβος ποὺ κάμνουν ὅταν συνομιλοῦν. Φαίνονται νὰ προτιμοῦν τὴν φλυαρίαν ἀπὸ τὴν συζήτησιν. Οἱ κουβέντες των γίνονται γύρω ἀπὸ τὰ ῥοφήματά των, ποὺ εἶνε δύο εἰδῶν μονάχα: νερὸ καὶ οὖζο. Ζητοῦν, ἀπαράλλακτα, ὅπως εἰς τὴν Ἰταλίαν, ἕνα ποτήρι νερὸ ἀπὸ τὸ γκαρσόνι, ὅπως ἡμεῖς παραγγέλλομεν ἕνα ποτήρι μπύρα. Ἂν ζητήσετε οὖζο, σᾶς φέρουν μαζὶ καὶ νερό. Τὸ οὖζο εἶνε ἐθνικὸν ποτόν. Ἢ μᾶλλον, οὖζο εἶνε ἡ ἐθνικὴ ὀνομασία ἑνὸς ποτοῦ, τὸ ὁποῖον σκορπίζει τὸ ἄρωμά του καθ' ὅλον τὸ μῆκος τῆς Μεσογείου, ἀπὸ καφενεῖον εἰς καφενεῖον: ἄρωμα γλυκανίσου. Τὸ ἱσπανικὸν γλυκάνισον, τὸ τουρκικὸν ρακὶ ὁμοιάζουν ἀρκετὰ μὲ τὸ οὖζο, τοῦ ὁποίου ἡ μυρουδιὰ ὑπενθυμίζει κάπως τὴν μυρουδιὰν ποὺ ἔχει τὸ ἰδικόν μας ἀψέντι.

Ὁ καλύτερος ἴσως τρόπος νὰ πίνῃ κανεὶς τὸ οὖζο εἶνε μὲ μικρὲς ρουφηξιές. Μερικοὶ συμβουλεύουν, ὕστερα ἀπὸ κάθε ρουφηξιὰν νὰ πίνῃ κανεὶς καὶ μίαν γουλιὰν νερό. Ἄλλοι κενώνουν τὸ ποτήρι νερό των μὲ μίαν ρουφηξιάν, ἀφοῦ ἔχουν προηγουμένως πιῆ γουλιὰν-γουλιὰν τὸ οὖζο των. Διὰ νὰ διατηρηθῇ ἡ δίψα, φέρονται μαζὶ μὲ τὸ οὖζο καὶ πιατάκια μὲ ἐλιές, εἴτε μαῦρες σὰν τὸ κάρβουνο, εἴτε καφετιὲς σὰν μανιτάρια. Οἱ Καλαματιανές, σαρκώδεις, ὄχι ὅμως μαλακές, εἶνε οἱ καλύτερες. Σ' αὐτὲς τὶς ἐλιὲς εἶνε καρφωμένα λεπτὰ ξυλάκια, τὰ ὁποῖα χρησιμεύουν διὰ νὰ παίρνῃ κανεὶς τὸν καρπόν, καὶ μὲ τὰ ὁποῖα ἀργότερα, καθαρίζει ὁ πελάτης τὰ δόντια του....

Ὅλα τὰ ἀθηναϊκὰ ραντεβοὺ δίδονται εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, ἡ ὁποία ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε σήμερον, ὅ,τι ὑπῆρξαν ἄλλοτε γιὰ μᾶς τὰ βουλεβάρτα, κατὰ τὴν ἐποχὴν ποὺ τὸ Παρίσι, ἦτο, ὄχι μικρὰ πόλις —αἱ Ἀθῆναι δὲν κάμνουν καθόλου τὴν ἐντύπωσιν πόλεως μικρᾶς—, ἀλλὰ πόλις μὲ σεβαστὰς διαστάσεις καὶ μὲ ἤθη παραδεδομένα. Τὸ προνόμιον τῶν πόλεων αἱ ὁποῖαι δὲν ἐπεξετάθησαν τερατωδῶς, εἶνε ὅτι διετήρησαν ἓν καὶ μόνον κέντρον. Αἱ Ἀθῆναι παραμένουν μία τῶν σπανίων πρωτευουσῶν τῆς Εὐρώπης, αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουν ἀκόμη τὴν φιλοδοξίαν νὰ γίνουν Νέα Ὑόρκη. Ὅταν φθάνῃ κανεὶς ἐκεῖ ἀπὸ τὸ Παρίσι, καὶ συλλογίζεται τὸ Λονδῖνον ἢ τὸ Βερολῖνον, ἔχει τὸ συναίσθημα ὅτι ζῇ εἰς τὸ παρελθόν. Ἀλλὰ τὶς περισσότερες φορές, αἱ πόλεις, εἰς τὰς ὁποίας αἰσθάνεται κανεὶς τὴν ἐντύπωσιν αὐτὴν εἶνε νεκραὶ ἢ θνήσκουσαι, καὶ τὶς βαρύνεται γρήγορα. Τίποτε τέτοιο δὲν παρουσιάζεται ἐδῶ. Ἂν σκέπτωμαι τυχὸν τὴν ταράτσαν τοῦ Τορτονί, ὅταν κάθημαι εἰς τὴν ταράτσαν τοῦ ξενοδοχείου τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας», ἐν Ἀθήναις, δὲν τὸ κάμνω ὡς αἰσθηματικὸς «παρελθοντολογιστής». Φθονῶ ἁπλῶς τοὺς ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι ζοῦν φυσικὰ μίαν ζωὴν ἁρμονικὴν μέσα εἰς πλαίσιον, ποὺ αἱ διαστάσεις του ἔμειναν ἀνάλογοι πρὸς ἕνα πολιτισμόν, ὅστις εἶνε καὶ ἰδικός μου...

Αὐτὴ ἡ ταράτσα τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας»! Ἐπέρασα ἓξ ἡμέρας εἰς Ἀθήνας, καὶ τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας» δὲν ἦτο τὸ ξενοδοχεῖον ὅπου διέμενα, ἐν τούτοις, κατὰ τὸ διάστημα τῶν ἓξ αὐτῶν ἡμερῶν, μοῦ ἐδόθησαν ἐκεῖ διάφορα ραντεβού, ὄχι μόνον ἀπὸ ξένους, ὅπως ἐγώ, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ γηγενεῖς. Φαντάζομαι ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι τῆς «καλῆς τάξεως» —ἔκφρασις ἥτις ἔχει ἀκόμη ἐκεῖ κάτω ἕνα νόημα—, θὰ συναντῶνται τοὐλάχιστον τρὶς τῆς ἡμέρας εἰς τὴν «Γκρὰντ Μπρετάνν» (ἡ λέξις «ξενοδοχεῖον» ἔχει σβύσει πρὸ πολλοῦ). Ἡ συνήθεια αὐτὴ ἔχει πιθανῶς δύο αἴτια: πρῶτον, ἡ «Μεγάλη Βρεττανία» εὑρίσκεται εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, δεύτερον, οἱ Ἀθηναῖοι εἶνε τόσον φιλόξενοι, τόσον περιποιητικοί, ὥστε θέλουν νὰ εἶνε βέβαιοι μὲ τὸ νὰ συχνάζουν τακτικὰ εἰς τὴν ταράτσαν αὐτήν, ὅτι δὲν θὰ τοὺς διαφύγουν οἱ ξένοι τοὺς ὁποίους ἐπιθυμοῦν νὰ γνωρίσουν ἢ νὰ ξαναϊδοῦν εἰς τὰς Ἀθήνας, ἅμα τῇ ἐκεῖ ἀφίξει των.

Ὅλοι αὐτοὶ οἱ Ἀθηναῖοι καὶ ὅλαι αὐταὶ αἱ Ἀτθίδες ὁμιλοῦν μὲ εὐκολίαν τὰ γαλλικά. Τὰ ὁμιλοῦν μὲ παραδειγματικὴν κομψότητα καὶ διαύγειαν. Δὲν σᾶς ἀρέσει ν' ἀκούετε μίαν ὡραίαν ἢ χαριτωμένην ξένην νὰ ὁμιλῇ θαυμάσια τὰ γαλλικά; ἐννοῶ, ἀκριβέστατα, ἀλλὰ μὲ κάποιον τόνον διάφορον; Γενικῶς, εἴτε ἐκ διαθέσεως, εἴτε ἐξ ἀγνοίας, αἱ ξέναι αὐταὶ ἀποφεύγουν πᾶσαν ἔκφρασιν «ἀργκό». Προφυλάσσονται ἀπὸ τὰς φράσεις ποὺ ἔχουν οἰκειότητα ἢ χυδαιότητα, ἀπὸ κάθε τι ποὺ παρέχει εἰς τὴν κουβένταν τῶν συμπατριωτῶν μας κάτι τὸ ξέγνοιαστο, τὸ τεμπέλικο, τὸ ἀνοίκειον. Κάποτε, κάποια ἔκφρασις ἀσυνήθιστη, νεκρὰ πλέον, σοῦ κάμνει εὐχαρίστησιν ποὺ τὴν ἀκοῦς καὶ σὲ συγκινεῖ, ὡς νὰ ἔβλεπες ἔξαφνα, εἰς τὸν καρπὸν ἢ εἰς τὸ δάχτυλο καινουργίας φίλης ἕνα βραχιόλι ἢ ἕνα δακτυλίδι ποὺ τὸ φοροῦσαν ἄλλοτε εἰς τὴν οἰκογένειάν σου... Κ' ἔπειτα, ὁ τόνος. Ὁ τόνος τῶν Ἀγγλίδων ἐνδύει τὰ γαλλικὰ μὲ ἐνδύματα μᾶλλον στενά· «κορσάζ» τὰ ὁποῖα σφίγγουν ὀλίγον τὰ στήθη, γάντια, ποὺ καθιστοῦν μᾶλλον ἀλύγιστα τὰ δάκτυλα, ὑποδήματα, ποὺ παρεμποδίζουν λιγάκι τὸ βάδισμα. Αἱ Ἰταλίδες τοὐναντίον κάμνουν βελούδινια τὴν γλῶσσά μας, τὴν τυλίγουν μὲ μίαν ἄχναν αἰσθησιασμοῦ, ποὺ θυμίζει πίνακας τοῦ Κορέτζιο ἢ τοῦ Τισιανοῦ. Οἱ Ρῶσσοι κάμνουν νὰ μισοκλείουν οἱ βλεφαρίδες τῶν λέξεών μας, τοὺς παρέχουν φτερά, καὶ τὰ φτερὰ αὐτὰ χτυποῦν, πάλλονται, χωρὶς ποτὲ νὰ φτερουγίζουν ἐντελῶς... Τὰ γαλλικά, ὅταν τὰ ὁμιλοῦν αἱ Ἑλληνίδες, γίνονται μία ὡραία ἔκτασις ἤρεμος, εὐθεῖα, χωρὶς ρήγματα. Αἱ Ἑλληνίδες δὲν βιάζονται, ὄχι ἀπὸ ὀκνηρίαν, ἀλλὰ ἀπὸ σοφίαν, ἀπὸ σοβαρότητα. Κάποτε, καθὼς ἐκυττοῦσα καμμίαν περαστικήν, ἡ ὁποία ἴσως νὰ μὴν ἐγνώριζε γαλλικά, ἐφανταζόμην πῶς θὰ τὰ ὡμιλοῦσε, μὲ τὸν σταθερόν, τὸν ὑπομονητικόν, τὸν προβλεπτικὸν αὐτὸν τρόπον, καὶ τὸ ἐφανταζόμην αὐτὸ ἁπλῶς καὶ μόνον καθὼς ἐκυττοῦσα πῶς ἐβάδιζε καὶ πῶς ἔπεφτε τὸ βλέμμα της ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων. Τὰ ἑλληνικὰ μάτια δὲν εἶνε μόνον ὡραῖα ὡς σχῆμα, ἀλλὰ καὶ ὡς ἔκφρασις. Καὶ μένουν εἰς τὴν μνήμην, τόσον διὰ τὰς κόγχας των ὅσον καὶ διὰ τὴν ἑστίαν των...

## ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ Ἀγροτικὴ Διάσκεψις τοῦ Βουκουρεστίου, ἡ ὁποία ἀρχίζει τὰς ἐργασίας της ἀπὸ τῆς αὔριον καὶ περὶ τῆς ὁποίας ἠσχολήθημεν προχθὲς διὰ μακρῶν, εἶναι ἀξία προσοχῆς ἀπὸ διπλῆς ἀπόψεως: Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως, ἀφ' ἑνός, τῆς ἐπαφῆς μεταξὺ νικητῶν καὶ ἡττημένων (αἱ διασκεπτόμεναι χῶραι εἶναι Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία καὶ Οὐγγαρία). Καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ὅτι γίνεται ἔξω τοῦ πλαισίου τῆς Μικρᾶς Ἀντάντ, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν ἀνήκει, ὡς γνωστόν, ἡ Οὐγγαρία.

Κρινομένη ἐξ ἄλλου ἀπὸ τῆς οἰκονομικῆς πλευρᾶς ἡ Διάσκεψις ἐμφανίζεται ὡς μεγάλου ἐνδιαφέροντος, διότι ἀποσκοπεῖ εἰς τὸν συντονισμὸν τῶν γεωργικῶν προσπαθειῶν τῶν τριῶν χωρῶν καὶ τὴν συναρμογὴν αὐτῶν διὰ τὴν ἐξεύρεσιν ἀγορῶν καταναλώσεως διὰ τὰ γεωργικὰ προϊόντα.

Εὐχόμενοι νὰ ἐπιτύχῃ ἡ Ἀγροτικὴ Διάσκεψις τῶν τριῶν κρατῶν, κρίνομεν σκόπιμον νὰ ὑπενθυμίσωμεν ὅ,τι ἄλλοτε εἴχαμεν προτείνει: Μίαν γεωργικὴν συνεννόησιν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ ἄλλων Μεσογειακῶν κρατῶν ὅσον ἀφορᾷ τὰς καλλιεργείας—συνεννόησιν δῆλα δὴ ἡ ὁποία θὰ καθίστα ὡρισμένας Μεσογειακὰς χώρας ὄχι ἀνταγωνιστρίας, ἀλλὰ συνεργάτιδας ἐπὶ τοῦ γεωργικοῦ πεδίου. Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἂς ἐμπνευσθοῦν ἀπὸ τὸ παράδειγμα τῶν τριῶν γεωργικῶν κρατῶν.

**Η ΕΘΝΙΚΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΙΣ** Πρὸ ἡμερῶν μᾶς ἀπεστάλη ἐκ τοῦ ἐν τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Τμήματος Ξένων καὶ Ἐκθέσεων γερμανικὸν βιβλίον, μὲ τίτλον «Ἥλιος ὑπεράνω τῶν Βαλκανίων» καὶ περιεχόμενον διαφόρους περιγραφὰς ἀφορώσας σὺν τοῖς ἄλλοις καὶ τὴν Ἑλλάδα. Τὴν ἀποστολὴν τοῦ βιβλίου συνώδευεν ἔγγραφον τονίζον τὴν σημασίαν τῆς ἐν λόγῳ ἐκδόσεως. Ὑποπτευόμεθα ὅτι τὸ Τμῆμα Ξένων καὶ Ἐκθέσεων, ἂν δὲν ἐπλήρωσε διὰ νὰ ἐκδοθῇ τὸ βιβλίον αὐτό, θὰ ἠγόρασεν ὅμως ἀρκετὰ ἀντίτυπα — ἐξ ὧν καὶ τὸ ἀποσταλὲν εἰς ἡμᾶς ὡς καὶ εἰς τὰς λοιπὰς συναδέλφους — ὅπως συνήθως γίνεται. Φυλλομετρήσαντες τὸ ἐν λόγῳ λογοτεχνικὸν κατασκεύασμα διεπιστώσαμεν ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἑλλάδα τοὐλάχιστον γέμει τερατωδῶν ἀνακριβειῶν καὶ σφαλμάτων. Γράφει π. χ. ὁ συγγραφεὺς ὅτι εἰς τὸ «Ἀνάκτορον τῆς Σπινάδας ἐν Κερκύρᾳ» ὑπάρχει ἐνσφηνωμένη ἡ σφαῖρα ἡ φονεύσασα τὸν Βασιλέα Γεώργιον, ὅτι ὑπηρετοῦν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ στρατῷ 27.000 καθολικοί, ὅτι τὸ λαοφιλέστερον πρόσωπον ἐν Πειραιεῖ εἶναι ὁ Καθολικὸς Ἐπίσκοπος, ὅτι τὸ κυανοῦν χρῶμα ἐτέθη εἰς τὴν Ἑλληνικὴν σημαίαν, διότι ὁ Βασιλεὺς Ὄθων ἦτο Βαυαρὸς καὶ ἄλλα παρόμοια. Αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι ἐνισχύουν τὰς τοιαύτας ξένας ἐκδόσεις, διὰ λόγους προπαγανδιστικούς, δὲν γνωρίζουν τὴν γερμανικήν, δὲν διαβάζουν τὰ ἔργα τὰ ὁποῖα πληρώνουν πρὸς διαφήμισιν τῆς Ἑλλάδος ἐν τῷ ἐξωτερικῷ; Ὅταν τέτοιους φίλους πληρώνωμεν, τί τοὺς θέλομεν τοὺς ἐχθρούς;

**Τ9 ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ....** *Ἡ «Ἑστία» ἐπιμένουσα ὅτι ἡ πτῶσις τοῦ τιμαρίθμου σημαίνει ὅτι ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς πλέει, χάρις εἰς τὰ κυβερνητικὰ μέτρα, εἰς πελάγη εὐημερίας καὶ ὀλβιότητος, καὶ μὴ δυναμένη νὰ κλονίσῃ τοὺς προβληθέντας ἀπὸ τῆς «Πρωΐας» ἀριθμοὺς τῆς στατιστικῆς, ἰσχυρίζεται ὅτι ἡ ἐλάττωσις τῆς ἐφετεινῆς εἰσαγωγῆς τροφίμων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ὀφείλεται εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ αὔξησιν τῆς ἐντοπίας παραγωγῆς, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν «ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ἔφαγε ἐφέτος καλύτερα καὶ περισσότερα». Ἄρα κατὰ τοὺς ἀρθρογράφους τῆς «Ἑστίας», ἡ Ἑλλὰς παρήγαγεν ἐφέτος 1.800 τόννους σακχάρεως — διότι αὐτὴ εἶναι ἡ διαφορὰ μεταξὺ τῆς περυσινῆς καὶ ἐφετεινῆς εἰσαγωγῆς — 4.568.278 χιλιόγραμμα γεωμήλων, 1.953.000 χιλιόγραμμα ὀρύζης, 1.610.000 χιλιόγραμμα βακαλάου, 21.000 χιλιόγραμμα γάλακτος τοῦ κουτιοῦ, 154.000 χιλιόγραμμα μαργαρίνης, 20.000 βόας, ἀγελάδας καὶ μόσχους καὶ —εἰς ἀνάλογον ποσότητα— κουτόχορτον...*

**ΜΙΑ ΕΥΚΑΙΡΙΑ** Ἀνεξαρτήτως τῶν λόγων οἱ ὁποῖοι ὑπηγόρευσαν τὴν ἀπρόοπτον ἀναβολὴν τοῦ, μόλις χθὲς καθορισθέντος, ταξειδίου τοῦ Βουλγάρου ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας εἰς τὴν Ἑλλάδα, εἶνε βέβαιον ὅτι ὁ κ. Βασίλιεφ χάνει τὴν εὐκαιρίαν νὰ πεισθῇ, ἐκ τῆς ἐπιτοπίας μελέτης εἰς ἣν θὰ προέβαινεν ἐρχόμενος ἐδῶ, ὅτι ἡ Ἑλλὰς καταγγείλασα τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν ἐμπορικὴν σύμβασιν δὲν ὡρμήθη ἐκ πείσματος ἢ ἐξ ἄλλων ὑπολογισμῶν, ὅπως ὑποθέτουν ὡρισμένοι βουλγαρικοὶ κύκλοι καὶ ὅπως ἐτόνιζε τὸ χθὲς τηλεγραφηθὲν ἐν περιλήψει εἰς τὴν «Πρωΐαν» ἄρθρον τῆς σοφιανῆς «Ζορά», ἀλλ' ἐκ μόνης τῆς ἀνάγκης ὅπως προασπίσῃ τὰ ἐμπορικά της συμφέροντα, καιρίως θιγέντα ἐκ τῆς ἀποτόμου ὑψώσεως τοῦ βουλγαρικοῦ δασμολογίου. Ὁ Βούλγαρος ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας θὰ ἐπείθετο προσθέτως, ὅτι τὸ πνεῦμα μιᾶς στενωτέρας οἰκονομικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο γειτονικῶν χωρῶν δὲν καλλιεργεῖται μόνον εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς κύκλους τῶν «διανοουμένων», ὅπως ἔγραφεν ἡ ἡμιεπίσημος «Βουλγαρία» εἰς τὸ προχθεσινόν της φύλλον, ἀλλ' εἶνε ῥιζωμένον βαθύτερον, καὶ εἰς στρώματα μᾶλλον πρακτικά, εἰς τοὺς ἐμπορικοὺς καὶ βιομηχανικοὺς ἰδίᾳ κύκλους, τῶν ὁποίων αἱ

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

θετικαὶ ἀπόψεις διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς συνεργασίας ταύτης τόσον ἐξετιμήθησαν ἐν Βουλγαρίᾳ, κατὰ τὴν τελευταίαν ἐπίσκεψιν τῶν Μακεδόνων ἐμποροβιομηχάνων.

### ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΛΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΠΑΙΤΑΣ

Μετὰ συμπαθείας παρακολουθοῦμεν καὶ ἡμεῖς τὴν κίνησιν ποὺ ἐξεπορεύθη ἀπὸ τὸν Πειραιᾶ πρὸς περισυλλογὴν τῶν ἐπαιτῶν καὶ τῶν ἀλητῶν, ἂν καὶ νομίζομεν ὅτι ἡ κίνησις αὐτὴ δὲν εἶνε προωρισμένη νὰ λύσῃ τὸ ζήτημα. Περισυλλογὴ τῶν ἐπαιτῶν προϋποθέτει ὕπαρξιν ἀσύλων, τὰ ὁποῖα, μόνον μεγάλαι δωρεαὶ ἢ σοβαρὰ κρατικὴ δαπάνη ἠμπορεῖ νὰ δημιουργήσῃ. Μὲ ἐράνους δὲν πρόκειται νὰ καταπολεμηθῇ ριζικῶς ἡ ἀλητεία καὶ ἡ ἐπαιτεία. Βεβαία ἡ κίνησις αὐτὴ θὰ δώσῃ εὐκαιρίαν εἰς τὴν ἐκδήλωσιν τῆς κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης καὶ τῆς φιλανθρωπίας καὶ εἶνε κατὰ πάντα ἀξιέπαινος. Θὰ ἐπροτιμῶμεν ὅμως ν' ἀφίνεται ἕκαστος νὰ εἰσφέρῃ κατὰ τὴν προαίρεσίν του καὶ ὄχι νὰ ὁρισθῇ τὸ καταβλητέον ὑφ' ἑκάστου ποσόν. Ὁ τοιοῦτος τρόπος ἀναγκαστικῆς εἰσφορᾶς προσλαμβάνει χαρακτῆρα κεφαλικοῦ φόρου, δυνάμενον, κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν γενικῆς οἰκονομικῆς δυσπραγίας, νὰ προκαλέσῃ δυσφορίαν, ἢ στενοχωρίαν, τὸ ὀλιγώτερον.

### ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

*Ὁ σημειωματογράφος τῆς πρωϊνῆς συναδέλφου εἶνε πολὺ ἀφελής. Οὐδεὶς ἰσχυρίσθη ὅτι ὁ τιμάριθμος πίπτων μᾶς πταίει ἢ ὅτι εἶνε ἠθικὸς αὐτουργὸς τῆς κρίσεως. Ἀπαντῶντες ἁπλούστατα εἰς τοὺς λιβανωτοὺς τῶν κυβερνητικῶν ὀργάνων, εἴπομεν καὶ ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι ἡ πτῶσις τοῦ τιμαρίθμου παρ' ἡμῖν εἶνε ἀποτέλεσμα τῆς κρίσεως, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον κατήντησεν ἐπὶ τέλους καὶ αὐτὸς νὰ ἐννοήσῃ. Δὲν εἴμεθα βεβαίως ἡμεῖς ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ηὐχήθημεν αὔξησιν τοῦ τιμαρίθμου. Ὑπεστηρίξαμεν ὅμως ὅτι ἡ πτῶσίς του ὑπῆρξεν, ἀτυχῶς, ἀποτέλεσμα τῆς σημερινῆς ἀνεχείας τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ. Ἀλλὰ ἡ πρωϊνὴ ἐφημερὶς φαίνεται ὅτι θεωρεῖ εὐτύχημα διότι εὐθήνηναν τὰ πράγματα τὰ ὁποῖα δὲν ἔχομεν τὰ ὑλικὰ μέσα ν' ἀγοράσωμεν. Εἶνε καὶ αὐτὸ μία σπουδαία ἱκανοποίησις.*

### ΑΘΛΟΙ ΓΕΩΠΟΝΟΥ

Μᾶς καταγγέλλεται ὅτι εἷς γεωπόνος σταλεὶς ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου εἰς μίαν ἐπαρχιακὴν περιφέρειαν διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν τῶν ἐκ χαλάζης ζημιῶν, δὲν ἐπιτελεῖ τὸ ἔργον του μετὰ τῆς ὀφειλομένης προσοχῆς καὶ ἀμεροληψίας. Ἐκφράζεται δὲ ἀπειλητικῶς ἐναντίον τῶν χαλαζοπλήκτων χωρικῶν, διότι κατὰ τὴν γενομένην πρό τινος ἀναπληρωματικὴν ἐκλογὴν ἐψήφισαν ἀντιβενιζελικὸν βουλευτήν. Ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν καταγγελλομένων. Ἐὰν ἀληθεύουν πρέπει ν' ἀνακληθῇ ὁ ἐν λόγῳ γεωπόνος καὶ νὰ τιμωρηθῇ. Δὲν ἐστάλη διὰ προεκλογικὴν περιοδείαν....

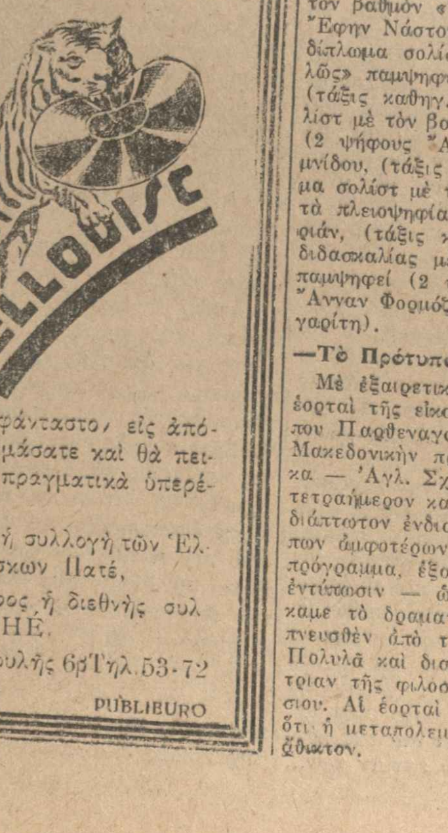
### ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΔΑΣΩΝ

Εἰς ἑσπερινὴν συνάδελφον δημοσιεύεται διαμαρτυρία τῆς Φιλοδασικῆς Ἑνώσεως Ἀθηνῶν διὰ τὴν μελετωμένην κατάργησιν τοῦ Ταμείου Δασῶν. Εἶνε γνωστὸν ὅτι τὸ ταμεῖον τοῦτο δίχως διόλου νὰ θίγῃ τὸν δημόσιον προϋπολογισμὸν ὑπῆρξεν ὀργανισμὸς ὅστις προσέφερε σημαντικὰς ὑπηρεσίας διὰ τῆς ἐνισχύσεως τῶν κατὰ τόπους φιλοδασικῶν ἑνώσεων, τῶν ὁποίων σκοπὸς εἶνε νὰ προπαγανδίζουν τὸ φιλοδασικὸν πνεῦμα καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Δὲν ἀντιλαμβανόμεθα συνεπῶς ποῖοι λόγοι ἐμπνέουν εἰς τοὺς ἁρμοδίους τὴν ἰδέαν τῆς καταργήσεως ἑνὸς ὀργανισμοῦ χρησίμου καὶ ὅστις ἐπὶ πλέον οὐδόλως ἐπιβαρύνει τὸ δημόσιον.

### ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΣΙΓΑΡΟΠΟΙΟΥΣ

Διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἀποζημιώσεως τῶν σιγαροποιῶν, τὸ ὁποῖον συνεζητήθη καὶ εἰς τὸ χθεσινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἐξευρέθη διατύπωσις ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο νὰ παρερμηνευθῇ. Ὡρίσθη δηλαδὴ ὅτι θ' ἀποζημιωθοῦν μόνον οἱ ὑπηρετοῦντες ἐν τῷ στρατῷ καθ' ἣν ἐποχὴν ἐδόθησαν αἱ σχετικαὶ ἀποζημιώσεις. Ἀλλ' εἶνε γνωστὸν ὅτι ἀφ' ἑνὸς μὲν πολλοὶ σιγαροποιοὶ ὑπηρετήσαντες εἰς τὸν στρατὸν ἔλαβον ἤδη τὰς ἀποζημιώσεις των, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἄλλοι, μὴ ὑπηρετήσαντες διὰ διαφόρους λόγους, δὲν ἔλαβον τίποτε. Ἐκ τῆς ἀνισότητος δὲ ταύτης ἐδικαιολογήθη ἡ μέχρι τοῦδε παρέλκυσις τοῦ ζητήματος τούτου, ἐνῷ ὅλα τὰ ἄλλα παρεμφερῆ ζητήματα ἐπαγγελματικῶν ἀποζημιώσεων ἔχουν κατὰ τὸ πλεῖστον διακανονισθῆ. Ὁ κίνδυνος τῆς παρερμηνείας δὲν ἀποτρέπεται οὔτε ἐκ τῆς σχετικῆς δηλώσεως τοῦ ἁρμοδίου ὑπουργείου ὅτι δὲν πρόκειται νὰ δοθοῦν παρὰ ἐλάχιστα ποσὰ εἰς νέας ἀποζημιώσεις τῶν σιγαροποιῶν, ἀφοῦ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ προδικάζωνται τὰ ποσὰ ὅταν δὲν εἶνε γνωστὸς ὁ ἀριθμὸς τῶν δικαιούχων. Ἐν πάσῃ δὲ περιπτώσει, εἴτε περὶ μικρῶν, εἴτε περὶ μεγάλων ποσῶν πρόκειται, ἡ ἀπόφασις περὶ ἀποζημιώσεων θὰ ἔπρεπε νὰ τηρηθῇ — ἄνευ παρερμηνειῶν ὅμως...

ΜΑΣΤΙΧΑ WRIGLEY (Ρίγκλε) ἡ δροσιὰ τοῦ στόματος.



Παρελήφθη ἡ πρώτη ἀποστολὴ τῶν "CELLODISC" PATHE
ΑΘΡΑΥΣΤΟΙ
ΕΥΛΥΓΙΣΤΟΙ
ΕΛΑΦΡΟΙ
CELLODISC
Κάτι τὸ ἀφάνταστον εἰς ἀπόδοσιν. Δοκιμάσατε καὶ θὰ πεισθῆτε ὅτι πραγματικὰ ὑπερέχει ὅλων.
Πλήρης ἡ συλλογὴ τῶν Ἑλληνικῶν δίσκων Πατέ,
Ὁλόκληρος ἡ διεθνὴς συλλογὴ PATHE.
Ἔκθεσις: Βουλῆς 6β Τηλ. 53-72
PUBLIBURO

# ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

## Τέχνη καὶ ἀνησυχίες

—Οὔφ!... Ὁ Ἄλφα; ἠρώτησεν ὁ ἐμπνευσμένος καὶ «διανοούμενος», «βία Παρίσι», νεαρός. Ὁ Ἄλφα; Μὰ τὸν λογαριάζετε καὶ αὐτὸν γιὰ διανοούμενον; Δὲν μπορεῖ νὰ εἶνε καλλιτέχνης καὶ «διανοούμενος» ἄνθρωπος ποὺ δὲν ἔχει «ἀνησυχίες». Ἡ Τέχνη δὲν θέλει ἀνθρώπους μικρονοικοκυραίους, μὲ μετρημένα βήματα, μὲ σπιτάκια, μὲ περιβολάκια, μὲ γυναικοῦλες, μὲ ὧρες ἐργασίας, μὲ προγράμματα ἐργασίας, μὲ μίαν σταθερὴ ἐξέλιξι, ποὺ ἀρχίζοντας ἀπὸ τὸ Ἄλφα, πρέπει νὰ περάσῃ ἀπὸ τὸ Βῆτα, Γάμμα καὶ ὅλα τὰ ἄλλα γράμματα, γιὰ νὰ φθάσῃ στὸ Ὠμέγα, ἀντὶ νὰ πεταχθῇ ἔξαφνα στὸ λάμδα, νὰ φθάσῃ στὸ ἄπειρον κι' ἂν τὶς ἀρέσῃ νὰ ξαναγυρίσῃ στὸ Ὠμέγα, γιὰ νὰ ξαναφύγῃ πάλι. Ἡ Τέχνη δὲν ἔχει περασμένα ὅρια, δὲν ἔχει κανόνες ἀμετάβλητους, δὲν ἔχει σχολές. Κάθε ἄνθρωπος ἔχει μιὰ σχολὴ δική του, σημεῖα ἀπόψεων ἐντελῶς ἀτομικά, καὶ ἡ «ἀνησυχίες» του εἶνε δείγματα ἑνὸς ὀργασμοῦ τῆς ἀτομικότητός του, γιὰ νὰ βρῇ τὸν δρόμο, τὸν ἀληθινὸ δρόμο της. Καὶ ἡ «ἀνησυχίες» του, δὲν τὸν ἀφίνουν νὰ σταματήσῃ πουθενά, ἀλλὰ τὸν σπρώχνουν διαρκῶς σὲ καινούργιους δρόμους, σὲ καινούργιες ἔρευνες καὶ δοκιμές. κι' ἂν δὲν καταλήξῃ στὸ τέλος σὲ κάτι θετικό, δὲν ἕπεται πὼς εἶνε ἀνίκανος νὰ δημιουργήσῃ, ἀλλὰ ὅτι ἡ ἀνθρώπινη ζωὴ εἶνε μικρότερη τῆς δημιουργικῆς του πνοῆς, ἀνεξάντλητος σὲ «ἀνησυχίες», σὲ δοκιμὲς δηλαδὴ καινούργιων πραγμάτων.

—Δηλαδή, εἶπε κάποιος δύσπιστος, ὁ καλλιτέχνης, πρέπει νὰ εἶνε ἕνα εἶδος σβούρας, ἀπὸ τὸ εἶδος μάλιστα ἐκεῖνο, ποὺ λέγεται «τρέλλιακας», ὥστε νὰ μὴ γυρίζῃ οὔτε κἂν στὸ ἴδιο σημεῖο, γιατὶ ἀλλοιῶς, κάθε σταμάτημά του, σὲ κάθε τι, θὰ τὸν ἔφερνε στὰ μάτια σας ὡς ἀποτυχημένον. Σύμφωνα μὲ τὴν θεωρία αὐτή, κάθε ἄνθρωπος θὰ ἔπρεπε νὰ κάνῃ ὅ,τι τοῦ κατέβαινῃ, νὰ ζῇ μὲ τὴν «ἀνησυχία» του, διότι δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ εἶνε, φαντάζομαι, ἀποκλειστικότης τῶν καλλιτεχνῶν, ἡ «ἀνησυχίες». Ὁ ράφτης σου, δὲν θὰ ἔπρεπε ν' ἀκολουθῇ κανένα φιγουρίνι καὶ καμμίαν σχετικὴν λογικὴν στὸ ντύσιμο, θὰ σοῦ ἔκανε ἔξαφνα τὸ ἕνα παντζάκι ἕως τὸν μηρόν, καὶ τὸ ἄλλο ὡς τὴν γάμπα, τὸ σακκάκι μισὸ φράκο, μὲ μπακαλιαράκια καὶ μισὸ ἀμπέχονο οὐγγαρέζικο μὲ «μπραντεμπούρ». Οἱ ἀρχιτέκτονες θὰ ἄρχιζαν ἕνα σπίτι μὲ δύο πατώματα, καὶ θὰ τὸ ἐτελείωναν ὡς εἶδος λαγουμιοῦ κάτω ἀπὸ τὸν δρόμο, καὶ ἡ μαγείρισσά σου, μὲ ὅλο της τὸ δίκιο, καὶ τὶς «ἀνησυχίες» της, θὰ σοῦ ἐσέρβιρε ροδάκινα στιφάδο καὶ τοῦρτα ἀπὸ μπακαλιάρο, μὲ γαρνιτούρα πατατόφλουδες. Ἔτσι, θὰ εὑρίσκετο εἰς τὸ ἴδιο —δηλαδὴ πάντοτε ἀτομικό!— ἐπίπεδο «ἀνησυχιῶν» μὲ τὴν δεσποινίδα κυβίστρια ποὺ μᾶς ἐσερβίρισε πέρυσι τὴν Παναγία ὑπὸ μορφὴν φωτεινῶν κύβων, καὶ τὸν ἐξπρεσιονιστὴ κύριον, ποὺ ἔφευρε τὰ διάφωτα ἀχλάδια, ὡς γλομπάκια ἠλεκτρικοῦ, καὶ τὸν γλύπτην ἐκεῖνον τοῦ Παρισινοῦ σαλονιοῦ τῶν Ἀνεξαρτήτων ποὺ ἔβαλε δύο σύρματα, τρία κομμάτια σωλῆνες σόμπας καὶ μιὰ τρυπητὴ κουτάλα, παριστάνοντας μίαν «γυναῖκα ἐν τοκετῷ!»

Καὶ ἐπειδὴ οἱ πιὸ «ἀνήσυχοι» ἀπὸ ὅλους, θὰ ἦταν ἀσφαλῶς οἱ τρόφιμοι τῶν ψυχοθεραπευτηρίων, δὲν νομίζεις ὅτι θὰ ἦτο ὑπερτάτη ἀδικία, ἂν δὲν τοὺς ἔβγαζαν ὅλους ἔξω, καὶ δὲν τοὺς ἀνηγόρευαν «ἀνήσυχες» καὶ παραγνωρισμένες μεγαλοφυΐες; Τί πιὸ δίκιο καὶ πιὸ «ἀνήσυχο» σωστό;

Ἐκεῖνος δὲν ἀπήντησεν.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

## Τὸ Ὠδεῖον Θεσσαλονίκης

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, Ἰούλιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Δημοσιεύομεν κατωτέρω τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐπὶ διπλώματι καὶ πτυχίῳ ἐξετάσεων τοῦ Κρατικοῦ μας Ὠδείου κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος. Ἡ ὄντως ἀρίστη δρᾶσις καὶ τὸ σημαντικὸν ἀπὸ μορφωτικῆς ἀπόψεως ἔργον τοῦ ἱδρύματος τούτου ἀξίζει νὰ τονισθῇ διὰ νὰ γνωσθῇ καὶ ἐκτὸς τῆς Θεσσαλονίκης τί δύναται νὰ κατορθώσῃ ἡ φιλότιμος ἐργασία τῶν πρωτεργατῶν τοῦ ἱδρύματος τούτου οἱ ὁποῖοι ἔδωσαν ὄντως μίαν λαμπρὰν ὤθησιν εἰς τὴν μουσικὴν μόρφωσιν τῆς νεολαίας καὶ τὴν καθόλου μουσικὴν κίνησιν. Τ' ἀποτελέσματα ἔχουν οὕτω:

*Θεωρητικὴ Σχολή*: Φυγὴ (Φούγκα) (τάξις κ. Βακαλοπούλου) Κ. Δουράκης, πτυχίον μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν καλῶς» παμψηφεί.

*Ἐνοργάνωσις πνευστῶν ὀργάνων*: (τάξις κ. Βακαλοπούλου), Ἀθαν. Τσόχας, πτυχίον μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν καλῶς» παμψηφεί, Ἀλέξ. Δενάρδος πτυχίον μὲ τὸν βαθμὸν «Καλῶς» παμψηφεὶ καὶ Χρ. Τσέκος πτυχίον μὲ τὸν βαθμὸν «Καλῶς» κατὰ πλειοψηφίαν.

*Ὠδικὴ Σχολή*: Τάξις μονῳδίας καθηγ. δ. Καπάσσο: Δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» παμψηφεὶ εἰς τὴν δ. Μαρ. Μάντζαρη.

*Δραματικὴ Σχολή*: Τάξις δραματικῆς καὶ Ἀπαγγελίας τοῦ καθηγ. κ. Ι. Κοπανᾶ: Δίπλωμα μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν καλῶς» παμψηφεὶ (2 ψῆφοι Ἄριστα) εἰς τὴν δ. Μαρίαν Στερεοῦ.

*Ὀργανικὴ Σχολή*: 1. Βιολί: (τάξις κ. Καζαντζῆ). Δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» παμψηφεὶ (2 ψῆφοι Ἄριστα) εἰς τὸν Σωτ. Κασάραν. β) (τάξις καθηγητοῦ κ. Β. Θεοφάνους) δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» κατὰ πλειοψηφίαν εἰς τὸν κ. Στυλ. Καζαντζῆν. γ) (τάξις καθηγητοῦ κ. Ε. Κοτσανίδη) δίπλωμα σολίστ) μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν καλῶς) κατὰ πλειοψηφίαν εἰς τὴν δ. Καλ. Γουναροπούλου.

2. Κλειδοκύμβαλον: Δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Ἄριστα» παμψηφεὶ εἰς τὴν δ. Ἔφην Νάστου (τάξις καθηγ. κ. Κῶφμαν), δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» παμψηφεὶ εἰς τὴν δ. Μαρ. Τσατσαπᾶ (τάξις καθηγ. κ. Μαργαρίτη, δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» παμψηφεὶ (2 ψήφους Ἄριστα) εἰς τὴν δ. Εὐφ. Λαμνίδου, (τάξις καθηγ. δ. Δ. Πολίτου) δίπλωμα σολὶστ μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» κατὰ πλειοψηφίαν εἰς τὴν δ. Δώραν Μαρκαριάν, (τάξις καθηγ. δ. Πολίτου), πτυχίον διδασκαλίας μὲ τὸν βαθμὸν «Λίαν Καλῶς» παμψηφεὶ (2 ψήφους Ἄριστα) εἰς τὴν δ. Ἄνναν Φορμόζη (τάξις καθηγητοῦ κ. Μαργαρίτη).

**—Τὸ Πρότυπον Παρθεναγωγεῖον**

Μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν διεξήχθησαν αἱ ἑορταὶ τῆς εἰκοσιπενταετηρίδος τοῦ Προτύπου Παρθεναγωγείου — τὸ ὁποῖον τιμᾷ τὴν Μακεδονικὴν πρωτεύουσαν— τῶν Στ. Νοῦκα — Ἀγλ. Σχινᾶ. Αἱ ἑορταὶ διήρκεσαν ἐπὶ τετραήμερον καὶ τὰς παρηκολούθησαν μὲ ἀδιάπτωτον ἐνδιαφέρον χιλιάδες ἀντιπροσώπων ἀμφοτέρων τῶν φύλων. Ἀπὸ ὅλον τὸ πρόγραμμα, ἐξαιρετικὰ πλούσιον, ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν — ὡς ἔργον καὶ ἐμφάνισις— ἔκαμε τὸ δραματάκι τὰ «Τρία Φλωριά» ἐμπνευσθὲν ἀπὸ τὸ ὁμώνυμον παραμύθι τοῦ Πολυλᾶ καὶ διασκευασθὲν ἀπὸ τὴν καθηγήτριαν τῆς φιλοσοφίας δ. Ἀνδρομάχην Σιώσιου. Αἱ ἑορταὶ τοῦ Π. Π. μᾶς ἀπέδειξαν ὅτι ἡ μεταπολεμικὴ θύελλα κάτι ἔχει ἀφίσει ἄθικτον.

Κ.—

## Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Κυριακὴν

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

*ΛΕΙΨΙΑ (259 μ.) 7.30΄ μ.μ. Βαριετέ. 9 μ.μ. «Ρόδον τῆς Φλορεντίας», ὀπερέττα τοῦ Λέο Φάλλ. 11.30΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟ (261 μ.) 9 μ.μ. Ἐκκλησιαστικὴ μουσική. 10.05΄ μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας.

ΚΑΙΝΙΓΚΣΒΕΡΓΗ (276.1 μ.) 9.15΄ μ.μ. Μουσικὴ ἀπὸ πνευστὰ ὄργανα: Μὰρς τοῦ Σέφφερλ, εἰσαγωγὴ ἀπὸ τὸ μπαλλέτο τῆς «Ἠλέκτρας» τοῦ Ἔρτελ, Βὰλς τοῦ Μπάγερ, Τραγοῦδι τοῦ Ντήριγκ, Ποτπουρὶ ἀπὸ ἔργα τοῦ Κρούζε, Μὰρς τῶν «Οὐγκενόττων» τοῦ Μεγερμπέερ, Στρατιωτικὴ φανφάρα τοῦ Ἀσέρ, Σύνθεσις τοῦ Ροντενκίρχεν διὰ δύο τρομπέττες, Καλπασμὸς ἱππικοῦ τοῦ Ρουμπινστάϊν, Βὰλς τοῦ Τσίρερ. 11.30΄ μ.μ. Ἐλαφρὰ καὶ μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307.1 μ.) 9.35΄ μ.μ. Συναυλία τῆς ραδιορχήστρας μὲ ἔργα Σκασόλα, Ρ. Στράους, Ρίντκυ, Μασενέ, Ρίττερ, Πόππυ καὶ Μέντελσον (εἰσαγωγὴ ἀπὸ τὸ ὄνειρο θερινῆς νυκτός).

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (380.7 μ.) 9.25΄ μ.μ. Μελῳδίαι. 10.25΄ μ.μ. Συναυλίαι.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.) 9 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.) 8.30΄ μ.μ. «Ὁ κωμικὸς ὑπηρέτης», κωμῳδία μονόπρακτος. 9 μ.μ. Συναυλία χορῳδίας. 10 μ.μ. Γιουγκοσλαϋικὴ συναυλία. 11.15΄ μ.μ. Μεταβίβασις συναυλίας τῆς ὀρχήστρας - μπαλαλάϊκα ἐκ τοῦ ἑστιατορίου «Ρούσκα Λύρα».

* ΡΩΜΗ (441.2 μ.) 10.02΄ μ.μ. «Ριγολέττος», ὄπερα τοῦ Βέρδι.

ΠΡΑΓΑ (486.2 μ.) 8.40΄ μ.μ. Ἡ ἀοιδὸς Τέο Λουμιέρα θὰ τραγουδήσῃ εὔθυμα Τσέχικα τραγούδια. 9 μ.μ. Συναυλία μὲ τσέτερ. 9.50΄ μ.μ. Συναυλία. 11.18΄ μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ Μπρατισλάβας.

* ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.) 8.30΄ μ.μ. Σεξτέττο. 9.40΄ μ.μ. «Ἡ νέα ἐρωμένη», ὀπερέττα τοῦ Ὀστάλι. Κατόπιν δίσκοι γραμμοφώνου.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 8 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 8.30΄ μ.μ. Ἡ καλλιτέχνις τοῦ κρατικοῦ θεάτρου Μέλλα Γκίλμπερτ θὰ τραγουδήσῃ ἔργα τοῦ Ποντσιέλλι, Οὔγγο Βὸλφ, Ρ. Στράους, Ζ. Μάρξ. 9.40΄ μ. μ. Τρία μονόπρακτα θεατρικὰ ἔργα.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.) 8.30΄ μ. μ. Τραγούδια ὑπὸ τῆς κ. Βίλμα Μεντγκυασαὶ καὶ τοῦ κ. Ζαβόντσκυ. 9.40΄ μ.μ. Συναυλία τσιγγάνικης ὀρχήστρας.

### —Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Δευτέραν

ΛΕΙΨΙΑ (259 μ.) 9.30΄ μ. μ. Συναυλία μὲ διεθνῆ μουσικήν. 11.10΄ μ. μ. Δίσκοι γραμμοφώνου.

ΛΟΝΔΙΝΟ (261 μ.) 8.45΄ μ.μ. Στρατιωτικὴ μπάντα. 10.40΄ μ.μ. Συναυλία. 12 μεσ. (1.554.4 μ.) Μουσικὴ χοροῦ.

* ΜΠΡΙΝΟ (341.7 μ.) 8.15΄ μ.μ. Ὀπερέττα μονόπρακτος τοῦ Ὄφφενμπαχ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (380.7 μ.) 8.40΄ μ.μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 9.15΄ μ.μ. 1) Μελῳδίαι. 2) Φυσαρμόνικα. 10 μ.μ. Συναυλία: 1) Ὀρχήστρα βιεννέζικη. 2) Ταγκό. 3) Φυσαρμόνικα.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.) 11.15΄ μ.μ. Ἐθνικοὶ σκοποὶ ἀπὸ δίσκους γραμμοφώνου. 11 καὶ 45΄ μ.μ. Συναυλία.

* ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.) 8.30΄ μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 1) Γκλούκ: Ἰφιγένεια ἐν Αὐλίδι. 2) Ντελίμπ: Κοππέλια. 3) Μέντελσον: Τρίο. 4) Ποντσιέλλι: Ὁ χορὸς τῶν Ὡρῶν ἀπὸ τὴν «Τζοκόνδα». 9.50΄ μ.μ. «Ὁ κ. Μπρουσκίνι», ὄπερα τοῦ Ροσίνι. Κατόπιν «Τζανέττο» ὄπερα τοῦ Μασκάνι.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 9.05΄ μ.μ. Συναυλία βιολοντσέλλου ὑπὸ Ἀλεξ. Κλάρ. 9.30΄ μ.μ. Συναυλία τῆς Βιεννέζικης Συμφωνικῆς ὀρχήστρας τῇ συμπράξει τῆς ἀοιδοῦ Μπέρτας Κιουρίνα.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (500.5 μ.) 8 μ.μ. Οὐγγρικὰ λαϊκὰ τραγούδια. 9 μ.μ. Ἠχητικὴ ταινία. 9.30΄ μ.μ. Μέρη ἀπὸ γαλλικὲς ὄπερες, τῇ συμπράξει καλλιτεχνῶν καὶ ὀρχήστρα τῆς Ὄπερας.

## Ἡ χθεσινὴ τελετὴ τοῦ Παιδικοῦ Ἀσύλου ἐν Κηφισιᾷ

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ Παιδικὸν Ἄσυλον Κηφισσιᾶς, τὸ ὁποῖον ἱδρύθη ὑπὸ τῶν ἀειμνήστων εὐεργετῶν Ἐμμανουὴλ καὶ Βιργινίας Μπενάκη, ἔγιναν αἱ ἐνιαύσιοι ἐξετάσεις τῶν μικρῶν τροφίμων, παρουσίᾳ πολλοῦ καὶ ἐκλεκτοῦ κόσμου. Εἰς τὴν ἀρχὴν ἡ κ. Σοφία Πανταζίδου ἀνέπτυξε δι' ὀλίγων τὰ τῆς δράσεως τοῦ Ἀσύλου καὶ ἐξέθεσε τὰ πεπραγμένα τοῦ ἔτους ἐν λεπτομερείᾳ.

Κατόπιν ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. Στέφ. Στεφάνου, πρόεδρος τῆς Κοινότητος Κηφισσιᾶς, ὁ ὁποῖος ἐν ὀλίγοις ἐξῆρε τὸ ἔργον τοῦ Μπενακείου Ἀσύλου, καὶ συνεχάρη τὴν κ. Πανταζίδου, πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἱδρύματος καθὼς καὶ ὅλας τὰς κυρίας διὰ τὰς πολυτίμους ὑπηρεσίας, ποὺ προσέφερον εἰς αὐτό. Τελειώνων τὸν λόγον του ὁ κ. Στεφάνου, ἐδήλωσεν ὅτι ἱδρύει «Βραβεῖον ἤθους καὶ ἐπιμελείας» ἐτήσιον ἐκ δρχ. χιλίων, τὸ ὁποῖον θ' ἀπονέμεται εἰς τὸ καλύτερο κατὰ τὸ ἦθος καὶ τὴν ἐπιμέλειαν παιδάκι, ποὺ ἀποφοιτᾷ. Μὲ τὸ ποσὸν αὐτὸ τὸ Ἄσυλον θὰ τοῦ ἀγοράζῃ τὰ βιβλία του καὶ ὅ,τι νομίσει χρήσιμον. Οἱ μικροὶ βιοπαλαισταί, μετὰ τὸ Μπενάκειον Ἄσυλον θὰ φοιτοῦν εἰς τὸ ἔναντι αὐτοῦ κτιζόμενον Σχολεῖον.

Τὸ συμβούλιον τοῦ Ἀσύλου ηὐχαρίστησε τὸν κ. Στεφάνου διὰ τὴν δωρεάν του, ἡ ὁποία θὰ ἐπονομασθῇ «Στεφάνειον Βραβεῖον».

Ὁ ἐτήσιος χορὸς τοῦ Ἀσύλου ὑπὲρ τοῦ ταμείου αὐτοῦ θὰ δοθῇ τὴν 2αν Αὐγούστου εἰς τὸ «Σέσιλ» τῆς Κηφισσιᾶς.

## Ἡ ἔκθεσις Λαϊκῆς Βιοτεχνίας

Πλουσία εἰς ἐκθέματα προμηνύεται ἡ ἔκθεσις λαϊκῆς βιοτεχνίας ἡ ὀργανουμένη παρὰ τῆς Αἰθούσης Στρατηγοπούλου καὶ τῆς ὁποίας τὰ ἐγκαίνια γίνονται ὡρισμένως ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος. Θὰ ἐκτεθοῦν τὰ περίφημα ἀσημικὰ τῆς Ἠπείρου, ἡ θαυμασία ἐργασία ἐπὶ σμάλτου τῶν ἐδῶ ἐργαστηρίων, τὰ γνωστὰ ὑφαντὰ Ἀραχώβης, τὰ περιζήτητα μεταξωτὰ ὑφαντὰ τοῦ ἐργαστηρίου Κοκκινιᾶς, τὰ ἐξαιρετικὰ εἰς πλοῦτον εἰδῶν καὶ χρωματισμῶν ὑφαντὰ Μακεδονίας, τὰ σταμπάτα τῶν ἐργαστηρίων Ἀθηνῶν, ὡραῖα μαξιλάρια ἐπ' ἀληθινῶν σχεδίων Σκύρου, Ἀττικῆς, καὶ ἄλλων μερῶν, κεντήματα, κοστούμια καὶ τὰ χαριτωμένα ἀγγειοπλαστικὰ Μυτιλήνης καὶ Σκοπέλου. Ἡ ἔκθεσις ἀναμένεται μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος ἐκ μέρους τοῦ κοινοῦ τὸ ὁποῖον ἐπιθυμεῖ νὰ θαυμάσῃ τὰ βιοτεχνήματα ποὺ φιλοτεχνεῖ ὁ Ἕλλην βιοτέχνης ἀκολουθῶν τὰς τοπικάς του παραδόσεις.

## Ἐκδόσεις

—Ἐκυκλοφόρησε καὶ πωλεῖται εἰς τὰ βιβλιακὰ καταστήματα Καλλέργη (Πανεπιστημίου 22) τὸ νέον διήγημα τοῦ Ἀδ. Δ. Παπαδήμα «Κακόμοιροι ἄνθρωποι». Τὸ διήγημα τοῦτο διαπνεόμενον ἀπὸ βαθύτατον κοινωνικὸν αἴσθημα ἀποτελεῖ μίαν ἔντονη εἰκόνα τῆς σημερινῆς ζωῆς.

—Ἐκυκλοφόρησε τὸ 29ον φύλλον τῆς «Ἐφημερίδος τῶν Ἑλληνίδων».

—Ἐκυκλοφόρησε τὸ 40όν τεῦχος τῆς πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἐπιθεωρήσεως «Πειθαρχία» μὲ πλουσίαν καὶ ἐνδιαφέρουσαν ὕλην.

—Ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀξέχαστος Πόνος» ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ ἀνθυπολοχαγοῦ τοῦ πεζικοῦ κ. Ι. Α. Βερνάρδου σειρὰ ἐκλεκτῶν στρατιωτικῶν ποιημάτων.

## Ἀφίχθη χθὲς ὁ κ. Πάν. Ἀραβαντινὸς

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἀφίκετο ὁ κ. Πάνος Ἀραβαντινός, σκηνογράφος τῆς κρατικῆς ὄπερας τοῦ Βερολίνου, κληθεὶς ὑπὸ τῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου ὅπως προσφέρῃ τὰ φῶτα του διὰ τὴν μεταρρύθμισιν τοῦ θεάτρου τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου, συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῶν σημερινῶν θεάτρων καὶ γενικῶς διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου.

Ὁ κ. Ἀραβαντινὸς εἰς ἐπισκεφθέντα αὐτὸν τὸν συντάκτην μας εὐηρεστήθη νὰ προβῇ εἰς τὰς ἀκολούθους συντόμους ἀνακοινώσεις:

— Παρ' ὅλην τὴν καλήν μου διάθεσιν δὲν ἔχω τίποτε ν' ἀνακοινώσω, πρῶτον διότι ἀκόμη δὲν συνηντήθην μὲ τὰ μέλη τῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ θεάτρου καὶ δεύτερον διότι ἔχω λησμονήσει τὴν ἀκριβῆ κατάστασιν τοῦ κτιρίου τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου. Τὸ μόνον ποὺ θὰ παρεκάλουν εἶνε ν' ἀποσαφηνισθῇ ἡ θέσις μου καὶ νὰ μὴ μὲ ὀνομάζουν ρεζισέρ. Ἐγὼ ἔχω μίαν συγκεκριμένην εἰδικότητα. Ἡ ἁρμοδιότης μου περιορίζεται εἰς τὴν σκηνὴν διὰ τὴν ὁποίαν ἠμπορῶ νὰ εἴπω τὴν γνώμην μου. Ἡ σκηνὴ καὶ ἀπὸ ἀρχιτεκτονικῆς, καὶ ἀπὸ μηχανικῆς, καὶ ἀπὸ σκηνογραφικῆς ἀπόψεως εἶνε ἡ εἰδικότης μου. Ἐπειδή, φυσικά, τὰ προβλήματα τῆς σκηνῆς δὲν εἶνε ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὰ συνολικὰ προβλήματα τοῦ θεάτρου καὶ ἐπειδὴ ἔχω ἴδει καὶ ἔχω πολὺ μελετήσει τὸ θέατρον, ἠμπορῶ ἴσως καὶ ἐγώ, ἐφ' ὅσον ἐρωτηθῶ, νὰ εἴπω μίαν γνώμην, ὅπως καὶ οἱ ἄλλοι παράγοντες τοῦ Ἑλληνικοῦ Θεάτρου. Αὐτοὶ μάλιστα γνωρίζουν ἐπὶ πλέον καὶ τὰς τοπικὰς συνθήκας τὰς ὁποίας δὲν κατέχω καὶ τόσον ἐγώ, ἀφοῦ ἀπὸ τοῦ 1917 καὶ ἐντεῦθεν δὲν εἶδα ἑλληνικὴν παράστασιν.

Ὁ κ. Πᾶνος Ἀραβαντινός

## Συνέδριον διανοουμένων εἰς Κρακοβίαν

Ἡ διεθνὴς Ὁμοσπονδία τῶν Ἑνώσεων τῶν διανοουμένων, ἡ ὁποία ἱδρύθη πρὸ ἐξαετίας εἰς Παρισίους μὲ τὸν σκοπὸν ὅπως προσπαθήσῃ δι' ὅλων τῶν δυνατῶν μέσων, ἐκτὸς τῶν πολιτικῶν, νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἕνωσιν τῶν διανοουμένων ὅλων τῶν ἐθνῶν, διοργανώνει διὰ τὸν προσεχῆ Ὀκτώβριον τὸ 7ον αὐτῆς συνέδριον εἰς Κρακοβίαν μὲ θέμα: «Αἱ θεμελιώδεις τάσεις τοῦ συγχρόνου πνεύματος», καὶ μὲ τὰς ἀκολούθους διαλέξεις: «Ἡ πίστις» ὑπὸ τοῦ κόμητος Οὔμπερτ Ροστβορόβσκυ (Βαρσοβία), «Τὸ κριτικὸν πνεῦμα» ὑπὸ τοῦ κ. Ραμὸν Φερναντὲζ (Παρίσι), «Τὸ πνεῦμα τῶν ἐπιστημονικῶν ἀναζητήσεων» ὑπὸ τοῦ κ. Μπέργκιους (Χάϊντελμπεργκ), «Τὸ πνεῦμα τῆς Τέχνης» ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ Γιόργκα (Βουκουρέστι), «Ἡ πηγὴ τῶν μεταφυσικῶν ἀληθειῶν» ὑπὸ τοῦ κ. Λ. Τσέστοβ (Παρίσι) καὶ «Τὸ πνεῦμα τῆς δράσεως» ὑπὸ τοῦ κ. Λουΐτζι Βάλλι (Ρώμη).

Τὸ πρόγραμμα τοῦ Συνεδρίου περιλαμβάνει ἐπίσης ἐπίσκεψιν τῶν καλλιτεχνικῶν μνημείων τῆς Κρακοβίας καὶ σειρὰν ὑποδοχῶν καὶ ἑορτῶν. Τοῦ συνεδρίου θὰ προεδρεύσῃ ὁ κόμης Ἀλέξανδρος Σκρζύνσκι, τέως ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν.

## Θέατρα

(Ἀπογευματιναὶ — Ἑσπεριναὶ)

ΜΟΓΚΑΝΤΟΡ. (Ἐπιχείρησις Μακέδου). «Ρουκέττα 12. Ε. Λ.»
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ἡ γυναῖκα μὲ τὰ χρυσᾶ».
ΑΘΗΝΑΙΟΝ (Ἐλευθέρα Μουσικὴ Σκηνή). «Ἡ Ριρίκα μας».
ΕΝΤΕΝ (Θησείου). «Κλείδωνας».
ΛΑ·Ι·ΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ (Παγκράτι). «Ἡ ἁρπαγὴ τῶν Σαββίνων».
ΛΑΟΥ. «Ἔξω Ὅλα» (ἐπιθεώρησις).

### Συνοικιακὰ

ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΟΝ «Κὲν Μάϋναρ».
ΑΙΓΚΛΟΝ. «Ἀνάστασις».
ΑΙΓΛΗ (Ζάππειον). «Τραφαλγκάρ».
ΑΚΡΟΠΟΛ. «Κοκοτόδρομος».
ΑΛΚΑΖΑΡ (Ὁμιλῶν). «Τὸ ξύπνημα».
ΑΡΗΣ (Ἀχαρνῶν). «Πρίγκηψ φοιτητής».
ΑΣΤΡΑ. «Κόμης Μοντεχρῆστος».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ. «Μυστικὸς ταχυδρόμος».
ΒΑΡΙΕΤΕ ΛΟΥΞ. «Ρόδον Σταμπούλ».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Ταξεῖδι στὴ σελήνη».
ΔΕΛΦΟΙ. «Ἡ γυναῖκα τοῦ δρόμου».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Καρτιὲ Λατέν».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Τὰ τρία πάθη».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Νύχτες καταιγίδος».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Γκωσό».
ΚΥΨΕΛΗ «Ὁ ἄνθρωπος ποὺ γελᾷ».
ΚΩΣΤΑΚΗ (Ὁμιλῶν). «Ἔρως τζόκεϋ».
ΛΟΥΞ. «Θεία Γυναῖκα».
ΛΟΥΚ (Ἱπποκ.). «Τὸ τραγικὸ σῆμα».
ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ. «Γαμήλιος πέπλος».
ΛΟΥΞΟΡ. «Τὸ χρῆμα».
ΜΑΓΕΙΑ. «Σάλτο Μορτάλε».
ΜΑΜΟΥ. «Μανωλέσκο».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Ἐκδίκησις».
ΟΑΣΙΣ (Ζάππειον). Καθ' ἑκάστην βαριετέ.
Μ. ΖΑΠΠΕΙΟΝ. «Φιόρο τοῦ Λεβάντε»
ΠΑΛΛΑΣ. «Ὁ Τιτανικός».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Κιβωτὸς Νῶε».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Κὸ βάντις».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ὁ μικρός μου ἀδελφός».
ΠΕΡΟΚΕ. «Πῶς ἐπλούτισε ὁ Γιάννης».
ΠΕΤΣΑΛΗ. «Τσάρεβιτς».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Παντρεύτηκε ὁ Γιάννης».

### Καλλιθέα

ΕΤΟΥΑΛ. (Θίασος Βασιλ. Ἀργυροπούλου). «Μιὰ φορὰ τὸ χρόνο».
ΗΛΥΣΙΑ. (Θίασος Ἑλένας Χαλκούση). Ἀπ. «Ἡ δ. μητέρα μου», ἑσπ. «Αἱ δύο ὀρφαναί».

### Νέοι Φαληροι

ΓΚΡΕΚΑ. «Μπλοὺμ Φαλέρ».
ΜΟΝ ΜΠΕΙΓΚΕΝ. (Ὀπερέττα Ρούσσου). «Ἡ ἐπαρχιώτισσα».

ΤΟΟΦΛΑ·Ι·Ο
ἔχει εὐχάριστον ὀσμὴν καὶ εἶνε ἀπὸ ὅλους ὑποφερτόν

## Αἱ χθεσιναὶ Ἱπποδρομίαι

Παρὰ τὸ ἐργάσιμον τῆς ἡμέρας, μὲ ἀρκετὴν ζωηρότητα καὶ ἐνώπιον πολλοῦ φιλίππου κόσμου, διεξήχθησαν χθὲς αἱ Ἱπποδρομίαι. Αἱ ἀποδόσεις ἦσαν πολὺ περιωρισμέναι καθόσον νικηταὶ ἵπποι ἦσαν ἐκ τῶν μᾶλλον φαβορί. Τὰ σύνθετα ἀπέδωσαν τὸ μὲν πρῶτον Μπορέα - Κρύσταλ Μπὼλ δρχ. 258, τὸ δὲ δεύτερον Φάληρον - Μποχάρα 267 δρχ. Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Εἰς τὴν πρώτην ἱπποδρομίαν, μαθητευομένων, ἑλληνικῶν ἵππων, ἀπόστ. 1000 μ. ἐνίκησεν ὁ Πάρνων τοῦ κ. Παλλάση μὲ τὸν Σπάρταλη (12-12) δευτέρα ἡ Τοὺρ λὰ Ρὲν τοῦ κ. Σερπιέρη (34).

Εἰς τὴν δευτέραν ἱπποδρομίαν, ἀραβικῶν, ἀπόστ. 1200 μ. ἐνίκησεν ὁ Μπορέα τοῦ κ. Τ. Ρῆζ μὲ τὸν Γοῦτλαντ (14—12), δεύτερος ὁ Κίλεμπο τοῦ κ. Ἀρεβιὰν (15) καὶ τρίτος ὁ Μοχάνι τῆς δ. Δήμου (14).

Εἰς τὴν τρίτην ἀγγλικῶν ἀπόστ. 1600 μ. ἐνίκησεν ἡ Κρύσταλ Μπὼλ τοῦ κ. Μπονισὲλ μὲ τὸν Γοῦτλαν (20—14), δευτέρα ἡ Λὰ Κάϋγ τοῦ κ. Ζαρίφη (16).

Εἰς τὴν τετάρτην, ἑλληνικῶν καθαροαίμων καὶ μή, ἀπόστ. 1600 μ. ἐνίκησεν ὁ Πολέμαρχος τοῦ κ. Ρῆζ (15).

Εἰς τὴν πέμπτην, ἀραβικῶν, ἀπόστ. 1600 μ. ἐνίκησεν ὁ Γκαρνοὺκ τοῦ κ. Τοστζιὰν μὲ τὸν Γοῦτλαν (24—13), δεύτερος ὁ Ἀουαντ τοῦ κ. Γιαννοίκου (12) καὶ τρίτος ὁ Σουάλιμ τοῦ κ. Δ. Οἰκονόμου (12).

Εἰς τὴν ἕκτην, ἑλληνικῶν, ἀπόστ. 1600 μ. ἐνίκησεν ὁ Φάληρον τοῦ κ. Ζαρίφη μὲ τὸν Μανφρέδι (22—12), δεύτερος ὁ Λεβέντης τοῦ κ. Καλαμάρη (14).

Εἰς τὴν ἑβδόμην, ἀγγλικῶν ἀπόστ. 1500 μ. ἐνίκησεν ἡ Μποχάρα τοῦ κ. Πολογεώργη μὲ τὸν Ὄρμ (16—11) δευτέρα ἡ Μπὶγκ Ντρὰμ τοῦ κ. Δ. Οἰκονόμου (13).

Οἱ νικηταὶ τῶν χθεσινῶν ἱπποδρομιῶν θὰ ἐπιβαρυνθοῦν μὲ 5 ἐπὶ πλέον κιλά, λόγῳ τῶν νικῶν των, τῶν ἐν τῷ προγράμματι ἀναγεγραμμένων.

**—Αἱ σημεριναὶ Ἱπποδρομίαι.**

Τὸ πρόγραμμα τῶν σημερινῶν ἱπποδρομιῶν ἔχει καταρτισθῆ ὡς ἑξῆς:

Πρώτη ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Σκύρου δρ. 20.000. Ἵπποι Ἑλληνικοί. Ἀπόστ. 1200 μ. Τριτσιμπίδας 58, Ἀχιλλεὺς 54 1)2, Παλληκάρι 53 1)2, Μαρίτσα 52, Ἕλλη 49 1)2.

Δευτέρα Ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Σελλάλ. Δρχ. 20.000. Ἵπποι ἀραβικοί. Ἀπόστ. 1000 μ. Μαντάμπ 58, Ντὰκ 57, Σαμπὶρ 53 1)2, Μπισσὰν 52, Σαϊκοστηρ 51, Ναζὴμ 49 1)2, Τζαντὰν 47 1)2, Τόκιο 45 1)2.

Τρίτη Ἱπποδρομία. Ἔπαθλον ταχύτητος. Δρχ. 25.000. Ἵπποι Ἀραβικοί. Ἀπόστ. 1200 μ. Γκαρνοὺκ 58, Χουζὰμ 57, Ἀμπουσουφιὰν 53 1)2, Μωρηᾶς 48 1)2, Χαλὴμ 48 1)2, Ἀλμάζα 45 1)2, Σανφρουὰ 45 1)2, Ἀρκάδι 45 1)2.

Τετάρτη ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Κυρινείας. Δρχ. 20.000. Ἵπποι Ἀγγλοαραβικοί. Ἀπόστ. 1600 μ. Σαχὶν Σὰχ 60, Μπόμπ Μέλτων 55 1)2, Μέϊντ ὂφ Ἴτζεπτ 52, Διάβολος 49 1)2, Μὰξ 45.

Πέμπτη Ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Ἀτλαντος. Δρχ. 30.000. Ἵπποι Ἀγγλικοί. Ἀπόστ. 1600 μ. Φὰρ Νὸρθ 58, Γκλάντ Ἄϊ 54, Ἀντζελυς 53, Ρανάνκουλους 52 1)2, Ἄϊσμαν 51, Τσάντος 48 1)2, Ρὲν Ἐλισάβετ 47 1)2, Ντοῦνο 47 1)2.

Ἕκτη Ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Σάπτιας δρ. 20.000. Ἵπποι ἀραβικοί. Ἀπόστ. 2200 μ. Μερσάντ 58, Μπαχτιὰρ 57 1)2, Σέλαμπυ 55, Ἀντὲμ 54, Μασχοὺρ 52, Μπὲν 50, Χαρίσα 40, Χὰτ Τζὶνς 47 1)2, Βέτο 45 1)2.

Ἑβδόμη Ἱπποδρομία. Ἔπαθλον Διονύσου. Δρχ. 20.000. Ἵπποι ἀγγλικοί. Ἀπόστ. 1600 μ. S. D. N. 58, Αὐτόλυκος 55 1)2, Χὸτ Φλέϊμ 52 1)2, Μπὶγκ Ντρὰμ 47 Μουστάβα 47, Γκάρντιεν 45 1)2.

## Ἑλληνικὰ τραγούδια

### Ἡ φλογέρα

Στὴ δύση σιγογέρνοντας ἡ μέρα
Μαγευτικὸ τὸ φῶς της γύρω χύνει,
Σκορπῶντας μέσ' στὸ διάφανον αἰθέρα
Μιὰ μυστικὴ κι' ἀτέλειωτη γαλήνη.

Καὶ στὴν πλαγιὰ τοῦ λόφου μιὰ Φλογέρα,
Κάποιου βοσκοῦ, τοὺς ἤχους της ἀφίνει
Παθητικὰ νὰ σχίσουν τὸν ἀγέρα,
Σὰν «χαῖρε!» πρὸς τὸ Λιόφωτο ποὺ σβύνει...

Κι' ἀκοῦν ὅλα βουβὰ καὶ μαγεμένα
—Κάμποι, βουνά, λαγκάδια νεκρωμένα—
Τὴ νεραϊδόφωνη γλυκειὰ Φλογέρα.

Κι' ὁ πόθος καὶ ἡ ἀγάπη ξεχειλίζει
Μέσ' στοῦ βοσκοῦ τὰ στήθια ἐνῷ σκορπίζει
Στερνό της χάδι φεύγοντας ἡ μέρα....

Κ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΑΤΟΣ

## Ἵδρυσις Βιβλιοθήκης ἐν Σπάρτῃ

Εἰς τὴν Σπάρτην ἤρχισαν νὰ καταβάλλωνται ἔντονοι προσπάθειαι ἐκ μέρους τοῦ Δημάρχου Σπαρτιατῶν, τοῦ Νομάρχου Λακωνίας, καθηγητῶν, πολιτευτῶν καὶ ἐπιστημόνων διὰ τὴν πνευματικὴν ἀναδημιουργίαν τῆς πατρίδος τοῦ Λυκούργου. Πρώτη αὐτῶν ἐνέργεια εἶνε ἡ σύστασις βιβλιοθήκης ἐν Σπάρτῃ, ἡ διοργάνωσις νυκτερινῶν μαθημάτων, διαλέξεων καὶ παροχὴ λαϊκῶν βιβλίων εἰς τοὺς διψῶντας στοιχειώδους μαθήσεως, καθὼς ἐγκυκλοπαιδικῶν ἢ εἰδικῶν βιβλίων εἰς τοὺς ἐπιστήμονας. Πρὸς τούτοις ἡ βιβλιοθήκη θὰ ἀποβλέψῃ εἰς τὴν περισυλλογὴν ὅλων τῶν κατεσπαρμένων ἐν τῷ Νομῷ Λακωνίας καὶ εἰς Μονὰς παλαιῶν βιβλίων, ὡς καὶ διαφόρων ἱστορικῶν κειμηλίων, τῶν ὁποίων ἡ ἀξία εἶνε τόσον ἱστορική, ὅσον καὶ διαφωτιστικὴ τοῦ συγχρόνου βίου.

Ἡ ἐπιτροπὴ εἰς τὴν ὁποίαν ἀνετέθη ἡ φροντὶς τῆς ἱδρύσεως τῆς βιβλιοθήκης παρακαλεῖ ὅλους τοὺς κ.κ. ἐκδότας καὶ συγγραφεῖς τῆς Ἑλλάδος ὅπως ἐνισχύσουν τὸ ἔργον της, ἀποστέλλοντες εἰς αὐτὴν τὸ πρῶτον ὑλικὸν τῶν βιβλίων. Τὴν παραλαβὴν καὶ διαφύλαξιν τῶν ἀποστελλομένων ἀνέλαβε μέχρι τῆς ὁριστικῆς ὀργανώσεως τοῦ ἱδρύματος ὁ δήμαρχος Σπαρτιατῶν κ. Γκορτσολόγος.

## Μία εὐγενὴς δωρεὰ

Ἐλάβομεν παρ' ἀνωνύμου δρχ. 10.000 διὰ νὰ τὰς ἀποστείλωμεν εἰς τὸ Δημοτικὸν Νοσοκομεῖον ὅπως διατίθενται ἀνὰ 1000 δρχ. εἰς πραγματικῶς ἀπόρους, οἱ ὁποῖοι ἐξερχόμενοι τοῦ Νοσοκομείου εἶναι ὑποχρεωμένοι λόγῳ τῆς ἀσθενείας των νὰ ἀφίστανται πάσης ἐργασίας μέχρι ἀποθεραπείας.

Ὁ φιλάνθρωπος ζητεῖ ὅπως τὸ Δημοτικὸν Νοσοκομεῖον πληροφορεῖ τὴν ἐφημερίδα περὶ τῶν προσώπων εἰς ἃ ἐδόθη ἡ χρηματικὴ συνεισφορά του.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ διαφόρων ὡρολογίων γίνονται ἠγγυημέναι μόνον εἰς τὸ Κατάστημα
ΑΔΕΛ. ΓΡΑΜΜΑΤΟΠΟΥΛΟΙ
47, Σταδίου, 47

## Ἀθλητισμὸς

**—Οἱ ἀγῶνες τοῦ Πανελληνίου**

*Σήμερον τὸ ἀπόγευμα θὰ γίνῃ εἰς τὸ γυμναστήριον τοῦ Πανελληνίου τὸ ἀθλητικὸν μνημόσυνον τοῦ θανόντος ἀθλητοῦ Ἰωάννου Καρυοφύλλη, ὁ ὁποῖος ἐτύγχανε ἐπίλεκτον μέλος τοῦ Συλλόγου αὐτοῦ.*

*Τὸ μνημόσυνον θὰ τελεσθῇ δι' ὀργανώσεως ἀγώνων εἰς οὓς ἐκλήθησαν νὰ μετάσχωσιν οἱ ἀθληταὶ τῶν Συλλόγων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Φαλήρου καὶ Ἀμαρουσίου.*

*Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων ἔχει ὡς ἑξῆς:*

*1) Δρόμος 100 μ. μεταξὺ τῶν ἓξ καλυτέρων δρομέων τῆς πρωτευούσης.*

*2) Ἅλμα εἰς ὕψος ἀνδρῶν καὶ ἐφήβων, ἀτομικὸν καὶ ὁμαδικόν.*

*3) Σκυταλοδρομία Συλλόγων 8Χ100 καὶ τέλος ἀπονομὴ ἀναμνηστικῶν ἐπάθλων καὶ μεταλλίων.*

*Οἱ ἀγῶνες θὰ παρουσιάσουν ἐνδιαφέρον, ὅταν συμμετέχουν εἰς αὐτοὺς ὅλοι οἱ πρωταθληταὶ τῶν Ἀθηνῶν. Εἴσοδος εἰς τὸ γυμναστήριον ἐλευθέρα.*

**—Σκοπευτικοὶ ἀγῶνες**

*Ἡ Πανελλήνιος Σκοπευτικὴ Ἑταιρεία προεκήρυξε σκοπευτικοὺς ἀγῶνας, οἵτινες θὰ τελεσθοῦν εἰς τὸ Σκοπευτήριον αὐτῆς παρὰ τὸν Συνοικισμὸν Καισαριανῆς σήμερον τὸ ἀπόγευμα 4ην μ. μ. τῇ ἐποπτείᾳ τοῦ ἐφόρου τοῦ Σκοπευτηρίου πλοιάρχου τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ κ. Δ. Λούντρα, προέδρου τῆς ἀγωνοδίκου ἐπιτροπῆς.*

*Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων περιλαμβάνει δύο ἀγωνίσματα διὰ τυφεκίου ἀπὸ ἀποστάσεως 50 μέτρων καὶ διὰ πιστολίου ἀπὸ ἀποστάσεως 25 μέτρων.*

**—Ἀνακοινωθὲν τῆς Ὁμοσπονδίας**

*Ἡ Ποδοσφαιρικὴ Ὁμοσπονδία μᾶς ἀπέστειλεν ἀνακοινωθέν, διὰ τοῦ ὁποίου τονίζει περιληπτικῶς ὅτι «εἶνε ἀποφασισμένη διὰ τῆς ἐπιβολῆς καὶ τῶν πλέον αὐστηρῶν μέτρων νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν περὶ τὸ ποδόσφαιρον κίνησιν ἐντὸς τοῦ καθαροῦ ἀθλητικοῦ πλαισίου». Ἐπίσης ἀναφέρει ὅτι «ἔλαβε τὴν ἀπόφασιν νὰ ἀπευθύνῃ ἐγκύκλιον πρὸς τὰς κατὰ τόπους Ἑνώσεις καὶ διὰ τούτων εἰς τὰ Σωματεῖα, διὰ τῆς ὁποίας νὰ ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν Ἑνώσεων καὶ τῶν Σωματείων ἐπὶ τῆς ὑποχρεώσεως ἣν ἔχουσι νὰ καταγγέλλωσιν ἀμέσως εἰς τὴν Ε. Π. Ο. πᾶσαν παράβασιν ἀθλητῶν, σωματείων καὶ μελῶν σωματείων, ἥτις θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ζημιώσῃ ὁπωσδήποτε τὸ Ποδόσφαιρον, διὰ τῆς δημιουργίας προστριβῶν, ἐρίδων καὶ ἀντεγκλήσεων.»*

*Χαίρομεν ἰδιαιτέρως διότι διὰ τῶν ἐνεργειῶν του αὐτῶν τὸ νέον συμβούλιον τῆς Ὁμοσπονδίας φαίνεται διατεθειμένον νὰ ἐπαναφέρῃ τὸ γόητρον τοῦ ποδοσφαίρου εἰς τὸ ἁρμόζον ἐπίπεδον καὶ νὰ πατάξῃ πᾶσαν αὐθαιρεσίαν. Πρέπει ὅμως πρὸς τοῦτο νὰ μὴν ἀρκεσθῇ εἰς συμβουλὰς καὶ ἐγγράφους συστάσεις, ἀλλὰ νὰ παρακολουθήσῃ μετὰ προσοχῆς καὶ αὐστηρότητος τὴν ὅλην ποδοσφαιρικὴν κατάστασιν ἀπὸ τῶν βάσεων αὐτῆς.*

**—Οἱ ποδηλατικοὶ τοῦ Πανιωνίου**

*Σήμερον θὰ γίνῃ τὸ δεύτερον ἀγώνισμα ἀντοχῆς τῶν ποδηλατικῶν ἀγώνων τοῦ Πανιωνίου, εἰς τοὺς ὁποίους συμμετέχουν ποδηλάται τῶν Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ περιχώρων.*

**—Ποδοσφαιρικὰ**

*Εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ θὰ γίνῃ σήμερον τὸ ἀπόγευμα συνάντησις πρωταθλήματος μεταξὺ τῆς γ' ὁμάδος τοῦ Παναθηναϊκοῦ καὶ τῆς β' τοιαύτης τοῦ Ἑλληνορρωσσικοῦ.*

**—Οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις Σωματείων**

*Ὁ Σύνδεσμος Ἑλληνικῶν Γυμναστικῶν καὶ Ἀθλητικῶν Σωματείων δι' ἐγγράφου του πρὸς τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Ἐξωσχολικῆς Σωματικῆς Ἀγωγῆς ζητεῖ τὴν ὑλικὴν ἐνίσχυσιν τῶν ἀθλητικῶν σωματείων «Ἀχιλλεύς», Α. Ο. Παλ. Φαλήρου καὶ Ν. Σ. Βύρωνος. Τὰ ἐν λόγῳ τρία σωματεῖα παρουσιάζουν καλὴν δρᾶσιν παρὰ τὰ πενιχρὰ μέσα ποὺ διαθέτουν, διωργάνωσαν δὲ κατ' αὐτὰς τὸ ἐφηβικὸν πρωτάθλημα, ὁ δὲ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ἐξέφρασε πρὸς αὐτὰ τὴν εὐαρέσκειάν του, ἐκτιμήσας δεόντως τὴν ἐργασίαν των.*

ΜΑΣΤΙΧΑ WRIGLEY (Ρίγκλε) τὸ ἄρωμα τῆς ἀναπνοῆς.

ΖΑΠΑΝΤΙ;
Ἐὰν θέλετε νὰ χαρίσετε εἰς τὰ παιδιά σας πραγματικὴ χαρὰ εἰς τὴν ζωήν των, κάμνοντες τὰ σώματά των ὑγιᾶ καὶ εὔρωστα, δίδετέ τους νὰ πίνουν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον γάλα, χρησιμοποιοῦντες τὸ ἀνώτερον ποὺ ὑπάρχει εἰς τὸν κόσμον, τὸ
ΓΑΛΑ ΒΛΑΧΑΣ

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Μάνθος Ι. Ζωΐδης, Γεν. ἐν Ἑλλάδι Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρ καὶ GENERAL καὶ ἡ δ. Χριστ πανδροπούλου ἔδωσαν ἀμοιβαίαν γάμου.

—Εὔπολις Φ. Μαυρομμάτης Θεοδωρίδου ἠρραβωνίσθησαν.

### Ἑορτάζοντες καὶ μὴ

Σήμερον ἑορτάζει ὁ κ. Ἠλ. Καλ λος. Εὔχομαι χρόνια πολλά καὶ

—Στοὺς κ.κ. Ἠλίαν Διακ Τσαπέτην εὔχομαι χρόνια πολλά

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα σήμερον μας Ὀδυσσέα Μάρη εὐχόμεθα καὶ καλά. Οἰκογένεια Χρ.

### Νέα ἐπιστήμων

Ἡ δ. Μαρία Ἀγ. Παπαγεωργ θὸς τοῦ Καθηγητοῦ τῆς Φυσιολ Δοντᾶ καὶ θυγάτηρ τοῦ ἰατροῦ τοῦ τῆς ἐνταῦθα Κλινικῆς «Ὁ Ἀγησιλάου Παπαγεωργιάδου, ἐπὶ διπλώματι τῆς Ἰατρικῆς ὤθη τοῦ ἐπιζήλου βαθμοῦ «Ἄρι σπάσασα τὰ συγχαρητήρια τῶν της.

Συγχαίροντες τὴν νεαρὰν ἰατρὸν θὰ πλήρη εὐδοκίμησιν καὶ εἰς τὸ στάδιον.

### Ἀφίξεις

Ἐπέστρεψεν ἐκ τοῦ ταξειδίου ρουργος κ. Μαρῖνος Σιγάλας Θ 34 Α.

—Ἐπανῆλθεν ἐκ τοῦ εἰς Παρισίους ου του ὁ κ. Δημήτριος Βαράγκης ἐπίπλων Δ. Ἀθηναῖος καὶ Θ. Βαράγκης θὰ εἶχε μεταβῆ πρὸς μελέτην τῶν μεθόδων καὶ τελειοποιήσεων τῆς κομίζων ἀληθῆ πλοῦτον νέων σχε πλων καὶ ἐπαπλώσεων διὰ τὸν θηναῖος καὶ Θ. Βαράγκης (ἔκθεσις μήρου 4— ἐργοστάσια Ἱερὰ ὁδὸς 41

### Ἀναχωρήσεις

Ἀνεχώρησε δι' Ἀγγλίαν ὁ κ. Παπαδημητρίου διὰ προμήθειαν κασμηρίων τῆς ἐπὶ τῶν ὁδῶν Κολοκ Θησέως ἀποθήκης κασμηρίων Γ. καὶ παδημητρίου.

### Ἰατροὶ

— ΛΑΡΥΓΓΟ-ΡΙΝΟ-ΩΤΟΛΟΓΟΣ Παπαδόπουλος Μιχ. πρώην ἐν Παρ πιμελητὴς Κλινικῆς καθηγ. Φωβέλ 10—12 καὶ 4—6. Πλατεῖα Ὁμονοίας Δώρου 8Α.

Ὁ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὀδοντ

**Δ. ΣΚΑΝΑΒΙΔΗΣ**

δέχεται Γ' Σεπτεμβρίου 33, 4—7 ἐπὶ συνεντεύξει.

## ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, πατέρα δελφὸν

ΝΙΚΟΛΑΟΝ ΗΡ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗ

(Ἰδιοκτήτην πρώην ἐφημερίδος Κωνσταντινουπόλεως)

θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον καὶ ὥραν 10 1)2 π. μ. ἐκ τῆς οἰκίας ὁδὸς Ὁμήρου 32α, εἰς τὸν Ἱερὸν Ν Α' Νεκροταφείου.

Ἀθῆναι τῇ 20 Ἰουλίου 1930

Ἡ σύζυγος, τὰ τέκνα, οἱ ἀδελφοί ροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα σκλήσις).

Τὸν ἀγαπητόν μας ἀδελφόν, θε νεψιὸν

ΠΕΡΙΚΛΗΝ Π. ΡΑΖΕΛΟ

(ἀρχιφροντιστὴν Π. Ναυτικοῦ) θανόντα ἐκηδεύσαμεν προχθές.

Οἱ ἀδελφοί: Γεώργιος Π. Ραζέλος, δας Π. Ραζέλος, Ἀγλαΐα Δ. Σπ λου, Ζωὴ Δ. Παπαστεργίου, Κ Ραζέλου, Καλλιόπη Γ. Ραζέλου, ος Γ. Σπηλιωτόπουλος. Οἱ θεῖοι. Οἱ

Τὸν προσφιλῆ μας πατέρα, ἀδελφ θεῖον

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ Σ. ΠΑΠΑΝΙΚ

(Ἔμπορον ἐκ Τριπόλεως) θανόντα εἰς Αἰδηψὸν ἐκηδεύσαμεν ταῦθα.

Ἡ σύζυγος: Δήμητρα Παπανικολ κνα: Νικ. Παπανικολάου Δέλ Μαρία Μαραβέα Χρῆστος Μαρ Μαραβέα. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἀνεψιοί.

Τὸν πολυαγαπημένον μας υἱὸν καὶ φὸν

ΜΙΜΗΝ

θανόντα χθὲς ἐκηδεύσαμεν.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 20 Ἰουλίου 1930.

Οἰκογένεια Νικολάου Μασου

---

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

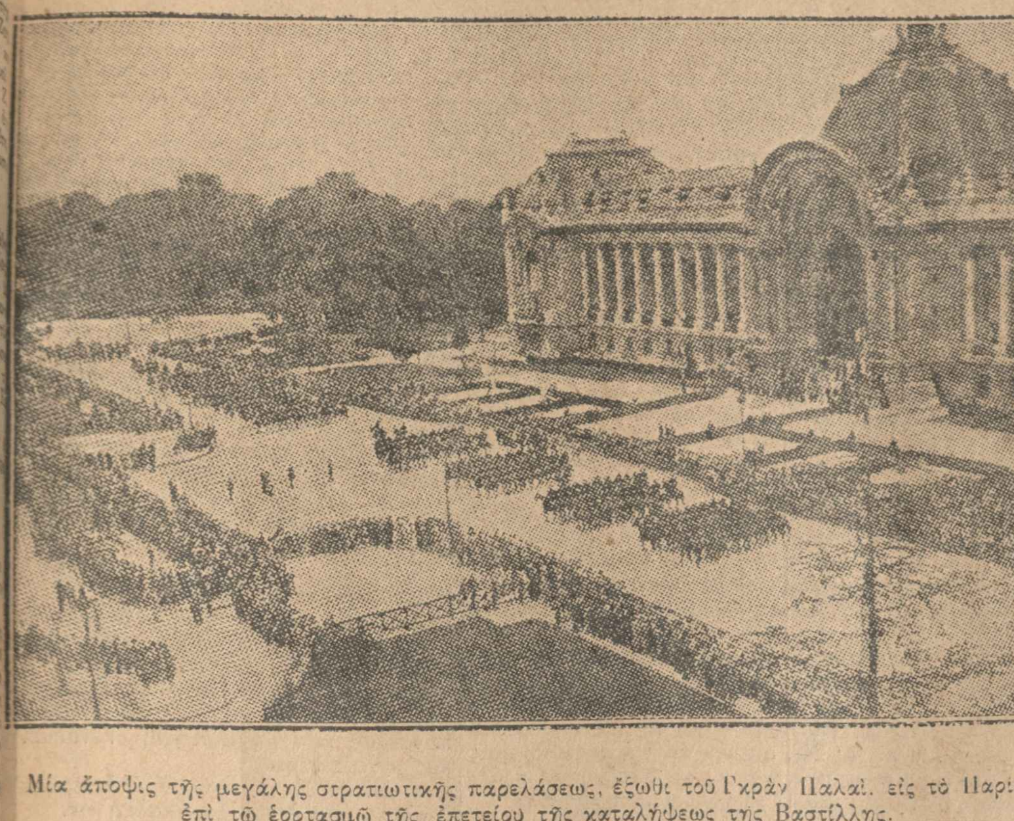
| ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ | |
|---|---|---|---|
| ΕΤΗΣΙΑ | ΔΡ. 380 | ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. | 2 |
| ΕΞΑΜΗΝΟΣ | .. 200 | ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. | 15 |
| ΤΡΙΜΗΝΟΣ | . 100 | ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ | Μ. 50 |
| | | ΕΛΒΕΤΙΑΣ | F. S. 60 |

# Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

| | |
|---|---|
| ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ | 5.30 |
| ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ | 6—15 |
| ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ<br>ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ | 6.— |
| ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ | 100-200 |

### Ὁ ἑορτασμὸς τῆς 14ης Ἰουλίου



Μία ἄποψις τῆς μεγάλης στρατιωτικῆς παρελάσεως, ἔξωθι τοῦ Γκρὰν Παλαί, εἰς τὸ Παρίσι ἐπὶ τῷ ἑορτασμῷ τῆς ἐπετείου τῆς καταλήψεως τῆς Βαστίλλης.

### Οἱ τρεῖς Μακντόναλντ

Ὁ δῆμος τοῦ Ἰνβέρνες τῆς Σκωτίας ἀνεκήρυξεν ἐπιτίμους δημότας τοὺς τρεῖς Μακντόναλντ· τὸν πρωθυπουργὸν κ. Ράμσαιϋ Μακντόναλντ (δεξιά), τὸν κ. Νιοὺγκ Μακντόναλντ (ἀριστερά) καὶ τὸν ἀρχηγὸν τῶν Συντηρητικῶν κ. Μπάλντουϊν, ὅστις εἶνε ἐκ μητρὸς Μακντόναλντ

### Ἐπὶ τῇ ἀναρρήσει δέκα ἁγίων

Νυκτερινὴ φωτογραφία τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Πέτρου τῆς Ρώμης, ὅστις ἐφωταγωγήθη μεγαλοπρεπῶς κατὰ τὰς τελευταίας τελετὰς διὰ τὴν ἀνάρρησιν δέκα ἁγίων ὑπὸ τοῦ Πάπα.

*Ὁ πόλεμος τῶν ἐγκεφάλων*

# Κατασκοπεία καὶ κατάσκοποι

## Οἱ ἥρωες τῶν αἱματηρῶν παρασκηνίων

*Μία συναρπαστικὴ ἐξιστόρησις ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως Χ. Ρ. Μπέρντορφ*

### 64ον ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ

### ΜΑΡΘΑ ΜΟΡΕ·Ϋ

### Κατασκοπεία μὲ ἀλεξίπτωτον

*Κατὰ τὸ 1920 ἀπεκαλύφθη εἰς τὸ Παρίσι ἡ ἱστορία μιᾶς κατασκοπείας, ἡ ὁποία προεκάλεσεν εἰς ὁλόκληρον τὸν γαλλικὸν τύπον θύελλαν ἀφαντάστου ἀγανακτήσεως κατὰ τῆς Γερμανίας, διότι ἐπιστεύθη ὅτι συνελήφθησαν Γερμανοὶ κατάσκοποι ἐν τῷ προσώπῳ μιᾶς γυναικὸς καὶ τριῶν ἀνδρῶν. Ἡ θύελλα αὐτὴ τῆς ἀγανακτήσεως ἐκόπασεν ὅταν διεπιστώθη ὅτι οἱ συλληφθέντες κατάσκοποι δὲν ἦσαν πράκτορες τῆς Γερμανίας, ἀλλὰ τῆς Ἀγγλίας, οἱ ὁποῖοι εἶχον φροντίσει νὰ πληροφορηθοῦν χάριν τῆς πέραν τῆς Μάγχης Μεγάλης Δυνάμεως τὰ στρατιωτικὰ μυστικὰ ἑνὸς φιλικοῦ ἔθνους. Ἡ καταιγὶς λοιπὸν ἐκείνη μετεβλήθη κατ' ἀρχὰς εἰς βαθυτάτην προσβολήν, αἱ φιλικαὶ χῶραι ἦλθον διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ εἰς σοβαρωτάτας διενέξεις, καὶ τέλος κατεπνίγη ὅλη ἡ ὑπόθεσις πρὸς τὸ συμφέρον τῶν φιλικῶν σχέσεων τῶν δύο κρατῶν, αἱ ὁποῖαι ἐκινδύνευσαν πράγματι νὰ ὑποστοῦν σοβαρωτάτην ἀλλοίωσιν. Ἡ ἀγγλικὴ ἐν Γαλλίᾳ κατασκοπεία ἐπέβλεπε κυρίως εἰς τὴν λῆψιν πληροφοριῶν περὶ τῆς γαλλικῆς στρατιωτικῆς ἀεροπορίας, καὶ ὅταν ἡ ὅλη ὑπόθεσις ὑπῆρξεν ἀνάγκη νὰ κατασιγασθῇ, διὰ νὰ μὴ προκληθοῦν ἐξ αὐτῆς σοβαραὶ πολιτικαὶ περιπλοκαί, ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ἐξέδωσεν ἀνακοινωθέν, διὰ τοῦ ὁποίου ἐδήλωνεν ὅτι ὅλα τὰ διαδοθέντα ὑπῆρξαν «μᾶλλον θόρυβος παρὰ ἀλήθεια, μᾶλλον φάρσα παρὰ τραγῳδία.»*

*Ἐν τούτοις ἡ πικρὰ διὰ τὰς ἐπισήμους ἀρχὰς ἀμφοτέρων τῶν κρατῶν ἀλήθεια τῆς ὑποθέσεως αὐτῆς ἔχει ὡς ἑξῆς:*

*Εἰς μίαν μικρὰν γαλλικὴν πόλιν ἔζη μετὰ τὸν πόλεμον ἕνας ἀγαθὸς ὑπάλληλος μὲ ἐλάχιστον μισθόν, οἰκονόμος, ὁ ὁποῖος δὲν ἀνέθρεψεν αὐστηρῶς μόνον τὰ παιδιά του, ἀλλὰ καὶ τὴν... γυναῖκα του. Ἦτο ἀπόλυτος κυρίαρχος ἐν τῇ οἰκογενείᾳ του, ἀμείλικτος καὶ ἀλύγιστος, τὸ δὲ ὄνομά του ἦτο Μορέϋ. Εἶχε μίαν κόρην, τὴν Μάρθαν Μορέϋ, ἡ ὁποία τὸν ἔβαζε σὲ πάρα πολλὲς σκοτοῦρες. Οἱ σκοτοῦρες αὐτὲς ἐγίνοντο μεγαλύτερες ὅσον ἐμεγάλωνε καὶ ἡ Μάρθα, διότι ἡ Μάρθα ἦτο ἐξαιρετικῶς ὡραῖο κορίτσι, γεμᾶτο χάριν, μὲ νόστιμο, ὀμορφώτατον πρόσωπον. Ἡ αὐστηρὰ καὶ ἀλύγιστη πειθαρχία, εἰς τὴν ὁποίαν τὴν ὑπέβαλλεν ὁ πατέρας της, δὲν τῆς ἤρεσε καθόλου, εἶχε πολλὴν ζωηρότητα καὶ πολὺν ὀργασμόν, κ' ἔτσι, ἡ διαρκὴς παρεμπόδισις τῶν μικρῶν, ἀθώων κεφιῶν της, εἶχεν ὡς συνέπειαν ἐν τέλει νὰ ξεσπάσῃ πρὸς ἄλλους δρόμους ἡ ζωτικότης της.*

*Πρὶν γίνῃ ἀκόμη καλὰ-καλὰ δεκαπέντε ἐτῶν, εἶχε πλέον βαρεθῆ τὴν κατάστασιν αὐτὴν τοῦ πατρικοῦ σπιτιοῦ της. Προσεπάθει μὲ κάθε τρόπον νὰ λυτρωθῇ ἀπὸ τὴν ἀτμόσφαιραν ἐκείνην τῆς αἰωνίας πλήξεως. Ἐπειδὴ ὅμως ἐγνώριζε πολὺ καλὰ ὅτι οὐδέποτε ὁ πατέρας της θὰ τὴν ἄφινε νὰ διαφύγῃ ἀπὸ τὴν κηδεμονίαν του, τῆς ἦλθε μία ἀλλόκοτος ἔμπνευσις. Ἠθέλησε νὰ ὑπάγῃ εἰς μοναστήρι, ἀπεφάσισε νὰ γίνῃ καλόγρηα, καὶ ὡς ἐκ τούτου ἔγινεν αἰφνιδίως ἐξαιρετικῶς θρῆσκος. Τέλος, κατέπεισε τὸν πατέρα της νὰ τὴν στείλῃ εἰς σχολὴν καλογραιῶν, ὅπου καὶ νὰ παραμείνῃ ὡς οἰκότροφος, καὶ ὁ πατέρας της δὲν ἔφερεν ἀντιρρήσεις, διότι τὸ κάτω-κάτω τῆς γραφῆς, αὐτὴ ἦτο ἡ καλυτέρα λύσις γιὰ ἕνα κορίτσι, ποὺ τὸν ἔβαζεν ἀδιάκοπα σὲ πολλὲς σκοτοῦρες.*

*Ἡ Μάρθα Μορέϋ εἰσῆλθεν εἰς σχολεῖον καλογραιῶν. Ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας τὰ πράγματα ἐπήγαιναν ὁπωσοῦν καλά, ἀλλ' ἔξαφνα δραπετεύει καὶ φεύγει γιὰ τὸ Παρίσι. Τί κάμνουν εἰς τὸ Παρίσι τὰ κορίτσια, ποὺ εἶναι νέα καὶ ὄμορφα, ποὺ δὲν ἔχουν χρήματα καὶ ποὺ ἀποφεύγουν νὰ καταφύγουν εἰς τὴν κοπιαστικὴν ἐργασίαν τῆς ὑπηρετρίας; Γίνονται μοντέλλα.*

*Αὐτὸ ἔκαμε καὶ ἡ Μάρθα Μορέϋ. Ἔγραψε λοιπὸν εἰς τοὺς γονεῖς της ὅτι ἐξέλεξε τὸ ὑψηλὸν ἐπάγγελμα καλλιτέχνιδος. Ἀλλ' ὁ πατέρας, ὁ ὁποῖος μὲ ἐξαιρετικὸν σκεπτικισμὸν ἀπέβλεπεν εἰς τὸ ὑψηλὸν ἐπάγγελμα τῆς κόρης του, ἔσπευσεν εἰς ἀναζήτησίν της, εὗρηκεν ὅμως ἀδειανὴν τὴν φωλιάν. Ἡ Μάρθα Μορέϋ εἶχε φύγει πρὸ πολλοῦ σὲ ταξεῖδι μὲ μερικοὺς ζωγράφους, οἱ ὁποῖοι τὴν ἐπῆραν μαζί της ὡς μοντέλλο πραγματικόν, καὶ ἐπῆρε βόλταν ὁλόκληρον τὴν Γαλλίαν. Ὁ πατέρας της παρῃτήθη τέλος κάθε προσπαθείας ὅπως τὴν ἀναζητήσῃ, ἀφοῦ ἄλλωστε ἡ κόρη του τοῦ ἔστελλε κάπου-κάπου ἀπὸ κάθε γωνίαν τῆς γαλλικῆς γῆς ὡραιότατα εἰκονογραφημένα χρωματιστὰ δελτάρια, διὰ τῶν ὁποίων ἐβεβαιοῦτο ὁπωσδήποτε ὅτι εὑρίσκετο ἀκόμη ἐν ζωῇ. Ὁ βίος αὐτὸς ἤρεσεν ἐξαιρετικὰ εἰς τὴν Μάρθαν Μορέϋ μέχρι τῆς ἡμέρας, κατὰ τὴν ὁποίαν ἤρχισεν νὰ κυκλοφορῇ εἰς τοὺς καλλιτεχνικοὺς κύκλους τοῦ Παρισιοῦ ἡ φήμη, ὅτι τὸ μοντέλλο Μορέϋ ἔχει μίαν ἰδιότητα, ἡ ὁποία εἶναι πάρα πολὺ δυσάρεστος καὶ ἐπικίνδυνος. Ἀφωσιώνετο ἐντελῶς εἰς τούς... ἐργοδότας της. Κανεὶς ἀπὸ 'κείνους ποὺ τὴν εἶχαν πάρει ὡς μοντέλλο τους δὲν κατώρθωσε νὰ τὴν ξεφορτωθῇ πολὺ σύντομα, καὶ τοιουτοτρόπως ἦλθεν ἡμέρα, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Μάρθα Μορέϋ περιέπεσεν εἰς δεινὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν, διότι κανεὶς δὲν τὴν ἐδέχετο πλέον ὡς μοντέλλο του.*

*Κατέφυγε λοιπὸν εἰς παντὸς εἴδους ἐργασίας, ἔγινεν ἐπὶ ἀρκετὸν χρόνον νοσοκόμος εἰς τὴν κλινικὴν κάποιου ἰατροῦ Ραμπίνοβιτς εἰς Νεϋΐ, ἐγκατέλειψεν ὅμως καὶ πάλιν τὸ ἐπάγγελμα αὐτό, ἀφοῦ ἀνεκοίνωσεν εἰς τοὺς γονεῖς της ὅτι σπουδάζει τώρα ἰατρικήν, καὶ ἤρχισε νὰ τριγυρίζῃ εἰς τὰ μπὰρ καὶ τὰ καφενεῖα.*

*Μιὰ μέρα, κατὰ τὸ ἀπόγευμα, ἐκάθητο σ' ἕνα καφενεῖον. Τότε ἐπλησίασεν εἰς τὸ τραπέζι της ἕνας μᾶλλον ἡλικιωμένος κύριος, εὐγενικοῦ ἐξωτερικοῦ, μὲ ὡραῖα μαλλιά, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἐλαφρῶς ψαρρὰ εἰς τοὺς κροτάφους, ὅπως πηγαίνουν ὡραιότατα πάντοτε εἰς ἀριστοκρατικοὺς ἡλικιωμένους κυρίους. Ὁ κύριος αὐτὸς ἐφαίνετο νὰ περιμένῃ κάτι ἢ κάποιον, ἐκάθησεν, ἐδιάβασε μὲ ἀνίαν διαφόρους ἐφημερίδας, τὰς ἀφῆκε πάλιν, καὶ τότε ἡ Μάρθα Μορέϋ ἐπῆρε τὴν ἀπόφασιν νὰ τοῦ σκοτώσῃ κάπως εὐχάριστα τὴν ὥρα. Σὲ λίγο, ἡ συνομιλία των ἐπῆρε καλὸν δρόμον, ὁ ξένος κύριος ἔδειξε τόσον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν τύχην τοῦ κοριτσιοῦ, ὥστε ἡ Μάρθα Μορέϋ, ἡ ὁποία εὑρίσκετο εἰς πνευματικὴν κατάστασιν κάπως συγκεχυμένην, ὅπως συμβαίνει πάντοτε εἰς τοὺς εὑρισκομένους εἰς δεινὰς οἰκονομικὰς στενοχωρίας, τοῦ ἐξωμολογήθη τὰ πάντα. Τοῦ διηγήθη τὴν ἱστορίαν τῆς ζωῆς της καὶ ὅταν ἐτελείωσεν ὡμολόγησεν ὅτι δὲν ξέρει πράγματι τί δουλειὰν νὰ κάμῃ πλέον. Σὲ λίγο ἀνεκαλύφθη ὅτι ὁ γηραιὸς κύριος εἶχε σταθερὰς ἠθικὰς ἀρχάς. Εἶπεν ὅτι ἔχει ἀκράδαντον πεποίθησιν ὅτι κάθε ἄνθρωπος ἠμπορεῖ νὰ ἀσκῇ ἔντιμον ἐπάγγελμα, καὶ ἠρώτησε τὸν ὁμοτράπεζόν του ποῖον ἐπάγγελμα τὴν ἐγοήτευεν ἄρα γε περισσότερον. Ἡ Μάρθα Μορέϋ δὲν ἐσκέφθη καὶ πολύ. Τοῦ ἀπεκρίθη ὅτι νοιώθει μέσα της πὼς ἔχει «στόφφαν» διὰ νὰ γίνῃ μεγάλη καλλιτέχνις καὶ διὰ τοῦτο θὰ εἶχε μεγάλην διάθεσιν νὰ γίνῃ ἴσως ἀρτίστα. Ὁ ἡλικιωμένος κύριος εἶχε τὴν ἀντίληψιν ὅτι θὰ κατορθώσῃ πιθανῶς νὰ τὴν συντρέξῃ, τῆς ἐπρότεινε νὰ συναντηθοῦν τὴν ἑπομένην εἰς τὸ ἴδιον καφενεῖον καὶ τότε τῆς ἔκαμεν ἐκεῖ τὴν πρότασιν νὰ γίνῃ ἀκροβάτις ἐπὶ ἀλεξιπτώτου καὶ νὰ κερδίσῃ τοιουτοτρόπως χρήματα. Διότι ἡ ἀκροβασία αὐτὴ ἐθεωρεῖτο ἀκόμα κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο, ἤτοι τῷ 1920, ἐξαιρετικῶς ἐπικίνδυνος καὶ παρεῖχεν ὡς ἐκ τούτου ἀφορμὴν εἰς τὸ νὰ κερδίζουν οἱ σχετικοὶ ἀρτίσται ἀρκετά.*

*Ἡ Μάρθα Μορέϋ ἔδωσε τὴν συγκατάθεσίν της καὶ ἔτσι ὁ ἡλικιωμένος κύριος ἤρχισε ν' ἀσχολῆται μ' αὐτὴν ἐξαιρετικὰ κατὰ τὰς ἀκολούθους ἡμέρας. Τὴν ὡδήγησεν εἰς τὰ ἀριστοκρατικὰ κέντρα, τὰ ὁποῖα ἡ νέα ἐγνώριζεν ἕως τότε μόνον ἀπ' ἔξω, καὶ τέλος τῆς εἶπε καθαρὰ καὶ ξάστερα, ὅτι τὸ ἐπάγγελμα αὐτό, εἰς τὸ ὁποῖον ἐσκόπει τώρα ν' ἀφιερωθῇ, ὑπῆρχε καὶ κάποια ἄλλη πιθανότης νὰ κερδίσῃ τόσον ἄφθονα χρήματα, ὥστε ἀπὸ τοῦδε καὶ εἰς τὸ ἑξῆς ἡ ζωή της νὰ κινῆται ἐντὸς ἀριστοκρατικοῦ καὶ ὡραίου πλαισίου. Ἡ Μάρθα Μορέϋ ἐζήτησε νὰ τῆς ἐξηγηθῇ σαφέστερον περὶ τίνος ἐπρόκειτο. Ἐπληροφορήθη λοιπὸν ὅτι ὁ φίλος της ἦτο πολυσχιδῶς ἱκανώτατος ἄνθρωπος καὶ ὅτι ἐνδιεφέρετο ἰδίως διὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν γαλλικῶν ἀεροπλάνων, διὰ τοὺς ἀριθμοὺς καὶ τὰς συγκροτήσεις τῶν διαφόρων σμηνῶν, διὰ τὴν ἔκτασιν καὶ τὴν τοποθεσίαν τῶν ἀεροδρομίων, πρὸ παντὸς δὲ ἐπίσης διὰ τοὺς σταθμοὺς ἀσυρμάτου, οἱ ὁποῖοι συνεννοοῦντο μὲ τὰ ἱπτάμενα ἀεροπλάνα. Δὲν ὑπῆρξε πολὺ δύσκολον νὰ καταπεισθῇ ἡ Μάρθα Μορέϋ νὰ δώσῃ τὴν συγκατάθεσίν της εἰς τὰ σχέδια τοῦ φίλου της. Ἔγινε λοιπὸν ἀκροβάτις, καὶ τῆς ἐδόθη ἀλεξίπτωτον προερχόμενον ἐξ Ἀγγλίας, ἀπολύτως ἀσφαλὲς καὶ στερεόν.*

*Μίαν ἡμέραν ἐνοικιάσθη ἕνα ἰδιωτικὸν ἀεροπλάνον, καὶ ἔφθασε τότε ἡ στιγμή, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Μάρθα Μορέϋ θὰ ἐπηδοῦσε διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὸν ἀέρα. Ἀφοῦ ὁ ἀεροπόρος ἐπὶ ἡμίσειαν περίπου ὥραν ἐπετοῦσε δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ ὑπεράνω ἑνὸς ἀναπεπταμένου πεδίου ὅπου ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ ἡ κατάβασις, καὶ ἀφοῦ ἡ Μάρθα ἐχρησιμοποίησε τὴν ἡμίσειαν αὐτὴν ὥραν ὥστε νὰ κατανικήσῃ ὁριστικῶς καὶ τελείως τὴν ἀγωνίαν καὶ τὸν φόβον της, ἐπήδησε τέλος ἀπὸ τὸ ἀεροπλάνον καὶ ἔφθασεν αἰσίως εἰς τὴν γῆν. Ἐπανέλαβεν ἕνα σωρὸ φορὰς τὸ πήδημα αὐτὸ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἑπομένης ἑβδομάδος, ἕως ὅτου τέλος δὲν ἐφοβεῖτο πλέον καθόλου. Τότε ἔγραψεν εἰκονογραφημένον δελτάριον εἰς τοὺς γονεῖς της καὶ τοὺς ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἔγινεν ἀεροπόρος.*

**ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.**

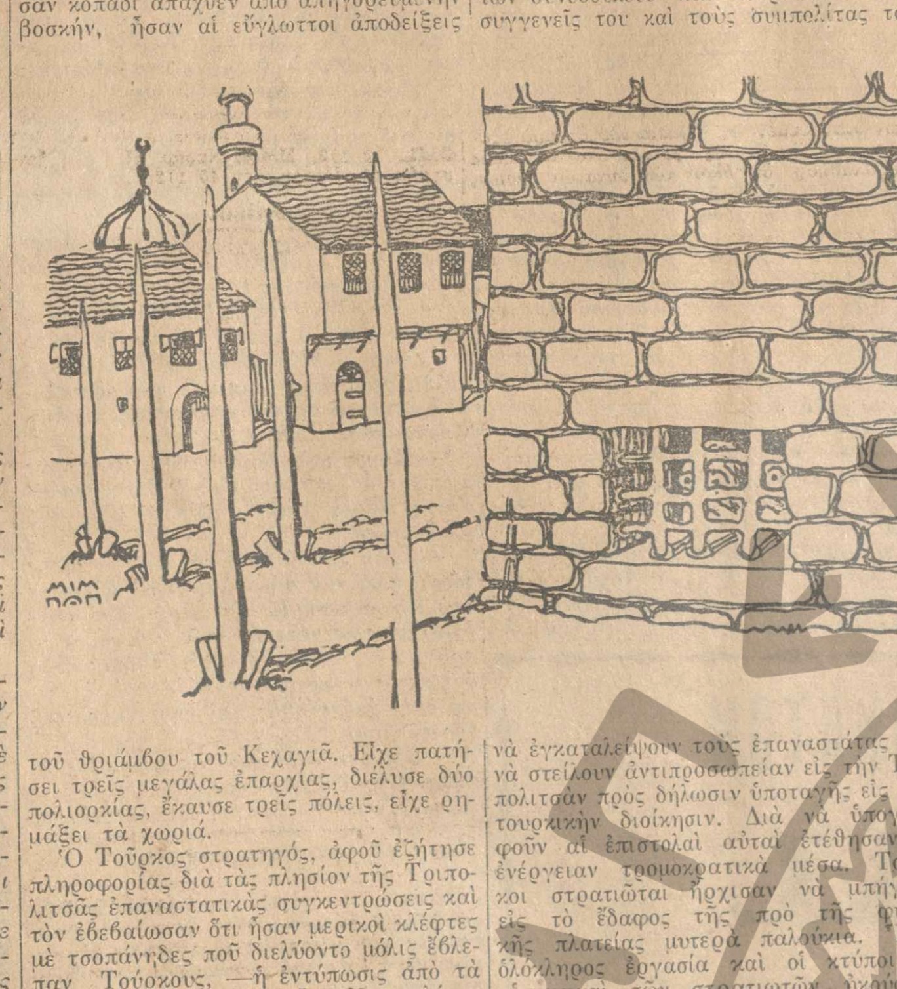
*Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821*

# Ὁ Κεχαγιᾶς ἐντὸς τῆς Τριπολιτσᾶς ὑπόσχεται ἀμνηστείας καὶ τρομοκρατεῖ

**Ἡ θριαμβευτικὴ εἴσοδος τοῦ Κεχαγιᾶ εἰς τὴν Τριπολιτσάν. — Ὁ ἐκβιασμὸς τῶν κρατουμένων προκρίτων νὰ ὑπογράψουν ἐπιστολὰς πρὸς ὑποταγήν. — Διακόσια κόκκινα παλούκια.— Ἡ ἀγοραπωλησία τῶν λαφύρων τῆς ἁρπαγῆς καὶ τῶν αἰχμαλώτων γυναικῶν. — Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐπιστολῶν**

*Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου*

Ὁ Κεχαγιᾶς εἰσῆλθεν εἰς τὴν Τριπολιτσὰν ὡς νικητὴς μεγάλου πολέμου καὶ οἱ Τοῦρκοι ἐχαιρέτισαν τὴν ἄφιξίν του ὡς σημαίνουσαν τὸ τέλος τῆς ἐπαναστάσεως καὶ τῆς ἀνωμαλίας τῆς χώρας. Τὰ ἄφθονα λάφυρα τὰ φορτωμένα ἐπὶ πλήθους ζώων καὶ ἡ μακρὰ θλιβερὰ συνοδεία τῶν αἰχμαλώτων, ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν ποὺ ὤθουσαν πρὸ αὐτῶν οἱ Ἀλβανοὶ σὰν κοπάδι ἀπαχθὲν ἀπὸ ἀπηγορευμένην βοσκήν, ἦσαν αἱ εὔγλωττοι ἀποδείξεις τοῦ θριάμβου τοῦ Κεχαγιᾶ. Εἶχε πατήσει τρεῖς μεγάλας ἐπαρχίας, διέλυσε δύο πολιορκίας, ἔκαυσε τρεῖς πόλεις, εἶχε ρημάξει τὰ χωριά.



Ὁ Τοῦρκος στρατηγός, ἀφοῦ ἐζήτησε πληροφορίας διὰ τὰς πλησίον τῆς Τριπολιτσᾶς ἐπαναστατικὰς συγκεντρώσεις καὶ τὸν ἐβεβαίωσαν ὅτι ἦσαν μερικοὶ κλέφτες μὲ τσοπάνηδες ποὺ διελύοντο μόλις ἔβλεπαν Τούρκους, —ἡ ἐντύπωσις ἀπὸ τὰ ἕως τότε γεγονότα δὲν ἦτο ἀδικαιολόγητος,— ἐθεώρησε συμφέρον πρὸ πάσης ἄλλης ἐνεργείας ν' ἀπογυμνώσῃ τοὺς ἐπαναστάτας ἀπὸ κάθε ὑποστήριξιν διὰ τῆς ὑποσχέσεως ἀμνηστειῶν εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς πληθυσμούς, καὶ εἰς ὅσους ἐκ τῶν ἐνόπλων θὰ ἤθελαν νὰ δηλώσουν μεταμέλειαν καὶ ὑποταγήν. Παλαιὸν καλὸν τουρκικὸν σύστημα μὲ ἄκοπον ἀποτέλεσμα.

Ἐζήτησεν ἐν πρώτοις νὰ μεταχειρισθῇ τὴν ἐπιβολὴν τῶν κρατουμένων εἰς τὰς φυλακὰς τοῦ διοικητηρίου ἀρχιερέων καὶ προκρίτων τῆς Πελοποννήσου ἐπὶ τῶν πληθυσμῶν τῶν ἐπαρχιῶν των. Συνετάχθησαν ἐπιστολαί, διὰ τῶν ὁποίων ἕκαστος ἐκ τῶν φυλακισμένων προκρίτων συνεβούλευε καὶ παρεκάλει τοὺς συγγενεῖς του καὶ τοὺς συμπολίτας του νὰ ἐγκαταλείψουν τοὺς ἐπαναστάτας καὶ νὰ στείλουν ἀντιπροσωπείαν εἰς τὴν Τριπολιτσὰν πρὸς δήλωσιν ὑποταγῆς εἰς τὴν τουρκικὴν διοίκησιν. Διὰ νὰ ὑπογραφοῦν αἱ ἐπιστολαὶ αὐταὶ ἐτέθησαν εἰς ἐνέργειαν τρομοκρατικὰ μέσα. Τοῦρκοι στρατιῶται ἤρχισαν νὰ μπήγουν εἰς τὸ ἔδαφος τῆς πρὸ τῆς φυλακῆς πλατείας μυτερὰ παλούκια. Ἦτο ὁλόκληρος ἐργασία καὶ οἱ κτύποι καὶ αἱ φωναὶ τῶν στρατιωτῶν ἠκούοντο ἀπὸ τοὺς κλεισμένους εἰς τὸ φρικτὸν δεσμωτήριον. Οἱ δυστυχεῖς ἄνθρωποι ἐπῆγαν εἰς τὸ παράθυρον καὶ εἶδαν. Ἐμέτρησαν διακόσια παλούκια στερεωμένα εἰς τὸ ἔδαφος. Ἦσαν ὅλα βαμμένα κόκκινα μὲ κρεμεζί, τὴν βαφὴν τῶν αὐγῶν τοῦ Πάσχα. Τὸ χρῶμα ἐδυνάμωνε τὴν ἐντύπωσιν καὶ ἐπροκάλει ἀλλόκοτον τρόμον.

Τί λόγον εἶχαν αὐτὰ τὰ παλούκια, τὰ πελεκημένα πρὸς τὰ ἐπάνω ὅπως ἡ χονδρὴ σούβλα ἡ προοριζομένη διὰ τοὺς τράγους; Κατὰ τὴν ὥραν αὐτὴν τοῦ φυσικοῦ δέους ἐπλησίασεν εἰς τὸ παράθυρον ὁ Χασὰν ἀγᾶς ὁ ἀρχιταχυδρόμος τῆς Τριπολιτσᾶς:

—Τὰ μάθατε; ἐρώτησε. Τὸν Πατριάρχη σας τὸν ἐκρεμάσανε στὴν Πόλι καὶ τοὺς μεγάλους σας δεσποτάδες καὶ ἴντσαλὰ (Θεοῦ θέλοντος) τὰ κεφάλια σας ἀτός μου θὰ τὰ πάω στὴν Πόλι. Βλέπετε τὰ παλούκια ὅλα κρεμεζὶ-κρεμεζί. Ὅλους παλουκωτοὺς θὰ σᾶς κάμωμεν. Κι' ἐσένα, Παπαλέξη, τσεγκέλια κάνουμε νὰ σὲ ρίξουμε.

Οἱ ἀτυχεῖς ἄνθρωποι ἐπίστευσαν ὅτι ἦλθε ἡ τελευταία των ὥρα. Θάνατος μὲ παλούκωμα. Μήπως πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν δὲν εἶχαν ἴδῃ δεκαεπτὰ ἀπὸ τοὺς ὑπηρέτας των νὰ τοὺς σκοτώνουν ἔξω ἀπὸ τὴν φυλακήν;

Ἀλλὰ τὸ βράδυ ἤνοιξεν ἡ θύρα τῆς φυλακῆς, παρουσιάσθη ὁ Ἀχμὲτ Ντὲμ μπέης, ἀνώτερος Τοῦρκος ἀξιωματικὸς ἀφιχθεὶς εἰς τὴν Τριπολιτσὰν μὲ τὸν Κεχαγιᾶν καὶ ἐζήτησε τὸν Θοδωράκην Δηλιγιάννην. Ὁ δεσμοφύλαξ ἔλυσε τὰς ἁλύσεις τοῦ ζητηθέντος. Ὁ Ντέμ, υἱὸς τοῦ Ἰμβραὴμ Ντέμ, ἄλλοτε ὑπηρετοῦντος εἰς τὴν Τριπολιτσὰν ὑπὸ τὸν Βελῆ πασᾶν καὶ γνωρίμου τοῦ Δηλιγιάννη. Ὁ μπέης ὑπενθύμισεν εἰς τὸν Δηλιγιάννην τὴν οἰκογενειακὴν των γνωριμίαν καὶ τοῦ ἐπρόσθεσε, κατὰ τὴν ἀφήγησιν τοῦ ἐκ τῶν ἐγκλείστων Ἰωσὴφ Ζαφειροπούλου:

—Φίλε μου, ὁ μπαμπᾶς μου σ' ἄφησε χρόνους καὶ μ' ἄφησε βασιγέτι (παραγγελίαν) στὸ θάνατό του, ἂν καμμιὰ φορὰ ἔρθω στὸ Μωρηᾶ, νὰ φυλάξω τὸ σπίτι σας καὶ τὸ βιλαέτι σας. Τώρα εἶμαι σταλμένος ἀπὸ τὸν μεγάλον Χουρσὶτ πασᾶν σερασκέρης ἀπάνω σ' ὅλο τὸ ἀσκέρι κι' ὅσο ἔφερα κι' ὅσο μένει ἐδῶ γιὰ νὰ κάμω τὸν πόλεμο τοῦ Μωρηᾶ. Γιὰ τοῦτο, φίλε μου, θέλω νὰ γράψῃς στὸ βιλαέτι σου νάρθοῦν νὰ προσκυνήσουν καὶ νὰ τοὺς δώσω ραϊμπουγιουρδὶ νάρχωνται μέσα, νὰ φέρνουν ὅ,τι ἔχουν γιὰ πούλημα μὲ ὅσο παζάρι θέλουν. Καὶ ἂν κανεὶς τοὺς παίρνῃ τὸ πρᾶγμα μπετιαβὰ (χωρὶς πληρωμὴν) νάρχωνται νὰ τοὺς πληρώνω ἐγὼ ὅσο θέλουν. Κι' ἐγὼ κάνω καλὰ μ' ἐκεῖνον ποὺ τὸ πῆρε, γιὰ νὰ μὴ ζημιώνεται ὁ ραγιᾶς.

Ὁ Δηλιγιάννης τοῦ ἀπήντησε:

—Μπέη ἐφέντη μου, ὁ Θεὸς νὰ σὲ πολυχρονίσῃ. Ἐμεῖς εἴμαστε στὴ φυλακὴ καὶ ἂν γράψουμε, δὲν θὰ μᾶς ἀκούσουν.

—Γράψε στ' ἀδέρφια σου, τοῦ εἶπε ὁ Ἀχμὲτ Ντέμ, καὶ ἂν δὲν σ' ἀκούσουν κι' αὐτοί, ἐσὺ μὴ φοβηθῇς τίποτα, τώρα ὅπου ἐγὼ εἶμαι ἐδῶ.

Μετὰ τὸν τρόμον ἀπὸ τὰ κόκκινα παλούκια ἦλθε ἡ ἐλπίς. Οἱ Τοῦρκοι ἦσαν σοφοὶ εἰς τὴν ψυχολογίαν τῆς τρομοκρατίας καὶ τοῦ ἐκβιασμοῦ.

Ὅλοι ἐκεῖνοι οἱ ἄνθρωποι, οἱ πρὸ ὀλίγου περίτρομοι ἀπὸ τὸ θέαμα τῶν διακοσίων παλουκιῶν, ἀπὸ τὴν πληροφορίαν τῆς ἀπαγχονίσεως τοῦ Πατριάρχου Γρηγορίου, καὶ ἀπὸ τὴν ἀπειλὴν τοῦ Χασάναγα ἔβλεπαν τώρα τὸν Ἀχμὲτ Ντὲμ ὡς σωτῆρα. Ἦσαν ὅλοι εἰς οἰκτρὰν κατάστασιν. Κι' ἐκεῖνοι ποὺ δὲν ἦσαν ἄρρωστοι μὲ τὸν διαβρωτικὸν πυρετὸν τὸν προκαλούμενον ἀπὸ τὰς μυρίας ἐκεῖ μολύνσεις, εἶχαν ἀπομείνει σκελετοὶ ἀπὸ τὰς στερήσεις, τὴν ἀϋπνίαν καὶ τὴν ἀγωνιώδη ζωήν, μὲ τοὺς τραχήλους καὶ τὰ σφυρὰ πληγωμένα ἀπὸ τὰς ἁλύσεις. Εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν τοὺς εὑρῆκαν αἱ προτάσεις τοῦ Ἀχμὲτ Ντέμ. Ὑπέγραψαν τότε τὰς ἐπιστολάς, διὰ τῶν ὁποίων ἀνηγγέλλετο ταυτοχρόνως ἡ ὑπόσχεσις τοῦ Κεχαγιᾶ νὰ δώσῃ ἀμνηστείαν εἰς ὅλους μὲ τὴν δήλωσιν ὅτι δὲν ἦλθε νὰ αἱματοκυλίσῃ τὸν τόπον, ἀλλὰ νὰ τὸν γαληνεύσῃ. Χάρις εἰς τοῦτο, ἡ θέσις τῶν ἐγκλείστων κάπως ἐβελτιώθη. Τὴν ἡμέραν μετεφέροντο εἰς τὸ ἐπάνω πάτωμα, ὅπου ἀνέπνεαν καθαρώτερον ἀέρα καὶ ἔμεναν χωρὶς ἁλύσεις καὶ τὴν νύκτα κατεβιβάζοντο πάλιν εἰς τὸ δεσμωτήριον καὶ ἐδένοντο ἐκ νέου μὲ ἁλύσεις.

Σαράντα Ἕλληνες ἐξελέγησαν ὡς ταχυδρόμοι καὶ παρέλαβαν τὰς ἐπιστολὰς τῶν φυλακισμένων προκρίτων πρὸς τοὺς συγγενεῖς καὶ συμπολίτας των καὶ ἀνεχώρησαν διὰ τὰς ἐπαρχίας διὰ ν' ἀναγγείλουν καὶ προφορικῶς παντοῦ ὅτι θὰ ἐδίδοντο ἀμνηστεῖαι εἰς ὅλους.

Ἀλλ' ἐνῷ ὁ Κεχαγιᾶς ἔδιδεν ὑποσχέσεις ἀμνηστειῶν καὶ ἑτοίμαζε τὰ ραϊμπουγιουρδιά, εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Τριπολιτσᾶς ἐτελεῖτο ἐπὶ ἡμέρας ἡ ἀγοραπωλησία τῶν λαφύρων καὶ τῶν αἰχμαλώτων ποὺ μετεφέρθησαν ἐκεῖ ἀπὸ τοὺς Ἀλβανούς. Καὶ δὲν ἐπρόκειτο περὶ λαφύρων ἐκ τῶν μαχῶν, ἀλλὰ περὶ τῶν ἁρπαγέντων ἀπὸ τὰ σπίτια τῶν λεηλατηθεισῶν πόλεων: ἐπίπλων, φορεμάτων, σκευῶν καὶ ἄλλων ἀντικειμένων. Καὶ οἱ αἰχμάλωτοι δὲν ἦσαν ἐπαναστάται συλληφθέντες κατὰ τὰς πολεμικὰς συγκρούσεις, ἀλλὰ πτωχοὶ ἄνθρωποι, παιδιὰ καὶ κυρίως γυναῖκες. Οἱ Τοῦρκοι τῆς Τριπολιτσᾶς μὴ ἀντιλαμβανόμενοι ἀκόμη τὸν κίνδυνον ποὺ διέτρεχαν, εἶχαν τὴν διάθεσιν ν' ἀγοράζουν σκλάβες. Ἐπωλοῦντο τόσον εὐθηνὰ καὶ μεταξὺ αὐτῶν ὑπῆρχαν νέαι καὶ καλοκαμωμέναι, μὲ τὰ σώματά των διαφαινόμενα ὑπὸ τὰ ξεσχισθέντα φορέματά των.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἐνηργεῖτο βαρυτάτη κατὰ κεφαλὴν φορολογία ἐπὶ τῶν Ἑλλήνων τῆς πόλεως, ποὺ ἐθεωροῦντο ἱκανοὶ νὰ δώσουν. Ἀλλ' οἱ περισσότεροι, ὅλοι σχεδόν, εἶχαν ἀποστραγγισθῆ ἐκ τῶν παλαιοτέρων ἀργυρολογιῶν καὶ οἱ ἄνθρωποι, ἐπειδὴ δὲν εἶχαν νὰ δώσουν χρήματα, ἐρρίπτοντο εἰς τὴν φυλακήν. Ὁ Κεχαγιᾶς ἐφήρμοζε τὸ σύστημα τῶν ἀμνηστειῶν κατὰ τὴν ἰδικήν του μέθοδον.

Ἐπέρασαν ἡμέραι, κατὰ τὰς ὁποίας ἀνεμένετο ἡ προσέλευσις τῶν κληθέντων εἰς ὑποταγήν. Ἦλθαν μόνον ὀλίγαι γυναῖκες ἀπὸ τὰ γειτονικὰ Τσιπιανὰ καὶ ἐλάχιστοι ἀπὸ τὸ εὑρισκόμενον εἰς τὴν διάθεσιν τῶν Τούρκων χωριὸ Σαγκᾶ. Εἰς αὐτοὺς ὁ Κεχαγιᾶς ὑπεσχέθη κάθε εὐμένειαν καὶ τοὺς ἐφιλοδώρησε μάλιστα καὶ τοὺς ἀπέστειλε πάλιν εἰς τὰ χωριά των, φανταζόμενος ὅτι ἀπέκτησεν ὄργανα προπαγάνδας. Κανεὶς ἄλλος δὲν ἐφάνη. Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐπιστολῶν ἦτο ἡ σχετικὴ βελτίωσις τῆς θέσεως τῶν κρατουμένων προκρίτων καὶ ἡ ἐλευθερία τῶν ἀποσταλέντων διὰ τὴν μεταφοράν των. Ἀπὸ τοὺς σαράντα ταχυδρόμους δὲν ἐπέστρεψε κανείς.

Ὁ Κεχαγιᾶς ἐπείσθη ὅτι δὲν τοῦ ἔμενε παρὰ ἡ χρῆσις τῶν ὅπλων.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

**ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ κατάληψις καὶ ἡ ὀχύρωσις τοῦ Βαλτετσίου.**

*Μιὰ Ἀθηναία στὸ Παρίσι*

# Ἡ κρίσις τῶν Κρατικῶν θεάτρων

## Αἱ ζημίαι καὶ αἱ ἐπιχορηγήσεις

VIII

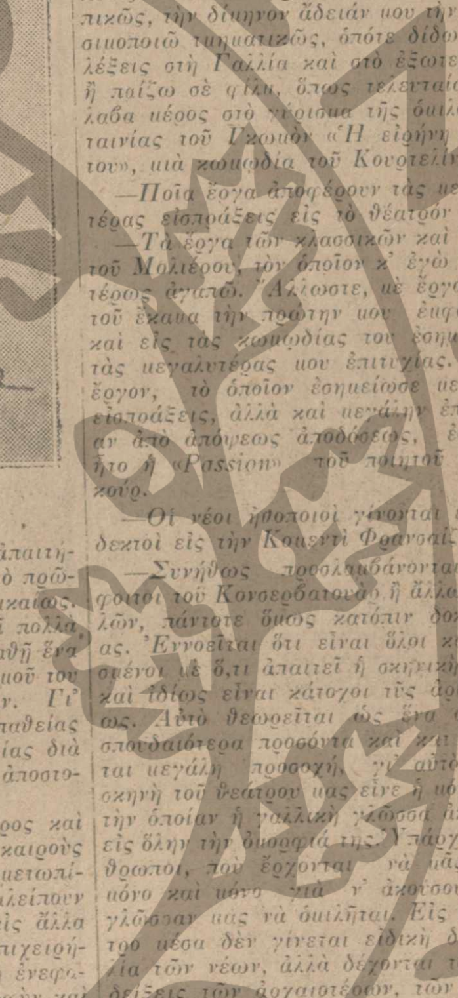
*Ἡ κυρία Ντυσὰν συνεχίζουσα τὴν ἀφήγησίν της σχετικῶς μὲ τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν, τὴν ὁποίαν διέρχεται ἀπό τινος ἡ Κομεντὶ Φρανσαίζ, μᾶς λέγει:*

*—Οἱ πόροι τοῦ ἱδρύματος εἶναι ἐλάχιστοι καὶ δὲν ἀνταποκρίνονται πρὸς τὰ μεγάλα ἔξοδα ποὺ ἀπαιτοῦνται. Ἐμεῖς οἱ ἑταῖροι κρατοῦμε ὅλα αὐτὰ τὰ βάρη, διότι εἴμεθα συνεταῖροι εἰς τὰ κέρδη καὶ τὰς ζημίας, καὶ δυστυχῶς μόνον ζημίας ἔχομεν νὰ μοιραζώμεθα. Τὸ Κράτος, τὸ ὁποῖον μᾶς ἔχει ὑπὸ τὴν προστασίαν του, μᾶς δίδει ἐπιχορήγησιν, τῆς ὁποίας τὴν καλὴν διαχείρισιν παρακολουθεῖ ἀντιπρόσωπός του. Ἀλλὰ ἡ ἐπιχορήγησις αὐτὴ εἶναι μικρὰ καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ ἔφθανε τοὐλάχιστον τὰ τρία ἑκατομμύρια κατ' ἔτος διὰ νὰ κατορθώσωμεν νὰ ἀντεπεξέλθωμεν εἰς τὰς μεγάλας δαπάνας. Μέχρι πρὸ ὀλίγων ἀκόμη μηνῶν ἡ κρατικὴ ἐπιχορήγησις ἦτο 500.000 φράγκα κατ' ἔτος, ἀπὸ τοῦ παρελθόντος δὲ Ὀκτωβρίου ηὐξήθη εἰς ἓν ἑκατομμύριον. Σημειωτέον ὅτι τὰ κρατικὰ θέατρα εἶναι πέντε καὶ ἐπιχορηγοῦνται ὡς ἑξῆς:*

| | | |
|---|---|---|
| *Ὄπερα* | φρ. | 2.400.000 |
| *Κομεντὶ Φρανσαίζ* | » | 1.000.000 |
| *Ὄπερα Κωμὶκ* | » | 1.000.000 |
| *Ὀντεὸν* | » | 400.000 |
| *Τροκαντερὸ (Λαϊκὸν Θέατρον)* | » | 200.000 |

*Παρ' ὅλην τὴν αὔξησιν ποὺ μᾶς ἔγινεν, ἔχομεν μεγάλας ζημίας. Τὸ Κράτος, ὡς χορηγός, ἔχει πολλὰς ἀπαιτήσεις ἀπὸ ἐμᾶς ποὺ διευθύνομεν τὸ πρῶτον αὐτὸ γαλλικὸν θέατρον, καὶ δικαίως. Ἀλλὰ τὸ καλὸ θέατρο ἀπαιτεῖ πολλὰ ἔξοδα καὶ δύσκολα μπορεῖ νὰ σταθῇ ἕνα θέατρον εἰς τὸ ὕψος τοῦ προορισμοῦ του χωρὶς οἰκονομικὴν ἀνεξαρτησίαν. Γι' αὐτὸ ἐντείνομεν ὅλοι τὰς προσπαθείας μας καὶ ὑφιστάμεθα πολλὰς θυσίας διὰ νὰ κρατήσωμεν τὸ γόητρον τῆς ἀποστολῆς, ἡ ὁποία μᾶς ἀνετέθη.*

*»Χρειάζεται ὅμως πολὺ θάρρος καὶ ἀρκετὴ θυσία γι' αὐτό. Κατὰ καιροὺς μερικοί, ἀδυνατοῦντες ν' ἀντιμετωπίσουν αὐτὴν τὴν κρίσιν, ἐγκαταλείπουν τὴν Κομεντὶ καὶ πηγαίνουν εἰς ἄλλα θέατρα ἢ κάμουν δικάς των ἐπιχειρήσεις. Πέρυσι ἡ λιποψυχία αὐτὴ ἐνεφανίσθη ὑπὸ ἀπειλητικωτέραν μορφὴν καὶ παρ' ὀλίγον νὰ στοιχίσῃ ἀκριβὰ εἰς τὴν Κομεντί. Θὰ ἐνθυμεῖσθε τὴν συζητηθεῖσαν ἐκείνην περίπτωσιν τῆς μεταφορᾶς τοῦ «Οἴκου τοῦ Μολιέρου» εἰς κινηματογράφον. Μάλιστα δὲ κατόπιν τῶν συζητήσεων ἐκείνων εἰς τὸν τύπον, κατὰ τὰς ὁποίας ἀπεκαλύφθη ἡ τρομακτικὴ ζημία τὴν ὁποίαν ὑφίσταται τὸ ἵδρυμα, προέβη ἡ Κυβέρνησις εἰς τὴν αὔξησιν τῆς ἐπιχορηγήσεως.*



Η κ. Ντυσάν

*»Ἕνα πλεονέκτημα,—ἐὰν ἠμπορεῖ νὰ λεχθῇ ἔτσι,— ποὺ ἔχει τὸ ἵδρυμα, εἶναι ὅτι ἡ Ἑταιρία τῶν Συγγραφέων, ἡ ὁποία εἰσπράττει ἀπὸ ὅλα τὰ θέατρα ποσοστὰ διὰ μὲν τὰ κλασσικὰ ἔργα ὑπὲρ τοῦ ταμείου της, διὰ δὲ τὰ σύγχρονα ὑπὲρ τῶν συγγραφέων των, προκειμένου διὰ τὴν Κομεντὶ ἀπὸ μὲν τὰ κλασσικά, τὰ ὁποῖα παίζονται καὶ συχνότερα, δὲν εἰσπράττει τίποτε, ἀπὸ δὲ τὰ ἔργα τῶν συγχρόνων συγγραφέων εἰσπράττει 15 ο)ο, κάτι περισσότερον ἀφ' ὅ,τι εἰσπράττει ἀπὸ τὰ ἄλλα θέατρα.*

*—Καὶ πῶς ἀντιμετωπίζετε τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν;*

*—Ὅπως σᾶς εἶπα, ἐντείνομεν ὅλοι τὰς δυνάμεις μας διὰ νὰ παρουσιάζωμεν κάτι ἀπολύτως καλόν, ποὺ νὰ προσελκύῃ τὸν κόσμον. Δεύτερον ἐπιχειροῦμεν κατὰ καιρούς, ὁλόκληρος ὁ θίασος ἢ τμῆμα του, εἰδικὰς παραστάσεις ἔξω ἀπὸ τὸ Παρίσι. Αἱ περιοδεῖαι αὐταί, αἱ ὁποῖαι γίνονται ἐπισήμως ἐκ μέρους τῆς Κομεντὶ Φρανσαίζ, ἀποφέρουν εἰς τὸ ἵδρυμα ἀρκετὰ κέρδη. Τρίτον, ὁ καθένας μας χωριστά, προσπαθεῖ νὰ καλύψῃ τὰς προσωπικάς του ζημίας ὡς ἑξῆς: ἕκαστος ἑταῖρος ἔχει δικαίωμα ἀδείας δύο μηνῶν κατ' ἔτος, τὴν ἄδειαν δὲ αὐτὴν μπορεῖ νὰ τὴν χρησιμοποιήσῃ σχηματίζων θίασον, μὲ τὸν ὁποῖον παίζει στὰ θέατρα τῆς περιφερείας ἢ εἰς τὰς ἐπαρχίας ἢ τὸ ἐξωτερικόν. Μόνον μέσα στὸ Παρίσι δὲν ἔχει δικαίωμα νὰ παίξῃ εἰς ξένον θίασον, ἐκτὸς ἐὰν ἔχῃ συμπληρώσει 25 ἐτῶν ἐργασίαν. Ἐπίσης κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ ἠμποροῦν νὰ παίζουν εἰς τὸν κινηματογράφον, ὁ ὁποῖος ἀποδίδει ἀρκετά. Ἐγὼ προσωπικῶς, τὴν δίμηνον ἄδειάν μου τὴν χρησιμοποιῶ τμηματικῶς, ὁπότε δίδω διαλέξεις στὴ Γαλλία καὶ στὸ ἐξωτερικὸν ἢ παίζω σὲ φίλμ, ὅπως τελευταίως ἔλαβα μέρος στὸ γύρισμα τῆς ὁμιλούσης ταινίας τοῦ Γκωμὸν «Ἡ εἰρήνη σπίτι του», μιὰ κωμῳδία τοῦ Κουρτελίν.*

*—Ποῖα ἔργα ἀποφέρουν τὰς μεγαλυτέρας εἰσπράξεις εἰς τὸ θέατρόν σας;*

*—Τὰ ἔργα τῶν κλασσικῶν καὶ ἰδίως τοῦ Μολιέρου, τὸν ὁποῖον κ' ἐγὼ ἰδιαιτέρως ἀγαπῶ. Ἄλλωστε, μὲ ἔργον αὐτοῦ ἔκαμα τὴν πρώτην μου ἐμφάνισιν καὶ εἰς τὰς κωμῳδίας του ἐσημείωσα τὰς μεγαλυτέρας μου ἐπιτυχίας. Ἕνα ἔργον, τὸ ὁποῖον ἐσημείωσε μεγάλας εἰσπράξεις, ἀλλὰ καὶ μεγάλην ἐπιτυχίαν ἀπὸ ἀπόψεως ἀποδόσεως, ἐφέτος, ἦτο ἡ «Passion» τοῦ ποιητοῦ Ἀρωκούρ.*

*—Οἱ νέοι ἠθοποιοὶ γίνονται εὔκολα δεκτοὶ εἰς τὴν Κομεντὶ Φρανσαίζ;*

*—Συνήθως προσλαμβάνονται ἀπόφοιτοι τοῦ Κονσερβατουὰρ ἢ ἄλλων σχολῶν, πάντοτε ὅμως κατόπιν δοκιμασίας. Ἐννοεῖται ὅτι εἶναι ὅλοι κατηρτισμένοι μὲ ὅ,τι ἀπαιτεῖ ἡ σκηνικὴ τέχνη καὶ ἰδίως εἶναι κάτοχοι τῆς ἀρθρώσεως. Αὐτὸ θεωρεῖται ὡς ἕνα ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα προσόντα καὶ καταβάλλεται μεγάλη προσοχή, γι' αὐτὸ καὶ ἡ σκηνὴ τοῦ θεάτρου μας εἶνε ἡ μόνη, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἡ γαλλικὴ γλῶσσα ἀκούεται εἰς ὅλην τὴν ὀμορφιά της. Ὑπάρχουν ἄνθρωποι, ποὺ ἔρχονται νὰ μᾶς ἰδοῦν μόνο καὶ μόνο γιὰ ν' ἀκούσουν τὴν γλῶσσαν μας νὰ ὁμιλῆται. Εἰς τὸ θέατρο μέσα δὲν γίνεται εἰδικὴ διδασκαλία τῶν νέων, ἀλλὰ δέχονται τὰς ὑποδείξεις τῶν ἀρχαιοτέρων, τῶν ὁποίων ἄλλωστε ἡ τέχνη καὶ ἡ πεῖρα ἀποτελοῦν γι' αὐτοὺς τὸν καλύτερον διδάσκαλον.*

*—Βρίσκετε ὀρθὸν τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν νέων συγγραφέων ἀπὸ τὴν Κομεντί;*

*—Τὸν βρίσκω ὀρθὸν ἐφ' ὅσον ἀποκλείονται ἔργα, τὰ ὁποῖα ὄχι μόνον δὲν προσθέτουν τίποτε στὴ δραματικὴ ἐξέλιξι τοῦ τόπου μας, ἀλλὰ τοὐναντίον τὴν παρουσιάζουν ὑπὸ πολὺ μειονεκτικὴν μορφήν. Εἶμαι εἰς θέσιν νὰ τὸ πῶ αὐτὸ ἐπειδὴ ὡς μέλος τῆς Κριτικῆς Ἐπιτροπῆς διαβάζω ὅλα τὰ ἔργα, ποὺ προτείνονται. Ἡ ἐπιτροπὴ ἀπαρτίζεται ἀπὸ ἕξη ἑταίρους ἄνδρας καὶ δύο ἀναπληρωματικούς, τοὺς ὁποίους ἐκλέγει μεταξὺ τῶν παλαιοτέρων τὸ Ὑπουργεῖον, ἐπὶ πλέον ἀπὸ μίαν ἑταῖρον γυναῖκα, μίαν ἀναπληρωματικὴν ἑταῖρον, καὶ δύο ἑταίρους ἄνδρας, ἐκλεγομένους ἀπὸ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν.*

*—Πότε θεωροῦνται συνταξιοῦχοι οἱ*

ἑταῖροι καὶ τί ἀποζημίωσιν λαμβάνουν;

— Μετὰ εἴκοσι ἐτῶν ὑπηρεσίαν οἱ ἑταῖροι δύνανται νὰ παίρνουν τὴν σύνταξίν των, ἡ ὁποία εἶναι ἀνάλογος τοῦ μεριδίου των, ἤτοι παίρνουν τὰ ποσοστὰ τὰ ὁποῖα κατέβαλλον κατὰ τὰ ἔτη τῆς ὑπηρεσίας των, χωρὶς νὰ χάσουν τὸ δικαίωμα νὰ παίζουν ἢ στὰ κρατικὰ θέατρα ἢ εἰς ἄλλα. Οἱ δὲ πανσιονέρ,— οἱ ἔμμισθοι ἠθοποιοί,— καὶ οἱ ὑπάλληλοι μετὰ 25 ἐτῶν ὑπηρεσίαν παίρνουν σύνταξιν ὅσον εἶναι τὸ ἥμισυ τοῦ μέσου ὅρου τῶν μισθῶν των, κατὰ τὰ τρία τελευταῖα ἔτη, μέχρι ἀνωτάτου ποσοῦ τῶν 5.000 φρ. Ἡ ἐποπτεία καὶ ἡ διεύθυνσις τῶν συμφερόντων τῆς Κομεντὶ ἔχει μίαν ἐπιτροπὴν ἀποτελουμένην ἀπὸ ἐννέα ἑταίρους, τακτικὰ μέλη καὶ τρεῖς ἑταίρους, ἀναπληρωματικὰ μέλη. Μία ἑταῖρος γυναῖκα συμπεριλαμβάνεται εἰς τὰ τακτικὰ μέλη καὶ μία ἄλλη εἰς τὰ ἀναπληρωματικά. Δύο ἐκ τῶν τακτικῶν μελῶν καὶ ἕνα ἐκ τῶν ἀναπληρωματικῶν ἐκλέγονται κατ' ἔτος ἀπὸ τὴν Γ. Συνέλευσιν τῶν ἑταίρων. Ἡ ἐκ νέου εἴσοδος γυναικὸς εἰς τὴν ἐπιτροπὴν χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ 1919. Ἐπὶ Ναπολέοντος αἱ γυναῖκες εἶχον ἀποκλεισθῆ, ἐν τούτοις ἡ Μὰρς μὲ τὴν ἐπιμονήν της κατέλαβε θέσιν γύρω ἀπὸ τὸ περίφημον πράσινο τραπεζομάντηλο.

Ἐκτὸς τῶν τακτικῶν παραστάσεων, ἡ Κομεντὶ δίδει κατὰ δεκαπενθήμερον ἀπὸ μία «ποιητικὴν ἀπογευματινήν», ὅπως ὀνομάζεται, ἡ ὁποία εἶναι ἀφιερωμένη εἰς ποιήματα ἢ ἔργα ποιητῶν. Εἰς αὐτὰ παίζουν ἢ ἀπαγγέλλουν οἱ ἠθοποιοὶ τῆς Κομεντὶ Φρανσαίζ. Ἡ τελευταία τῆς ἐφετεινῆς περιόδου, ἡ 13η «ποιητικὴ ἀπογευματινὴ» ἀφιερώθη διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὰ γαλλικὰ τραγούδια καὶ τοὺς χορούς. Πρὸ τῆς παραστάσεως ὡμίλησεν ἡ κ. Νυσάν, καὶ κατόπιν οἱ καλλιτέχναι τοῦ «Οἴκου τοῦ Μολιέρου» ἐτραγούδησαν καὶ ἐξετέλεσαν χορούς, ὑπὸ τὰ ζωηρὰ χειροκροτήματα τοῦ κοινοῦ, ποὺ εἶχεν ὑπερπληρώσει τὸ θέατρον.

Ἡ ὁμιλία τῆς κ. Νυσὰν ἐτελείωσε μὲ τὴν ἔκφρασιν τῆς ἐπιθυμίας της νὰ παίξῃ εἰς τὰς Ἀθήνας. Τὸν τόπον μας τὸν γνωρίζει ἄλλωστε ὄχι μόνον ἀπὸ τὴν ἱστορίαν του, τὴν ὁποίαν κατέχει ἀπολύτως, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ περιγραφὰς τοῦ συζύγου της, τοῦ γνωστοῦ Γάλλου δημοσιογράφου κ. Ἐντουὰρ Ἑολέ, ὁ ὁποῖος ὡς ἀνταποκριτὴς τῆς «Ζουρνάλ» παρέμεινεν εἰς τὴν Ἑλλάδα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου.

Καὶ ἡ κ. Βεατρίκη Νυσάν, ἢ μάλλον ἡ κ. Νυσάν, διότι ἔτσι ἁπλᾶ τὴν ὀνομάζουν στὸ Παρίσι, ἡ συγγραφεὺς τῆς «Σελιμὲν τοῦ Τερμινιόρ», ἡ ἑρμηνεύτρια τοῦ Μολιέρου, ἐπανερχομένη εἰς τὸ προσφιλές της θέμα τῆς «Κομεντὶ Φρανσαίζ» καταλήγει:

—Ἡ μεγάλη νίκη τῆς «Κομεντὶ Φρανσαίζ» εἶναι ὅτι μολονότι ἐπέρασεν ἀπὸ τόσας περιπετείας καὶ διὰ μέσου τεσσάρων ἐπαναστάσεων καὶ ἑπτὰ πολιτειακῶν μεταβολῶν, ἐξακολουθεῖ νὰ ζῇ καὶ ν' ἀποτελῇ μέγα μέρος τῆς ἐθνικῆς μας δόξης. Σήμερον δὲ ἡμεῖς οἱ διάδοχοι τοῦ Λὰ Γκράνζ, τοῦ Μπαρὸν καὶ τῆς Σαμελὲ ἑτοιμαζόμεθα νὰ ἑορτάσωμεν τὸν προσεχῆ Ὀκτώβριον τὴν 250ὴν ἐπέτειον τῆς ἱδρύσεως τῆς Γαλλικῆς Κωμῳδίας.

ΑΙΜΙΛΙΑ ΚΑΡΑΒΙΑ

# ΟΙ ΞΕΝΟΙ
## ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΠΟΙΗΣΙΝ

Ὁ γνωστὸς ἐν Ἀθήναις καθηγητὴς τοῦ ἐν Μονπελλιὲ Πανεπιστημίου Ἑλληνιστὴς κ. Λουδοβίκος Ρουσσέλ, εἰς τὸ ὑπ' αὐτοῦ ἐκδιδόμενον περιοδικὸν «Λιμπρ», δημοσιεύων ἐν μεταφράσει στίχους ἀπὸ τὴν ποιητικὴν συλλογὴν τοῦ Ἕλληνος ποιητοῦ κ. Μοσχονᾶ, γράφει:

Μετὰ μίαν συγκινητικὴν καὶ λεπτὴν ἀφιέρωσιν εἰς τὴν ἀδελφήν του ὁ ποιητὴς ἐξηγεῖ τὴν ἐπιθυμίαν του. Ὁ τίτλος τοῦ βιβλίου μᾶς τὸ πληροφορεῖ ἤδη. Ἀληθῶς θὰ κάμῃ ὁλόκληρον τὴν λύραν νὰ ἠχήσῃ. Εἰς τὸν πρῶτον τόμον ἐπικαλεῖται πέντε μούσας. Εἶνε ἡ Καλλιόπη μὲ τὸ ὄνομα καὶ ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς ὁποίας θέτει γνωμικὰ ποιήματα, τὰ ὁποῖα θὰ ὑπέγραφεν ὁ Θέογνις, χωρὶς ὅμως νὰ δύναται νὰ τὰ γράψῃ. Κατόπιν ἡ Θάλεια καὶ ὁ συγγραφεὺς μᾶς προσφέρουν ποιήματα χαρᾶς καὶ αἰσιοδοξίας. Εἶνε γεμᾶτα ἀπὸ γλυκύτητα ἄφθονον καὶ συνεσταλμένην συνάμα, ὀλίγον δακρυσμένην, ὅπως ἄλλως τε ἁρμόζει εἰς ποιητήν, ὁ ὁποῖος γνωρίζει ὅτι ἡ χαρὰ εἶνε ἐφήμερος. Ἔπειτα ἔρχεται ἡ Μελπομένη μὲ δάκρυα. Ἡ ἁπλότης τῶν παραπόνων της τὰ κάμνει σπαρακτικώτερα. Κατόπιν ἡ Εὐτέρπη ὑμνεῖ τὸν οἶνον καὶ σατυρίζει μὲ κωμικὴν σφοδρότητα.

Ἡ ὑψηλὴ ἀξία τῆς ποιητικῆς αὐτῆς συλλογῆς δὲν μᾶς ἐκπλήττει. Παραδεχόμεθα ὅσον θέλετε ὅτι ὑπάρχουν ποιήματα ὑστεροῦντα καί, ἐὰν θέλετε νὰ ζητήσωμεν καὶ λάθη, παραδεχόμεθα ὅτι ὑπάρχουν. Ἀλλὰ ὁ συγγραφεὺς παραμένει ὁ ἀληθινὸς ποιητής, τὸν ὁποῖον μᾶς ἀπεκάλυψε τὸ πρῶτον ἔργον του. Ἔχει τὸ χάρισμα νὰ μᾶς συγκινῇ. Συγκινεῖ σχεδὸν μέχρι δακρύων. Καί, ἐπειδὴ οἱ εὐαίσθητοι εἶνε συνήθως καλοὶ σατυρικοί, χειρίζεται τὸ κρούτον τοῦ πατρὸς Ἀρχιλόχου μὲ χεῖρα τρομερὰ εὐλύγιστον καὶ ἄκαμπτον συνάμα. Εἰς τὴν νεοελληνικὴν ὑπάρχουν πολὺ ὀλίγοι καλοὶ σατυρικοὶ (πολὺ ὀλίγοι ὑπάρχουν ἐπίσης καὶ εἰς τὴν ἀρχαίαν· ὁ Ἀριστοφάνης ἔχει ὑπερτιμηθῆ οἰκτρῶς). Ἕνας σοφὸς ἐδοκίμασε νὰ γράψῃ ἔργον διὰ τοὺς νεοέλληνας σατυρικούς, ἀλλὰ παρῃτήθη ἀργότερον· ἦσαν πολὺ ὀλίγοι καὶ γενικῶς πολὺ ἀδύνατοι. Ὁ Λασκαρᾶτος βεβαίως εἶνε καυστικὸς καὶ δριμύς, ὁ δὲ Παλαμᾶς κεραυνοβολεῖ. Ὁ κ. Μοσχονᾶς ἔχει τὰς ἰδιότητας ἀμφοτέρων.

Ἐξακολουθεῖ νὰ ἀρέσκηται εἰς τὰ σύντομα ποιήματα καὶ εἰς τὸ ἁπλοῦν ὕφος τὸ ἀπηχοῦν λαϊκὰς ἐκφράσεις. Ἔχει πάντοτε ὁμοιοκαταληξίας (φαίνεται ὅτι ἡ ρίμα προοδεύει εἰς τὴν νεοελληνικὴν) καὶ μάλιστα πλουσίας. Ἔχει συνήθως καλοὺς στίχους πολὺ καλοχυμένους, ὅπως: «Κι' ὡς καὶ τὴ γύμνια σου ἔκανε βυζαντινὴ πορφύρα». Ἡ γλῶσσά του εἶνε ἐξαισία καὶ ποτὲ δὲν ἀντικρούζει κανεὶς τὸν ψευδῆ σχολαστικὸν κόσμον.

Χωρὶς καμμίαν ἀμφιβολίαν ὁ κ. Μοσχονᾶς ξεχωρίζει ὁλοφάνερα ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ποιητῶν τῆς δευτέρας τάξεως.

(LIBRE Ἰούνιος-Ἰούλιος 1930)

LOUIS ROUSSEL

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Ἑταιρεία Γιούλεν καὶ Σία ἐντολοδόχος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, προκηρύσσει δημόσιον προφορικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν ἐνοικίασιν φορτηγῶν αὐτοκινήτων 5 τόννων ἐπὶ τρίμηνον.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 9ην π. μ. ὥραν τῆς 28ης Ἰουλίου 1930 ἡμέραν Δευτέραν εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Φιλελλήνων 23 γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας ἔνθα δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

# ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

## ΑΙ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

### ΣΥΜΨΗΦΙΣΜΟΣ 100.000 ΔΗΛΩΣΕΩΝ

Πληροφορούμεθα ὅτι εἰς τὸ ἐνταῦθα τμῆμα εἰσπράξεων χρεῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων συνεκεντρώθησαν οἱ πίνακες χρεώσεων τῶν ἀγροτῶν προσφύγων πλὴν ἐλαχίστων ἐποικιστικῶν γραφείων, οἱ ὁποῖοι ἀναμένονται νὰ φθάσουν ἐπίσης συντόμως.

Κατόπιν τούτου θὰ συνέλθῃ τὸ συμβούλιον τῆς Ε. Α. Π. καὶ θὰ προβῇ εἰς τὸν καθορισμὸν τῆς ἀξίας καὶ τῶν γαιῶν ἃς ἔλαβον οἱ ἀγρόται πρόσφυγες, διότι θὰ συμψηφισθοῦν ὑπὸ τοῦ ἁρμοδίου τμήματος θὰ συγχωνευθοῦν τὰ δύο ταῦτα κονδύλια χρεώσεως καὶ θὰ καταχωρηθῶσιν εἰς τὸ καταρτισθὲν ἤδη μητρῷον, διὰ νὰ ἐπακολουθήσῃ εὐθὺς ἀμέσως ὁ συμψηφισμός.

Κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ ὡς ἄνω τμήματος εἰσπράξεως χρεῶν θεωρεῖται βέβαιον ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους 1930 θὰ ἔχῃ διακανονισθῆ ἡ θέσις 100.000 περίπου ἀγροτῶν.

**—Οἱ κληροῦχοι Λέσβου**

Τὸ Κεντρικὸν Συμβούλιον τῆς Προσφυγικῆς Τραπέζης κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτοῦ συνεδρίασιν ἐξήτασε τὸ ζήτημα τῶν κληρούχων Λέσβου χωρὶς νὰ καταλήξῃ εἰς ἀποφάσεις.

## Η ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΩΝ ΚΛΗΡΩΘΕΝΤΩΝ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

Καλοῦνται οἱ πρόσφυγες εἰς τοὺς ὁποίους ἐκληρώθησαν οἰκόπεδα τῆς δευτέρας ἀπαλλοτριώσεως ἐν τῷ συνοικισμῷ «Νέας Σμύρνης» καὶ τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα δὲν ἐδημοσιεύθησαν μεταξὺ τῶν ἀμφισβητουμένων ὅπως προσέρχωνται καὶ συμφώνως τῷ Νόμῳ κανονίσωσι τὰς ὑποχρεώσεις των τὰς σχετικὰς μὲ τὴν ἔκδοσιν τῶν παραχωρητηρίων των.

Σχετικαὶ πληροφορίαι θὰ παρέχωνται ἀπὸ τὸ ἁρμόδιον τμῆμα Λαϊκῆς Κατοικίας τοῦ ὑπουργείου Προνοίας ἑκάστην Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Παρασκευὴν καὶ ὥραν 1—2 μ.μ.

(Ἐκ τοῦ Τμήματος Λαϊκῆς Κατοικίας)

**—Ἐκλήθη ὁ κ. Δομέστιχας**

Ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐκλήθη εἰς Ἀθήνας ὁ Γεν. Διευθυντὴς τοῦ ἐποικισμοῦ Μακεδονίας κ. Δομέστιχος διὰ νὰ παράσχῃ πληροφορίας σχετικὰς πρὸς τὸν διὰ συμψηφισμοῦ διακανονισμὸν τῶν χρεῶν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων, διὰ τοὺς ὁποίους ἔχε' συντελεσθῆ ἡ προκαταρκτικὴ ἐργασία τῆς ὁριστικῆς παραχωρήσεως τῶν γαιῶν των.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως. Κλεοπάτρας 55. Στάσις Χαροκόπου. Πληροφορίαι κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112 Πειραιᾶ.

## ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΙΕΝΝΗΝ

Ἡ περιφερικὴ ὁδὸς τῆς Βιέννης εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ περιφημότερα βουλεβάρτα τῆς Εὐρώπης. Σχηματίζει κύκλον πέριξ τῆς κεντρικῆς πόλεως. Τὰ μεγαλοπρεπέστερα ξενοδοχεῖα, οἱ ὡραιότεροι κῆποι καὶ τὰ ἐπιβλητικὰ ἀρχιτεκτονικὰ δημιουργήματα τῆς ἐποχῆς τοῦ Φραγκίσκου Ἰωσὴφ στολίζουν τὴν μεγαλοπρεπῆ αὐτὴ λεωφόρο.

Τὸ μεσημέρι ὡς τὸ βράδυ ὅλος ὁ διεθνὴς κόσμος τῆς μεγάλης αὐτῆς μεγαλοπόλεως χύνεται σ' αὐτὴ τὴ λεωφόρο. Ὅ,τι ἀριστοκρατικό, ὅ,τι ἐκλεκτό, ὅ,τι κομψὸ ἔχει ἡ Βιέννη προσφέρεται ἐκεῖ στὸν ξένον εἰς ἀπολαυστικὴν θέαν.

Ὁ πρῶτος θαυμασμὸς στρέφεται στὴν ὡραιότητα καὶ τὴ μαγεία τῆς Βιεννέζας, στὶς χάρες της ποὺ μείνανε ἀνέπαφες στὴ μεταπολεμικὴ ἐποχή. Καὶ κατόπιν ὁ θαυμασμὸς στὴ μεγαλοπρέπεια καὶ ἐπιβλητικότητα τῶν μεγάρων τῆς Βιέννης.

Ἰδοὺ μιὰ νέα μαρμαρίνη Ἀκρόπολις! Εἶναι ἡ Βουλὴ τῆς Βιέννης κτισμένη στὸν ἐπιβλητικὸ ρυθμὸ τῶν ἀρχαίων Ἑλληνικῶν ναῶν. Λοξὰ ἀπέναντι τὸ μεγαλοπρεπὲς θέατρο τῆς πόλεως, κῆποι μὲ μαρμάρινα συντριβάνια, τὸ μνημεῖο τῆς Αὐτοκρατείρας Μαρίας Θηρεσίας, οἱ Φλωρεντιανοὶ θόλοι τῶν δύο μουσείων κλπ. Ἀπέναντι σ' αὐτὰ μιὰ ἀρχαία πόλις, ἡ ἐξωτερικὴ πύλη τῆς ἀρχαίας πόλεως, τὸ τελευταῖον ὑπόλειμμα τῶν ἐποχῶν ἐκείνων ποὺ ἡ Βιέννη ἤτανε κλεισμένη μέσα σὲ τοίχους καὶ προχώματα. Ὄπισθεν ἡ πλατεία τῶν Ἡρώων μὲ τὸ μεγαλοπρεπὲς μνημεῖον τῶν Ἱπποτῶν. Ἐδῶ εὑρίσκεται τὸ περίφημο ἡμικύκλιο τῶν νέων Ἀνακτόρων. Πλήρης ἡσυχία βασιλεύει ἀφότου ὁ τελευταῖος Ἀψβοῦργος, ὁ Αὐτοκράτωρ Κάρολος ὑπεχρεώθη νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν χώραν τῶν προγόνων του. Μόνον τὰς ἐποχὰς τῆς πανηγύρεως τῆς Βιέννης, τὴν ἄνοιξι καὶ τὸ φθινόπωρο παρατηρεῖται ζωηρὰ κίνησις. Ἐδῶ λανσάρεται ἡ βιεννέζικη μόδα καὶ τὰ κομψοτεχνήματα τῆς βιεννέζικης βιομηχανίας.

Ἡ περιφερικὴ ὁδὸς τῆς Βιέννης ἐν ὀλίγοις εἶναι ὁ πιὸ Βιεννέζικος δρόμος, εἶναι αὐτὴ ἡ Βιέννη ποὺ ἐνέπνευσεν εἰς τὸν Στράους τὶς γλυκειὲς μελῳδίες.

**20 ΛΕΜΟΝΙΑ ΣΤΗΝ ΤΣΕΠΗΝ ΤΟΥ ΓΙΛΕΚΟΥ**

Τώρα ποὺ λείπουν τὰ λεμόνια μὴ ξεχνᾶτε τὴν CITRONINA ποὺ εἶνε ὀπὸς τοῦ λεμονιοῦ καὶ τὸ ἀντικαθιστᾷ εἰς ὅλας τὰς χρήσεις.

Φαρμακεῖον Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ. Ὀμόνοια.
Φαρμακεῖον ΜΙΝΕΡΒΑ Σταδίου 18. παρὰ τὸ «Ἀττικόν»

ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
The GENERAL TIRE

GENERAL
DUAL-BALLOON 8

ΠΑΡΕΛΗΦΘΗ ΝΕΟΝ ΣΤΟΚ

ΝΕΟΙ ΤΥΠΟΙ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ, ΕΠΙΤΗΔΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΘΕΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ ΜΑΣ. ΑΦΑΝΤΑΣΤΟΥ ΑΝΤΟΧΗΣ.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ
ΣΟΛΩΜΟΥ 54γ'

ΠΡΟΣΟΧΗ. Ἀποφεύγετε τὰ ΠΑΜΠΑΛΑΙΑ ΣΤΟΚ, τὰ πωλούμενα ἀπὸ ἄλλα καταστήματα πρὸς ἀποφυγὴν ΖΗΜΙΩΝ ΣΑΣ.

ΗΛΙΟΣ

J. Joseph-Renaud

# «Τὸ Ἔγγραφον 127»

### Ἕνας μυστώδης ἀγὼν διὰ τὴν κατοχὴν ἑνὸς ἀπορρήτου διπλωματικοῦ ἐγγράφου

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

»Ἀφήρεσαν τὸ φίμωτρον ποὺ ἔφραζε τὸ στόμα τοῦ ἀνθρώπου. Ἔμαθαν ὅτι ἐλέγετο Πιασένι, ἀλλὰ διεμαρτυρήθη πάσει δυνάμει ἐναντίον ὅλων τῶν κατηγοριῶν...

»Μία ἀστυνομικὴ ἔρευνα ἐγένετο ἀμέσως εἰς τὸ σπίτι του, 14 Ἀνριέττα στρήτ, κοντὰ εἰς τὸ Κόβεντ Γκάρντεν.

»Ἐκεῖ ἀνεκάλυψαν ὄχι μόνον τὴν μπογιά, περὶ τῆς ὁποίας γίνεται λόγος εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐπιστολήν, ἀλλὰ καὶ τὰ ἑξῆς: 1ον) τὰ ἀνοιχτόχρωμα ἐνδύματα μὲ τὰ καρρώ, τὰ ὁποῖα ἔφερεν ὁ δῆθεν νέγρος εἰς τὸ Κολοσσαῖο, 2ον) τὴν κασετίνα τοῦ μακιγιάζ, ἡ ὁποία περιεῖχε τὰ χαρτονομίσματα καὶ τὸ πολύτιμον δαχτυλίδι, 3ον) τρία χαρτονομίσματα τῶν ἑκατὸν λιρῶν, ἀπὸ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν ὁποίων ἠμπορεῖ νὰ πιστοποιηθῇ ὅτι ἀνήκουν εἰς τὰ κλαπέντα...

»Ὁ Πιασένι ἔπαυσε τότε ν' ἀπαντᾷ εἰς τὰς ἐρωτήσεις καὶ ἔμεινε τελείως ἄφωνος...

»Μία δευτέρα ἔρευνα ἔγινεν εἰς τὸ σπίτι τοῦ κοσμηματοπώλου Βὰν ντὲν Μπρέκ, ὁ ὁποῖος καταληφθεὶς αἰφνιδίως μέσα εἰς τὸ μεγαλοπρεπέστατα ἐπιπλωμένον διαμέρισμα, ποὺ κατεῖχεν ἀπάνω ἀπὸ τὸ πτωχικὸ μαγαζάκι του, ἐπεχείρησε κατ' ἀρχὰς ν' ἀρνηθῇ. Ἀλλὰ τὸν ἠνάγκασαν ν' ἀνοίξῃ ὁ ἴδιος τὸ χρηματοκιβώτιόν του, ὅπου ἀνευρέθη ἐπὶ τέλους τὸ πολύτιμον δαχτυλίδι... μαζὶ μὲ πολλὰ ἄλλα κλαπέντα κοσμήματα... Ὁ Βὰν ντὲν Μπρὲκ προέβη τότε εἰς ὁμολογίας, αἱ ὁποῖαι ἐπικυρώνουν τὰ ὅσα ἀναφέρει ἡ ὡς ἄνω ἐπιστολή. Ἰσχυρίζεται μόνον ὅτι ἠγνόει τὴν προέλευσιν τοῦ δαχτυλιδιοῦ, τὸ ὁποῖον τοῦ ἔφερεν ὁ Πιασένι, —ἰσχυρισμὸς τὸν ὁποῖον, βέβαια, δὲν θὰ παραδεχθοῦν ποτὲ οἱ ἔνορκοι.

»Ὅσον ἀφορᾷ τὸν νέγρον Μπάρκι, δὲν κατώρθωσαν νὰ τὸν συλλάβουν. Εἰς τὸ ἄθλιον μπόρντινγκ Χάουζ, ποὺ διέμενεν, εἰς τὴν λαϊκὴν συνοικίαν, ἐπληροφόρησαν τὴν Ἀστυνομίαν ὅτι εἶχε φύγει κατεσπευσμένως συναποκομίζων ὅλα του τὰ ἐνδύματα εἰς μίαν βαλίζα... Παρομοία φυγὴ εἶναι ἐνδεικτικὴ καὶ μαρτυρεῖ πολλά!...

»Ὅσον διὰ τοὺς συναδέλφους μας, οἱ ὁποῖοι ἔλαβον τὴν διαταγὴν τοῦ Κοκκίνου Ρόμβου, δὲν γνωρίζομεν ἀκόμη ποίαν στάσιν σκέπτονται νὰ λάβουν...»

Μαντεύει κανεὶς εὔκολα τὴν ἐντύπωσιν ποὺ ἐπροκάλεσαν εἰς τὸ Λονδῖνον αἱ καταπληκτικαὶ αὐταὶ εἰδήσεις!.... Κατὰ μῆκος τῶν ὁδῶν, τὸ πλῆθος ποὺ παρέμενεν ἀκίνητον ἐμπρὸς στὶς ἐφημερίδες, τὶς ὁποῖες κρατοῦσεν ἀνοιγμένες εἰς τὰ χέρια του, ἐμοιάζε σὰν μιὰ εἰκόνα σταματημένη κινηματογραφικῆς ταινίας. Δὲν ἠμποροῦσε νὰ πιστεύσῃ κανεὶς στὰ μάτια του καὶ ὁ καθένας ἐξαναδιάβαζε τὸ ἴδιο ἄρθρο πολλὲς φορὲς γιὰ νὰ βεβαιωθῇ καλὰ ὅτι δὲν ἐκοιμᾶτο.

Ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τοῦ Νταίβεντρυ, καθὼς ἐπίσης τοῦ Μπρίστολ, Μάντσεστερ, Μπέλφαστ κλπ. εἶχεν ἤδη μεταβιβάσει εἰς τὰς ἀγγλικὰς ἐπαρχίας τὴν ἀπίστευτον περιπέτειαν.

Ἀλλ' ὄχι μόνον εἰς τοὺς δρόμους καὶ τοὺς σταθμούς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ σπίτια ἡ συγκίνησις ἦτο μεγάλη. Ἄφιναν ἀναμμένες τὶς λάμπες τῶν ραδιοφώνων των ἐπὶ τῇ ἀναμονῇ νέων πληροφοριῶν. Εἰς τὰς πλουσίας συνοικίας τοῦ Μπαΐσφαιρ, τοῦ Μπελγκράβια, ἡ καμαριέρες ὡμορφες καὶ κομψὲς σὰν σουμπρέττες θεάτρου, ἔβγαιναν ἀπὸ τὰ σπίτια κ' ἔτρεχαν ν' ἀγοράσουν ἐφημερίδες, διότι οἱ κύριοί των, μὴ ἔχοντες πλέον ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ συνηθισμένον φύλλο των, ἤθελαν νὰ ἐξακριβώσουν ἀπὸ διάφορα φύλλα τὴν ἀλήθειαν τῶν εἰδήσεων.

Τὰ μέλη τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων καὶ τῆς Βουλῆς τῶν Λόρδων ἀπασχολοῦσαν συνεχῶς τὴν Μυστικὴν Ἀστυνομίαν μὲ τὰ τηλεφωνήματά των, ὡσὰν νὰ ἐφοβοῦντο ὅτι ὁλόκληρος ὁ Τύπος συνεννοήθη γιὰ νὰ κοροϊδέψῃ εἰρωνικὰ τὴν Ἀγγλίαν καὶ τὸν κόσμον.

Εἰς τοὺς σταθμοὺς οἱ ἄνθρωποι ποὺ ἀνέβαιναν ἢ κατέβαιναν ἀπὸ τὰ τραῖνα κρατοῦσαν ξεδιπλωμένες ἐφημερίδες. Κανεὶς ἐργάτης, κανεὶς ὑπάλληλος δὲν ἔφθασεν εἰς τὴν δουλειά του τὴν σωστὴ ὥρα. Ἀπὸ τοὺς ἡρωϊκοὺς χρόνους τοῦ μεγάλου πολέμου, ἡ περιέργεια τοῦ Λονδίνου δὲν ἐξεδηλώθη τόσον ζωηρά, τόσον ὁμαδική. Ὁ Κόκκινος Ρόμβος προκαλοῦσε μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον ἀπὸ τὰς ἀπεργίας τῶν ἀνθρακωρύχων καὶ τῶν ταραχῶν τῶν Ἰνδιῶν.

Ἐντὸς ἐλαχίστου διαστήματος αἱ πρωϊναὶ ἐφημερίδες ἐξηντλήθησαν. Μετ' ὀλίγον ἐξεδόθησαν τ' ἀπογευματινὰ φύλλα, τὰ ὁποῖα ἐπίσης ἔγιναν ἀνάρπαστα. Οἱ ἐφημεριδοπῶλαι περιεκυκλώθησαν ἀπὸ τὸν κόσμον καὶ ἔβλεπαν τοὺς ἀνθρώπους ν' ἁρπάζουν τὶς ἐφημερίδες ἀπὸ τὰ χέρια των χωρὶς νὰ προφθάνουν νὰ πληρωθοῦν.

Αἱ νεώτεραι πληροφορίαι ἦσαν ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέρουσαι. Ὁ νέγρος Μπάρκι συνελήφθη τὸ πρωΐ, τὴν στιγμὴν ποὺ ἐστριμώχνετο μέσα εἰς τοὺς ἐπιβάτες τῆς τρίτης θέσεως τοῦ πλοίου Νιουχάβεν-Διέππη, ὅπου ἤλπιζεν ὅτι θὰ περνοῦσεν ἀπαρατήρητος. Εἰς τὰς ἐρωτήσεις τῶν ἀστυνομικῶν ἀρχῶν ἐβεβαίωσεν ὅτι ὁ κ. Πιασένι τοῦ ἐζήτησε νὰ τὸν βοηθήσῃ νὰ προσληφθῇ εἰς τὸ Κολοσσαῖον. Μάλιστα ὁ Πιασένι ἦτο ὁ ἔνοχος. Ἀλλὰ ὁ Μπάρκι διετείνετο ὅτι ἀγνοοῦσεν ὅτι ὁ Πιασένι προετοιμάζετο νὰ κάμῃ φόνον.

Καὶ μία ἐρώτησις ἔβγαινεν ἀπὸ τὴν ἀπέραντον μητρόπολιν, μὲ μίαν δύναμιν σχεδὸν ὑλικήν: «Ποιὸς εἶναι ὁ Κόκκινος Ρόμβος;»

Ἕνας ὅμιλος μεγαλοεπιχειρηματιῶν προσέφερεν ἕνα σημαντικὸν ποσόν, ὁλόκληρην περιουσίαν, εἰς ἐκεῖνον ποὺ θ' ἀπαντοῦσε εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτό.

Ὁ κ. Ζ. Π. Χόργκαν, ὁ ὁποῖος ἀπὸ ἐτῶν εἶχε κάμει τὸ τράστ τῶν μιούζικ-χώλλ, εἶπεν εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον μιᾶς ἐφημερίδος:

—Παρακαλῶ, γνωστοποιήσατε εἰς τὸν Κόκκινον Ρόμβον, διὰ τῆς ἐφημερίδος σας, ὅτι ἐὰν δεχθῇ νὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὰ θέατρα, ποὺ διευθύνω, θὰ τοῦ μετρῶ ἕνα ἑκατομμύριον καθ' ἑβδομάδα.

* * *

Κατόπιν τῆς συμφωνίας των, ἡ Λουσιὲν ἐπῆγε νὰ συναντήσῃ καὶ πάλιν τὸν Γκαιϋνὸρ εἰς τὰς τρεῖς εἰς τὸ Χάϋδ-Πάρκ.

Ὁ ἥλιος ἤδη ἔδυε. Ἡ τελευταῖες του ἀναλαμπὲς δὲν διαπερνοῦσαν πιὰ τὴν ὁμίχλη, ποὺ ἀνέβαινεν ἀπὸ τὸν Τάμεσι καὶ ἔκρυβεν ὅλα γύρω. Ἡ ἀτμοσφαῖρα ἦτο ὑγρὰ καὶ ἁπαλή.

Ὅπως καὶ τὴν προηγουμένη, ἡ Λουσιὲν εἶχε τὴν ἔκπληξιν νὰ ἰδῇ τὸν Γκαιϋνὸρ νὰ ξεπετιέται διαβολικὰ ἐμπρός της, χωρὶς ὁ παραμικρὸς θόρυβος νὰ ἀποκαλύψῃ τὴν παρουσίαν του.

Ἐτύλιξε μὲ τὰ χέρια της τὸν λαιμό του καὶ σφίγγοντάς τον δυνατά, τὸν ἐφίλησε παθητικά. Φαίνεται ὅτι ἡ συγκίνησις καὶ ἡ ὑπερηφάνεια ἐξύπνησαν μέσα της τὴν γυναῖκα.

—Φερνάνδε!.. Τολμῶ νὰ πῶ Φερνάνδε μου!... Εἶναι ἀριστούργημα τὸ κατόρθωμά σας!

—Δὲν εἶναι τίποτε!... Μὰ φαντάζεσθε ὅτι αὐτὸς ὁ ἀπαίσιος Πιασένι, αὐτὴ ἡ ἔχιδνα ἡ Θύλδα, αὐτὸς ὁ ἐπίσημος γάϊδαρος ὁ Χάρντμαν καὶ ὅλοι οἱ παληάνθρωποι οἱ συνεταῖροι του, θὰ μ' ἐνικοῦσαν ποτὲ ἐμένα;...

—Πάντα τοὺς βρήκατε ἀντιμετώπους σας καὶ ἡ Σκότλαντ Γιὰρδ δὲν καταλάβαινε τίποτε στὴν ὑπόθεσιν αὐτὴ τοῦ Κολοσσαίου.

—Στὴν Σκότλαντ Γυὰρντ ὅλοι εἶναι τόσον ἀπησχολημένοι!... Καὶ ἄλλωστε γιὰ τὴν ἀστυνομία δὲν ἦταν παρὰ δουλειὰ ἐπαγγελματική, ἐνῷ γιὰ μένα τὸ πρᾶγμα εἶχε διαφορετικά. Ὑπερήσπιζα ὄχι μόνον τὸ πετσί μου, ἀλλὰ καὶ τὴν τιμή μου, ἡ ὁποία ἂν καὶ ἀνώνυμος, μοῦ χρειάζεται.

—Εἰς τὴν ὑπόθεσιν τῆς μὶς Σὶμς ὑπῆρχον πολλαὶ ὀρχιδέαι...

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Πωλοῦνται οἰκόπεδα συνεχόμενα ἐκτάσεως 200.000 πήχεων εἰς τὸ ἥμισυ τῆς πραγματικῆς των ἀξίας καὶ μὲ εὐκολίαν πληρωμῆς, κατάλληλα διὰ συνοικισμὸν ἢ οἰκοδομικὴν ἐπιχείρησιν.

Γραφεῖα Κτημάτων Σ. Μπολοβίνου, Σταδίου 61.

ΜΑΣΤΙΧΑ WRIGLEY (Ρίγκλε) τὸ νέκταρ τῆς γεύσεως.

ΕΛΑΣΤΙΚΑ GENERAL

Πωλοῦνται μὲ ΕΓΓΥΗΣΙΝ παρὰ τῷ "ΕΛΦΙΝΚΟ" ὁδὸς Σατωβριάνδου 7

Εἰς τιμὴν ξεπουλήματος

Μὴ σᾶς γελοῦν, εἶνε τὰ ἴδια ἐλαστικὰ GENERAL εἰς τὴν μισὴν ἀξίαν των.

# ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

## Ἡ ἀνεργία ἐν Δράμᾳ

ΔΡΑΜΑ, Ἰούλιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁλόκληρος ὁ ἐργατικὸς κόσμος τῆς πόλεώς μας ἀντιμετωπίζει σοβαρώτατα τὸν ἀντίκτυπον τῆς μαστιζούσης τὰς ἐργατικὰς τάξεις τῆς Δράμας ἀνεργίας. Σημειωτέον ὅτι ἡ ἰδία κατάστασις παρατηρεῖται τόσον ἐν Καβάλλᾳ ὅσον καὶ ἐν Ξάνθῃ, εἰς τὰς τάξεις ἰδίως τῶν καπνεργατῶν οἱ ὁποῖοι ὑποφέρουν οἰκονομικῶς περισσότερον τῶν ἄλλων ἐργατῶν. Τὰ ἐργατικὰ καὶ ἐπαγγελματικὰ σωματεῖα τῆς πόλεώς μας ἀσχολοῦνται ἐσχάτως μὲ τὴν ἐξεύρεσιν λύσεως, δυναμένης νὰ μετριάσῃ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ κακοῦ.

Χθὲς τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ σωματείου καπνεργατῶν «Πρόοδος» μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν γενικὸν γραμματέα αὐτοῦ παρουσιάσθη εἰς τὸν κ. νομάρχην καὶ ἐζήτησε νὰ ληφθοῦν μέτρα διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς ἀνεργίας τῆς μαστιζούσης τὰς τάξεις τῶν καπνεργατῶν.

Εἰς τὸν κ. νομάρχην ὑπεδείχθησαν ὑπὸ τοῦ συμβουλίου τῆς «Προόδου» τὰ κάτωθι μέτρα: 1) Νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ μετακίνησις καπνῶν ἐκ τῆς πόλεώς μας εἰς ἄλλα κέντρα ἐπεξεργασίας. 2) Νὰ τοποθετηθοῦν οἱ ὑπάρχοντες ἄνεργοι καὶ οἱ κατ' αὐτὰς ἀπολυθησόμενοι, εἰς τὰ ἐργαζόμενα ἤδη σαλόνια συμπτυσσομένων τῶν ἐν αὐτοῖς ἐργαζομένων. 3) Νὰ ἀποφευχθῇ τὸ κλείσιμον σαλονιῶν εἰς τὰς Ἑταιρείας ἐκείνας ποὺ ἔχουν καπνὰ πρὸς ἐπεξεργασίαν ὡς ἡ Κομμερσιάλ κλπ. 4) Νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ τογκοποίησις τῶν καπνῶν καὶ 5) νὰ ἀπολυθοῦν οἱ ἀνήλικες καὶ οἱ ἐλεύθεροι καπνεργάται.

Διὰ τῶν μέτρων τούτων ἐλπίζεται νὰ παραταθῇ δι' ὅλους ἡ περίοδος ἐργασίας ἐπ' ἀρκετόν.

Ὁ κ. νομάρχης παρεκάλεσε τὴν διοίκησιν τοῦ Σωματείου ὅπως τὰ ὡς ἄνω μέτρα διατυπωθοῦν πρὸς αὐτὸν ἐν ὑπομνήματι ἵνα τὰ θέσῃ ὑπ' ὄψει τῆς συγκληθείσης χθὲς συσκέψεως μεταξὺ καπνεμπόρων καὶ ἀρχῶν.

Πρωτοβουλίᾳ τοῦ σωματείου καπνεργατῶν Καβάλλας καλοῦνται τὰ Ἐν. Σωματεῖα Ἀν. Μακεδονίας καὶ Θράκης εἰς σύσκεψιν τὴν 20ὴν Ἰουλίου ἐν Καβάλλᾳ διὰ τὸν καθορισμὸν προγράμματος δράσεως διὰ τὸ καπνικόν. Τὸ σωματεῖον «Πρόοδος» τῆς πόλεώς μας θὰ ἀντιπροσωπευθῇ διὰ τοῦ γενικοῦ γραμματέως αὐτοῦ κ. Ν. Τριανταφυλλίδη.

Εἰς τὴν ὡς ἄνω σύσκεψιν, κληθεὶς θὰ παραστῇ καὶ ὁ γενικὸς γραμματεὺς τῆς Ε.Ο.Κ.Σ.Ε.

Κατὰ τὴν γενομένην ἐπίσης χθὲς σύσκεψιν ἀρχῶν καὶ καπνεμπόρων ἐγένοντο δεκταὶ αἱ ἀπόψεις αἱ ἐκτεθεῖσαι ἐν ὑπομνήματι ὑπὸ τῆς διοικήσεως τῆς «Προόδου» διὰ τὴν μερικὴν ἀντιμετώπισιν τῆς ἀνεργίας.

Οὕτω δὲν θὰ ἐπιτραπῇ ἡ μετακίνησις καπνῶν ἐκ τῆς πόλεώς μας εἰς ἄλλα κέντρα ἐπεξεργασίας, ἀπεσοβήθη δὲ ἡ ὑπὸ τῆς Αὐστροελληνικῆς μελετωμένη μετακίνησις βασμάδων. Ἐπίσης θὰ τοποθετηθοῦν ὅλοι οἱ ἄνεργοι εἰς τὰ ὑπάρχοντα σαλόνια. Ἐντολῇ δὲ τοῦ ἐνταῦθα εὑρισκομένου ἐπόπτου ἐργασίας θὰ ἐκδιωχθοῦν ἐκ τῶν σαλονιῶν τὰ ἀνήλικα καὶ οἱ μὴ μέτοχοι τοῦ ΤΑΚ.

Πρὸς τοῦτο τὸ σωματεῖον «Πρόοδος» καλεῖ ὅλους τοὺς ἀνέργους ὅπως ἐγγραφοῦν εἰς τὸν σχετικὸν κατάλογον διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ τοποθέτησίς των.

### ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Ἑταιρεία Φαουντέσιον τῆς Νέας Ὑόρκης ἀναφερομένη εἰς τὴν πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν γενομένην διὰ τοῦ Τύπου δημοσίευσιν αὐτῆς σχετικῶς μὲ τὴν προμήθειαν μιᾶς ἀναρροφητικῆς βυθοκόρου, σωληνώσεως αὐτῆς καὶ τῶν μέσων μετακινήσεως τῆς ἐν λόγῳ σωληνώσεως χρησιμοποιηθησομένων πρὸς κατασκευὴν τῶν ἔργων ἐν τῇ Πεδιάδι Θεσσαλονίκης γνωστοποιεῖ ὅτι θέλουσι γίνῃ δεκταὶ παρ' αὐτῆς προσφοραὶ παντὸς ἐργοστασίου ἀσχοληθέντος τοὐλάχιστον ἐπὶ πενταετίαν εἰς τὴν κατασκευὴν ὁμοίων μηχανημάτων ἀνεξαρτήτως διαστάσεων.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως τῆς Ἑταιρείας)

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ
Buich-Marquette 5 θέσεων κλειστὸν
ΛΑΧΕΙΟΝ ΔΡΧ. 50
Συνδέσμου Προστασίας Βρεφῶν καὶ Παίδων

Ἔκθεσις: Ι. Δ. Ἀλευρᾶ καὶ Υἱοί, Σταδίου 4.

Λαχεῖα πωλοῦνται εἰς τὰ ἀνθοπωλεῖα Φλεριανοῦ, Ὁμονοίας καὶ Συντάγματος, Etam Βουκουρεστίου καὶ Εὐαγγελιστρίας. Ἐν Πειραιεῖ: Βλαστὸς καὶ Περπινιᾶς, σιδ. σταθμὸν Σ.Α.Π. α' ὄροφος, ἀριθ. 11.

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙ
## ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡ

(Ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ ἢ ὑπο
ναι μὲ ψευδώνυμον οὔτε
οὔτε τυγχάνουν ἀπαντήσεως
παραιτήτως νὰ εἶναι ὑπογεγ
ἀναγνώστως μὲ τὸ ὀνοματε
νὰ περιέχουν ὅλα τὰ στοιχεῖα
σεων, περὶ ὧν ζητοῦνται πληρο
Τμῆμα Ἐπαρχιῶν νὰ τηρῇ
μύθειαν, δημοσιεῦον τὴν ἀπάντ
τὰ στοιχεῖα ἢ τὸ ψευδώνυμον
ρίσῃ ὁ ἀπευθυνόμενος. Πᾶσαι
φορίαι παρέχονται εἰς τοὺς
νους εἰς τὸ Τμῆμα Ἀλληλογρ
«Πρωΐας» ἀπολύτως δωρεάν)

κ. Φ. Ζήραν, Κυπαρισσίαν.—
σις τῆς τιμῆς ἐπῆλθε συνεπείᾳ
τῆς ἑταιρείας ἀποφάσεως τοῦ
Πάγου. Ἐπειδὴ ὅμως τὸ Κράτος
ἄλλοτε ἀπαίτησιν κατὰ τῆς
δὲν εἶνε δυνατὴ ἡ χορήγησις
πληροφορίας πρὸ τῆς παρόδου
ἡμερῶν.

κ. Μ. Πετρίδου, Σέρρας.—
σίς σας εἰσήχθη προχθὲς εἰς τὸ
λιον πρὸς ἐκδίκασιν.

κ. Η. Κ., Θουρίαν.—Ἡ
τάθεσις ἐνεκρίθη.

κ. Χ. Φουτάκην, Θεσσαλον
ἐγκρίνεται διότι δὲν ἔχετε
τριετίαν, καθὼς ἀπαιτεῖ ὁ νόμος

κ. Ν. Μ., Κερπινήν. — Π
κατ' ἐκλογὴν ἔγιναν. Σεῖς θὰ
προσεχῶς κατ' ἀρχαιότητα,
κατ' αὐτὰς θέσεως.

κ. Ν. Ε. Σ., Βόλον.—Θὰ
ὁ νόμος περὶ ἐντοπίων ὑπαλλήλ

κ. Ν. Κοντίνην, Θεσσαλονίκ
εδόθη ἡ ὑπ' ἀριθ. 71172)5—
τολή, ἡ ὁποία διεβιβάσθη εἰς τὸ
Λογιστήριον.

κ. Β. Μουχτόπουλον, Τρίπολ
βιβάσθη εἰς τὸ Εἰδικὸν Λογιστ
πουργείου Οἰκονομικῶν ἡ ὑπ'
550)14—7—30 χρηματικὴ ἐντ
τάστασις 656).

κ. Κ. Φραγκόλιαν, Τρίπολιν.—
τησίς σας θὰ εἰσαχθῇ κατ' αὐτὰς
συμβούλιον. Ἀριθμὸς φακέλλου
Παρακολουθοῦμεν τὴν ὑπόθεσιν
εστήσαμεν τὴν ἐπίσπευσιν.

κ. Ἐπ. Λάμπρου, Κέρκυραν.—
ως. Ἀριθ. πρωτ. 4715.

κ. Ἀχ. Ντράχαν, Θεσσαλονίκ
μοίως. Ἀριθμὸς πρωτ. 6378.

κ. Εὐθ. Οἰκονόμου, Νεοχώρι
μοίως. Ἀριθ. πρωτ. 4478.

κ. Χρ. Σάλταν, Καρδίτσαν.—
σίς σας δὲν περιῆλθεν εἰς τὸ
Οὔτε εἰς τὸ πρωτόκολλον φαίνετ
εἰς τὸν ὑπ' ἀριθμὸν 730 ἀτομ
φάκελλον εὑρίσκεται.

κ. Φ. Πετρόπουλον, Κιᾶτον.—
λαβούσης ἀριθμὸν 1037 αἰτήσε
ζητεῖτε ἁπλῶς τὴν χορήγησιν τοῦ
ματος, χωρὶς νὰ κάμνετε λόγον
θυστερουμένων. Τὸ ἐπίδομα τῆς
σης τριμηνίας ἐκ δραχμῶν 4860
διὰ ταὐταρίθμου. Διὰ τὰ καθυστ
να πρέπει νὰ ὑποβάλετε αἴτησιν
Ταμεῖον.

κ. Μ. Βασιλειάδην, Χανιά.—
εὑρετήρια τῆς ἐπιτροπῆς Μισθ
ρέθη ἀπόφασις ἐπ' ὀνόματι Π
νίδου. Γράψατέ μας περισσότερα
χεῖα.

κ. Α. Σουμπασίδου, Πάτρας.—
πιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 906 ἀπορρι
ποφάσεως τῆς Ε' δευτεροβαθμ
τροπῆς, ἐπὶ τῆς προσφυγῆς Ἀ
σαίλου κλπ. πρέπει νὰ ὑποβάλετ
θυνον δήλωσιν διὰ νὰ καταχωρη
τὸ β' φύλλον τοῦ συμπληρωματικ
σις τῆς ἀναστολῆς δὲν ἠμπορεῖ
Ἡ πρωτοβάθμιος ἀπόφασις φέρει
μὸν 742 καὶ ὄχι 240.

κ. Α. Παπανικολάου, Πάτρας.
στάλη ἔγγραφον τοῦ Γεν. Λογιστ
ὑπ' ἀριθμὸν 7254)1—2—30 εἰς
λεγκτικὸν Συνέδριον, ἵνα ἐκδοθῇ
σις ἐπιστροφῆς τῆς ἐγγυήσεως,
φθη ὅμως ἀκόμη ἀπάντησις. Θὰ
σωμεν τὸ ζήτημα.

κ. Γ. Π. Γεωργίου, Δελβινάκιον
τροποποίησις τῶν στρατολ. διατ
τοῦ νόμου περὶ πολυτέκνων δὲν
εύθη ἀκόμη εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς
βερνήσεως.

κ. Κ. Παπάρην, Σοφάδες.—Ὁ

κ. Μ., Γιαννιτσά.—Ὁμοίως.

κ. Β. Σταθόπουλον, Μερόπην
μοίως. 2) Ὁ ἀδελφός σας ἀπαλλ
μόνον ἂν ὁ πατήρ σας κριθῇ ὑπὸ
διαρκοῦς στρατολογικοῦ συμβουλ
περιφερείας σας ἀνίκανος πρὸς
ἐργασίαν.

κ. Δ. Τσάλταν, Ἄργος.—Ὁμοί
ἣν περίπτωσιν εἶνε ὁ πρεσβύτερος
τῆς οἰκογενείας ὑπὸ τὴν προϋπ
πάντοτε ὅτι ὁ πατήρ του θὰ κριθῇ
κανος πρὸς πᾶσαν ἐργασίαν.

κ. Ι. Π., Ἡράκλειον.—Θὰ ὑπη
σετε τετράμηνον καὶ θὰ ἐξαγοράσ
ὑπόλοιπον τῆς θητείας σας ἀντὶ δέκ
λιάδων δραχμῶν. Δὲν ἔχει σημασ
εἶσθε προστάτης οἰκογενείας, ἀφοῦ
ἀνυπότακτος.

κ. Ν. Μητρόπουλον, Καλάμας.—
ἀπηλλάγητε καὶ κατεβάλατε τὸ ἐκ
δραχμῶν ἀντισήκωμα, δὲν θὰ ὑπη
σετε τίποτε.

κ. Α. Φέτσην, Πειραιᾶ.—Ἀπό
σχετικὴ θὰ ληφθῇ τὸν Αὔγουστον.
τοῦ παρόντος εἶνε ἄγνωστον ἂν θὰ
τουργήσῃ ἡ σχολή.

κ. Δ. Δαρλάσην, Ἄστρος.—Ὁμο

ΔΩΡΕΑΝ

Ἕνα γραμμόφωνον ἀξίας 3000 δραχμῶν, διάφορα εἴδη γραφείου καὶ βιβλία δίδει τὸ Κατάστημα «Ἐκδοτικὴ Α. Ε.» (Μπλαζουδάκη) Εὐριπίδου 5, εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραφικὴν ὕλην, βιβλία, ἐκτελοῦντας τυπογραφικὰς ἐργασίας κλπ., ἀξίας 25 δρχ. καὶ ἄνω. Τὰ αὐτὰ εἴδη δίδονται δωρεὰν καὶ εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραμμόφωνον καὶ δίσκους γραμμοφώνου.

Οἱ ἀγορασταὶ λαμβάνουν ἕνα κλῆρον. Ἐπὶ 4 κλήρων κερδίζει εἷς, οἱ δὲ κερδίζοντες κλῆροι ἀναγράφουν ποσὰ ἀπὸ 10 δραχ. μέχρι 3000 καὶ διὰ τὰ ποσὰ ταῦτα δίδονται τὰ ἀνωτέρω εἴδη.

Τὸ τελειότερον Φακελλοποιεῖον τῆς Ἑλλάδος. Κατασκευάζονται φάκελλα παντὸς μεγέθους καὶ εἴδους. Δεχόμεθα εἰδικὰς παραγγελίας φακέλλων.

Ἀποφεύγετε τὰ μεσολαβοῦντα πρόσωπα καὶ μὴ ἔχοντα ἐργοστάσια φακέλλων, διὰ νὰ ἔχητε εὐθηνὰς τιμάς.

---

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ
ΝΕΟΛΑΙΑ
ΚΑΙ ΚΡΑΤΟΣ

Μόλις ὁ ἀθλητισμὸς παρουσίασε καὶ εἰς τὸν τόπον μας κάποιαν ἐξαιρετικὴν ζωηρότητα καὶ μικροὶ καὶ μεγάλοι ἔδωσαν μίαν κατεύθυνσιν εἰς τὰ ἀπόκρυφα ἰδανικά των, ἀπὸ παντοῦ ἠκούσθη ἡ γενικὴ κατακραυγή: «Ὁ ἀθλητισμὸς ἐξευτελίζεται καὶ ὁ ἀθλητισμὸς ἐκφυλίζεται». Δὲν ὑπῆρχε τὸ ἀπαιτούμενον θάρρος νὰ ὁμολογηθῇ ὅτι, ὅπως ὅλαι αἱ κοινωνικαὶ πρόοδοι καὶ ὅλαι αἱ μεταρρυθμίσεις μᾶς προκαταλαμβάνουν καὶ τελευταῖοι ἀρχίζομεν νὰ ἐφαρμόζωμεν ὅ,τι οἱ ἄλλοι βελτιώνουν καὶ τροποποιοῦν, ἔτσι καὶ ὁ ἀθλητισμὸς μᾶς προκατέλαβε καὶ χωρὶς νὰ τὸ πάρωμεν εἴδησιν εὑρέθημεν μίαν ἡμέραν μὲ γενικὸν αἴσθημα ἀθλητισμοῦ, μὲ μάζας πυκνὰς φιλάθλων, μὲ κίνησιν καὶ δρᾶσιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἀντεπεξήλθομεν μὲ προχείρους ὀργανώσεις, μὲ μέσα πρωτόγονα, μὲ σπασμωδικὰς ἀπομιμήσεις, μὲ αὐτοχειροτονήτους ὀργανωτὰς καὶ «ἀντιαθλητικοὺς φιλάθλους». Τὸ ὅτι δὲν ἐπερίμενε κανεὶς τὸν ἀθλητισμὸν εἰς τὸν τόπον μας ὡς μέγα λαϊκὸν ζήτημα, τὸ ἀποδεικνύει τὸ γεγονὸς ὅτι καὶ αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἀκόμη δὲν ἔχομεν ἐπισήμως λάβει κανὲν μέτρον συστηματοποιήσεως τοῦ ὅλου ἀθλητισμοῦ μας, δὲν ἔχομεν περικλείσει τὸν ἀθλητισμὸν καὶ τὸν φιλαθλητισμὸν εἰς τὸ πλαίσιον τῆς συστηματικῆς ὀργανώσεως καὶ τῆς τάξεως.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως κ. Παπανδρέου, μὲ τὸν ὁποῖον συνωμίλησα ἐπὶ τοῦ ἀθλητικοῦ ζητήματος, ἐπιθυμεῖ νὰ μὴ ἀφήσῃ ἐπὶ τῆς ὑπουργίας του ἔκθετον τὸ μέγα αὐτὸ πρόβλημα, ποὺ δὲν λύεται μὲ ἀστυνομικὰ μέτρα καὶ μὲ συστάσεις τοῦ τύπου. Καὶ δι' αὐτὸ ἔχει τὴν πρόθεσιν τὴν ὁποίαν μοῦ ἐξεδήλωσεν ὡς ἀπόφασιν, νὰ δώσῃ εἰς τὸν ἑλληνικὸν ἀθλητισμὸν τὸν ὀργανισμόν του, τὸν καταστατικὸν χάρτην του, μέχρι τοῦ φθινοπώρου.

«Δὲν εἶναι δυνατὸν —μοῦ εἶπεν ὁ κ. Παπανδρέου— νὰ ἀφήσῃ ἡ Κυβέρνησις ἕνα τόσο μεγάλο ζήτημα εἰς τὴν νοσηρὰν ἐξέλιξιν τὴν ὁποίαν προσέλαβεν ἐσχάτως. Ἀλλὰ καὶ δὲν ἐννοεῖ νὰ λάβῃ μέτρα, τὰ ὁποῖα θὰ παρημπόδιζον τὴν ὡραίαν ἀθλητικὴν ὁρμὴν τῆς ἑλληνικῆς νεότητος. Δι' αὐτὸ ἡ φροντίς μας θὰ κατανεμηθῇ εἰς τρία σημεῖα. Εἰς τὸ ζήτημα τῆς διοικήσεως τοῦ ἀθλητισμοῦ θὰ ἐφαρμόσωμεν τὴν αὐτοδιοίκησιν, τῆς ὁποίας δὲν πρέπει νὰ παρεξηγῆται ἡ σημασία. Αὐτοδιοίκησις δὲν σημαίνει πλήρης καὶ ἀνεξέλεγκτος πρωτοβουλία καὶ ἐνέργεια χωρὶς καμμίαν ἀπολύτως ἀνωτέραν ἐπίβλεψιν. Αὐτοδιοίκησις σημαίνει τοπικὴν ἐκτέλεσιν ἐλευθέραν ὑπὸ τὴν γενικὴν ἐποπτείαν τοῦ Κέντρου. Τὴν ἐλευθερίαν αὐτὴν θὰ δώσωμεν εἰς τὸν ἀθλητισμὸν καὶ θὰ ἀσκήσωμεν συστηματικὴν τὴν ἐποπτείαν μας. Ἀλλὰ ἡ ἀθλητικὴ ὀργάνωσις τῆς Χώρας ἀπαιτεῖ δαπάνας. Θὰ φροντίσωμεν νὰ δώσωμεν εἰς τὸν ἀθλητισμὸν τὰ οἰκονομικὰ μέσα τῆς συστηματικῆς του ἀναπτύξεως καὶ θὰ ἐξεύρωμεν τοὺς πόρους τῆς οἰκονομικῆς αὐτῆς ἐνισχύσεως εἰς εἰς αὐτὸν τοῦτον τὸν ἀθλητισμόν. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ θὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ ἐντατικῶς εἶναι ἡ πειθαρχία καὶ ἡ τάξις. Τὸ Κράτος θὰ ἀσκήσῃ τὴν ἐποπτείαν του καὶ δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν παθολογικὴν παρέκκλισιν, τῆς ὁποίας εἴχομεν ἐσχάτως τόσον θλιβερὰ δείγματα. Ἑνιαία διοίκησις μὲ αὐτοκέφαλον πρωτοβουλίαν καὶ δρᾶσιν διὰ τὴν προοδευτικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἀθλητισμοῦ. Οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ ἐποπτεία αὐστηρὰ καὶ συστηματική, ἰδοὺ τί θὰ προετοιμάσωμεν διὰ τὸν ἀθλητισμόν», εἶπεν ὁ κ. Παπανδρέου. «Ἕνα ζήτημα τόσον μεγάλης λαϊκῆς σημασίας δὲν εἶναι δυνατόν, προσέθεσε, νὰ τὸ ἀφήσωμεν ἕρμαιον ἀναρμοδιοτήτων καὶ ἀνεξελέγκτων διαχειρίσεων».

Ὁ κ. Ὑπουργός, μὲ τὴν ἀπόφασίν του νὰ δώσῃ τὸν καταστατικὸν χάρτην εἰς τὸν ἑλληνικὸν ἀθλητισμόν, θέτει τὴν βάσιν τῆς ὀργανώσεώς του. Αἱ λεπτομέρειαι ὅμως αὐτῆς τῆς ὀργανώσεως εἶναι τόσον πολύπλοκοι, τόσον ποικίλαι ὥστε πρέπει νὰ ἐξετασθῇ καὶ νὰ μελετηθῇ μέχρι τῆς τελευταίας του πτυχῆς τὸ ὅλον ἀθλητικόν μας πρόβλημα.

Δὲν ἀποκρύπτει κανεὶς ὅτι ἔχομεν πάρει κακὸν δρόμον εἰς τὴν ἀθλητικὴν μας ἐκδήλωσιν. Κανεὶς δὲν ἀγνοεῖ ὅτι ἡ ἀθλητικὴ προπαίδευσις εἶναι εἰς τὴν Ἑλλάδα κάτι τὸ ἀνύπαρκτον ἀπὸ ἐπιστημονικῆς ἀπόψεως καὶ ἡ περίφημος «σωματικὴ ἀγωγὴ» τῶν Ἑλληνοπαίδων ποὺ ἐγίνετο ἕως πρό τινος καὶ συνεχίζεται ἀκόμη, κατὰ πλειοψηφίαν, ἀπὸ τοὺς αὐτοχειροτονήτους διδασκάλους τῆς γυμναστικῆς, ἡ προπαίδευσις αὐτὴ εἶναι κωμικὴ ἔναντι τῆς ἐπιστημονικῆς ἐξελίξεως ποὺ ἔχει δοθῇ εἰς τὰ ἄλλα, κράτη εἰς τὴν ἀθλητικὴν προπαίδευσιν. Ἡ ὑγιεινὴ τοῦ ἀθλητισμοῦ, ἡ προκαταρκτικὴ ἰατρικὴ ἐπιθεώρησις, ἡ τεχνικὴ διάγνωσις, εἶναι πράγματα ποὺ δὲν ἐγνώσθησαν ἀκόμη εἰς τὸν τόπον μας.

Ἐσχάτως ἀκόμη παρουσιάσαμεν τὸ θλιβερὸν θέαμα, εἰς ἀγῶνας διεθνεῖς, ἀγῶνας στίβου καὶ ἐπιδείξεις τῶν βιαίων λεγομένων ἀγωνισμάτων, νὰ μὴ γνωρίζωμεν ὅτι οἱ ἀθληταὶ ἔχουν ἀνάγκην ἰατρικῶν περιθάλψεων μετὰ τὴν ἐξαντλητικήν των προσπάθειαν, νικηταὶ ἢ ἡττημένοι, ἔνδοξοι ἢ ἄδοξοι.

Ὅλα αὐτὰ καὶ τόσα ἄλλα λεπτομερειακὰ ζητήματα τοῦ ἀθλητισμοῦ μας, ὅστις πρόκειται νὰ ὀργανωθῇ ἀπὸ τὸ Κράτος, θὰ τὰ ἐξετάσωμεν αὔριον ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν ἐπισήμων ἀποφάσεων διὰ τὴν συστηματοποίησιν τῶν ἀθλητικῶν πραγμάτων τῆς Χώρας μας.

Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗΣ

### ΤΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ "ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ"

Προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐγγράφων προσφορῶν διὰ τὴν ἐτησίαν χορήγησιν γάλακτος φυσικοῦ, ἀγελάδος.

Προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 11 π. μ. τῆς 4 μηνὸς Αὐγούστου ἐ. ἔ. δύνανται δὲ οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν ὅρων καὶ συμφωνιῶν προσερχόμενοι ἀπὸ 9—12 εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐπιμελητείας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Ἰουλίου 1930.

(Ἐκ τοῦ Θεραπευτηρίου)

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Ἑταιρεία Γιούλεν καὶ Σία ἐντολοδόχος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν 1715 βαλβίδων (Βαννῶν) ἀπὸ 400—80 χιλιοστῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 10ην π. μ. τῆς 11ης Αὐγούστου 1930 ἡμέραν Δευτέραν, εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Φιλελλήνων 23 Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας, ἔνθα οἱ ἐνδιαφερόμενοι, ἀποτεινόμενοι, δύνανται νὰ λάβωσι ἀντίγραφα τῶν σχετικῶν ὅρων ἔναντι καταβολῆς δρχ. ἑκατόν, αἵτινες θὰ ἐπιστραφοῦν εἰς ὅσους θέλουσιν ὑποβάλει προσφοράς.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

### ΤΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ "ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ"

Προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι εἰδῶν:

1) 4.500 ὀκάδων ἐλαιολάδου.
2) 2.000 ὀκάδων βουτύρου μαγειρείου ἐκ γάλακτος.
3) 1.500 ὀκάδων δαμασκήνων ξηρῶν Καλλιφορνίας.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται εἰς τὸ Χρηματιστήριον Ἐμπορευμάτων Πειραιῶς τὴν 30ὴν Ἰουλίου ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11 π. μ. δύνανται δὲ οἱ ἐνδιαφερόμενοι προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην ἀπὸ 9—12 εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐπιμελητείας νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν τῶν ὅρων καὶ συμφωνιῶν.

(Ἐκ τοῦ Θεραπευτηρίου)

ΕΥΚΑΙΡΙΑΙ ΠΩΛΟΥΜΕΝΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ

Τὰ γραφεῖα Κτημάτων Σ. Μπολοβίνου ἔχουν πολλὰς εὐκαιρίας, πωλουμένων οἰκιῶν καὶ οἰκοπέδων, Σταδίου 61 (Μέγαρον Σαρόγλου).

ΤΟ ΟΦΛΑΪΟ σκοτώνει ὅλα τὰ ΕΝΤΟΜΑ

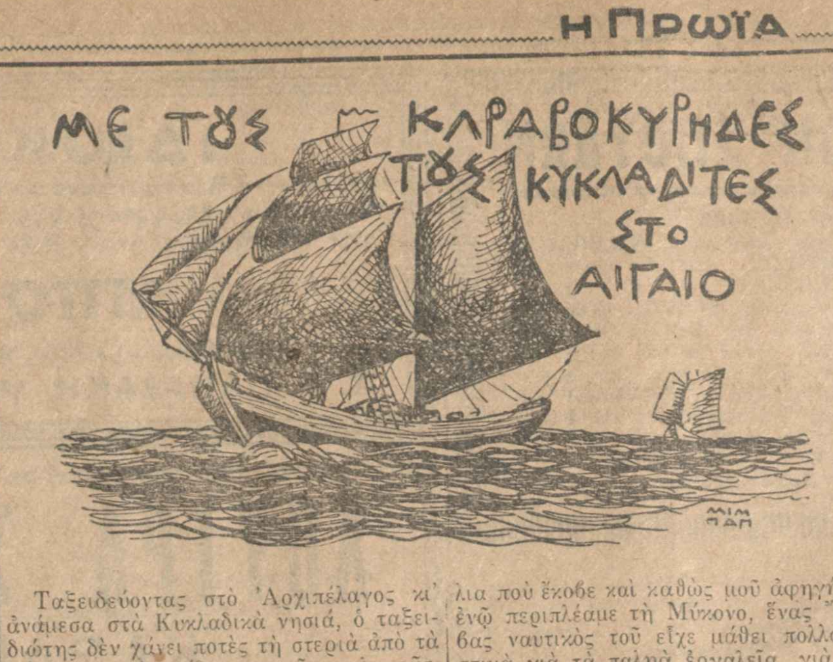
MAGNESIA S. PELLEGRINO

ΑΙ ΜΗΤΕΡΕΣ
Δέον νὰ μὴ λησμονῶσιν ὅτι ἡ
ΜΑΓΝΗΣΙΑ Σ. ΠΕΛΛΕΓΡΙΝΟ

Εἶναι τὸ καλύτερο φάρμακο γιὰ τὰ παιδιά τους, ἰδίᾳ διὰ νὰ ἀποβάλῃ τοὺς σκώληκες καὶ νὰ θεραπεύῃ τὰς ἐπιμόνους διαρροίας αἵτινες ὀφείλονται εἰς τὴν πολυφαγίαν καὶ τὰς ζυμώσεις τῶν περιττωμάτων ἅτινα παραμένουσιν ἐπὶ πολὺ ἐντὸς τῶν ἐντέρων

ΜΑΓΝΗΣΙΑ Σ. ΠΕΛΛΕΓΡΙΝΟ
ΤΟ ΠΕΡΙΦΗΜΟ ΚΑΘΑΡΤΙΚΟ
ΔΙΑ ΒΡΕΦΗ
ΝΕΟΥΣ
ΓΕΡΟΝΤΑΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 6 - ΑΘΗΝΑΙ

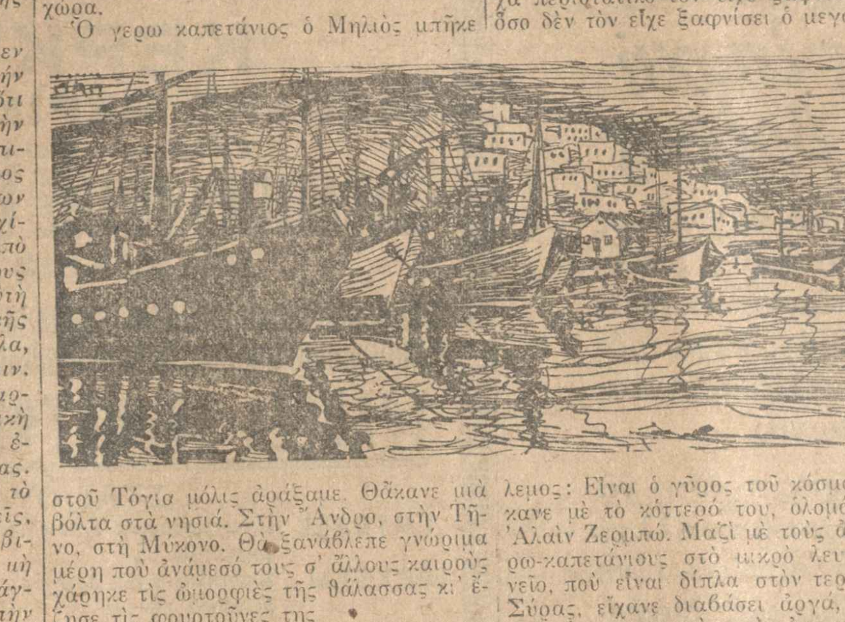


Ταξιδεύοντας στὸ Ἀρχιπέλαγος κι' ἀνάμεσα στὰ Κυκλαδικὰ νησιά, ὁ ταξειδιώτης δὲν χάνει ποτὲς τὴ στεριὰ ἀπὸ τὰ μάτια του. Λουρίδες στεριᾶς φαλακρῆς, ὅλο πέτρα, ἁπλώνονται κάθε λίγο μπροστὰ στὰ μάτια. Ξημερώματα ἀφίνοντας πίσω τὸν κάβο τῆς Τζιᾶς μὲ τὸ κόκκινο φανάρι, βλέπει κανεὶς τὸ φανάρι πάνω στὸν κάβο τῆς Σύρας.

Εἶναι πρωϊνὴ ὥρα καὶ σὲ λίγο τὸ πρῶτο ροδοχάραμα ἀφίνει ν' ἀναδυθοῦν ἀχνά, πολὺ ἀχνὰ ἀριστερά μας ἡ Ἄνδρος καὶ ἡ Τῆνος, πιὸ κάτω ἡ Μύκονος καὶ ἡ Σύρα καθαρή, λιτή, μὲ φτωχὴ βλάστησι καὶ μὲ ἄπειρα μικρὰ λευκὰ ἐκκλησάκια.

Τὸ βαπόρι μας πλέει δίπλα στὴν ἀκτὴ καὶ ποῦ καὶ ποῦ ἀνακαλύπτουμε μιὰ χωριάτικη καλύβα, λίγα σπίτια κ' ὕστερα, ὅσο φέγγει πιότερο καὶ προχωρεῖ στὸ λιμάνι, βλέπουμε τοὺς πρώτους πουλητάδες μὲ τὰ γαϊδούρια τους νὰ τραβᾶνε πρὸς τὴν χώρα.

Ὁ γερω καπετάνιος ὁ Μηλιὸς μπῆκε στοῦ Τόγια μόλις ἀράξαμε. Θἄκανε μιὰ βόλτα στὰ νησιά. Στὴν Ἄνδρο, στὴν Τῆνο, στὴ Μύκονο. Θὰ ξανάβλεπε γνώριμα μέρη ποὺ ἀνάμεσό τους σ' ἄλλους καιροὺς χάρηκε τὶς ὀμορφιὲς τῆς θάλασσας κι' ἔζησε τὶς φουρτοῦνες της.



Κάθησε μόνος του σιωπηλὸς κοντὰ στὸν μπούσουλα. Ἡ θάλασσα ἤτανε ἥσυχη, μπουνάτσα, κι' ὁ ἥλιος ἄρχισε νὰ καίῃ. Μόλις σαλπάρισε τὸ βαπόρι, ὁ καπετάνιος πῆρε τὸ κιάλι. Τὸ μάτι του, μ' ὅλα τὰ γεράματα, πῆρε μιὰ ζωηράδα καὶ τὸ κορμί του στάθηκε ντοῦρο, ἀκλόνητο στὰ δυό του πόδια. Οὔτε νὰ τρέμῃ, οὔτε τίποτα.

—Αὐτὸς ἤτανε ὁ χειρότερος καιρὸς γιὰ μᾶς—εἶπε. Ἡ θάλασσα δὲν εἶναι στεριά. Γιὰ ἰδές τηνε, σωστὴ πῆχτρα. Μπορεῖς νὰ καταλάβῃς θάλασσα ἂν δὲν φυσήξῃ μιὰ στάλα, ἂν δὲν κουνηθῇς, ἂν δὲν σκαμπανεβῇ λιγάκι τὸ καράβι; Μὰ καὶ σ' ἁμάξι νὰ μπῇς, θὰ κουνηθῇς.

Ὁ καιρὸς τὸν εἶχε στενοχωρήσει. Καλὴ εἶναι ἡ γαλήνη, μὰ ὁ καπετάνιος ἤθελε τὴ θάλασσα μιὰ στάλα παιχνιδιάρα καὶ καμωματοῦ. Ν' ἀγκαλιάζῃ λίγο τὸ καράβι, νὰ τὸ περιζώνῃ, νὰ τοῦ ρίχνεται, νὰ τὸ φιλῇ καὶ ν' ἀποτραβιέται. Ἔτσι σὰν νὰ κυλᾷς πάνω στὴν ἴσια ἄσφαλτο, δὲν ἔχει γοῦστο.

Πὲς ὁ ἥλιος, πὲς ἡ θάλασσα, ὁ καπετάνιος ὅλη τὴ μέρα ἔμεινε σιωπηλός. Μὲ τὸ καράβι του τὸν «Ταξιάρχη» εἶχε περάσει φορὲς καὶ φορὲς ἀπ' αὐτὲς τὶς θάλασσες κι' ἤξερε τὸ κάθε νησὶ μὲ τοὺς ἀρχόντους του καὶ τὶς ἐκκλησιές του καὶ μὲ ὅ,τι καλύτερο ἔβγαζε γιὰ τὰ ξένα μέρη. Τί δὲν εἶχε γευτῆ ὁ καπετάνιος. Τὴν κοπανιστὴ τῆς Μύκονος, τὰ περιστέρια καὶ τὰ μοῦρα τῆς Τῆνος, τὰ προφαντὰ τῆς Σύρας ἢ τὰ σῦκα καὶ τὰ σίγλινα καὶ τ' Ἀξιώτικα κίτρα! Χρόνια καλὰ ἐκεῖνα, καιροὶ εὐλογημένοι.

Ὅλο τὸν ἔβλεπα ν' ἀγναντεύῃ καὶ νὰ κοιτᾷ τὸν μπούσουλα. Κοίταζε τοὺς νέους καπετανέους, παιδιὰ πρᾶμα, καὶ φαινόταν ν' ἀποροῦσε. Πάντα οἱ γέροι θαλασσόλυκοι δὲν ἔχουν καὶ τόση ἐμπιστοσύνη στὰ νέα παλληκάρια ποὺ γίνονται ἔτσι εὔκολα καπετάνιοι στὰ βαπόρια. Στὸ κάτω κι σὲ θέλω. Ἐκεῖ φαίνεται ὁ θαλασσινός. Μὲ τὶς μηχανὲς καὶ τὰ παιδιὰ πᾶνε. Κι' ὁ μπούσουλας ἀκόμη, καθὼς εἶναι σήμερα τέλειος, ποὺ δὲν τὸν πειράζει τίποτε, δὲ σ' ἀφίνει νὰ χάσῃς οὔτε στιγμὴ τὴ γραμμή σου. Τί νὰ ποῦν ὅμως οἱ παληοὶ ναυτικοὶ ἐδῶ καὶ χρόνια, οἱ πατεράδες μας κι' οἱ προπαπποῦδες μας, ἢ κι' ἀκόμα σὲ παληότερους καιρούς, τότε ποὺ δὲν εἶχαν μπούσουλα κι' εὕρισκαν, τὴ νύχτα, μὲ τἄστρα τὸ δρόμο τους. Μὰ καὶ σήμερα ἀκόμη ὁ καλὸς καραβοκύρης θὰ ρίξῃ τὸ μάτι του στὴν Πούλια. Αὐτὸ τὸ ἄστρο δὲν τρέχει σὰν τἄλλα καὶ μαζὶ μὲ τὴν Μεγάλη Ἄρκτο μαθαίνουνε πολλὰ στοὺς ναυτικούς. Ἡ γνώση τῶν ἀστεριῶν περιφρονιέται σήμερα, ὅσοι ὅμως ἀγαποῦνε τὴ θάλασσα, ξέρουν καλὰ καὶ τὸν οὐρανὸ καὶ ξέρουν κάποια μυστικὰ ποὺ μεταβιβάζει στοὺς θαλασσινοὺς τὸ ἄστρο τῆς αὐγῆς. Γιὰ τἀστέρια, μάλιστα, λέγονται τόσα πράματα, ποὺ στὰ νησιὰ τὰ Κυκλαδικὰ ὑπάρχουν πολλοὶ θρῦλοι γιὰ τὰ μυστικὰ ποὺ φανερώνει ὁ οὐρανὸς στοὺς θαλασσινούς. Καὶ δὲν εἶναι, βέβαια, καινούργια ἱστορία αὐτή. Ποιὸς δὲν ξέρει τοὺς θρύλους ποὺ στὴν ἀρχαιότητα ἐλέγοντο γιὰ τοὺς πιλότους, ποὺ θεωρόντουσαν ἄνθρωποι μυστηριώδεις, ποὺ ἐφύλαγαν τὸ μυστικό τους κι' ἤξεραν ὅλα τἄστρα τοὐρανοῦ μὲ τ' ὄνομά τους καὶ τὴ θέση τους ποὺ ἔπαιρναν σὲ κάθε ὥρα καὶ σὲ κάθε ἐποχή; Γιὰ τὴ σχετικὴ μάλιστα ἀκινησία τοῦ Πολικοῦ ἀστέρος οἱ Φοίνικες εἶχαν ἐκφρασθῆ στὴν ἀρχαιότητα καὶ γιὰ μακρὰ περίοδο ἦσαν οἱ μόνοι ποὺ τὴν εἶχαν ὡς βάση τῆς ναυτικῆς των πορείας. Ἴσως αὐτὸ στὶς μεγάλες θάλασσες νὰ μὴν εἶναι καὶ τόσο εὔκολο, ἀλλὰ στὴ Μεσόγειο, ποὺ ὁ οὐρανὸς εἶναι τὸ μεγαλύτερο μέρος τοῦ χρόνου καθαρός, τὰ ἄστρα γιὰ καιρὸ χρησίμεψαν ὁδηγοὶ τῶν ναυτικῶν.

Ἂς εἶναι ὅμως, τὰ ταξείδια ἄρχισαν, κι' ἡ θάλασσα ἔπαψε νἆναι τὸ μεγάλο γαλάζιο μυστήριο ἀπ' τὸν καιρὸ ποὺ ἡ πυξίδα ἔγινε ὁ ἀχώριστος σύντροφος τῶν καπετανέων.

Ὁ καπετὰν Μανώλης ὁ Μηλιὸς θαύμαζε τὴν πυξίδα κι' ἔβλεπε τὰ τριάντα τόσα σημάδια τῶν ἀνέμων κι' ἀποροῦσε μὲ τὸ νοῦ τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ καπετάνιος ἤξερε πολλὰ γιὰ τὰ παληὰ ἐργαλεῖα ποὺ εἶχαν οἱ καπετανέοι ὄχι μόνο γιὰ νὰ κρατοῦν τὴ γραμμὴ τοῦ ταξειδιοῦ, ἀλλὰ καὶ γιὰ νὰ βεβαιώνωνται γιὰ τὴν ταχύτητα τοῦ καραβιοῦ, γιὰ τὰ μίλια ποὺ ἔκοβε καὶ καθὼς μοῦ ἀφηγήθηκε ἐνῷ περιπλέαμε τὴ Μύκονο, ἕνας Ἄραβας ναυτικὸς τοῦ εἶχε μάθει πολλὰ μυστικὰ γιὰ τὰ παληὰ ἐργαλεῖα, γιὰ τοὺς καιρούς, γιὰ τἄστρα καὶ γιὰ τὰ μεγάλα θαλασσινὰ ξόρκια.

Μὲ τὸν καπετάνιο μίλησα γιὰ τὰ θαύματα τῆς ναυπηγικῆς, γιὰ τοὺς κολοσσοὺς ποὺ σκίζουν σήμερα τοὺς ὠκεανοὺς καὶ τὸν εἶδα ὁλότελα ἀσυγκίνητον. Ἀφοῦ πρόσεξε ὅσα τοῦ εἶπα, μούδωσε νὰ καταλάβω πὼς τίποτα δὲν τοὔκανε στὴ ζωή του ἐντύπωση ὅσο τὰ μεγάλα ταξείδια τῶν ἐξερευνητῶν. Ὁ μεγαλύτερος ἄνθρωπος τῆς γῆς γιὰ τὸν καπτὰν Μανώλη ἦταν ἕνας καὶ μόνος: ὁ Κολόμβος. Αὐτὸς ποὺ ξεκίνησε μὲ μπούσουλα ὄχι σὰν τὸ σημερινό, μὲ πανιὰ καὶ τὸ ξύλινο καράβι του καὶ πέρασε τὸν ὠκεανό, αὐτὸς ἀξίζει θαυμασμὸ κι' αὐτὸς εἶναι ὁ μεγάλος. Μετρήθηκε μὲ τὴν ἀγριώτερη θάλασσα. Γιὰ τὴν ἐποχή μας, ἕνα μονάχα περιστατικὸ τὸν εἶχε ξαφνίσει τόσο, ὅσο δὲν τὸν εἶχε ξαφνίσει ὁ μεγάλος πόλεμος: Εἶναι ὁ γῦρος τοῦ κόσμου ποὺ ἔκανε μὲ τὸ κόττερό του, ὁλομόναχος, ὁ Ἀλαὶν Ζερμπώ. Μαζὶ μὲ τοὺς ἄλλους γέρω-καπετάνιους στὸ μικρὸ λευκὸ καφενεῖο, ποὺ εἶναι δίπλα στὸν τερσανᾶ τῆς Σύρας, εἶχανε διαβάσει ἀργά, συλλαβιστὰ τὶς περιγραφὲς στὶς ἐφημερίδες κι' ὅλοι τους εἶχαν ἀνακηρύξει τὸν Ζερμπὼ μεγάλον ἄνθρωπο μέσα σὲ μιὰ ἐποχὴ χαζομάρας.

—Αὐτὸς εἶναι γεννημένος καπετάνιος —μοῦ εἶπε ὁ καπτὰν-Μανώλης. Οἱ καπετάνιοι γεννιοῦνται. Ἔχουνε καὶ οἱ ξένοι θαλασσινοὺς ἀξιόλογους.

Ὕστερα σιγὰ-σιγά, ἐνῷ τὸ σούρουπο εἶχε ἁπλώσει γύρω μας καὶ τὸ βαπόρι ξεκινοῦσε ἀπὸ τὸ Κόρθιο κι' ἕνα μικρὸ βοριαδάκι ξεχύνονταν ἀπὸ τὸν Κάβο-Ντόρο, μιὰ φρεσκάδουρα, ὅπως τὤλεγε ὁ καπετάνιος, καὶ μετὰ λίγη συλλογή μοῦ εἶπε:

—Μῆνες θἄκανε γιὰ νὰ περάσῃ τὶς μεγάλες θάλασσες. Τὸν συλλογᾶμαι γιατὶ ξέρω μὲ ποιοὺς καιροὺς μαγγιώρους εἶχε νὰ κάμῃ τὸ χειμῶνα. Θυμᾶμαι τὰ δικά μας. Κάποτες, ὕστερα ἀπὸ μιὰ ὑγρὴ μπουνάτσα στὰ Πορτογαλέζικα νερά, κάτι ἀστραπὲς ἕνα βράδυ ἀγριωπές, ἀπότομες κι' ἕνα μακρυνὸ μπουμπουνητὸ μᾶς ἔδειχναν πὼς κοντοζύγωνε μπουρίνι, μεγάλη φουρτοῦνα. Καλὰ-καλὰ κάποτες σ' αὐτὲς τὶς θάλασσες δὲν ξέρει κανεὶς καὶ ποῦθε φυσάει. Ἔρχεται ὁ ἀγέρας καὶ τὸ κῦμα ἀπὸ διαφορετικὲς μεριὲς καὶ σιφουνιάζουνε καὶ ταράζουνε τὰ πλεούμενα. Μαϊνάρεις τὰ πανιὰ καὶ τοὺς φλόκους, τὰ κατεβάζεις, μὰ ἅμα τὸ παρακάνει, ἀφίνεις τὸ πλεούμενο νὰ τραβήξῃ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ ἀνέμου. Ὁ Θεὸς μόνο βάζει τὸ χέρι του.

Ὕστερα ἐσώπασε. Ἀχνὰ φαινόντουσαν τὰ φῶτα τῶν πρώτων σπιτιῶν τοῦ νησιοῦ καὶ τὸ φανάρι τοῦ μώλου φάνηκε ν' ἀνάβῃ καὶ νὰ σβύνῃ σὰν μάτι κόκκινο. Δυὸ βαπόρια ἦταν ἀραγμένα στὸ λιμάνι κατάφωτα, τριγυρισμένα ἀπὸ τὶς πύρινες ρομφαῖες ποὺ βύθιζαν στὸ νερὸ τὰ φῶτα τους.

Βγήκαμε μαζὶ μὲ τὸν καπετάνιο καὶ πήγαμε σ' ἕνα μικρὸ ναυτικὸ μαγέρικο γιὰ φαΐ. Ἤτανε σιωπηλός. Τὸ μικρὸ ταξείδι τὸν εἶχε μελαγχολήσει σὰν νἆχε δῆ τὸν ξεπεσμὸ τῆς τιμῆς του.

—Καπετάνιοι εἶν' αὐτοί!... —μοῦ εἶπε σιγοκουνῶντας τὸ κεφάλι του...

ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΑΣΤΙΑΣ

### ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 20ὴν τρέχ. μηνὸς ἐκτίθεται εἰς δημόσιον πλειστηριασμὸν ἐν τῇ πλατείᾳ Δημοπρατηρίου ἀστυνομικὸ σκυλί, ἀρίστης ράτσας Γερμανικῆς. Εὐκαιρία.

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
τὸ ἐν Πύργῳ Ἠλείας ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ὕπνου,
ΞΕΝΙΑΣ ΜΕΛΑΘΡΟΝ
ἄριστον εἰς περιποίησιν, τάξιν καὶ καθαριότητα Μὲ ΕΠΙΠΛΑ καινουργῆ εὐάερον, εὐήλιον ἐντὸς τοῦ κέντρου τῆς ἀγορᾶς καὶ διευθυνόμενον ὑπὸ τοῦ ἐκτου κ.
ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

## Ο ΛΙΜΗΝ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ κ. Ι. Ε. ΤΕΡΖΑΚΗ

Ἐκ τῶν ἐφημερίδων θὰ ἐπληροφορήθη τὸ πολὺ κοινὸν ὅτι ἐγκαθίσταται κατ' αὐτὰς ὡς ἀνωτάτη διοικητικὴ ἀρχὴ τοῦ λιμένος Πειραιῶς ὁ διὰ τοῦ νεαροῦ νόμου τῆς 12ης Ἀπριλίου 1930 δημιουργηθεὶς παρὰ τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως ὀργανισμός. Καθῆκον ἔχουν ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἐθυσίασαν μόχθους ἐτῶν εἰς τὸ ὡραῖον ἰδανικὸν τοῦ μοναδικοῦ μας λιμανιοῦ, νὰ διαφωτίσουν τὸ πολὺ κοινόν, ἀκόμη δὲ καὶ τὸν ἐμποροβιομηχανικὸν κόσμον, παντοιοτρόπως διαβουκολούμενον, περὶ τοῦ ποία ὑπῆρξεν ἡ ἱστορία τοῦ ὀργανισμοῦ τούτου ἀφ' ἑνὸς καὶ τί πρέπει ν' ἀναμένῃ ἐξ αὐτοῦ ἡ ἐργαζομένη κοινωνία ἀφ' ἑτέρου. Εἰς τοὺς ἄνω δύο παράγοντας, πολὺ κοινὸν καὶ ἐμποροβιομηχανικὸν κόσμον, θὰ ἔπρεπεν ἴσως νὰ προστεθῇ καὶ κάποιος τρίτος, ἡ εἰσηγηθεῖσα τὸν νόμον Κυβέρνησις, διαβουκοληθεῖσα καὶ αὐτὴ ἵνα λάβῃ τὰς ἀποφάσεις ἃς ἔλαβεν, ἂν τοῦτο δὲν προσέκρουεν εἰς τὸ κατὰ τεκμήριον «ἀλάθητον» τῶν Κυβερνήσεων ἐν Ἑλλάδι, ὅταν ἀπολαμβάνουσι τοιαύτης ἐμπιστοσύνης ὅπως ἡ σημερινή.

Ἐλέχθησαν καὶ ἐγράφησαν πολλὰ καὶ διάφορα διὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ θεσμοῦ τοῦ ὀργανισμοῦ τοῦ Λιμένος καὶ τῶν δικαιολογητικῶν αἰτίων, ἅτινα προὐκάλεσαν τὸ νομοθέτημα, διὰ πρώτην ὅμως φορὰν διὰ τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ τεθῶσι τὰ πράγματα εἰς τὴν θέσιν των καὶ θὰ δικαιωθῇ τόσον ὁ ἀκόμη ὑπάρχων εἰς τὴν ζωὴν ὑποφαινόμενος, ὅσον καὶ ὁ ἐκλιπὼν ἀείμνηστος πρόεδρος τῆς διαλυθείσης Ἐπιτροπῆς Λιμένος Δημήτριος Ι. Καλλιμασιώτης, ὁ ἄοκνος τίμιος ἐργάτης τῆς προόδου τοῦ λιμένος Πειραιῶς. Ἐπικαλοῦμαι τὴν προσοχὴν παντὸς ἀναγνώστου ἰδίᾳ ὅμως τὴν τοῦ ἐμποροβιομηχανικοῦ καὶ ναυτικοῦ κόσμου, ἐντεταμένην ἐπὶ τῶν κατωτέρω ἐκτιθεμένων, διότι, ὡς ἐμπράκτως, ἀτυχῶς, ἀπεδείχθη, οὔτε ὁ μὲν οὔτε ὁ δὲ ἀντελήφθησαν τὴν ἀλήθειαν, καίτοι πολλάκις πρὸς αὐτοὺς παρ' ἡμῶν βροντοφωνηθεῖσαν· τὸ μόνον ἐλάττωμα τῶν κατ' ἐπανάληψιν εἰσηγήσεών μας ὑπῆρξεν ἡ ἀνυπαρξία διαφημίσεως ἢ σπουδαρχίας· τοῦτο ὅμως τολμῶμεν νὰ πιστεύωμεν ὅτι ὡς ἀρετὴ μᾶλλον ἔδει νὰ ἐκτιμηθῇ.

Ὁ λιμὴν τοῦ Πειραιῶς, δι' ὃν πολλοὶ ὑπῆρξαν οἱ κοπτόμενοι, ἀλλ' ὀλίγιστοι οἱ πραγματικῶς ἐργασθέντες, ἦτο καὶ εἶναι ἐντελῶς ἀδιοίκητος· δὲν διοικεῖται παρ' οὐδενός, διότι διοικεῖται παρ' ὅλων. Οὐδεμία ὑπάρχει ἀρχή, ἀνωτέρα ἢ κατωτέρα ἐν τῷ Κράτει, ἡ ὁποία νὰ μὴ νομίζῃ ἑαυτὴν ἁρμοδίαν διὰ τὸν λιμένα καὶ συνεπῶς νὰ μὴ ἀναμιγνύεται εἰς αὐτόν· ὑπὲρ τὰς πολυωνύμους ἀρχὰς ὑπῆρξαν καὶ αἱ διάφοροι ἐργατικαὶ ὀργανώσεις, αἵτινες, τέλεον παρεξηγήσασαι τὸν προορισμόν των καὶ ἐπιβληθεῖσαι διὰ τῆς δυνάμεως τοῦ κολλεκτιβισμοῦ, τὴν ὁποίαν ἐφοβεῖτο καὶ φοβεῖται καὶ σήμερον τὸ Κράτος, ἐπέβαλον τοιαῦτα βάρη εἴς τε τὸ ἐμπόρευμα καὶ τὸν ἐπιβάτην, ὥστε βαίνουσιν ἤδη ὁλοταχῶς νὰ ἐπιτύχωσι τὸ κατὰ Αἴσωπον ἀποτέλεσμα τῆς παντελοῦς στειρώσεως τῆς ὄρνιθος, μὴ δυναμένης νὰ γεννήσῃ τόσα αὐγά, ὅσαν δὲν τῆς ἐπιτρέπει οἱαδήποτε θαυμασία κατὰ φύσιν παραγωγικότης.

Συνέπεια τῆς ἀναμίξεως ὅλων αὐτῶν τῶν παραγόντων εἰς τὴν λιμενικὴν κίνησιν ὑπῆρξεν ἡ ἀδυναμία συγκεντρώσεως τῆς ἐξουσίας εἰς ἓν καὶ μοναδικὸν συγκρότημα διοικήσεως τοῦ λιμένος· τὴν χρονίαν ταύτην νόσον διέγνων ἐγκαίρως καὶ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1925 ἤρχισα τὴν ἐπίμονον ἐργασίαν μου διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῆς διοικήσεως τοῦ λιμένος Πειραιῶς εἰς χεῖρας ἑνὸς ἰσχυροῦ καὶ πραγματικῶς «αὐτονόμου» ὀργανισμοῦ.

Ἀπὸ 11ης Σεπτεμβρίου 1925, πρόεδρος ὢν τῆς Ἐπιτροπῆς Λιμένος Πειραιῶς, ὑπέβαλα ἔκθεσιν πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας ἐκθέτων τὴν ἀνάγκην τῆς συγκεντρώσεως πασῶν τῶν ἐν τῷ λιμένι ἐξουσιῶν εἰς χεῖρας τῆς Ε.Λ.Π. ὁλοσχερῶς ἀποκεντρουμένης. Ἀπὸ 10ης Μαρτίου 1926 ὑπεβλήθη πρὸς τὸ αὐτὸ Ὑπουργεῖον νέα ἔκθεσίς μου περὶ δικαιοδοσίας, ἣν ἔδει ν' ἀποκτήσῃ ἡ Ε.Λ.Π., κυρωθεῖσα διὰ τῆς ὑπ' ἀρ. 34 καὶ ἀπὸ 19ης Μαρτίου 1926 πράξεως τῆς Ἐπιτροπῆς Λιμένος ὁμοψήφως. Ἐπὶ προεδρίας τοῦ ἀειμνήστου Δημ. Καλλιμασιώτου, τὴν 6ην Μαΐου 1927, ὑπέβαλα ὑπόμνημα πρὸς τὴν Ε.Λ.Π. περὶ α') Δικαιοδοσίας τῆς Ε.Λ.Π. ἐπὶ τοῦ λιμένος καὶ β') Ἐλευθέρας ζώνης. Ὡς βλέπει ὁ ἀναγνώστης, ἐγίνετο ἐργασία ἐντατικὴ ὅπως βελτιωθῇ ἡ ἐν τῷ λιμένι κατάστασις καὶ ἀποκτήσῃ οὗτος ἕνα αὐθέντην, ἔχοντα πόνον πραγματικὸν διὰ τὸν λιμένα· ἐπίσης βλέπει ὁ ἀναγνώστης ὅτι πάντα τὰ τελευταίως διασαλπισθέντα ἀπὸ τῶν στηλῶν τοῦ Τύπου ὡς μελέται τῶν ἐπαιόντων τοῦ τελευταίου νομοθετήματος Ὀργανισμοῦ Λιμένος Πειραιῶς, εἶχον ἤδη οὐ μόνον θιγῆ, ἀλλὰ καὶ μελετηθῆ σοβαρῶς ἀπὸ τὴν Ε.Λ.Π. καὶ ὑποβληθῆ εἰς τὸ ἁρμόδιον Ὑπουργεῖον. Ταχθέντος τοῦ Δημητρίου Καλλιμασιώτου μὲ τὰς γνώμας μου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς Λιμένος ἐπίσης ἤρχισεν ἡ ἐργασία ὅπως, τελειουμένου νομοθετικῶς τοῦ θεσμοῦ τῆς Ε.Λ.Π., ἀναλάβῃ αὕτη καὶ τὴν πλήρη τοῦ λιμένος διοίκησιν, ἵνα παύσῃ οὗτος ἀποτελῶν τὸν πύργον τῆς Βαβὲλ τῶν ἀπείρων δικαιοδοσιῶν καὶ ἐξεπονήθη ἀκόμη καὶ τὸ σχετικὸν σχέδιον νόμου ὅπερ ὑπεβλήθη πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας.

Εἰς αὐτὸ τὸ σημεῖον ὑπάρχει τὸ ἔγκλημα τοῦ ἐκλιπόντος Προέδρου τῆς Ε.Λ.Π. καὶ ἐμοῦ· Ἐνομίσαμεν ὅτι, σπείραντες τὸν ἀγαθὸν τῆς πολυετοῦς πείρας σπόρον εἰς τὸν νομοθετικὸν τῆς Ἑλλάδος κῆπον, θὰ ἐβλέπαμεν μετ' οὐ πολὺ φυόμενον τὸ δένδρον τῆς διοικητικῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ λιμένος. Εἴμεθα πολὺ ἀφελεῖς· διότι τὸ φυτώριον ἐκεῖνο, δεχθὲν τοὺς διαφόρους ἐνοφθαλμισμοὺς ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων ἀρχῶν, τῆς σπουδαρχίας κατόπιν καὶ τέλος καὶ τῆς πολιτικῆς, μετεβλήθη εἰς νομοθετικῶς κυρώσιμον μόνιμον ἀνώμαλον κατάστασιν καὶ οὕτω πως ἡ ἀταξία καὶ ἡ πολυδιοίκησις, περιαφθεῖσαι τὸ κῦρος τοῦ νόμου, μετεβλήθησαν εἰς νόμιμον μόνιμον κατάστασιν ἐν τῷ λιμένι Πειραιῶς. Δὲν ἠδυνάμεθα ποτὲ νὰ πιστεύσωμεν ἡμεῖς, οἱ εἰσηγηταὶ τῆς βελτιώσεως τῆς καταστάσεως τοῦ λιμένος, ὅτι θὰ ἐπεβάλλετο τὸ νόσημα εἰς χρόνιον πλέον, νομοθετικῶς, εἰς τὸν μοναδικὸν λιμένα τῆς Ἑλλάδος. Ἐγένετο καὶ μία ὑστάτη ἀπόπειρά μας κατὰ τὸ τελευταῖον Συνέδριον τῶν Ἐπιμελητηρίων, ὅπως προληφθῇ ἡ ψήφισις τοῦ νόμου αὐτοῦ μετεφράσθη, παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα καὶ παρὰ τὴν πραγματικότητα, εἰς ἀπόπειραν τορπιλλισμοῦ τῶν ἐργατικῶν δικαίων καὶ παρεστάθην, ἐγὼ ὁ πένης, ὡς κεφαλαιοκράτης ἐπιδιώκων τὴν εἰς τὸν ἐξ ἀσιτίας θάνατον καταδίκην τῶν λιμενεργατῶν! Δὲν πρόκειται ὅμως τώρα περὶ ἀτόμων, καὶ δὴ ἐντελῶς ἀσήμων ὡς ὁ ὑποφαινόμενος· πρόκειται περὶ μιᾶς εὐγενοῦς ἰδέας, ἧς ὁ κύριος ἀντικειμενικὸς σκοπὸς ἦν ἡ ἐξασφάλισις τοῦ ἐπιουσίου τῶν πραγματικῶς ἐργαζομένων ἐργατῶν διὰ τῆς διευκολύνσεως τῆς ἐργασίας τοῦ λιμένος, ἥτις κατεβαραθρώθη καταλήξασα εἰς τὸ ἀκριβῶς ἀντίθετον τοῦ ἐπιδιωχθέντος ἀποτελέσματος· ἐλέχθη καὶ εἶναι ἀληθὲς ὅτι αἱ ἰδέαι δὲν θνήσκουν· θάπτονται ὅμως ζωνταναὶ καὶ ἐν τῷ μεταξὺ θνήσκουν οἱ ἀντικειμενικοὶ των σκοποί. Θὰ συμβῇ τάχα καὶ τώρα τοῦτο; Πιθανῶς, διότι ἡ ἀπογοήτευσις, συναρσεῖ καὶ τῆς ἐμπορικῆς κρίσεως, ἐσημάνθη διὰ τῆς πλήρους ἀδιαφορίας τῶν ἐργαζομένων τάξεων περὶ τοῦ ποιος θὰ συγκρατήσῃ εἰς τὴν εὐθεῖαν ὁδὸν τὴν λιμενικὴν πορείαν τοῦ μέλλοντος· τὰ Ἐμποροβιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια ἀφῆκαν τὰ πράγματα εἰς τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ καὶ μοιρολατρικῶς ἀναμένουν τὰ ἀποτελέσματα τῆς νομοθετικῆς ἀποπείρας. Τώρα τί νὰ εἴπῃ τις διὰ τὴν ἀδιαφορίαν αὐτήν; Θὰ τὴν κρίνῃ ἡ ἱστορία.

Εἰς τὸν ἐγκαθιστάμενον νόμῳ ὀργανισμὸν τοῦ λιμένος Πειραιῶς ἠκολουθήθη, ὅσον οὐδαμοῦ ἀλλοῦ, τὸ ἄκρως συλλογικὸν σύστημα· τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὸν μέλη, ἅτινα εἶχον προταθῆ δεκαπέντε, ἀνεβιβάσθησαν εἰς εἴκοσι καὶ ἑπτά, ἀριθμὸς 27. Τηρουμένων τῶν αὐτῶν ἀναλογιῶν εἰς συλλογικότητα, οὕτως εἰπεῖν, χρίεται εἰς πρόεδρος τοῦ Σώματος καὶ ἕτερος πρόεδρος τῆς Ἐκτελεστικῆς τοῦ
Σώματος Ἐπιτροπῆς. Τέλος δημιουργεῖται καὶ κάτι νέον ἐντελῶς: ὁ Γενικὸς Διευθυντής, διοριζόμενος δὲ σήμερον ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν καὶ μὴ ἐκλεγόμενος ἀπὸ τὸ Σῶμα, ὡς θὰ ἠδύνατό τις νὰ νομίζῃ κατὰ πᾶσαν λογικὴν ὅτι ἔπρεπε νὰ γίνῃ. Ὁ γενικὸς διευθυντὴς εἶναι ὁ γενικὸς εἰσηγητὴς παντὸς μέτρου καὶ ὁ διαθέτων τὴν ἀστυνομίαν τοῦ Σώματος· διότι ἱδρύεται εἰδικὸν ἔνοπλον Σῶμα φυλακῆς Ὀργανισμοῦ Λιμένος δυνάμει διατάξεως τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ νόμου. Ποῖον θὰ ἐξυπηρετήσῃ ὁ Γεν. Διευθυντὴς σκοπόν, ὃν δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ἐξυπηρετήσῃ ὁ ἐκλεγόμενος πεπειραμένος εἰς τὰ λιμενικὰ πρόεδρος τοῦ Σώματος, μόνον ὁ νομοθέτης δύναται νὰ γνωρίζῃ. Ἡ ἱστορία τοῦ λιμένος Πειραιῶς, ἡ πραγματική του ἱστορία καὶ ὄχι ἡ φαντασία τῶν διαφόρων λιμενορητόρων, λέγει ὅτι μέχρι τοῦ 1909, ὁπότε τὸν ἐκαθάρισεν ὁ νόμος ΓΦΑ', τὸν ἐλυμαίνετο ἡ πολιτικὴ καὶ δι' αὐτὸ ἐκεῖνοι οἱ νομοθέται ἐφρόντισαν νὰ τὸν ἀπαλλάξουν πάσης σχέσεως μετ' αὐτῆς· καινοτόμοι τολμηροὶ καὶ ἀτρόμητοι, οἱ σημερινοὶ Ἀμφικτύονες τοῦ Κοινοβουλίου, ἀφῆκαν τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ πολιτευομένους νὰ εἰσέλθωσιν ἀθρόοι εἰς τὸν νέον ὀργανισμὸν πρὶν ἀπηγορεύετο καὶ εἰς αὐτοὺς ἀκόμη οὓς δημοτικοὺς συμβούλους νὰ γίνωνται μέλη τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς. Καὶ ὁ ἱστορικὸς κάλαθος τοῦ προεδρικοῦ γραφείου τῆς Ἐπιτροπῆς Λιμένος γνωρίζει πόσας συστατικὰς ἐπιστολὰς πολιτευομένων ἐδέχθη τώρα, χωρὶς οὐδένα ἐκ τῶν ἀξιοτίμων κυρίων πολιτικῶν, οἵτινες εἰσῆλθον εἰς τὸ Σῶμα, νὰ θέλωμεν νὰ θίξωμεν, ἡ πολιτικὴ ἐγκατεστάθη ἐπισήμως ἐν αὐτῷ καὶ ὁσονδήποτε καὶ ἂν ἔχῃ ἀγαθὰς τὰς διαθέσεις, δὲν δύναται νὰ παραμελήσῃ, βεβαίως, καὶ τὰ πολιτικά της καθήκοντα.

Ὅταν συνεζητεῖτο ὁ νόμος ΓΦΑ' ἐν τῇ Βουλῇ τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1909, ἐπροτάνευσε τόσον τὸ δέος διὰ τὴν ἀνάμιξιν τῆς πολιτικῆς εἰς τὸν λιμένα, διότι βουλευτὴς ἐκλεκτὸς ἐξέθεσε μὲ ὀνόματα καὶ ποσὰ σκανδαλώδη πράγματα, ὧν τὸ μικρότερον ἴσως ἦτο ὅτι ὑπῆρχον διωρισμένοι καὶ ἐμισθοδοτοῦντο, ὡς φύλακες τῆς βορβοροφάγου, ἐπιστήμονες ἀσκοῦντες τὸ ἐπάγγελμά των ὡς δικηγόροι ἢ ἰατροὶ εἰς τὸν Πειραιᾶ. Δὲν θέλομεν νὰ εἴπωμεν ὅτι θὰ ἠδύναντο νὰ συμβοῦν τὰ αὐτὰ σήμερον. Ἦτο ὅμως ἀνάγκη τάχα νὰ εἰσέλθῃ ἀπαραιτήτως τὸ πετροσέλινον τῆς πολιτικῆς εἰς τὸ Plat du jour τοῦ νεαροῦ νόμου, ὅπερ ἐσερβίρισεν εἰς τοὺς δεινοπαθοῦντας ἐργοδότας τε καὶ ἐργάτας πρὸς παρηγορίαν ἡ Κυβέρνησις;

Ἂς ἔλθωμεν τώρα εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ Σώματος: Περιέχει, ἂν συμπεριλάβωμεν καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν Δήμων καὶ τῶν ἐπαγγελματιῶν, 11 ἐν ὅλῳ ἐκ τῆς παλαιᾶς συνθέσεως, ἔναντι 12 ἐργατῶν καὶ δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ ἐπὶ πλέον δύο σιδηροδρομικούς, ἕνα ἀπὸ τὸν Τουρισμὸν καὶ ἕνα ἀπὸ τοὺς ἰδιοκτήτας φορτηγίδων. Ἐκ τῶν πρώτων 11, εἰς τὰ Ἐπιμελητήρια τὰ Ἐμποροβιομηχανικὰ ἀνήκουν... τρεῖς! Ἰσοδυναμεῖ τοῦτο πρὸς ὁλοσχερὲς ξερρίζωμα τῶν δικαίων τῶν ἐμποροβιομηχάνων εἰς τὸν λιμένα· ἐτέθη δὲ καὶ κάποια περίεργος διάταξις εἰς τὸν νόμον διὰ τὴν ἐκπροσώπησιν τοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς. Τοῦτο ἐκλέγει δύο, ὧν ὁ εἷς βιομήχανος ναυτικῆς μηχανουργίας. Δηλαδὴ δὲν ἐπετρέπετο νὰ μείνουν οἱ δύο ἐκπρόσωποι τοῦ μείζονος Σώματος ἐκ τῶν προσκειμένων εἰς τὸν λιμένα καὶ νὰ ἐκλεγῇ ὁ τρίτος ἀπὸ τὸ εἰδικὸν σῶμα τῶν κ. κ. βιομηχάνων ναυτικῆς μηχανουργίας (εἰς τὸ κοινοβούλιον τῶν 27 ποίαν σημασίαν θὰ εἶχεν ὁ 28ος!), ἀλλ' ἐκόπη καὶ αὐτὸς ἀπὸ τοὺς ἐκπροσώπους τοῦ Ἐμποροβιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς. Μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ νόμου, ἐγένοντο οἱ διορισμοὶ τῶν ἐκπροσώπων τῶν διαφόρων ὑπουργείων. Καὶ τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τὸ ὁποῖον ἔχει Διεύθυνσιν Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας καὶ Διεύθυνσιν Ἐργασίας, ἔστειλε καὶ τοὺς δύο ἀντιπροσώπους του ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἐργασίας πιθανῶς ἵνα μὴ παρεξηγηθῇ ὅτι δὲν ὑπάρχει εἰμὴ μόνον διὰ τοὺς ἐργάτας.

Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας ἀρχίζει ἡ διόρθωσις τῶν κακῶς κειμένων εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς. Καὶ διὰ τοῦ ἄρθρου 14 δημιουργεῖται μία Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ ἑπταμελὴς μὲ δικαιοδοσίαν εὐρεῖαν, ἰδίᾳ εἰς τὰ τῆς κινήσεως ἐν τῷ λιμένι. Ἐκ τῶν ἑπτὰ οἱ τρεῖς ἐκλέγονται ἐκ τῶν μὴ δημοσίων λειτουργῶν· οἱ λοιποὶ τέσσαρες εἶναι λειτουργοὶ δημόσιοι, δηλαδὴ Κράτος· ἐκ τῶν τριῶν ὁ εἷς ἐργάτης· μένουν συνεπῶς δύο δι' ὅλας τὰς ἄλλας ὀργανώσεις· ἐκεῖ ἐκλέγεται δεύτερος πρόεδρος, κρινομένου, ὡς φαίνεται, ἀνεπαρκοῦς τοῦ προέδρου τοῦ σώματος διὰ τὴν προεδρίαν τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς· δὲν ἀναφέρεται ἂν ὁ πρόεδρος οὗτος, μείζονα τοῦ ἄλλου συγκεντρῶν πραγματικὴν ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν λιμενικῶν ὑποθέσεων, θὰ εἶναι δημόσιος λειτουργός· ἂν κρίνῃ κανεὶς ἀπὸ τὴν σύνθεσιν τοῦ σώματος, συγκεντρώνει τὰς μείζονας πιθανότητας προεδρίας ὁ δημόσιος λειτουργὸς βεβαίως καὶ ἐκεῖ. Τώρα διατὶ ἔγινε σῶμα δῆθεν ἐκλεγόμενον καὶ οὐχὶ ἀπευθείας κρατικὴ καὶ δημοσία λειτουργία ὁ νέος αὐτὸς ὀργανισμός, δὲν δύναται κανεὶς νὰ μαντεύσῃ. Αὐτὰ ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τοῦ σώματος ἢ μᾶλλον τῶν σωμάτων, σφραγιζομένων ἀπὸ τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν τοῦ Ο.Λ.Π. Ἂς ἔλθωμεν τώρα καὶ εἰς ἕνα ἐκ τῶν σκοπῶν του.

Ἐφορολογήθη ὁ καταναλίσκων κόσμος ἐντατικῶς καὶ ἐπὶ ἔτη διὰ νὰ γίνῃ λιμὴν καὶ νὰ ὁπλισθῇ· κατ' ἐπανάληψιν δὲ ἐτονίσθη πρὸς τοὺς ἀσχάλλοντας φορολογουμένους ὅτι θὰ ἀπαλλαγοῦν παντὸς σχεδὸν ἐξόδου πλέον διὰ τὰς ἐκφορτώσεις των καὶ διὰ τὰς ἀποθηκεύσεις τῶν ἐμπορευμάτων των· ὅτι θὰ παύσῃ ἡ τυραννία τῆς τσιούρμας, τῆς ὑπερημερίας καὶ τῆς μαούνας· καὶ θὰ ἔπαυε βεβαίως. Ἀλλὰ διὰ τῶν ἄρθρων 20 καὶ 21 καὶ ἐπέκεινα τοῦ νεαροῦ νόμου, ὅλοι οἱ εὑρεθησόμενοι ἐπὶ τῶν κρηπιδωμάτων ἐργάται κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι αὐτοδικαίως εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ο.Λ.Π. καὶ ὅσοι δὲν δύνανται νὰ ἐργασθῶσιν ἢ ἀποχωροῦν, λαμβάνουν ἐφάπαξ ἢ μηνιαῖον ἐπίδομα ἀπὸ τὸ Ταμεῖον τοῦ Λιμένος. Εἶναι τάχα καιρὸς νὰ καταφύγουν καὶ οἱ ἀτυχεῖς ἔμποροι, τὰ πειναλέα θύματα τῆς τελευταίας κρίσεως, εἰς τὰ κρηπιδώματα διὰ νὰ λάβουν καὶ αὐτοὶ τὸ ἐφάπαξ ἢ μηνιαῖον τοῦ ἄρθρου 21 παράγρ. 3 τοῦ νόμου; Συγγνώμην· Νὰ μὴ χαρακτηρισθῶμεν καὶ πάλιν ὡς κεφαλαιοκράται ἐργατοφάγοι· διεχειριζόμεθα ἕως χθὲς τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον τοῦ Πειραιῶς, ἐπέσαμεν ἐπὶ τῶν ἐπάλξεων καὶ ἐκατηγορήθημεν μάλιστα ἀπὸ τινας Πάρθους τῶν ἡμερῶν μας, ἀπὸ νώτων βάλλοντας, κατὰ Ξενοφῶντα, ὅτι ἐπρολογήσαμεν πολὺ διὰ νὰ κάμωμεν λιμένα· ἂς ἴδουν τώρα εἰς ποίαν κατάστασιν οἰκονομικήν, ἐλέῳ Κράτους καὶ πάλιν, εὑρίσκεται ἤδη τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον, καλούμενον ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὰ βάρη τοῦ Ο.Λ.Π. Ἂς ἴδουν τώρα τοῦτο διὰ νὰ ἴδουν βραδύτερον ποῖα διὰ τὴν γοῦναν τοῦ καταναλωτοῦ ράμματα ὑπόσχεται ὁ νεαρὸς νόμος:

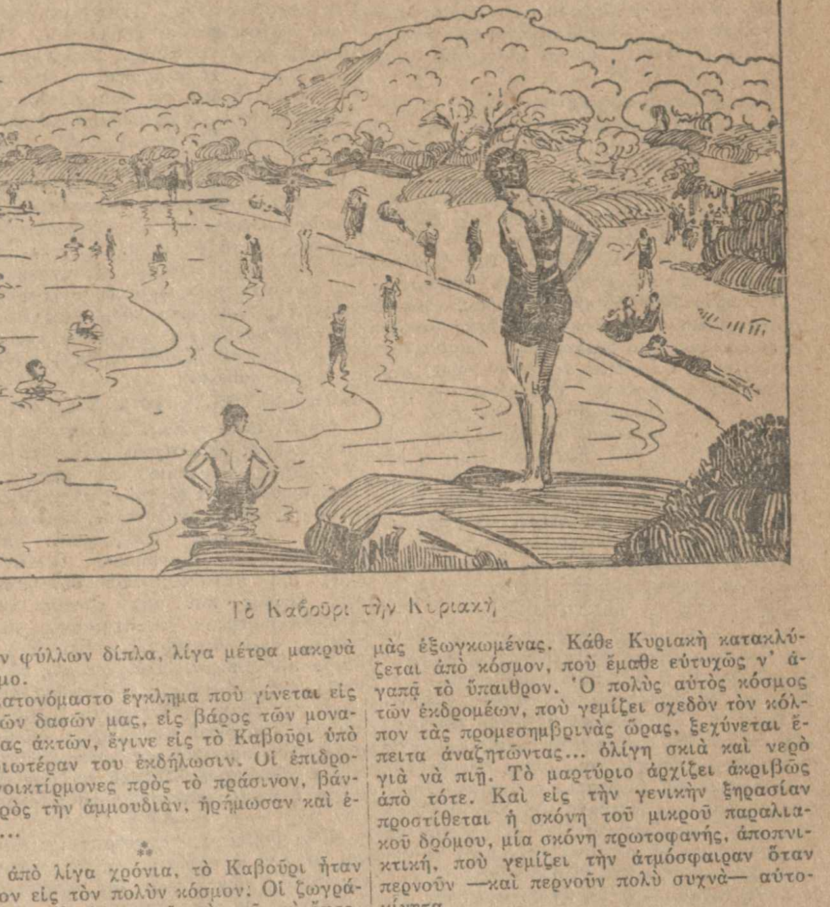
Τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον Πειραιῶς ἀπὸ τοῦ

Ἀττικὰ ἀκρογιάλια

## Τὸ Καβοῦρι

### Μιὰ ἐξοχὴ ποὺ χάνεται

Τὸ «Καβοῦρι», ἡ ὡραία ἀκρογιαλιὰ τῆς Ἀττικῆς, ποὺ ἐκτείνεται ἀπὸ τὸ ἐκκλησάκι τοῦ Ἁγίου Νικόλα, ἕως τὸ ἀκρωτήρι «Κάβουρας», ἐντεῦθεν τοῦ λαιμοῦ τῆς Βουλιαγμένης, ἀρχίζει νὰ χάνῃ τὴν ὡραίαν του ὄψιν. Ἐναντίον του ἐπέδραμαν πέρυσι οἱ βάρβαροι ποὺ μὲ τὸ πρόσχημα τῆς διευθετήσεως τῶν δασῶν, ἐπιπίπτουν κατὰ τοῦ πρασίνου καὶ ἀφίνουν τὰ ἴχνη τῆς διαβάσεώς των εἰς πλατειὰ κενά, ἐκεῖ ποὺ φουντωτὰ καὶ ἐπιβλητικὰ ὑψώνοντο τὰ πεῦκα. Καὶ μαζὶ μὲ αὐτοὺς ἐπέπεσαν οἱ ἐπιχειρηματίαι, ποὺ ἐφωδιασμένοι μὲ τὴν ἄδειαν τῆς «ἀμμοληψίας» ἀπὸ τὴν ἰδιοκτήτριαν τῶν ἀκτῶν μας Ἀεροπορικὴν Ἄμυναν, ἔσκαψαν βαθεῖς λάκκους εἰς τὴν ὡραίαν ἀμμουδιάν, ἐξερρίζωσαν τὰ σχοῖνα καὶ ἔκοψαν ὅσα πεῦκα ἔμεναν κιτρινισμένα, ἔστω, τὰ μισὰ μυτερὰ τῶν φύλλων δίπλα, λίγα μέτρα μακρυὰ στὴν ἄμμο.



Τὸ Καβοῦρι τὴν Κυριακή

Τὸ ἀκατονόμαστο ἔγκλημα ποὺ γίνεται εἰς βάρος τῶν δασῶν μας, εἰς βάρος τῶν μοναδικῶν μας ἀκτῶν, ἔγινε εἰς τὸ Καβοῦρι ὑπὸ τὴν ἀγριωτέραν του ἐκδήλωσιν. Οἱ ἐπιδρομεῖς, ἀνοικτίρμονες πρὸς τὸ πράσινον, βάνδαλοι πρὸς τὴν ἀμμουδιάν, ἠρήμωσαν καὶ ἐδήωσαν...

⁂

Πρὶν ἀπὸ λίγα χρόνια, τὸ Καβοῦρι ἦταν ἄγνωστον εἰς τὸν πολὺν κόσμον. Οἱ ζωγράφοι τὸ ἐπεσκέπτοντο ποῦ καὶ ποῦ καὶ ἔφερναν μερικοὺς ὡραίους πίνακας. Ὁ κόλπος του, τὸ ἀκρωτήρι, τὸ νησάκι, ὁ «τάφος τοῦ Καρατζᾶ», τὰ κόκκινα βράχια, ὁ κολπίσκος —τὸ «Μικρὸ Καβοῦρι», ὅπως τὸ ὠνόμασαν —ἦσαν τὰ μέρη ποὺ ἐζωγράφιζαν κατὰ προτίμησιν. Ἡ ἐξοχὴ τῶν Ἀθηναίων διὰ κατασκηνώσεις ἦταν ἀκόμη τότε ἡ Γλυφάδα καὶ ἡ πιὸ μακρυνή, τὴν ὁποίαν ἐπροτιμοῦσαν ὅσοι πραγματικὰ ἤθελαν ν' ἀπομακρυνθοῦν ἀπὸ τὰς Ἀθήνας, ἡ Βούλα. Ἡ Βουλιαγμένη ἦταν μόνον γιὰ τὰ λουτρά της. Τὸ καλοκαῖρι τοῦ 1922 ὅμως, μερικοὶ —οἱ ζωγράφοι κ. κ. Γερμενής, Γεραλῆς, ὁ γλύπτης κ. Κακουλίδης— ἀπετόλμησαν νὰ στήσουν μιὰ σκηνὴ στὸ Καβοῦρι. Ὅσοι τοὺς εἶδαν νὰ πιάνουν τὸ πευκόφυτον, ἀλλὰ ἀπομεμακρυσμένον ἐκεῖνο ἀκρογιάλι, ποὺ μαζὶ μὲ τ' ἄλλα δὲν εἶχε καὶ νερό, τοὺς ἐχαρακτήρισαν ὡς τρελλούς. Ἀλλὰ σὲ λίγο ἐπῆγαν κι' ἄλλοι «τρελλοί». Ὁ κ. Π. Ἀραβαντινός, ὁ κ. Σπ. Μελᾶς, τὸν ἑπόμενον χρόνον ὁ ἔμπορος κ. Λέγγερης καὶ ἄλλοι πολλοί. Ἔκτοτε καὶ κάθε χρόνον, ὁ κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς αὐτῆς χῶρος, γεμίζει ἀπὸ σκηνάς.

Ἐκτὸς αὐτῶν ἔχουν ἀνεγερθῆ μόνιμες παράγκες, μερικὲς μάλιστα καλλιτεχνικώτατες, καὶ σιγὰ-σιγὰ ἤρχισε καὶ ἡ ἀνέγερσις οἰκοδομῶν. Ἔτσι ὁ κόσμος ποὺ ἐξετοπίσθη ἀπὸ τὴν Γλυφάδα, δὲν ἐσταμάτησε δὲ εἰς τὴν Βοῦλαν, εὑρῆκε τὸ Καβοῦρι μὲ τὰ πυκνὰ πεῦκα του, τὴν ὡραίαν του ἀμμουδιὰν καὶ τὴν ἁπλωμένη θέα στὸ Σαρωνικὸ γιὰ ἐξοχή, μιὰ ἐξοχὴ καθαρῶς λαϊκή....

⁂

Ἀλλὰ ὁ πολιτισμὸς κατακτᾷ ἔδαφος. Μετὰ τὴν Γλυφάδαν, τὴν ὁποίαν μετέβαλεν ἐξ ὁλοκλήρου, ἁπλώνεται πρὸς τὴν Βουλιαγμένην, διὰ νὰ προχωρήσῃ ἴσως καὶ πρὸς τὴν Βάρκιζαν. Ὁ δρόμος ποὺ ὑπάρχει ἕως τὴν παρυφὴν τῆς παλῆς ἀλυκῆς, τὸν διευκολύνει καταπληκτικῶς. Ἔτσι καὶ τὸ Καβοῦρι ἀπειλεῖται νὰ γίνῃ λουτρόπολις. Δυὸ «κέντρα» ἐπέδραμαν κατ' αὐτοῦ, ἐν συνεχείᾳ τῶν ἐπιδρομῶν τῶν ἀμμοληπτῶν καὶ ἐκκαθαριστῶν τοῦ δάσους, ἔστησαν παράγκες μὲ ἐπιγραφάς, καὶ κιόσκια διὰ σκιάν, καὶ κατήρτισαν μακροσκελεῖς τιμοκαταλόγους μὲ τιμὰς ἐξωγκωμένας. Κάθε Κυριακὴ κατακλύζεται ἀπὸ κόσμον, ποὺ ἔμαθε εὐτυχῶς ν' ἀγαπᾷ τὸ ὕπαιθρον. Ὁ πολὺς αὐτὸς κόσμος τῶν ἐκδρομέων, ποὺ γεμίζει σχεδὸν τὸν κόλπον τὰς προμεσημβρινὰς ὥρας, ξεχύνεται ἔπειτα ἀναζητῶντας... ὀλίγη σκιὰ καὶ νερὸ γιὰ νὰ πιῇ. Τὸ μαρτύριο ἀρχίζει ἀκριβῶς ἀπὸ τότε. Καὶ εἰς τὴν γενικὴν ξηρασίαν προστίθεται ἡ σκόνη τοῦ μικροῦ παραλιακοῦ δρόμου, μία σκόνη πρωτοφανής, ἀποπνικτική, ποὺ γεμίζει τὴν ἀτμόσφαιραν ὅταν περνοῦν —καὶ περνοῦν πολὺ συχνὰ— αὐτοκίνητα.

Παρ' ὅλ' αὐτὰ τὸ Καβοῦρι ἀνθίσταται καὶ ἐπιμένει νὰ διατηρῇ τὴν μορφὴν ἐξοχῆς μὲ σκηνοπηγίαν. Παλαιοὶ θιασῶται καὶ λάτρεις του ἔστησαν καὶ πάλιν ἐφέτος ὑπὸ τὰ ἀραιωμένα του πεῦκα σκηνὰς ἢ ἐγκατεστάθησαν εἰς τὰ παραπήγματα, τὰ ὁποῖα φροντίζουν νὰ διατηροῦν καὶ νὰ εὐπρεπίζουν ὅσον εἶναι δυνατόν. Παρὰ τὸ ἀκρωτήρι ὑψώνεται τώρα ἐπιβλητικὸν ἕνα μεγάλο σπίτι. Εἶναι τὸ οἴκημα τῆς θερινῆς διαμονῆς τῆς σχολῆς Μεταξᾶ, παρ' αὐτὸ δὲ θ' ἀνεγερθοῦν δύο-τρία ἄλλα παραθεριζόντων ἐκεῖ τακτικά.

Ἔτσι εἰς τὸ Καβοῦρι ὑπάρχει ἡ μεταβατικὴ κατάστασις καὶ ἡ ἀκαθοριστία ποὺ ἐπικρατεῖ εἰς περιπτώσεις καθ' ἃς ἐγκαινιάζεται νέα περίοδος. Κάθε Κυριακὴν παίρνει τὴν ὄψιν λουτροπόλεως, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ὅμως λείπει τὸ πόσιμον νερό, ἡ σκιὰ καὶ ἡ ἀπαραίτητος διὰ τὴν ἐξοχὴ γαλήνη. Τὰς καθημερινὰς ὅμως ποὺ λείπουν τὰ στίφη τῶν ἐκδρομέων, ἀνακτᾷ τὴν γαλήνην ποὺ τείνει νὰ χάσῃ, καὶ χαρίζει εἰς ὅσους μένουν ἐκεῖ ὑπὸ σκηνὰς καὶ παραπήγματα, αὐτὸ ποὺ ἀκριβῶς χρειάζεται διὰ τὴν ἀνάπαυσιν καὶ ποὺ θὰ λείψῃ πολὺ γρήγορα καὶ ἀπὸ τὸ Καβοῦρι, ὅπως ἔλειψε καὶ ἀπὸ τὴν Γλυφάδαν καὶ τὴν Βοῦλαν: ἠρεμίαν καὶ ἐξοχήν...

Θ. ΜΑΛ.—

ἔτους 1924 καὶ ἐφεξῆς παρουσίασε τὴν ἑξῆς εἰκόνα:

| | | Ὁλικὸν ἐτησίων ἐσόδων κατατεθέντων |
|---|---|---|
| 1924—25 | Δραχ. | 28.653.035.60 |
| 1925—26 | » | 38.038.182.15 |
| 1926—27 | » | 57.231.661.70 |
| 1927—28 | » | 83.572.593.45 |
| 1928—29 | » | 77.682.011.85 |
| 1920—30 | » | 52.651.855.45 |

Ἐκ τῶν ἄνω διετέθησαν διὰ τὰ νέα ἔργα:

| | | |
|---|---|---|
| 1924—25 | Δραχ. | 11.026.528.10 |
| 1925—26 | » | 41.735.305.85 |
| 1926—27 | » | 47.264.337.40 |
| 1927—28 | » | 62.799.791.05 |
| 1928—29 | » | 73.213.991.40 |
| 1929—30 | » | 100.635.797.40 |

Κατὰ τὸ τελευταῖον οἰκονομικὸν ἔτος εἰσεπράχθησαν ἐκ δανείου δρχ. 75.095.250, ἤτοι αἱ λίραι 200.000 τῶν οἴκων Χάμπρο—Ἐρλάγκερ. Μέχρι τοῦ ἔτους 1928 ἀπεδόθησαν ἐκ τῶν πόρων τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου:

| | | Εἰς Ναυτ. Ἀπομαχ. Ταμεῖον: |
|---|---|---|
| 1924—25 | Δραχ. | 1.889.951.75 |
| 1925—26 | » | 2.689.219.55 |
| 1926—27 | » | 3.043.995.80 |
| 1927—28 | » | 3.295.214.90 |
| 1928—29 | » | 5.225.183.15 |

Ἐκτὸς ὅμως τῆς δικαίας ταύτης εἰσφορᾶς ὑπὲρ τοῦ Ν.Α.Τ., ὑπάρχει ἡ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Λιμενικῶν Μηχανημάτων εἰσφορά, ἥτις κατὰ τὸ τελευταῖον οἰκονομικὸν ἔτος ἐβάρυνε τὸ Λ.Τ.Π. μὲ τὸ ἐλάχιστον ποσὸν τῶν δρχ. 6.290.558.10.

Ἐκτὸς αὐτοῦ ἀφῃρέθησαν ἐκ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἄρτου δρχ. 12.926.108.20 δυνάμει τοῦ νόμου 3769 (1929).

Ἐπίσης κατεβλήθησαν ἀποζημιώσεις λεμβούχων πλέον τοῦ ἐξ 6.00.000 δρχ. δανείου δρχ. 2.990.536. Ὁποῖος χορὸς ἑκατομμυρίων, ὀφειλόμενος εἰς νόμους τοῦ Κράτους ἀφαιροῦντας τὸ αἷμα τὸ χρήσιμον τοῦ κοινωφελεστέρου Ταμείου τῆς Ἑλλάδος, διὰ νὰ γίνουν ἐνέσεις ἐντυπωσιακαὶ ὑπὲρ μέτρων σπασμωδικῶς καὶ ἀμελετήτως λαμβανομένων. Καὶ ἤδη, δυνάμει τοῦ νέου νόμου περὶ Ὀργανισμοῦ Λιμένος, ἀνοίγεται εὐρυτάτη ἡ πληγὴ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου διὰ τοὺς σκοποὺς οὓς καλεῖται νὰ πραγματοποιήσῃ ἡ Ἐκτελεστική του Ἐπιτροπή. Καὶ ἡ μὲν εἰσφορὰ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Λιμεν. Μηχανημάτων καταργεῖται· παραμένουσιν ὅμως πᾶσαι αἱ λοιπαὶ καὶ, ἐπὶ πλέον, ὁ ἀπεριόριστος κύκλος τῶν ἐργατῶν λιμένος. Καὶ εἰς αὐτὴν ἀκόμη τὴν ἔκθεσιν τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὸν Νόμον τοῦ Ο. Λ. Π. ἀπαντᾶται τὸ ἑξῆς σχετικόν:

«Πρὸς τοὺς οὕτως ἀχρηστευομένους ἐργάτας δὲν εἶνε βέβαια ἐπιτετραμμένον νὰ κλείσῃ τὰ ὄμματα ἡ Πολιτεία, προβλέπεται λοιπόν, ὅτι θὰ παρέχεται εἰς αὐτοὺς εὔλογον ἐπίδομα.... Συσσωρεύονται οὕτω ἀνάγκαι, τῶν ὁποίων ἡ ἔκτασις οὐδὲ κατὰ προσέγγισίν τινα προσδιορίζεται, ὅπως ἀναμετρηθῇ ἀντιστοίχως καὶ ἡ ἔκτασις τῶν ἀναγκαιούντων πόρων. Δὲν κατέστη συνεπῶς δυνατὸν εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν νὰ συναγάγῃ ἐὰν θὰ καταστῇ ἀναγκαῖον νὰ διατηρηθοῦν τὰ σημερινὰ ὑψηλὰ τιμολόγια τῶν ἐν λόγῳ ἐργασιῶν ἢ καὶ ἂν θὰ ὑψωθοῦν ἐπὶ μᾶλλον, ἐκτὸς ἐὰν προκριθῇ ἡ αὔξησις τῶν διαφόρων λιμενικῶν τελῶν καὶ φόρων, ἥτις πάλιν δι' ἄλλους λόγους εἰς τὸ αὐτὸ δυσάρεστον τέλος ἄγει».

Ἂν θέλῃς μῆλον ἔπαρε, θέλεις κυδώνιν λάβε· πάντως θὰ πληρώσῃς παραπάνω, κύριε καταναλωτά, διότι εἶχες τὴν ἐλαφρότητα νὰ νομίσῃς ὅτι κατασκευάζων συγχρονισμένον λιμένα θὰ ἦσο σὺ ὁ κύριος αὐτοῦ· ὄχι βέβαια· ἀπαλλοτριοῦται καὶ ὁ λιμήν, κατὰ πρότυπον τῶν πρὸς συνοικισμὸν οἰκοπέδων καὶ, διὰ τοῦ μέσου τοῦ ὀργανισμοῦ, μετατρέπεται εἰς αἰώνιον φέουδον τῆς τσιούρμας, τῆς ὑπερημερίας καὶ τῆς μαούνας.

Ὁ οἰκονομικὸς ὁρίζων τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶνε πλέον ἡ προβληματικὸς· ὅταν πρό τινος χρόνου διεπραγματεύθημεν δάνειον μὲ ὅρους τοὺς ὁποίους δὲν θὰ ξαναϊδοῦμε πλέον, δάνειον ματαιωθέν, χάρις εἰς τὸ στενοκέφαλον μελῶν τινων τῆς Ε. Λ. Π. καὶ ἡ ματαίωσις τοῦ ὁποίου ἔφερε τὸ Λιμεν. Ταμεῖον εἰς τὰς σημερινὰς ἀφαιμάξεις αἵτινες ἀναφέρονται ἀνωτέρω, ὑπελογίσθη ὅτι διὰ δάνειον Λιρῶν Ἀγγλίας 1.200.000 (ἤτοι μόλις 400.000.000 δραχ.) θ' ἀπῃτεῖτο καταβλητέον ἐτήσιον τοκοχρεωλύτρον δρ. 36.750.000· ἔδει δὲ νὰ δώσωμεν ἀσφαλείας βεβαίων ἐσόδων, ἐὰν καὶ ἐφόσον θὰ εἴχομεν καὶ τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους δι' ἔσοδα κατὰ 50 % μεγαλύτερα, ἤτοι διὰ δρ. 55.000.000 περίπου· ὡς ἀνωτέρω ὁ ἀναγνώστης βλέπει, τὰ πραγματικὰ ἔσοδα τοῦ τελευταίου οἰκονομικοῦ ἔτους ἀνῆλθον εἰς δραχ. 52.651.855.45, ἀφαιρέσει τῶν ἀπαραιτήτων ἐξόδων τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου ἐκ δρχ. 27.536.771.90 μένει καθαρὸν ὑπόλοιπον ὡς ἀσφάλεια δανείου τὸ ποσὸν τῶν δραχ. 25.115.083.55. Δὲν ὑπάρχει δηλαδὴ οὔτε κἂν ἡ ἀσφάλεια τοῦ ἀπαραιτήτου καὶ ἀνεπαρκεστάτου διὰ τὸν λιμένα δανείου· σημειωτέον ὅτι ἔχει ἤδη εἰσπραχθῇ καὶ ἐξοδευθῇ ἡ προκαταβολὴ συναφθησομένου δανείου ἐκ £ 300.000. Αὐτὴ εἶνε ἡ κατάστασις εἰς ἣν ἔχουν περιαγάγει τὸ πρὸ μικροῦ μόλις ἀνθοῦν Λιμενικὸν Ταμεῖον τοῦ Πειραιῶς αἱ περιπαθεῖς κρατικαὶ περιπτύξεις τῆς τελευταίας διετίας. Ἡ τελευταία ἦτο ἡ νομοθετικὴ δημιουργία τοῦ Ὀργανισμοῦ τοῦ Λιμένος Πειραιῶς, ἥτις πρόκειται ἀμέσως καὶ κατ' ἀνάγκην ν' αὐξήσῃ τὰ ἔξοδα τοῦ Ταμείου· εἰς ἀντάλλαγμα ἐδόθη μία πλατωνικὴ ὑπόσχεσις παροχῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως ἀπὸ τὸ Κράτος· ἐὰν ἡ οἰκονομικὴ αὐτὴ ἐνίσχυσις εἶνε ὁμοία πρὸς τὰς ὡς ἄνω ἱστορουμένας, τότε ἀσφαλῶς θὰ ἐξαφανισθῇ ἐντὸς ὀλίγου καὶ ὁ τελευταῖος ὀβολὸς τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου. Ἂς μὴ μᾶς ἀντιτάξουν τὰ ἐκ τῶν ἐκφορτώσεων ἔσοδα· αὐτά, ἂς εἶνε βέβαιοι ἀπὸ τοῦδε, ὅτι καὶ αὐξανόμενα ἀκόμη, θὰ τ' ἀπορροφήσῃ ὅλα ἡ ἐργατικὴ ἀνάγκη καὶ ἡ περίθαλψις, ὡς καθιεροῦται.

Τοιοῦτον ἔλαβε τέλος, κ.κ. ἐμποροβιομήχανοι καὶ ἐφοπλισταί, μία εὐγενὴς προσπάθεια πρὸς ἀπελευθέρωσιν τοῦ λιμένος ἀπὸ τῶν στοιχείων ἅτινα τὸν λυμαίνονται. Κατέληξε δηλαδὴ εἰς τὴν ὁριστικὴν παράδοσίν του εἰς χεῖρας τῶν πολυωνύμων ἐξουσιῶν, ἀφ' ὧν ἐγένετο προσπάθεια ὅπως λυτρωθῇ.

Θὰ ἀντιληφθῇ τάχα ἐγκαίρως ἡ Πολιτεία τὸ βαρύτατον σφάλμα εἰς τὸ ὁποῖον ὑπέπεσε; Καὶ ἂν τὸ ἀντιληφθῇ, θὰ θελήσῃ νὰ τὸ διορθώσῃ, σαρώνουσα ὅ,τι ἀμελετήτως ἐδημιούργησε; Καὶ ἂν τὸ θελήσῃ, θὰ δυνηθῇ, παρὰ τὰς μεγαλοστόμους δηλώσεις τῶν ἑκάστοτε κυβερνήσεων περὶ ὠργανωμένης δυνάμεως καὶ τὰ λοιπά, ν' ἀφήσῃ τὴν ὠργανωμένην βίαν τοῦ κολλεκτιβισμοῦ πρὸ τῆς ὁποίας ὑποχωρεῖ πάντοτε, τὴν ἀνάγκην φιλοτιμίαν ποιουμένη;

Διὰ τ' ἀνωτέρω θὰ μᾶς ἐπιτραπῇ πολὺ ν' ἀμφιβάλλωμεν καὶ νὰ λυπούμεθα ἀκριβῶς διότι ἐχάθη μία πολύτιμος εὐκαιρία ὅπως σωθῇ τὸ Λιμάνι τοῦ Πειραιῶς.

Ι. Ε. ΤΕΡΖΑΚΗΣ

## „ΜΟΝΜΑΡΤΡΗ ΚΑΙ ΜΟΝΠΑΡΝΑΣ, ΤΑ ΔΥΟ ΒΟΥΝΑ ΜΑΛΩΝΟΥΝ...„

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Οὔτε ὑπάρχει εἰς τὸ Μονπαρνὰς ὁ ἰδιαίτερος τύπος τοῦ ντάνσινγκ, ὁ ὁποῖος ἤκμασεν εἰς τὴν Μονμάρτρην. Ἔτσι, παρὰ τὴν ἀνάπτυξίν του, παρὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐπισκεπτῶν, τὸ Μονπαρνὰς εἶνε ἀκόμη προσιτὴ ἑστία διὰ τὸν καλλιτέχνην, ἀλλὰ καθίσταται ὁσημέραι ὀλιγώτερον προσιτή.

Τὸ Μονπαρνὰς ἔγινεν ἀντίπαλος τῆς Μονμάρτρης ὑπὸ διττὴν ἔποψιν· πρῶτον ὡς κέντρον καλλιτεχνῶν, δεύτερον ὡς «ἀτραξιὸν» διὰ τοὺς ἐπισκέπτας. Ἀλλ' ἐνῷ ἡ Μονμάρτρη δὲν ἀντέδρασεν ἰσχυρῶς κατὰ τῆς ἐμπορικοποιήσεως, τὸ Μονπαρνὰς ἀγωνίζεται νὰ διατηρήσῃ τὴν καλλιτεχνικήν του παράδοσιν, ἐπὶ τοῦ πεδίου τούτου δὲ προκαλεῖ τὴν Μονμάρτρην.

Δὲν ἔχετε παρὰ νὰ περιπατήσετε κατὰ μῆκος τοῦ βουλεβάρτου τοῦ Μονπαρνὰς διὰ νὰ ἀντιληφθῆτε ὅτι ἡ συνοικία διατηρεῖ τὴν παλαιάν της ὑπερηφάνειαν καὶ ὅτι τὸ Μπρώντουαϋ δὲν ἐξεδίωξεν ὁλότελα τὴν Βοημίαν. Ὑπάρχουν πολλὰ βιβλιοπωλεῖα, γαλλικὰ καὶ ἀμερικανικὰ ἀκόμη, ὅπου ἐκτίθενται τὰ τελευταῖα σημαντικὰ ἔργα. Ὑπάρχουν καταστήματα ἐμπορίου ἀρχαιοτήτων. Ὑπάρχουν καταστήματα ποὺ πωλοῦν ἀγάλματα καὶ εἴδη κεραμουργικῆς. Ὑπάρχουν κορνιζοποιοὶ καὶ καταστήματα χρωμάτων. Ὑπάρχουν ἀκαδημίαι ζωγραφικῆς. Ὑπάρχουν αἴθουσαι ἐκθέσεων. Ἡ ἀτμοσφαῖρα εἶνε προδήλως διαφορετικὴ ἀπὸ τὴν ἀτμοσφαῖραν τῶν συνήθων ἐμπορικῶν συνοικιῶν καὶ κέντρων διασκεδάσεων. Ὑπάρχουν ἀκόμη μικρὰ ξενοδοχεῖα καὶ ἑστιατόρια, καθαρά, εὐθηνὰ καὶ ἀνεπίδεικτα, τὰ ὁποῖα συχνάζονται ἀνελλιπῶς ὑπὸ πραγματικῶν σπουδαστῶν, πραγματικῶν συγγραφέων καὶ πραγματικῶν καλλιτεχνῶν — τὰ ὁποῖα δὲν ἐξιππάσθησαν διὰ νὰ πιάσουν τὸν τυχαῖον περιηγητήν, ὁ ὁποῖος ἀναζητεῖ καλλιτεχνικὰς ἐντυπώσεις. Ἐν μέσῳ τῆς καμαρωτῆς εὐημερίας ὑπάρχει εἰσέτι ἔντιμος πενία· ἐν μέσῳ τοῦ θορυβώδους γλεντοκοπήματος ὑπάρχει εἰσέτι ἐντατικὴ προσπάθεια.

### ΚΡΗΣΦΥΓΕΤΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Θὰ ἀπετέλει πλάνην ἡ ὑπόθεσις ὅτι τὸ ἐπιφανειακὸν Μονπαρνὰς εἶνε τὸ ἀληθινὸν Μονπαρνάς. Πίσω ἀπὸ τὰς λαμπροφωτισμένας προσόψεις ὑπάρχουν εἰλικρινεῖς, γενναῖοι, ἔνθερμοι ἀναζητηταί, πρόθυμοι νὰ ὑναῖοι, ἔνθερμοι ἀναζητηταί, πρόθυμοι νὰ ὑποστοῦν οἱανδήποτε θυσίαν — ἄνδρες καὶ γυναῖκες ποὺ δὲν σπαταλοῦν τὰς ἡμέρας καὶ τὰς νύκτας των εἰς ἐπιπολαιότητας. Ἐσωτερικῶς, τὸ Μονπαρνὰς ἔχει διατηρήσει κάτι ἀπὸ τὸ παλαιόν του πνεῦμα. Ὑπάρχει, εἰς τὸ κάτω - κάτω, ἕνα καλλιτεχνικὸν ἰδεῶδες ποὺ ζωογονεῖ τὴν ζύμην. Ὑπάρχουν ζωγράφοι καὶ ποιηταί, θεατρικοὶ συγγραφεῖς καὶ μυθιστοριογράφοι, κριτικοὶ καὶ ἱστορικοὶ ποὺ ζοῦν εἰς τὸ Μονπαρνὰς καὶ τὸ σώζουν ἀπὸ τὴν τύχην ἡ ὁποία καταπιέζει τὴν Μονμάρτρην.

* * *

Εἶνε βεβαίως διασκεδαστική, οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε ἡ ἀλήθεια, ἡ παρακολούθησις τῆς ἔριδος τῶν λόφων τοῦ Παρισιοῦ. Ὁ φιλόσοφος θὰ εἴπῃ βεβαίως ὅτι ἡ μεγαλοφυΐα δὲν γνωρίζει γεωγραφίαν· ὅτι δὲν ἠμπορεῖτε νὰ προσδιορίσετε σύνορα εἰς τὸ ταλέντο καὶ ὅτι δὲν ὑπάρχει κανεὶς ἰδιαίτερος λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ἡ καλλιτεχνικὴ ἀρετὴ νὰ ἀπαντᾷ εἰς τὸ Μονπαρνὰς μᾶλλον παρὰ εἰς τὴν Μονμάρτρην. Ἀλλὰ ἡ μόδα εἶνε νὰ ἀγνοῆται αὐτὴ ἡ ἁπλῆ ἀλήθεια καὶ νὰ λέγεται ὅτι, ἐὰν ἕνας συγγραφεὺς ἢ ζωγράφος δὲν ζῇ εἰς τὴν ἀριστερὰν ὄχθην, εἶνε ἁπλῶς ἀκαδημαϊκός, ὅπερ εἰς τὸ Μονπαρνὰς εἶναι συνώνυμον πρὸς τὴν ἀνικανότητα. Εἰς αὐτὸ τὸ παιγνίδι, ἡ τοπογραφία εἶνε τὰ ἐννέα δέκατα τῆς τέχνης. Ἐὰν ἔχετε ἕνα διαμέρισμα εἰς τὴν ἀστικὴν περιοχὴν τοῦ Πασσὺ εἶσθε ἀνάξιος λόγου, ἐὰν ὅμως ἔχετε ἕνα ἀτελιὲ εἰς τὸ Μονπαρνὰς εἶσθε σπουδαιότατος.

Τὸ ἀληθές, εἰς τὴν μόδαν αὐτὴν τῶν Βουνῶν, εἶνε ὅτι ὁ κοινὸς καλλιτέχνης αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην τῆς παρουσίας ἢ τῆς γειτνιάσεως τῶν συντεχνιτῶν του, παρὰ τῶν ὁποίων ἐμπνέεται κάπως. Ἀλλὰ τί εἴδους ἔμπνευσις εἶνε αὐτή; Κακὴ ἢ καλή; Αὐτὸ ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν καλλιτέχνην. Τὸ Μονπαρνὰς εἶνε ταυτοχρόνως νοσηρὸν καὶ ὑγιές, ἐπιπόλαιον καὶ σοφόν, ἄνδρες δὲ καὶ γυναῖκες ἐκφυλίζονται ἢ ἀκμάζουν εἰς αὐτὸ τὸ ἔδαφος σύμφωνα μὲ τὸν χαρακτῆρα των. Αἱ ἰδιότητές των, καλαὶ ἢ κακαί, ἀναπτύσσονται πλουσίως. Ἐὰν τείνουν πρὸς τὴν ὀκνηρίαν, δὲν θὰ ἠμπορέσουν νὰ ἐργασθοῦν εἰς τὸ Μονπαρνάς. Ἐὰν εἶνε φίλεργοι, θὰ ἀνταγωνισθοῦν τοὺς διασήμους συγγραφεῖς καὶ ζωγράφους ποὺ ἐβγῆκαν ἤδη ἀπὸ τὸ Μονπαρνὰς ἢ ποὺ ἀκμάζουν σήμερον εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ Μονπαρνάς.

Ὁπωσδήποτε, ἐπὶ καλῷ ἢ κακῷ, τὸ Μονπαρνὰς πιστεύει ὅτι ἐξετόπισε τὴν Μονμάρτρην.

SISLEY HUDDLESTON

## Α΄ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ

### ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΣΥΝΘΕΣΙΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΥ ΥΜΝΟΥ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς προσεχοῦς Α΄ Βαλκανικῆς Διασκέψεως ἡ Ὀργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ αὐτῆς προκηρύσσει διαγωνισμὸν πρὸς σύνθεσιν ποιήματος, τὸ ὁποῖον μελοποιούμενον θὰ χρησιμεύσῃ ὡς Βαλκανικὸς Ὕμνος.

Οἱ ὅροι τοῦ Διαγωνισμοῦ εἶναι οἱ ἑξῆς:

1) Θέμα τοῦ ποιήματος θὰ εἶναι ἡ ἰδέα τῆς Βαλκανικῆς ἀλληλεγγύης καὶ ἑνώσεως.

2) Ὁ διαγωνιζόμενος πρέπει νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν του, ὅτι τὸ ποίημα θὰ μελοποιηθῇ. Ἑπομένως πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ πρέπει νὰ διαιρῆται εἰς μικρὰς στροφάς, ὄχι περισσοτέρας τῶν ἕξ, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ πρώτη καὶ ἡ τρίτη τοὐλάχιστον νὰ ἔχουν τὸν αὐτὸν ἀκριβῶς τονισμόν, οὕτως ὥστε νὰ μὴ δυσκολεύεται ἡ μελοποίησις.

Τὰ χειρόγραφα πρέπει νὰ παραδοθοῦν τὸ βραδύτερον τὴν 5 Αὐγούστου ἐντὸς φακέλλοε· πρὸς τήρησιν δὲ τῆς ἀπαιτουμένης μυστικότητος τὸ ὄνομα τοῦ ποιητοῦ θὰ ἀποστέλλεται ἐντὸς ἐσφραγισμένου φακέλλου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου θὰ ὑπάρχῃ διακριτικὸν σημεῖον πρὸς ἀναγνώρισιν τοῦ χειρογράφου.

4) Ὡς ἔπαθλον τοῦ βραβευθησομένου ποιήματος ὡρίσθησαν δραχμαὶ δέκα χιλιάδες (10.000).

5) Τὰ χειρόγραφα θὰ κρίνῃ Ἐπιτροπὴ ὁρισθεῖσα ὑπὸ τῆς ὀργανωτικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως, εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς ὁποίας (Μέγαρον Βουλῆς) καὶ πρέπει νὰ ἀποσταλοῦν αὐτὰ ὑπὸ τὴν ἑξῆς διεύθυνσιν:

Ὀργανωτικὴν Ἐπιτροπὴν Βαλκανικῆς Διασκέψεως («Διαγωνισμὸς Ὕμνου»).

Ἀθῆναι τῇ 14 Ἰουλίου 1930

(Ἐκ τῶν Γραφείων τῆς Ὀργ. Ἐπιτροπῆς)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον καὶ σαλονάκι ἢ καὶ χωριστά, πολυτελῶς ἐπιπλωμένα, Σολωμοῦ 60 β.

ΣΧΟΛΑΙ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

(Κατὰ τὸ Ἀμερικανικὸν Σύστημα)

ΙΩΑΝΝΗΣ Δ. ΣΠΑΝΟΣ, Πτυχιοῦχος τῆς Ἀκαδημίας WILBRAHAM καὶ τῶν Πανεπιστημίων BOWDOIN καὶ BOSTON, τέως Καθηγητὴς τοῦ Ἀμερικανικοῦ Γυμνασίου τῆς πόλεως LOWELL.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Α. ΑΥΛΩΝΙΤΗΣ, Πτυχιοῦχος τῆς SCOTCH COMMERCIAL SCHOOL τῆς Σμύρνης καὶ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, Καθηγητὴς παρὰ τῇ Ἐμπορικῇ Σχολῇ Μεταξᾶ.

Αἱ Σχολαὶ διδάσκουσαι ἀποκλειστικῶς τὴν Ἀγγλικὴν Γλῶσσαν περιλαμβάνουσι τμήματα Ἀρχικῶν (PRIMARY ENGLISH), Μέσων, Προχωρημένων, Ἐμπορικῆς Ἀλληλογραφίας καὶ Φιλολογίας.

Ἰδιαίτερα τμήματα διὰ μικρὰ παιδιά.

Ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην 8—12.30 π. μ. 6—9 μ. μ.

Γραφεῖα Λέκα 32 — Γωνία Κολοκοτρώνη.

Καλοκαῖρι

Ἡ ἐπικίνδυνος ἐποχὴ διὰ τὸ βρέφος

Πάντοτε εἶνε ἐπικίνδυνο διὰ τὸ βρέφος τὸ νωπὸν γάλα, διότι πάντοτε εἶνε μολυσμένο. Τὸ καλοκαῖρι ὅμως τὸ νωπὸν γάλα ἀποβαίνει θανατηφόρον, διότι τὰ μικρόβια ποῦ ἐμπεριέχει πολλαπλασιάζονται ταχύτατα, λόγῳ τοῦ καύσωνος.

Κατὰ τὸ καλοκαῖρι, τὸ Βρέφος πρέπει νὰ τρέφεται μὲ Μητρικὸν γάλα ἢ ἐν ἐλλείψει τούτου μὲ Γλάξο, τὸ ὁποῖον εἶνε ἁγνό, δὲν περιέχει μικρόβια καὶ διατηρεῖται ἐν ἀρίστῃ καταστάσει κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας.

Ἐρωτήσατε τὸν Ἰατρόν Σας.

Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος:
Σταμ. Χαρβαλιᾶς, Ὁδὸς Μενάνδρου 52 - Ἀθῆναι

Τρομεροὶ εἰς τὴν εὐχαρίστησιν αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι... ἐγεννήθησαν μὲ μίαν ὕπαρξιν ὅπου κάθε νέα ἀπόλαυσις γίνεται προσεκτικά... καὶ ἔτσι κρίνουν τὰ ἀμερικανικὰ δροσιστικὰ σιγαρέττα SPUD... καὶ SPUD καπνίζουν.

20 ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ SPUD ΔΡΧ. 25

Ἀντιπρόσωπος Φ. Ι. ΨΑΡΡΟΣ
Σταδίου 3Α΄.

Cobra TUE MOUCHES, MOUSTIQUES, MITES
A. CAUBET & FILS 9, Rue Jurot MARSEILLE
Cobra ARRÊTE L'INVASION des INSECTES.

ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟΝ ΥΓΡΟΝ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟΝ

COBRA

Τοῦ ἀνεγνωρισμένου χημικοῦ καὶ εἰδικοῦ ἐργοστασίου Μασσαλίας

A. CAUBET & FILS

ΕΞΟΛΟΘΡΕΥΕΙ: τὰς μυίγας, κουνούπια, σκόρους, κατσαρίδες καὶ πᾶν ἐπιβλαβὲς ἔντομον, εἶνε τὸ πλέον ἀποτελεσματικόν, ἔχει ὀσμὴν εὐχάριστον καὶ δὲν λεκιάζει καὶ εἶνε συγχρόνως τὸ οἰκονομικώτερον ὅλων. Ἐγκεκριμένον παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 10.019 τῆς 3( 6)930 ἀδείας του. Πωλεῖται μόνον εἰς τὰ Φαρμακεῖα καὶ Φαρμακεμπορεῖα. Γεν. Ἀντιπρόσωπος

Ι. ΒΑΡΒΙΑΝΗΣ
ΣΑΤΩΒΡΙΑΝΔΟΥ 8

Ο ΕΜΠΟΡΡΑΠΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ

ΑΦΩΝ ΛΙΑΚΟΥ

ΕΓΚΑΤΕΣΤΑΘΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ ΕΙΣ ΤΟ
ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

ἐπὶ τοῦ πρώτου ὀρόφου, ὁδὸς Σταδίου καὶ Ἀμερικῆς γωνία (ἐκεῖ ὅπου δεικνύει ὁ ἔνδοξος Θεόδωρος Κολοκοτρώνης).

Ἐκθέτει πλουσιωτάτην συλλογὴν ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΚΑΣΜΗΡΙΩΝ, ἥτις θὰ καταπλήξῃ κάθε ἐπισκέπτην.

ΗΛΑΤΤΩΣΕ ΤΑΣ ΤΙΜΑΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΡΑΠΤΙΚΩΝ καθότι αἱ προμήθειαι γίνονται ἀπὸ τὴν πηγὴν τῶν ἀγγλικῶν ἐργοστασίων.

Κατήρτισεν ἰδιαίτερον τμῆμα

ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ & ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ΚΑΣΜΗΡΙΩΝ

μὲ τὰς πλέον ΕΥΘΗΝΟΤΕΡΑΣ ΤΙΜΑΣ.

ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ

Θέλετε νὰ διατηρήσετε τὸ σπίτι σας καινούργιο γιὰ πολλὰ χρόνια; Βάψετέ το ἐξωτερικῶς ΑΠΑΞ ΜΟΝΟΝ μὲ τὴν ἀδιάβροχον καὶ μεγάλης διαρκείας Τσιμεντοβαφὴν

ΜΠΟΝΤΕΞ

Πληροφορίαι παρὰ τῷ Γεν. Ἀντιπροσώπῳ
Π. Α. ΠΑΠΑΔΑΚΗ Περικλέους 37 - ΑΘΗΝΑΙ

ΛΟΥΤΡΑ ΣΜΟΚΟΒΟΥ
ΚΑΡΔΙΤΣΗΣ
ΘΕΙΟΥΧΟΙ ΑΛΚΑΛΙΚΑΙ ΠΗΓΑΙ

(Τελευταία χημικὴ ἀνάλυσις 1929 ὑπὸ τοῦ γεωλόγου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Μ. ΠΕΡΤΕΣΗ).

Πρότυπον ΥΔΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ. Μέγας ξενὼν ΤΑ «ΤΕΜΠΗ». Πλήρης ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΙΣ ξενοδοχείων. ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ ἀ-λὰ-κάρτ. ΜΟΥΣΙΚΗ. ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ. Πλήρης ΕΞΩΡΑΪΣΙΣ. ΥΨΟΜΕΤΡΟΝ 500 ἐπὶ τῆς Πίνδου. Τέλειον ΛΟΥΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ κέντρον καὶ θαυμασία θερινὴ διαμονή. ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ πυκνοτάτη δι' αὐτοκινήτων. ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ—Ταχυδρομεῖον. ΛΟΥΤΡΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ τοῦ Κράτους. (Βιοχημικὸν καὶ μικροβιολογικὸν ἐργαστήριον — σφυγμομανομέτρησις).

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΡΞΑΤΟ.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον: ΕΝ ΚΑΡΔΙΤΣΗ καὶ λουτροῖς Σμοκόβου, Διεύθυνσιν λουτρῶν. ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ φαρμακεῖον Λαδιᾶ - Γερμανοπούλου, Δώρου 10Γ. ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Μέγαρον Κόφφα 36—37.

ΚΕΡΚΥΡΑ
ΙΔΕΩΔΗΣ ΘΕΡΙΝΗ ΔΙΑΜΟΝΗ
Ἐκδρομαί—Θαλάσσια Λουτρὰ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΙΑΣ ΕΝΕΤΙΑΣ
ΘΑΥΜΑΣΙΟΣ ΚΗΠΟΣ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΑΪΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ Α. Ε.
ΣΤΑΔΙΟΥ 52Ζ΄
ΕΚΤΕΛΕΙ Πάσης φύσεως Τραπεζιτικὰς ἐργασίας ὑπὸ λίαν συμφέροντας ὅρους.
ΔΕΧΕΤΑΙ Καταθέσεις εἰς Δραχμὰς καὶ Ξένον Συνάλλαγμα πληρώνουσα τόκον;
ΕΝ ΟΨΕΙ 5 1)2 ο)ο ἐτησίως
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ 6 1)2 ο)ο »

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

Διὰ τοὺς κατοίκους Ἀμαρουσίου

Ἡ Ἠλεκτρικὴ Ἑταιρεία Διανομῆς λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῶν κ. κ. καταναλωτῶν της, τῆς περιοχῆς Ἀμαρουσίου, ὅτι ἡ ἀγγελθεῖσα διὰ τῶν ἐφημερίδων διακοπὴ τῆς παροχῆς τοῦ ρεύματος εἰς τὴν περιοχὴν Ἀμαρουσίου κατὰ τὴν ἐρχομένην Κυριακὴν, 20ὴν τρέχοντος μηνός, ἀνεβλήθη διὰ τὴν ἑπομένην, Δευτέραν καὶ ἀπὸ τῆς 8ης π. μ. ἕως 6ης μ. μ. ὥρας ταύτης.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΔΗΜΗΤΣΑΝΙΤΩΝ

Προσκαλοῦνται ἅπαντες οἱ ἐκ Δημητσάνης καταγόμενοι καὶ διαμένοντες ἐνταῦθα καὶ Πειραιεῖ ὅπως προσέλθωσιν εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Δευτέραν 21 Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 8 μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας ἐν τῇ γωνίᾳ τῆς ὁδοῦ Ὁμήρου καὶ Πανεπιστημίου ἀριθ. 20 κειμένη πρὸς ἔγκρισιν τοῦ καταστατικοῦ τῆς Ἀδελφότητος τῶν Δημητσανιτῶν καὶ λοιπῶν σχετικῶν.

Ὀνομαστικαὶ προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσιν.

(Ἡ Προσωρινὴ Ἐπιτροπή)

### ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

Καλοῦνται ὅπως μέχρι τῆς 15ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. ὑποβάλωσιν αἰτήσεις πρὸς πρόσληψιν ἐπὶ συμβάσει διετοῦς διαρκείας εἰς τὴν παρὰ τῇ Νομαρχίᾳ Δράμας Τεχνικὴν ὑπηρεσίαν Δήμου καὶ Κοινοτήτων εἷς πολιτικὸς μηχανικὸς ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀποζημιώσει δραχμ. 12.000 καὶ εἷς ἐργοδηγὸς ἐπὶ μηνιαίᾳ ἀποζημιώσει δρχμ. 5.000 συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ὑπ' ἀριθ. 1728 ἐ. ἔ. ἀποφάσεως τῆς Νομαρχίας δημοσιευθείσης εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 69 ἐ. ἔ. τεῦχος Βον φύλλον Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Αἱ αἰτήσεις θὰ συνοδεύωνται μὲ τὰ ἀπαραίτητα πιστοποιητικὰ σπουδῶν, τυχὸν προϋπηρεσίας καὶ τὰ προβλεπόμενα πρὸς διορισμὸν δημοσίου ὑπαλλήλου τοιαῦτα.

Ὁ Νομάρχης Δράμας
Σ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΑΚΗΣ

ΦΟΙΤΗΤΑΙ ΘΕΛΕΤΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΣΑΣ; Ἐγγραφεῖτε εἰς τὸ Φροντιστήριον τῆς ὁδοῦ Καποδιστρίου ἀρ. 16. Διδάσκονται: Γαλλικά, Ἀγγλικά, Γερμανικὰ καθὼς καὶ ὅλα τὰ εἴδη τῶν προγυμνάσεων, μαθηματικά, λογιστικά, στενογραφία καὶ ἄλλα παρὰ κυρίας καθηγητρίας καὶ καθηγητῶν. Δέχεται μεταφράσεις. Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι. Καποδιστρίου 16.

### ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚ

ΚΥΡΙΑΚΗ 20

Ἀεροπορικῶς δι' Αἰγύπτου-Ἰνδίας μ. μ. — Μὲ τὴν ταχεῖαν διὰ Π καὶ Λονδίνου καθ' ἑκάστην πλὴν τῆς ρασκευῆς.—Ἀφίξις εἰς Παρισίους 50 1)2 ὡρῶν. Εἰς Λονδίνον ἐντὸς ὡρῶν.

Ἀναχωρήσεις σιδηροδρομικῶς: — δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 συστημένη καὶ 12 1)2 ἡ ἁπλῆ. — μέχρι τῆς 6 μ. μ. ἡ συστημένη καὶ ἡ ἁπλῆ.

«Ὕδρας» 6 π. μ. Αἴγινα, Μέθανα, Ὕδραν, Ἑρμιόνην.

«Κεραυνὸς» 6 π. μ. Μέθανα, Πόρον, νην, Σπέτσας, Λεωνίδιον, Ἄστρος, πλιον.

### WHITE STAR LINE - RED STAR

Ταχεῖα γραμμὴ Χερβούργου—Ν. Ὑ Καναδᾶ. Διάπλους Ὠκεανοῦ ἡμέραι

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΧΕΡΒΟΥΡΓ

| | | |
|---|---|---|
| 24 Ἰουλίου | «MEGANTIC» | 14.878 |
| 26 Ἰουλίου | LAPLAND» | 18.694 |
| 30 Ἰουλίου | «MAJESTIC» | 56.621 |
| 2 Αὐγ. | «WESTERNLAND» | 16.500 |
| 6 Αὐγ. | «HOMERIC» | 34351 |
| 9 Αὐγ. | «BELGENLAND» | 27.200 |
| 13 Αὐγ. | «OLYMPIC» | 46.439 |

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς διὰ Χερ γον τρὶς τῆς ἑβδομάδος.

Διὰ πληροφορίας ἀπευθυντέον: ΚΩΝΣΤ. ΤΣΙΜΠΗΝ Πλατεῖα Καρ ΠΕΙΡΑΙΑ. Κους Β. Παπαμ Κομνίδην ὁδὸς Μ. Ἀλεξάνδρου 9 Θε νίκην καὶ εἰς τοὺς κατὰ τόπους Ἀντι πους.

### LLOYD TRIESTINO

«VESTA» Δευτέραν 21 τρέχ. ὥρα τρας, Κέρκυραν, Ἁγίους 40, Βρ Φιούμην, Βενετίαν, Τεργέστην.

«PALESTINA» Τετάρτην 23 τρέχ. 19 διὰ Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλ δεαγάτς, Κων)πολιν, Σαμψοῦντα, Τ ζοῦντα καὶ Βατοὺμ.

«CAMPIDOGLIO» Πέμπτην 24 Ἰ ὥρα 18 διὰ Ρόδον, Λεμησσόν, Λά Μερσίναν, Ἀλεξανδρέτταν, Τρίπολι ρυττόν, Χάϊφαν, Γιάφφαν, Πόρτ - Σ Ἀλεξάνδρειαν.

«STELLA D' ITALIA» Παρασκ Ἰουλίου ὥρα 11 κατ' εὐθεῖαν διὰ Βρ ον, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.

«LEOPOLIS» Σάββατον 26 τρέχ. 14, διὰ Κέρκυραν (προαιρετικῶς), Β σιον, Φιοῦμε, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.

«TEVERE» Σάββατον 26 τρέχ. κατ' εὐθεῖαν Κων)πολιν.

«GIANICOLO» Σάββατον 26 Ἰουλ ρα 21 διὰ Σμύρνην, Μυτιλήνην, Θεσσ κην, Κων)πολιν, Πῦργον, Βάρναν, στάντζαν καὶ Ὀδησσόν.

### ΦΑΒΡ ΛΑΪΝ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΔΙΑ ΜΑΣΣΑΛΙ

Τὸ πολυτελέστατον ὑπερωκεάνειον «PROVIDENCE»

ἀναχωρήσει ἐκ Πειραιῶς διὰ Μάλτ ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ τὴν 23ην Ἰουλίου ὥρ μ.μ., δεχόμενον ἐπιβάτας Ι, ΙΙ, ΙΙΙ θέσεως.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀποτ εἰς τοὺς γενικοὺς πράκτορας κ.κ. W. VAN DER ZEE, ὁδὸς Φίλωνος 38, Π εύς, τηλέφ. 3—86.

### ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟ

ΓΡΑΜΜΗ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΕ

Διάρκεια ταξειδίου ὧραι 36
Διὰ τοῦ πολυτελεστάτου
„ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ"

Τὴν 21ην Ἰουλίου 7 μ. μ. ΔΕΥΤ ΡΑΝ.

Τὴν 6ην Αὐγούστου 7 μ. μ. ΤΕΤΑ ΤΗΝ.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καρ κη Τηλ. 2-27.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ὁδὸς Ἀπελλ Τηλ. 57-29 ὡς καὶ εἰς τὰ ἐν Ἀθη Ταξειδιωτικὰ καὶ Τουριστικὰ Πρακ ρεῖα.

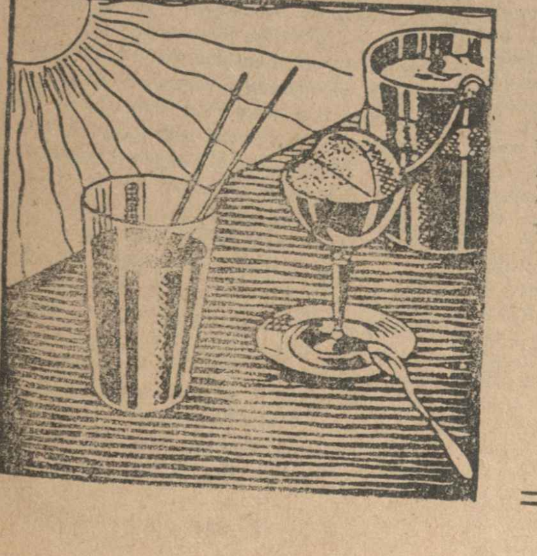
HELLENIC BANK TRUST COMPANY
ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΗΣ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ. . . . . . . ΔΟΛΛΑΡΙΑ 1.500.000.-

Δέχεται καταθέσεις καὶ ἐκτελεῖ πάσης φύσεως τραπεζιτικὰς ἐργασίας ὑπὸ λίαν εὐνοϊκοὺς ὅρους.

Οἱ ἔχοντες συναλλαγὰς καὶ συμφέροντα ἐν Ἀμερικῇ, δύνανται ν' ἀποτεινωνται εἴτε ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν HELLENIC BANK TRUST Co, 51 MAIDEN LANE, NEW YORK, U. S. A., εἴτε πρὸς τὴν ΕΘΝΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Κεντρικὸν Κατάστημα (Τμῆμα Ἐργασιῶν Ἀμερικῆς), ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις δὲ εἰς τὰ κατὰ τόπους Ὑποκαταστήματα αὐτῆς.

Τὸ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Πρακτορεῖον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης (51 MAIDEN LANE) καὶ τὸ ἐν Σικαγῳ Γραφεῖον τῆς (33 S. CLARK STREET) ἐξακολουθοῦν λειτουργοῦντα.



ΟΤΑΝ Η ΖΕΣΤΕΣ ΣΑΣ ΑΠΟΚΑΜΟΥΝ......

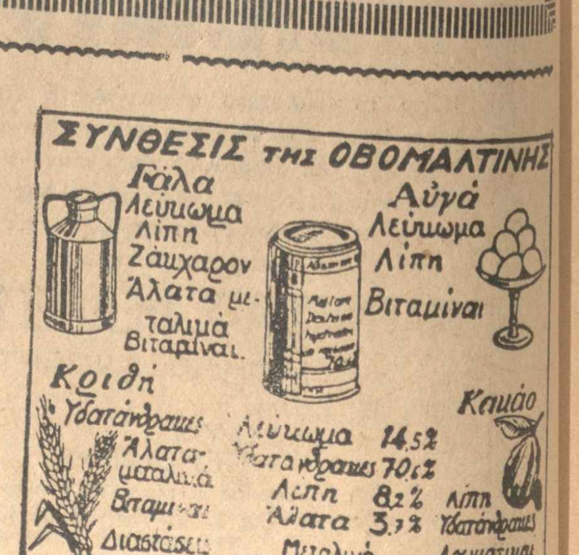
Αἱ ὑψηλαὶ θερμοκρασίαι λιγοστεύουν τὴν ὄρεξι καὶ χαλαρώνουν τὴν ἐνεργητικότητα. Ἡ Ὀβομαλτίνη ἐξαιρετικὰ εὔπεπτος καὶ θρεπτικὴ λαμβανομένη ψυχρὰ ἢ παγωμένη, σᾶς ἀποδίδει τὰ ὀφελήματα τὰ ἐκ τῶν ἀπολύτως τονωτικῶν συστατικῶν της ἀντλούμενα καὶ σᾶς συμπληρώνει ἀποτελεσματικῶς τὴν πλειστάκις ἐλλιπῆ διατροφήν, ἀφορμὴν κάθε ἀδιαθεσίας

Διὰ δείγματα καὶ τρόπον χρήσεως ἀποταθῆτε εἰς τὸν κ. Γ. ΣΙΔΕΡΟΠΟΥΛΟΝ, Ζωοδόχου Πηγῆς 1α. Ἀποστέλλονται: ΔΩΡΕΑΝ.
Δρ Α. ΒΑΝΤΕΡ. Α. Ε. ΒΕΡΝΗ

Ἡ ΟΒΟΜΑΛΤΙΝΗ δὲν εἶνε μία ἁπλῆ σύνθεσις ἀλεύρων ἀχρήστων πολλάκις, ἀλλὰ ἡ εἰς διαλυτὰ πέταλλα ἕνωσις τῶν κυριωτέρων συστατικῶν τῆς βύνης τοῦ Γάλακτος καὶ τῶν αὐγῶν, διατηρουμένων εἰς νωπὴν κατάστασιν καὶ προσφερομένων εἰς τὸν ὀργανισμὸν ὑπὸ σκευασίαν συμπεπυκνωμένου ἐκχυλίσματος [illegible] ὁλοκληρωτικῆς ἀφομοιώσιμου

OVOMALTINE

ΨΥΧΡΑ Ἡ ΠΑΓΩΜΕΝΗ, ΔΡΟΣΙΖΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝΩΝΕΙ



## Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

### Η ΙΔΡΥΣΙΣ ΤΟΥ ΕΛΑΙΟΚΟΜΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Κύριε Διευθυντά,

Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἐλαιοκομικὴν σύσκεψιν γενομένην ἐν τῷ ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὑπεστηρίχθη παρ' ἐνίων ἀντιπροσώπων ὅπως ἐφαρμοσθῇ τὸ σύστημα πρίν. Τὸ τοιοῦτον φρονοῦμεν ὅτι οὐδόλως θὰ ἐξυπηρετήσῃ τὸν ἐλαιοπαραγωγικὸν κόσμον, ἀλλὰ μᾶλλον θὰ δώσῃ μεγαλυτέραν ὤθησιν ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν. Ἐγὼ ἀναχωρῶν καὶ μὴ δυνάμενος νὰ παρακολουθήσω ἐκ τοῦ πλησίον τὰς συσκέψεις ταύτας, ἔχω τὴν ὑποχρέωσιν νὰ εἰσηγηθῶ καὶ αὖθις εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅπως λάβῃ σύντονα καὶ ἄμεσα μέτρα ὑπὲρ τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν, δεδομένου ὅτι ἐντὸς ὀλίγου τὰ ἔλαια θὰ εὑρίσκωνται ἅπαντα εἰς χεῖρας τῶν ἐμπόρων. Ἐφιστῶμεν δὲ τὴν προσοχὴν ἐπὶ τοῦ μελετωμένου ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως μέτρου ὡς πρὸς τὸν τρόπον τοῦ καταρτισμοῦ τῶν ἐπιτροπῶν συγκεντρώσεως ὅπως αὗται ἀπαρτίζωνται καὶ ἀπὸ πρόσωπα εὑρισκόμενα εἰς στενωτάτην ἐπαφὴν μετὰ τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν. Ἐξορκίζομεν δὲ τὴν Κυβέρνησιν ὅπως πάσῃ θυσίᾳ ἐξεύρῃ τὸν τρόπον τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων ἀπὸ τοῦδε καὶ μὴ ἐγκαταλειφθῇ ἡ ἰδέα αὕτη καθόσον θὰ ἔχωμεν ἀνυπολογίστους ζημίας εἰς βάρος τοῦ τε ἐλαιοπαραγωγικοῦ καὶ ἐμπορικοῦ κόσμου τῆς Ἑλλάδος, ὡς ἐπίσης ἐμμένομεν εἰς τὴν γνώμην ὅπως ὁ ἱδρυθησόμενος Ὀργανισμὸς μεταρρυθμισθῇ καὶ σὺν τῷ χρόνῳ ἀποβῇ ρυθμιστὴς τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20ῇ Ἰουλίου 1930

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Γεωργικοῦ
Ἐπιμελητηρίου Κερκύρας
Β. ΑΡΜΕΝΙΑΚΟΣ

### ΟΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

Κύριε Διευθυντά,

Ἡ Γενικὴ Ἑταιρεία πρὸς προστασίαν τῆς παιδικῆς καὶ ἐφηβικῆς ἡλικίας καὶ ὁ Σύνδεσμος Παιδικῶν Κινηματογράφων, συνομοσπονδία τῶν κάτωθι σωματείων:

Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρός, Πατριωτικὸν Ἵδρυμα προστασίας παιδιοῦ, Λύκειον Ἑλληνίδων, Ἐθνικὸν Συμβούλιον Ἑλληνίδων, Φιλολογικὸς Σύλλογος «Παρνασσὸς», Ἐθνικὸς Σύνδεσμος, Γενικὴ Ἑταιρεία πρὸς προστασίαν τῆς παιδικῆς καὶ ἐφηβικῆς ἡλικίας.

Λαβόντες γνῶσιν τῆς δημοσιευθείσης εἰς τὰς βραδυνὰς ἐφημερίδας τῆς 7ης Ἰουλίου 1930 εἰδήσεως καθ' ἣν ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισεν ὅπως θέσῃ εἰς ἐφαρμογὴν τὸν νόμον 4767 περὶ κινηματογράφων ἄνευ τῶν διατάξεων τῶν προστατευτικῶν τῆς νεότητος, ἀνακοινοῦν ὅτι:

Ἡ λογοκρισία τῶν ταινιῶν, ὡς καὶ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς εἰσόδου τῶν ἀνηλίκων εἰς οἱονδήποτε θέαμα εἶνε ὑποχρέωσις τὴν ὁποίαν ἔχει ἀναλάβει ἡ Πολιτεία διὰ τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ Συντάγματος καὶ πόλις πρὸ ἑνὸς μηνὸς ἤρχισε νὰ ἐκπληρώνῃ διὰ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ Ν. 4767 τῆς 20 Μαΐου 1930, τοῦ ὁποίου τὰ ἄρθρα 6—9 πραγματοποιοῦν σοβαρὰν ἀπαρχὴν διὰ τὴν προστασίαν τῶν ἀνηλίκων ἀπὸ τῆς ὀλεθρίας ἐπιρροῆς ἣν ἔχουν ἐπὶ τῆς παιδικῆς ψυχῆς τὰ ἀκατάλληλα θεάματα.

Ἡ ἀπόφασις [illegible], ὅπως ἀναβληθῇ ἐπ' ἀόριστον ἡ ἐφαρμογὴ τῶν διατάξεων αὐτῶν καί, εἰ δυνατόν, ἀτονήσουν ἐντελῶς, διὰ λόγους δυσαρεσκείας τῶν ἐνοικιαστῶν τῶν φόρων δημοσίων θεαμάτων, εἶνε καταστρεπτικὴ καὶ θεωροῦν καθῆκόν των νὰ διαμαρτυρηθοῦν ἐντόνως καὶ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ πρὸς τὴν Κοινωνίαν καὶ νὰ ζητήσουν ὅπως ἐφαρμοσθῇ εἰς τὸ ἀκέραιον ὁ νόμος 4767 ὅπως ἐψηφίσθη ἀπὸ τὴν Βουλὴν καὶ τὴν Γερουσίαν.

Διὰ τὸν Σύνδεσμον Παιδικῶν Κινηματογράφων ἡ γραμματεὺς Α. Στουδίτου, ἡ ἀντιπρόεδρος Ἄννα Τριανταφυλλίδου

Διὰ τὴν Γεν. Ἑταιρείαν Προστασίας Παιδικῆς καὶ Ἐφηβικῆς Ἡλικίας ὁ πρόεδρος Λουκᾶς Κανακάρης Ροῦφος, ὁ γεν. γραμματεὺς Η. Λαγάκος.

Δι' Εἰσιτηρίους

εἰς ΓΥΜΝΑΣΙΑ, ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ κλπ. σχολὰς καὶ δι' ἀνεξεταστέους. Εἰδικὴ Σχολὴ «Ο ΠΛΑΤΩΝ» Δ. Γκαστῆ, συνεργασίᾳ: Κ. Ὀκταποδᾶ, Στουρνάρα 7.

PUBLIBURO

# ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

## Η ΕΚΔΙΚΑΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ ΕΚ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

### ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΕΚΔΟΘΕΝΤΟΣ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν κατηρτίσθη καὶ ἀπεστάλη πρὸς ὑπογραφὴν τὸ κάτωθι διάταγμα, διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζεται ὁ τρόπος τῆς ἐκδικάσεως τῶν ἀπαιτήσεων ἔναντι τῶν ἑλληνογερμανικῶν ἀποζημιώσεων.

Ὡς γνωστόν, εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐτέθησαν ἤδη 19 ἑκατομμύρια χρ. μάρκα πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐχόντων ἀπαιτήσεις κατὰ τῆς Γερμανίας Ἑλλήνων ὑπηκόων.

Τὸ διάταγμα ἔχει ὡς ἑξῆς:

ΑΡΘΡΟΝ 1ον

Τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου 4591 εἰσπραττόμενα ποσὰ εἰσάγονται εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον ὑπὸ ἴδιον χρηματιστικὸν λογαριασμὸν κατατιθέμενα παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος.

ΑΡΘΡΟΝ 2ον

1.—Τὸ Γραφεῖον Ἐκκαθαρίσεως καὶ Συμψηφισμοῦ θέλει τηρήσει ἰδιαίτερα βιβλία, ἐν οἷς καταχωρηθήσονται πᾶσαι αἱ συναφεῖς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ νόμου 4591 πράξεις, θέλει δὲ καταρτίσει ἰδιαίτερον Μητρῷον τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου δικαιούχων κατὰ κατηγορίας.

2.—Γραμματεὺς τῆς ἐπιτροπῆς διορίζεται εἷς τῶν τμηματαρχῶν τοῦ Γραφείου Συμψηφισμοῦ.

ΑΡΘΡΟΝ 3ον

1.—Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ νόμου 4591 ἐπιτροπὴ ἀποφαίνεται ἐπὶ ἑκάστης ὑποθέσεως, βάσει ἀντιγράφου τῆς ἀποφάσεως τοῦ Μικτοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου, δεόντως τεθεωρημένου παρὰ τοῦ ἐν Παρισίοις πράκτορος τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως παρὰ τῷ Μικτῷ Ἑλληνογερμανικῷ Διαιτητικῷ Δικαστηρίῳ καὶ τῆς ἑλληνικῆς πρεσβείας Παρισίων καὶ προσαγομένου ἐκ τοῦ Ἀρχείου τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

2.— Ἡ ἐπιτροπὴ δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν προσαγωγὴν ἀντιγράφου τῆς κατατεθείσης εἰς τὸ Μικτὸν Δικαστήριον ἀγωγῆς, ἂν κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον.

3.—Διὰ τοὺς κατὰ τὸ ἄρθρον 290 τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν δικαιούχους δὲν ἀπαιτεῖται ὑποβολὴ δικαιολογητικοῦ τινος, τὰ δὲ σχετικὰ στοιχεῖα λαμβάνονται ἐκ τοῦ Ἀρχείου τοῦ Γραφείου Συμψηφισμοῦ.

ΑΡΘΡΟΝ 4ον

Ἡ ἐπιτροπὴ καθορίζει τὸ ἑκάστῳ δικαιούχῳ πληρωτέον ποσὸν ἐπὶ τῇ γραπτῇ εἰσηγήσει ἑνὸς ἐκ τῶν εἰσηγητῶν. Διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως, προκειμένης περιπτώσεως ἐκ τῶν προβλεπομένων ἐν ἀριθμῷ 3 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 4591 καθορίζεται καὶ τὸ τυχὸν ὀφειλόμενον εἰς πληρεξούσιον δικηγόρον ποσὸν δι' ἀμοιβὴν καὶ ἔξοδα.

Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται ἐπὶ εἰδικῶν θεμάτων νὰ διορίζῃ πραγματογνώμονας ἐπὶ ἀμοιβῇ ὁριζομένῃ ὑπ' αὐτῆς.

ΑΡΘΡΟΝ 5ον

1.—Διὰ τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς καθορίζεται τὸ καταβλητέον ἑκάστῳ δικαιούχῳ ποσόν, ἐξ οὗ ἐκπίπτεται:

α) Πᾶν ποσὸν καταβληθὲν τυχὸν τῷ δικαιούχῳ διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν.

β) Τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 4 τοῦ νόμου 4591 ποσοστὸν ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἴσον πρὸς 4 ο)ο.

γ) Τὸ τυχὸν ὀφειλόμενον εἰς πληρεξούσιον δικηγόρον δι' ἀμοιβὴν καὶ ἔξοδα ὅταν πρόκειται περὶ περιπτώσεως ἐκ τῶν προβλεπομένων ἐν ἄρθρῳ 4 τοῦ νόμου 4591.

δ) Τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 του νόμου . . . τοῦ 1930 παράγραφοι 2, 3 καὶ 7 ὁριζόμενον ποσοστὸν φόρου.

2.—Τὸ ἐκκαθαριζόμενον κατὰ τὰ ἀνωτέρω δι' ἕκαστον δικαιοῦχον καθαρὸν ποσὸν καταβάλλεται δι' ἐπιταγῆς ἐκδιδομένης ὑπὲρ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ Κεντρικοῦ Ταμείου καὶ εἰς βάρος τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος χρηματιστικοῦ λογαριασμοῦ.

Ἡ ἐπιταγὴ ἐξοφλεῖται ὑπὸ τοῦ Κεντρικοῦ Ταμείου μετὰ θεώρησιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ, βάσει τῆς σχετικῆς ἐξοφλητικῆς ἀποδείξεως τοῦ δικαιούχου δι' ἐκδόσεως ἐπιταγῆς εἰς βάρος τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

3.—Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον πληρώνονται καὶ τὰ ὀφειλόμενα τυχὸν κατὰ τὰ ἀνωτέρω εἰς τοὺς δικηγόρους ποσὰ δι' ἀμοιβὴν καὶ ἔξοδα αὐτῶν ὡς καὶ αἱ ὑπὸ τοῦ ἐδάφ. 3 τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ νόμου 4591 προβλεπόμεναι δαπάναι πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ νόμου τούτου καὶ ἡ ἀποζημίωσις τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῶν ὀργάνων αὐτῆς.

Αἱ δαπάναι αὗται ἐνεργοῦνται κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, τῇ προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Πιστωτῶν τῆς Ὁμορρύθμου Ἑταιρίας «Σπ. Κουγεβετοπούλου καὶ Ἠλ. Καλλέργη»

Προσκαλοῦνται οἱ πιστωταὶ τῆς ὡς ἄνω Ἑταιρίας, τεθείσης ὑπὸ τὴν διοίκησιν τῶν πιστωτῶν, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 7546 ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου Ἀθηνῶν, δημοσιευθείσης ἐν τῇ «Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως», ὅπως συνέλθωσι ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν τὴν 23ην Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 6 1)2 μ. μ. διὰ τὴν ἐκλογὴν διοικούσης Ἐπιτροπῆς συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 5 τοῦ Νόμου 4580 τῆς 26 Ἀπριλίου 1930.

Ἀθῆναι τῇ 16 Ἰουλίου 1930.

Ὁ Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος

### ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΔΩΡΩΝ ΣΙΓΓΕΡ

Εἰδοποιοῦνται οἱ κάτοχοι Ἡμερολογίων ΣΙΓΓΕΡ 1930, ὅτι, γενομένης κληρώσεως, τὰ ἐκ τῶν εἰρημένων Ἡμερολογίων φέροντα τοὺς κατωτέρω ἀριθμούς, θ' ἀνταλλαγῶσι διὰ τῶν ἑξῆς δώρων:

Ἀριθ. 37443: Μία ραπτομηχανὴ ποδοκίνητος πολυτελείας.

Ἀριθ. 28698: Μία ραπτομηχανὴ χειροκίνητος.

Ἀριθ. 15625: Μία ραπτομηχανὴ διὰ παιδιά.

Οἱ λήγοντες εἰς 1235, 1385, 2492, 2942, 3466, 5831, 4785, 5321, 5874, καὶ 6643 ἀριθμοὶ θ' ἀνταλλαγῶσι μὲ ἐντάλματα δι' ἐμπορευμάτων ἀξίας 100 δραχμῶν ἕκαστος.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ὡς ἄνω Ἡμερολογίων διὰ τῶν προαναφερομένων δώρων θὰ γίνῃ, ἐὰν παρουσιασθοῦν ταῦτα εἰς οἱονδήποτε Κατάστημα ΣΙΓΓΕΡ ἐν Ἑλλάδι μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1930.

ΜΠΟΡΝ καὶ Σία

### ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Σήμερον Κυριακὴν 20 Ἰουλίου 1930, ὥραν 10—12 π. μ. ἐκποιοῦνται δι' ἑκουσίου δημοσίου πλειστηριασμοῦ ἐν τῷ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κηφισίας ἀριθ. 97 γκαρὰζ τῆς Ἑταιρείας ἡ «ΑΝΑΤΟΛΗ» καὶ ἐνώπιον τοῦ Συμβολαιογράφου Ἀθηνῶν Λεωνίδα Π. Πέρδικα δέκα (10) αὐτοκίνητα τοῦ ἐνταῦθα Συνεταιρισμοῦ τέως Ἁμαξηλατῶν ὁ «ΑΕΤΟΣ» εἴτε ὡς σύνολον εἴτε καὶ κατὰ μονάδα, ἐπὶ ἀμέσῳ πληρωμῇ τοῦ ἐκπλειστηριάσματος μετὰ τῶν σχετικῶν ἐξόδων καὶ τελωνειακῶν δασμῶν καὶ ἐπὶ παραλαβῇ τῶν ἀγοραστέων αὐτοκινήτων μετὰ τὴν ἐνέργειαν τῶν ἀναγκαίων τελωνειακῶν διατυπώσεων.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰουλίου 1930.

### ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΙΕΣΕΙΣ ΕΝ ΑΛΒΑΝΙΑ

Τὸ Προεδρεῖον τοῦ Βορειοηπειρωτικοῦ Συλλόγου ἐγένετο δεκτὸν χθὲς εἰς ἀκρόασιν παρὰ τῷ κ. Ἀντιπροέδρῳ τῆς Κυβερνήσεως καὶ διεμαρτυρήθη διὰ τὰς ὑπὸ τῶν ἀλβανικῶν δικαστηρίων ἐκδοθείσας τελευταίως καταδικαστικὰς ἀποφάσεις εἰς βάρος ἀθῴων Ἑλλήνων, ἐπὶ τῇ κατηγορίᾳ ὅτι ἐνήργουν δῆθεν ἀντεθνικῶς, ἐνισχύοντες διὰ μέσου τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὰς ἐν Ἀλβανίᾳ Ἑλληνικὰς κοινότητας.

Τὸ Προεδρεῖον τοῦ Συλλόγου ἐζήτησεν ἐπίσης τὴν ἐπέμβασιν τῆς Κυβερνήσεως παρὰ τῇ ἀλβανικῇ, ἵνα ἐπιτευχθῇ ἡ χορήγησις ἀμνηστείας εἰς τοὺς καταδικασθέντας πρό τινων ἡμερῶν τρεῖς προκρίτους καὶ ἐξασφαλισθῇ ἐπαρκέστερον ἡ ἐλευθέρα διαβίωσις τῆς ἑλληνικῆς ἐν Ἀλβανίᾳ μειονότητος.

ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΝ ΥΔΩΡ ΤΟΥ
VICHY
Πηγαὶ ἀνήκουσαι εἰς τὸ ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΚΡΑΤΟΣ
VICHY CÉLESTINS
Εἰς ὁλοκλήρους φιάλας. Εἰς μισὰς φιάλας. Ἐπιβάλλεται εἰς τὰς παθήσεις τῶν νεφρῶν τῆς κύστεως, νεφρίτιδος, ψαμμιάσεως, καὶ ἀρθριτισμοῦ
VICHY GRAND-GRILLE Ἄριστον κατὰ τῶν παθήσεων τοῦ ὕπατος καὶ τῶν χολολίθων.
VICHY HOPITAL Κατὰ τῶν παθήσεων τοῦ ἐντερικοῦ σωλῆνος.
Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις. Ἐπιβάλλεται νὰ πίνετε νερὸ τῆς πηγῆς ποῦ θεραπεύει τὴν πάθησίν σας. Ἑκάστη φιάλη προερχομένη ἐκ τῶν πραγματικῶν πηγῶν φέρει τὸ ἔναντι σῆμα.
VICHY ETAT
Ἄλλα προϊόντα τῆς Ἑταιρίας VICHY
SEL VICHY-ETAT Ἅλας ἐξαγόμενον ἐκ τῶν ὑδάτων τοῦ VICHY εἰς πακέτα καὶ εἰς φιαλίδια.
PASTILLES VICHY-ETAT 2 ἢ 3 μετὰ τὸ φαγητὸν διευκολύνουσιν αἰσθητῶς τὴν πέψιν
COMPRIMÉS VICHY-ETAT Μεταχειριζόμενοι τὰ comprimés Vichy μετατρέπετε οἱονδήποτε νερὸ εἰς ἀφρῶδες καὶ χωνευτικόν.
Ἐπιμένετε ὅπως ἕκαστον κυτίον ἢ φιάλη φέρῃ τὸ ἄνω σῆμα «VICHY-ETAT» εὑρίσκονται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα.
Μεταβῆτε εἰς τὰς θερμὰς πηγὰς τοῦ Βισῦ διὰ τὴν θεραπείαν σας· εἶναι ἡ ἰδεώδης πόλις ὑδροθεραπείας.
ΔΙΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗΝ
Διαμονὴ εἰς τὰ καλλίτερα Ξενοδοχεῖα πλήρη ἀνέσεων καὶ ψυχαγωγικῶν διασκεδάσεων εἰς τιμὰς ἐξαιρετικῶς συμφερούσας. Συνδυάσατε τὸ ταξείδιόν σας μὲ τὰς ἀναχωρήσεις τῶν Ἀτμοπλοίων τῆς Μεσαζερὶ Μαριτὶμ καὶ τῆς Ἀτμοπλοΐας Πακέ.
Πώλησις εἰσιτηρίων καὶ παροχὴ λεπτομερῶν πληροφοριῶν παρὰ τοῖς ἐν Πειραιεῖ Πρακτορείοις τῆς Μεσαζερὶ Μαριτὶμ καὶ Ἀτμοπλοΐας Πακέ.
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΚΑΘ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΖΩΓΡΑΦΟΣ - ΒΑΚΗΣ & Σια
ΑΘΗΝΑΙ ΑΘΗΝΑΣ 51

### Η ΕΚΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΛΙΜΕΝΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Τὴν 7ην μ.μ. χθὲς συνῆλθον εἰς τὰ ἐν Πειραιεῖ γραφεῖα τοῦ ἀρτισυστάτου Ὀργανισμοῦ τοῦ Λιμένος εἰς πρώτην συνεδρίασιν τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ πρὸς καταρτισμὸν τοῦ Σώματος διὰ τῆς ἐκλογῆς προέδρου. Ἐκ τῶν 27 μελῶν τοῦ Συμβουλίου παρέστησαν 22.

Ἐνεργηθείσης ψηφοφορίας ἀνεδείχθη παμψηφεὶ πρόεδρος ὁ κ. Μιχ. Ρινόπουλος. Διὰ τὸν ἀντιπρόεδρον διεξήχθησαν δύο ψηφοφορίαι. Κατὰ τὴν πρώτην ἐπλειοψήφισεν ὁ κ. Ν. Κυριακίδης λαβὼν ψήφους 10 καὶ ἐμειοψήφησεν ὁ κ. Ζάκκας, ἀντιπρόσωπος τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, λαβὼν ψήφους 8. Κατὰ τὴν δευτέραν ψηφοφορίαν ἐξελέγη ἀντιπρόεδρος ὁ κ. Ν. Κυριακίδης, λαβὼν ψήφους 13.

Ὁ ἐκλεγεὶς πρόεδρος κ. Ρινόπουλος εἰς κατόπιν συνομιλίαν του μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ τύπου εἶπεν μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς:

«Δύναμαι νὰ σᾶς βεβαιώσω ἀπὸ τοῦδε ὅτι οἱ συνάδελφοί μου καὶ ἐγὼ πιστεύομεν ἀπολύτως εἰς τὸ εὐρὺ μέλλον τοῦ Πειραϊκοῦ λιμένος καὶ κατανοοῦμεν καλῶς ποῖα καὶ πόσα συμφέροντα ὑψίστης σπουδαιότητος τῶν δύο πόλεων καὶ ἐν γένει τῆς χώρας εἶνε στενῶς συνδεδεμένα μὲ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ Λιμενικοῦ Ὀργανισμοῦ.

Τὸ Συμβούλιον καὶ ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶνε ἀποφασισμένοι μὲ πᾶσαν θυσίαν νὰ ἐγκαθιδρύσουν τὴν τάξιν εἰς τὸν λιμένα, νὰ ἀποκαταστήσουν τὴν ἑνότητα τῆς διοικήσεώς του, νὰ ἐπιτύχουν καλύτερον καὶ ἐπαρκέστερον τὴν διαρρύθμισιν καὶ ἐπέκτασιν αὐτοῦ καὶ νὰ ὀργανώσουν ἐπιστημονικῶς καὶ ἐπὶ τὸ συμφερότερον διὰ τοὺς ἐργοδότας καὶ ἐργάτας τὴν ἐκμετάλλευσίν του.

Τὸ ἔργον εἶνε βαρύ, ἐπίμοχθον καὶ μακρᾶς διαρκείας, δὲν παραγνωρίζομεν δὲ τὰς πολλὰς καὶ ποικίλας δυσχερείας του, ἀλλὰ βοηθούμενοι ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων τάξεων καὶ ἐνισχυόμενοι πρὸ παντὸς ἠθικῶς καὶ ἐν ἀνάγκῃ ὑλικῶς ὑπὸ τοῦ Κράτους, αἰσιοδοξοῦμεν ὅτι θὰ τὸ κατευθύνωμεν πρὸς καλὸν πέρας.

Ἔργα ἄλλως τε τῆς σπουδαιότητος καὶ τῆς σημασίας ὡς τοῦ Ὀργανισμοῦ ἡμῶν, δὲν προάγονται μὲ λόγους καὶ εὐκόλους ἐνθουσιασμούς, ἀλλὰ μὲ μόνην τὴν ἐργασίαν, ἐργασίαν ἐπίμονον καὶ διηνεκῆ. Καὶ αὐτὴν τὴν ὑπόσχομαι».

### ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΛΛΟΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

ΛΟΓΩ ΝΟΘΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΛΕΥΡΩΝ

Τὸ Γενικὸν Χημεῖον τοῦ Κράτους δι' ἐγκυκλίου του πρὸς τὰ παραρτήματά του, ἐντέλλεται ὅπως ἐνεργῶσι λεπτομερῆ ἔλεγχον τῶν εἰσαγομένων σίτου καὶ ἀλεύρων, διότι παρετηρήθη ὅτι κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας πολλάκις ὁ ἄρτος προσβαλλόμενος ὑπὸ μεσαντερικοῦ βακίλλου, προερχομένου ἐκ τοῦ σίτου ἐκ τοῦ ὁποίου παρήχθη τὸ ἄλευρον, καθίσταται ἰξώδης καὶ δύσοσμος.

Ἐκτὸς τούτου πρέπει νὰ γίνουν συστάσεις εἰς τοὺς ἀρτοποιούς, οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ τηροῦν τ' ἀκόλουθα:

1) Ὁ ἄρτος νὰ διατηρῆται εἰς θερμοκρασίαν χαμηλὴν καὶ εἰς μέρος εὐάερον. 2) Ν' ἀποφεύγηται κατὰ τὴν παρασκευὴν τῆς προζύμης προσθήκη πολλῆς ποσότητος ὕδατος, ἤτοι δέον νὰ παρασκευάζηται αὕτη οὐχὶ μαλακή, ἀλλὰ συνεκτική. 3) Ν' ἀποφεύγηται ἡ παρασκευὴ μεγάλου ὄγκου ἄρτου ἤτοι ἄνω τῆς ἡμισείας ὀκᾶς. 4) Νὰ χρησιμοποιῆται ζύμη ὄξυνος, ἐν ἀνάγκῃ δὲ νὰ προστίθεται ἐλαχίστη ποσότης ὀξικοῦ ὀξέος εἰς τὸ προστιθέμενον ὕδωρ κατὰ τὸ ζύμωμα τοῦ ἄρτου καὶ εἰς ποσότητα οὐχὶ μεγαλυτέραν τοῦ 1,5 γραμ. κατ' ὀκᾶν ἀλεύρου.

### Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΣΧΟΛΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 93 τοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς Σχολῆς καὶ τὴν ἀπὸ 28ης Μαΐου ἐ. ἔ. ἀπόφασιν τοῦ Διδακτικοῦ Συμβουλίου.

Προκηρύσσομεν

Διαγωνισμὸν διὰ τὴν εἰσαγωγὴν διακοσίων (200) σπουδαστῶν ἐν τῇ Ἀνωτάτῃ Σχολῇ Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν.

Οἱ ὑποψήφιοι δέον νὰ ὑποβάλωσι μέχρι τῆς 5ης προσεχοῦς μηνὸς Ὀκτωβρίου εἰς τὴν Γραμματείαν τῆς Σχολῆς τὰ ἀκόλουθα:

1) Ἀπολυτήριον Γυμνασίου ἢ Πρακτικοῦ Λυκείου ἢ Ἀπολυτήριον Μέσης Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς ἢ ἰδιωτικῆς ἀνεγνωρισμένης τοιαύτης.

2) Πιστοποιητικὸν ἐγγραφῆς εἰς τὰ Μητρῷα τοῦ Δήμου.

3) Τρεῖς φωτογραφίας.

4) Δι' ἐξέταστρα δραχμὰς διακοσίας.

Ἡ ἐξέτασις γενήσεται γραπτῶς εἰς τὰ ἑξῆς μαθήματα:

1) Ἑλληνικά, ἔκθεσις ἰδεῶν, 2) Μαθηματικά, Ἄλγεβρα καὶ Ἀριθμητική, 3) Πειραματικὴ Φυσική, 4) Πολιτικὴ Γεωγραφία, 5) Γαλλικά.

Ἀναλυτικὸν πρόγραμμα τῆς ἐξεταστέας ὕλης, καὶ λοιπαὶ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Σχολῆς (ὁδὸς Γ. Αἰνιᾶνος 4) καθ' ἑκάστην 10 ἕως 12 π. μ.

Ἀθῆναι τῇ 17 Ἰουλίου 1930.

Ὁ Διευθυντής
Δ. ΚΑΛΛΙΤΣΟΥΝΑΚΗΣ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ.

Ἡ Ἀκαδημία ΔΙΟΝ. Μ. ΓΙΑΤΡΑ πτυχιούχου τῆς ὡς ἄνω σχολῆς ἔχει μεγίστην εἰδικότητα διὰ τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις σας, καθόσον ἔχει νὰ παρουσιάσῃ τὰ ἐπὶ μίαν ὁλόκληρον ἑξαετίαν ἄριστα καὶ καταπληκτικὰ ἀποτελέσματα τῶν παρ' αὐτῇ προπονηθέντων σπουδαστῶν.

Διὰ τὴν σχολὴν ταύτην ἔχομεν νὰ παρουσιάσωμεν κολοσσιαίαν ἐργασίαν, προπονουμένων κατ' ἔτος τῶν 2)3 τῶν φοιτώντων ἐν αὐτῇ σπουδαστῶν.

Ἐγγραφαὶ - πληροφορίαι: ὁδὸς Ἀχαρνῶν 19. Δίδακτρα λίαν οἰκονομικά.

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ἐξασφαλίζετε τὴν ἐπιτυχίαν σας προπονούμενοι εἰς τὴν ΑΚΑΔΗΜΙΑΝ ΘΕΩΡΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΘΕΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΔΗΜ. Α. ΤΣΙΚΑ

Διδασκαλία πολύωρος καθημερινὴ εἰς ἀποκλειστικῶς ἰδιαίτερα τμήματα, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐξεταζομένων θεμάτων, τῇ συμμετοχῇ τοῦ ἰδίου Διευθυντοῦ.

Ἐπίσης λειτουργοῦσι τμήματα δι' ὅλας τὰς ἀνωτάτας σχολὰς τοῦ κράτους: Πανεπιστήμιον, Ἀνωτ. Γεωπονικήν, Δασολογικήν, Πολυτεχνεῖον, Σχολὴν Τ.Τ.Τ. καὶ τὰς στρατιωτικὰς Σχολάς: Εὐελπίδων καὶ Ἰατρικήν.

Ἰδιαίτερα μαθήματα δι' ἀνεξεταστέους. Δίδακτρα ἐλάχιστα. Ἐπιτυχία ἐξησφαλισμένη. ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΝΙΓΓΟΣ 17 (Τηλ. 66 - 40).

## Ο ΕΓΚΑΙΝΙΑΖΟΜΕΝΟΣ ΑΥΡΙΟΝ ΝΕΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΝΟΙΑΣ

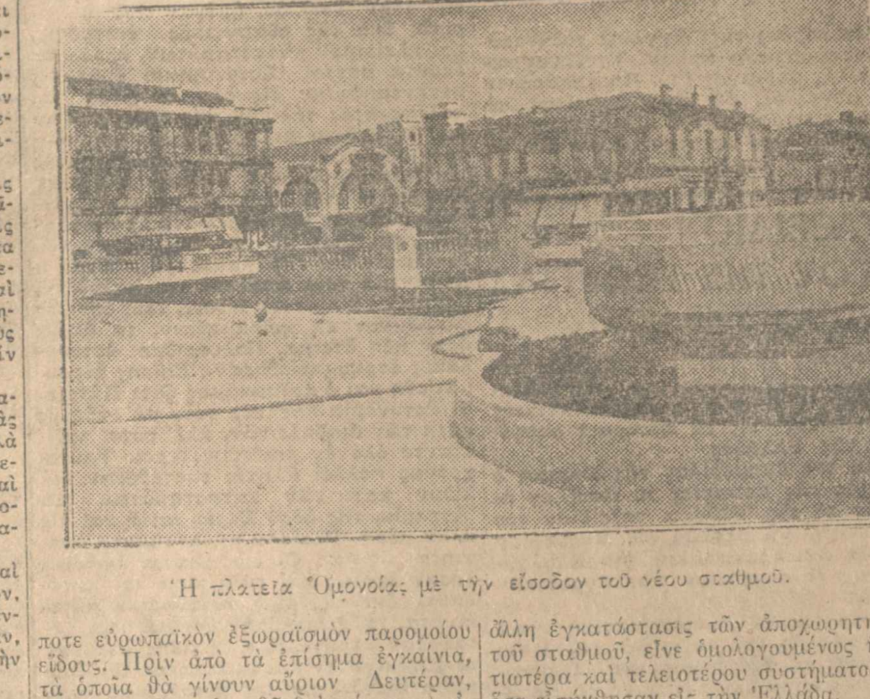
### ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΕΛΕΣΘΕΝΤΟΣ ΕΡΓΟΥ

Τὰ ξύλινα παραπήγματα ποὺ περιέφρασσον μέχρι σήμερον τὸ κέντρον τῆς πλατείας Ὁμονοίας ἐξηφανίσθησαν καὶ ἡ πλατεία ἤλλαξεν ὄψιν. Ἕνα κομμάτι πολιτισμοῦ ἀπεκαλύφθη εἰς τὸ κέντρον της, ὁ νέος σταθμὸς τοῦ ἠλεκτρικοῦ σιδηροδρόμου. Περικυκλωμένος μὲ πέτρινα καγκελλώματα, στρωμένος μὲ μάρμαρα, ὁ ἐπὶ τῆς πλατείας χῶρος τοῦ σταθμοῦ, στολίζεται μὲ τὴν πρασίνην χάριν νεοφυείσης χλόης καὶ μὲ πέτρινα ἀνθοδοχεῖα ἀπὸ τὰ ὁποῖα κρέμονται ἀνθισμένα γεράνια. Ἐκεῖ, εἰς τὸ κέντρον τῆς πλατείας τῆς Ὁμονοίας, ἔχει ὁρισθῆ ἡ εἴσοδος τοῦ νέου σταθμοῦ. Εἶνε εἴσοδος ποὺ συγκρίνεται καὶ παραβάλλεται μὲ οἱονδήποτε εὐρωπαϊκὸν ἐξωραϊσμὸν παρομοίου εἴδους. Πρὶν ἀπὸ τὰ ἐπίσημα ἐγκαίνια, τὰ ὁποῖα θὰ γίνουν αὔριον Δευτέραν, (ἀρχικῶς εἶχον ὁρισθῆ διὰ σήμερον), ἐκάμαμεν τὸν γῦρόν μας εἰς τὸν νέον σταθμόν, ὅστις θὰ τεθῇ ἀμέσως εἰς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ. Εἰς τὸ ὅλον ἔργον κατεβλήθη προσπάθεια ἐπιδείξεως πολυτελῶν ἐγκαταστάσεων. Καὶ τὸ μέγεθος τοῦ χώρου ἐπέτρεπε πᾶσαν ἐπὶ τοῦ ζητήματος πρωτοβουλίαν τῶν μηχανικῶν. Ἡ σήραγξ προχωρεῖ, ὡς γνωστόν, ἀπὸ τοῦ παλαιοῦ σταθμοῦ τῆς ὁδοῦ Ἀθηνᾶς μέχρι τοῦ κέντρου τῆς πλατείας Ὁμονοίας, τὸ ὁποῖον ἔχει χρησιμοποιηθῆ ὑπογείως δι' ὅλην τὴν μεγαλοπρεπῆ ἐγκατάστασιν τοῦ νέου σταθμοῦ. Ὁ ὑπόγειος χῶρος ἔχει ἐξ ὁλοκλήρου ἐπενδυθῆ μὲ πλάκας κιτρινωπῆς πορσελάνης καὶ παρουσιάζει ὄψιν ἐξαιρετικῆς εὐπρεπείας. Εὐθὺς ἀπὸ τῆς εἰσόδου παρατάσσονται αἱ θυρίδες τῶν εἰσιτηρίων, δεκαὲξ ἐν ὅλῳ, ἂν ἀγαπᾶτε. Μερικαὶ ἐξ αὐτῶν φέρουν τὴν ἐπιγραφὴν «Διαρκῆ» καὶ αἱ ἄλλαι ὅλαι «Εἰσιτήρια», πρώτης θέσεως καὶ τρίτης. Συνωστισμὸς πρὸ τῶν θυρίδων ἀποκλείεται, ἐὰν ὄπισθεν κάθε θυρίδος ὑπάρχῃ πάντοτε ὁ ἁρμόδιος ὑπάλληλος. Μερικαὶ ἐκ τῶν θυρίδων αὐτῶν, θὰ διατεθοῦν ἀργότερα, διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν εἰσιτηρίων τοῦ σιδηροδρόμου Κηφισιᾶς. Πρὸ κάθε θυρίδος ἔχει τοποθετηθῆ τὸ γνωστὸν στρογγύλον κιγκλίδωμα τὸ ὁποῖον ἀποσοβεῖ τὸν πρὸ αὐτῆς συνωστισμὸν διὰ τοῦ καθορισμοῦ εἰσόδου καὶ ἐξόδου τῶν ἀγοραστῶν εἰσιτηρίων.

Νέα κλίμαξ φέρει τοὺς ἐπιβάτας πρὸς τὰς ἀποβάθρας ἐπιβιβάσεως. Ὁ χῶρος τὸν ὁποῖον καταλαμβάνουν εἶνε ἐκτεταμένος ἀπὸ τῆς μιᾶς πλευρᾶς τῆς πλατείας τῆς Ὁμονοίας πρὸς τὴν ὁδὸν Ἀθηνᾶς μέχρι τῆς ἄλλης πλευρᾶς πρὸς τὴν ὁδὸν Γ' Σεπτεμβρίου. Εὐρύτατος χῶρος τὸν ὁποῖον διασχίζουν δύο γραμμαὶ σιδηροδρόμου. Ἐξ αὐτῶν ἡ μία μόνον θὰ λειτουργήσῃ τώρα, ὅπως θὰ τεθοῦν εἰς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ δύο μόνον ἐκ τῶν τεσσάρων ἐξόδων, αἱ πρὸς τὴν ὁδὸν Δώρου καὶ τὴν ὁδὸν Σταδίου. Εἰς ὅλον αὐτὸ τὸ ἀπέραντον μῆκος τῆς ἀποβάθρας ἔχουν σπαρῇ διακοσμητικὰ ἔργα ποὺ καθιστοῦν ἐκπολιτιστικὴν τὴν ὅλην προσπάθειαν. Τὰ εἰς τὸ μέσον τῶν ἀποβαθρῶν περίπτερα πρότυπα κομψότητος καὶ εἰς τὸ βάθος πρὸς τὴν ἔξοδον τῆς Γ' Σεπτεμβρίου μία πρωτοτυπία ὀφειλομένη εἰς τὸν Αὐστριακὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ σιδηροδρόμου τὸν παρακολουθοῦντα τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου ὑπὸ τοῦ ἐργολήπτου. Πρόκειται περὶ ἐγκαταστάσεως αὐτομάτου ἀναβρυτηρίου μὲ πόσιμον ὕδωρ πρὸς χρῆσιν τῶν ἀναμενόντων τὴν ἄφιξιν τῶν τραίνων. Παρόμοια ἀναβρυτήρια ὑπάρχουν εἰς τὸν ὑπόγειον σιδηρόδρομον τοῦ Βερολίνου. Ἡ ἄλλη ἐγκατάστασις τῶν ἀποχωρητηρίων τοῦ σταθμοῦ, εἶνε ὁμολογουμένως ἡ ἀρτιωτέρα καὶ τελειοτέρου συστήματος ἀφ' ὅσα εἰσήχθησαν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Μόνη παράλειψις εἰς ὅλην αὐτὴν τὴν γενικὴν πολυτέλειαν, ἐσημειώθη ἡ παντελὴς ἔλλειψις καθισμάτων ἀναμονῆς. Ἤδη εἰς τὸν παλαιὸν σταθμὸν ἡ Ἑταιρεία δὲν ἐνέκρινε τὴν ἀναμονὴν τῶν πελατῶν της εἰς καθίσματα, καὶ εἶχεν ἕνα πέτρινον μόνον πάγκον ἐλεεινὸν καὶ τρισάθλιον. Εἰς τὸν νέον σταθμὸν δὲν ὑπάρχει ἴχνος καθίσματος. Εἶνε ἀνάγκη νὰ γίνῃ ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ ἀναθεώρησις τῶν ἀποφάσεων, ἐὰν ἔχῃ ἀποφασισθῆ πράγματι νὰ μὴ γίνῃ ἐγκατάστασις καθισμάτων. Ἐκεῖνο ποὺ θὰ δυσκολεύσῃ τοὺς χρησιμοποιοῦντας τὸν ἠλεκτρικὸν διὰ τὴν κάθοδόν των εἰς Πειραιᾶ εἶνε ἡ εἰς τὸ κέντρον τῆς πλατείας ὁρισθεῖσα εἴσοδος ἐνῷ αἱ ἀποκλειστικαὶ ἔξοδοι εἶνε αἱ τέσσαρες ποὺ ἀνεφέραμεν ἀνωτέρω. Καὶ λόγῳ συνηθείας τῶν χρησιμοποιούντων τὸν ἠλεκτρικὸν νὰ κατέρχωνται πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς ὁδοῦ Σταδίου καὶ λόγῳ ἀποφυγῆς διασχίσεως τῆς πλατείας ἐν μέσῳ τῶν αὐτοκινήτων καὶ τῶν τράμ θὰ ὑπάρχῃ τάσις χρησιμοποιήσεως τῆς ἐξόδου τῆς ὁδοῦ Σταδίου διὰ τὴν εἴσοδον. Ἡ Ἑταιρεία θὰ τοποθετήσῃ προσωρινῶς ἕνα ὑπάλληλον μέχρις ὅτου συνηθίσῃ τὸ κοινόν. Ἡ Ἑταιρεία ἐζήτησεν ἐπίσης νὰ ἐπιβάλῃ τὸν ἔλεγχον τῶν εἰσιτηρίων κατὰ τὴν εἴσοδον εἰς τὴν ἀποβάθραν ἐπιβιβάσεως διὰ νὰ μειώσῃ τὰ ἔξοδα ἐλέγχου δεδομένου ὅτι σήμερον χρησιμοποιεῖ ἐξ ὑπαλλήλους εἰς κάθε ἁμαξοστοιχίαν ἐνῷ διὰ τοῦ ἐλέγχου εἰς τὰς εἰσόδους θὰ [illegible] δύο μόνον ὑπάλληλοι ἐντὸς τῶν ἁμαξοστοιχιῶν. Τὸ ὑπουργεῖον δὲν ἐνέκρινεν ὅμως τὴν τοιαύτην πρότασιν τῆς Ἑταιρείας καὶ τοιουτοτρόπως παραμένει προσωρινῶς τὸ παλαιὸν καθεστώς.

Διὰ τὰ αὐριανὰ ἐγκαίνια ἔχει διατεθῆ ἐντὸς τοῦ σταθμοῦ εἰδικὴ ἐξέδρα καὶ μπουφὲς διὰ τὰ σχετικὰ ἀναψυκτικὰ μετὰ τὴν ἐπίσημον ῥητορείαν.



Ἡ πλατεῖα Ὁμονοίας μὲ τὴν εἴσοδον τοῦ νέου σταθμοῦ.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Διὰ προεδρικοῦ διατάγματος τοποθετοῦνται οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς Ἀεροπορίας ὡς ἑξῆς:

Α) Εἰς ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας. — Συνταγματάρχης Τσαρπαλῆς Β. Ταγματάρχαι Χωρέμης Β., Δέας Ν. Λοχαγοὶ Πισιμάνης Κ., Λάππας Ι., Γεωργιάδης Μ. Ὑπολοχαγοὶ Μεγάλος Ι., Παπαγεωργίου Γ., Οἰκονόμου Σ., Παπαδάκης Μ., Κουμπούρας Θ., Κολώνης Α., Καλογρᾶκος Γ. Ἀνθυπασπιστὴς Παπαευσταθίου Δ.

Εἰς Διοίκησιν Ἀεροπορίας Στρατοῦ.— Ὑποστράτηγος Ἀδαμίδης Χ., συνταγματάρχης Ρέππας Γ., ταγματάρχης Θεμελῆς Γ., λοχαγὸς Πολυχρονιάδης Π., ὑπολοχαγοὶ Παπαθεοδώρου Θ., Παλαιοδημόπουλος Ε., Μανιᾶς Ι. ἀνθυπολοχαγὸς Λαζόπουλος Φ.

Εἰς Α΄ σύνταγμα ἀεροπλάνων.— Ἀντισυνταγματάρχαι Οἰκονομάκος Π., Λαμπέσης Γ., ταγματάρχαι Ξηρὸς Γ., Καζάκος Κ., λοχαγοὶ Μίχου Δ., Παρίτσης Κ., ὑπολοχαγοὶ Μυτιληναῖος Χ., Σαγιάνης Ι., Παπαθανασίου Θ., Παπαδάκος Ευ., Χάμπας Π., Τριανταφυλλίδης Τ., Δαμασκηνὸς Σ., Χαροκόπος Γ., Καραγιάννης Κ., Ἰσμαηλάκος Χ., Μαυρομμάτης Α., Ξανθόπουλος Α., Ξανθάκης Σ., Ἀναγνωστόπουλος Ε., ἀνθυπολοχαγοὶ Παλάσκας Γ., Μπαρνιᾶς Γ., Ἀναστασάκης Μ., ἀνθυπασπισταὶ Δημητρόπουλος Γ., Στασινόπουλος Δ., Χαντουμάκος Γ., Μισαηλίδης Α., Γονατᾶς Δ., Παναγιωτόπουλος Α., Κουζιγιάννης Δ., Ἰωνᾶς Ευ., Πηλίτσης Σ., Κωστόπουλος Ε.

Εἰς Γ΄ σύνταγμα ἀεροπλάνων.— Ἀντισυνταγματάρχης Κέρτσος, ταγματάρχης Δημητριάδης Θ., λοχαγοὶ Ἀλεξίου Κ., Λουκίδης Κ., ὑπολοχαγοὶ Γουλιτίδης Γ., Παπαευθυμίου Γ., Στεργιόπουλος Γ., Γρηγοριάδης Β., Κορωνόπουλος Μ., Παπαδάκης Ι., Παπτσώρης Α., Γαρουφαλῆς Ε., Τσουβαλᾶς Ε., ἀνθυπολοχαγοὶ Μαλόβρουβας Β., Γιάνναρης Α., ἀνθυπασπισταὶ Μπαλογιάννης Ι., Περδίκος Κ., Ἀθανασούλιας Α., Κατσούλης Κ.

Εἰς Στρατιωτικὴν Σχολὴν Ἀεροπορίας.—Ταγ)χης Πετροπουλέας Π., λοχαγοὶ Γιαννακόπουλος Σ., Μαύρης Δ., ὑπολοχαγοὶ Φορέστης Γ., Κάλλας Ι., Κελαϊδῆς Ε., Φιλιππίδης Χ., Καραμπίνης Γρ., Σωτηριάδης Δ., Ἀλπάνης Στ., ἀνθυπολοχαγοὶ Στάθης Ι., Δόσιος Π., ἀνθυπασπισταὶ Μανιάκης Δ., Ὀρφανίδης Π.

Εἰς Ὄχον Ἀεροπορίας.— Ἀντ)χης Τηλιὸς Σ., ταγ)χαι Παπαποστόλου Κ., Ἀγγελόπουλος Π., λοχαγοὶ Ζαΐμης Θ., Κουτάντος Μ., Σταματιάδης Ν., Σκαζίκης Ε., ὑπολοχαγοὶ Μαυρουδῆς Ι., Τζαβέλλας Σ., Τζανετάκης Γ., ἀνθυπολοχαγοὶ Καψύλης Α., Νικολακόπουλος Ν., Χατζηστυλιανοῦ Ν., ἀνθυπασπισταὶ Σακελλαρίου Γ., Γκελεστάθης Α., Θεοφανίδης Ν., Καλοβέρνας Α., Γκιόκας Χ., Γκελντῆς Δ., Φιλιππόπουλος Α. Ἀναγνωστόπουλος Γ.

### ΝΕΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΞΗΡΑΣ

Κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου, τοποθετοῦνται οἱ κάτωθι ἀνώτεροι καὶ κατώτεροι ἀξιωματικοὶ εἰς στρατιωτικὰς σχολὰς ὡς ἑξῆς:

Σχολεῖον ἐφέδρων ἀξιωματικῶν. Ἀντισυνντ. πεζ. Ἀλ. Παπανικολάου, ταγμ. πεζικοῦ Ἐπ. Ζησιμόπουλος, λοχ. πεζ. Β. Ταγαρόπουλος, ὑπολ. Τρ. Παπατριανταφύλλου, ἀνθυπολοχαγοὶ Δ. Ἀποστολόπουλος, Γ. Παυλῆς, Ν. Ἀναστασίου, Ι. Σκουλούδης, λοχ. πυροβολικοῦ Στ. Στυλιανίδης καὶ ὑπίλαρχος Ἠλ. Κονδύλης.

Σχολεῖον ὑπαξιωματικῶν. Λοχ. πεζικοῦ Ἀλ. Γεωργιάδης, ὑπολοχ. Διον. Παπαδόπουλος, ἀνθυπολοχαγοὶ Α. Μανωλιτσάκης καὶ Π. Προκοπάκης.

Στρατ. Ἰατρικὴ Σχολή. Συνταγματ. πεζικοῦ Κ. Τσαμάκος, λοχ. Στυλ. Ἰωάννου, ἀνθυπολοχαγοὶ Α. Κομίτης, Α. Χρυσοχόου καὶ Πλ. Προκοπίου.

Προπαρασκ. σχολεῖον ὑπαξιωματικῶν. Ἀντισυνταγμ. πεζ. Γεωρ. Ραζῆς, λοχαγὸς Γ. Παπαγεωργίου, ὑπολοχ. Κ. Ἀναγνωστόπουλος, Δ. Γαγαρόπουλος, Γ. Κομπολίτης καὶ Ε. Μπουρμπούλης, ἀνθυπολοχαγοὶ Βασ. Σαβανῆς, Στ. Σταυρίδης, Κ. Μαυρίδης καὶ Ι. Χρυσικὸς ὑπίλαρχος Κ. Σαρίμπεης, ἀνθυπολοχ. πυροβολ. Χρ. Μακρῆς καὶ ὑπολ. μεταγωγ. Γεωργ. Καραβίας.

Σχολὴ Εὐελπίδων. Ταγμ. πεζ. Γ. Ρογκόπουλος, λοχ. πεζ. Κ. Δόβας καὶ Γ. Σαρρῆς, ὑπολ. πεζ. Γ. Λασκιᾶς καὶ Θ. Παπαθανασιάδης, ἀνθυπολοχ. ἀρχειοφ Θ. Μαστραποστόλης καὶ πεζικοῦ Ε. Χατζηθεοδώρου, Θ. Σκυλακάκης, Χρ. Καραχάλιος, Πρ. Κονδύλης, ἴλαρχος Κ. Βαΐδης, ὑπολ. πυρ. Π. Παπαντωνᾶτος καὶ μηχαν. Ἀντ. Γαργαρόπουλος.

Σχολὴ τεχνιτῶν. Λοχ. πεζ. Χ. Συριδάκης, ὑπολ. πεζ. Ε. Βασιλιᾶς, ἀνθυπολ. πεζ. Κ. Μεταξογιάννης, ἀνθυπολ. πεζ. Μ. Πανουργιᾶς, ὑπολ. πυρ. Γ. Σάββας καὶ Δ. Τσελιούδης καὶ ἀνθυπολοχαγὸς μηχανικοῦ Κ. Παρταλίδης.

### ΑΙ ΖΗΜΙΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΓΕΩΡΓΙΚΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΕΚ ΤΩΝ ΘΕΟΜΗΝΙΩΝ

Κατὰ πληροφορίας καὶ ἐκθέσεις συγκεντρωθείσας εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ἡ κατάστασις ἐν γένει τῶν καλλιεργειῶν παρουσιάζεται εἰς τὰς κάτωθι περιφερείας ὡς ἀκολούθως:

Γιαννιτσά. Ζημίαι εἰς τὸν σῖτον 30—40 ο)ο. Κριθῆς καὶ λοιπῶν δημητριακῶν 10 ο)ο, καλοκαιριναὶ σποραὶ (ἰσοφαρίζουσαι εἰς ἔκτασιν τὰς πρωΐμους) γενικῶς καλαί, ἐξαιρουμένου τοῦ ὄψιμου ἀραβοσίτου. Ποιότης παραχθέντος σίτου μετρία.

Ἔδεσσα. Ζημία εἰς σῖτον 40 ο)ο, λοιπῶν δημητριακῶν 10 ο)ο, ὄψιμος καλλιέργεια ὑπερτεροῦσα εἰς ἔκτασιν τὴν πρώϊμον γενικῶς καλὴ ἕως πολὺ καλή. Ἐξαίρεσις διὰ τὸν ὄψιμον ἀραβόσιτον.

Θεσσαλονίκη. Ζημία εἰς σῖτον 40 ο)ο, λοιπῶν δημητριακῶν 10 ο)ο, ὄψιμος καλλιέργεια καὶ ἀμπελουργία καλή. Ὡρισμένων περιοχῶν ὁ σῖτος εἶνε τελείως κατεστραμμένος. Ἔ[illegible] σπαρεῖσα μὲ σῖτον 30 ο)ο τῆς ὅλης.

Χαλκιδική. Ἡ περισσότερον δοκιμασθεῖσα περιοχὴ ἐξ ὅλης τῆς Μακεδονίας. Ζημίαι εἰς σῖτον μέχρις 60 ο)ο. Ζώνη Καλαμαριᾶς παραθαλάσσιος τελείως κατεστραμμένη. Ἀνατολικὸν τμῆμα παραγωγὴ καλυτέρα. Λοιπῶν δημητριακῶν παραγωγὴ καλὴ ἕως πολὺ καλή. Δυστυχῶς ὁ σῖτος ἰδίως εἰς τὸ δυτ. τμῆμα καταλαμβάνει μέχρις 70 ο)ο ἐφ' ὅλης τῆς καλλιεργημένης ἐκτάσεως.

Γενικὴ οἰκονομικὴ κατάστασις Δυτ. τμήματος πολὺ κακή.

Λαγκαδᾶ. Εἰς σῖτον ζημίας 30 ο)ο, λοιπῶν δημητριακῶν παραγωγὴ καλὴ μέχρι πολὺ καλή. Ὄψιμος καλλιέργεια μέχρις ὥρας πολὺ καλή. Πρωΐμου ἀραβοσίτου ἀπόδοσις ἐξησφαλισμένη ἄνω 120 ὀκ. κατὰ στρέμμα.

Κατερίνη. Εἰς σῖτον ζημία 30 ο)ο, λοιπὰ δημητριακὰ ἐλάχιστα. Γενικῶς παραγωγὴ σιτηρῶν εἰς ποιότητα καλὴ καὶ ποσότητα ἀνωτέρα τῆς περυσινῆς. Ὄψιμοι μέχρις ὥρας πολὺ καλαί.

Κτηνοτροφία ἀρίστη.

Δυτ. Μακεδονία. Ἐξαιρέσεις ὡρισμένων περιφερειῶν πληγεισῶν ἰδιαιτέρως ἀπὸ χάλαζαν (Σιάτιστα—Γρεβενά). Εἰς τὰς λοιπὰς περιφερείας ἡ παραγωγὴ σίτου ὑπέστη ζημίας ἀπὸ 20—30 ο)ο, λοιπὰ δημητριακὰ μέχρι 15 ο)ο. Αἱ ὄψιμοι καλλιέργειαι γενικῶς παρουσιάζονται καλαί. Κτηνοτροφία ἀρίστη.

Γενικαὶ πληροφορίαι:

Ἡ πορεία τῆς καλλιεργείας τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ βάμβακος μέχρις ὥρας καλὴ ἕως πολὺ καλή.

### Η ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΤΑ ΞΕΝΩΝ ΚΡΑΤΩΝ

Κατὰ τὰ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐθν. Οἰκονομίας ἐκδοθέντα ἀποτελέσματα τῆς μετὰ τῶν ξένων ἐπικρατειῶν ναυτιλιακῆς κινήσεως τῆς Ἑλλάδος κατὰ τοὺς ἓξ πρώτους μῆνας τοῦ τρ. ἔτους, κατέπλευσαν εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας προερχόμενα κατ' εὐθεῖαν ἐκ λιμένων τοῦ ἐξωτερικοῦ 1555 πλοῖα καθαρᾶς χωρητικότητος 2.473.448 κόρων καὶ ἀπέπλευσαν ἐξ ἑλληνικῶν λιμένων κατευθυνθέντα εἰς λιμένας τοῦ ἐξωτερικοῦ 1120 πλοῖα, χωρητικότητος 1.965.224 κόρων. Ἐκ τῶν καταπλευσάντων πλοίων τὰ 514 χωρητικότητος 489.713 κόρων ἦσαν ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν, τὰ δὲ λοιπὰ ὑπὸ ξένας σημαίας. Ἐκ τῶν ἀποπλευσάντων τὰ 272 χωρητικότητος 260.701 κόρων ἦσαν ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν, τὰ δὲ λοιπὰ 848 ὑπὸ ξένας.

Κατὰ τὸ ἀντίστοιχον χρονικὸν διάστημα τοῦ παρελθόντος ἔτους 1929 κατέπλευσαν εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας 1671 πλοῖα, χωρητικότητος 2.672.154 κόρων, ἐκ τῶν ὁποίων μόνον τὰ 471, χωρητικότητος 458.563 κόρων ἦσαν ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἀπέπλευσαν ἐξ ἑλληνικῶν λιμένων 1197 πλοῖα, χωρητικότητος 1.986.584 κόρων ἐκ τῶν ὁποίων 260 ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ 937 ὑπὸ ξένας.

Ἡ κίνησις τῆς ἑλληνικῆς σημαίας κατὰ τὸ αὐτὸ χρονικὸν διάστημα τοῦ 1930 ἐν σχέσει μὲ τὸ ἀντίστοιχον τοῦ 1929 ηὐξήθη εἰς μὲν τοὺς κατάπλους κατὰ 43 πλοῖα καὶ 31.150 κόρους εἰς χωρητικότητα, εἰς δὲ τοὺς ἀπόπλους κατὰ 12 πλοῖα καὶ 23.083 κόρους εἰς χωρητικότητα.

### ΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΙ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΝ

Πληροφορούμεθα ὅτι τὸ ζήτημα τῆς μειώσεως τοῦ μισθοῦ τῶν σιδηροδρομικῶν δὲν ἐλύθη ὁριστικῶς κατὰ τὸ χθεσινὸν ὑπουργικὸν Συμβούλιον, τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας ἐπιφυλαχθέντος νὰ ἀναπτύξῃ εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν εἰς νέαν μετ' αὐτοῦ συνάντησιν τὰ ἐπιχειρήματα τῶν σιδηροδρομικῶν, οἱ ὁποῖοι, ὡς γνωστόν, ζητοῦν δικαιότερον ὑπολογισμὸν τοῦ τιμαρίθμου.

Σχετικῶς πληροφορούμεθα ὅτι ἡ ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου φαίνεται συμφωνοῦσα ὅτι ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ τιμαρίθμου ὁ ὁποῖος γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Διατάγματος τοῦ 1925, δὲν εἶνε ἀπολύτως δίκαιος, δεδομένου ὅτι δὲν γίνεται οὗτος ἐπὶ εἰδῶν τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦν οἱ σιδηροδρομικοί, ἀλλ' ἐπὶ εἰδῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων καμμίαν ἢ ἐλαχίστην κάμνουν χρῆσιν. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον ἡ ὑπηρεσία ἔχει τὴν γνώμην ὅτι πρέπει νὰ διαρρυθμισθῇ τὸ ὑφιστάμενον Διάταγμα, διότι ἄλλως οἱ σιδηροδρομικοὶ ἀπειλοῦνται μὲ μεγάλην καὶ ἀδικαιολόγητον ἐλάττωσιν τῶν μισθῶν των, ἰδίᾳ δὲ οἱ κατώτεροι ὑπάλληλοι.

Ἀφ' ἑτέρου οἱ σιδηροδρομικοὶ προβάλλουν τὸ ἐπιχείρημα ὅτι δὲν εἶνε ὀρθὸν σήμερον ὅτε ὁ τιμάριθμος κατῆλθε μίαν μονάδα νὰ μειωθοῦν οἱ μισθοί των, ἐνῷ τοὐναντίον οὐδεμία αὔξησις τῶν μισθῶν των γίνεται ὁσάκις ἀνέρχεται ὁ τιμάριθμος. Ὡς γνωστὸν δὲ κατόπιν ἀγώνων ἐγένετο ἡ παραχώρησις 2 μόνον τιμαριθμικῶν μονάδων εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῶν Σ. Ε. Κ.

Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, ἡ ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου—εἰς τοῦτο φαίνεται ὅτι συμφωνεῖ καὶ ὁ κ. Ἀβραάμ—ἔχει τὴν γνώμην ὅτι μόνον κατὰ 1)2 μονάδα εἶνε δυνατὴ ἡ μείωσις τοῦ τιμαρίθμου.

Κατὰ τὴν προσεχῆ συνεργασίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας διὰ τὰ ὡς ἄνω ζητήματα, θὰ συζητηθῇ καὶ τὸ ζήτημα τῆς ἐνσωματώσεως τοῦ 13ου μισθοῦ τῶν σιδηροδρομικῶν.

ΑΛΤ!

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7, Στοὰ Πάππου.

ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝ δάνεια ἐνυπόθηκα μὲ ὅρους καλούς, Μπενάκη 243.

# ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

## ΑΥΣΤΗΡΑ Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ

### ΘΑ ΕΠΗΡΕΑΣΗ ΤΗΝ ΣΤΑΣΙΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

### Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΝΑΧΑΣ ΠΑΣΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 19. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Εἰς τοὺς διπλωματικοὺς κύκλους προξενεῖ κατάπληξιν ἡ διατύπωσις τῆς ἀπαντήσεως τῆς Αἰγυπτιακῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰς προσφάτους δηλώσεις τοῦ κ. Μακντόναλντ χαρακτηριζομένη ὡς μοναδικὴ εἰς τὰ διπλωματικὰ χρονικὰ τῆς Μεγάλης Βρεττανίας. Ἡ ἀπάντησις αὐτὴ θὰ ἐπηρεάσῃ ἀσφαλῶς τὴν περαιτέρω στάσιν τῆς Ἀγγλίας εἰς τὴν Αἴγυπτον.

Ἡ Αἰγυπτιακὴ ἀπάντησις κατηγορεῖ πράγματι τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν ἄνευ περιστροφῶν διὰ τὴν ἀποφασιστικὴν ἐπέμβασιν εἰς τὰ ἐσωτερικὰ τῆς Αἰγύπτου κατὰ παράβασιν τῶν προγενεστέρων διακηρύξεων. Ἡ Αἰγυπτιακὴ Κυβέρνησις ζητεῖ τὴν ἀνάκλησιν τῶν πολεμικῶν σκαφῶν καὶ ἐπιρρίπτει εἰς τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν ὁλόκληρον τὴν εὐθύνην δι' ἐνδεχομένας νέας ταραχάς.

Ὁ συντηρητικὸς Τύπος τονίζει τὴν ἀνάγκην ἀποφασιστικῆς ἐκ νέου βεβαιώσεως τῆς Ἀγγλικῆς θέσεως ἐν Αἰγύπτῳ.

ΚΑΪΡΟΝ, 19. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁ Ναχὰς πασᾶς διεβίβασε σήμερον δι' εἰδικοῦ ἀπεσταλμένου του εἰς τὸν Ἄγγλον Ὕπατον Ἁρμοστὴν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τὴν ἀπάντησίν του εἰς τὰς δηλώσεις τοῦ Ἄγγλου πρωθυπουργοῦ, καθ' ἃς θεωρεῖται καὶ οὗτος ὑπεύθυνος διὰ τὴν διατάραξιν τῆς τάξεως. Ἡ ἀπάντησις τοῦ Ναχὰς πασᾶ ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Τὸ ἔθνος χαίρει διὰ τὴν ἐπιδειχθεῖσαν ἐκ μέρους τῆς Ἀγγλίας οὐδετερότητα κατὰ τὴν ἐκδηλωθεῖσαν ἐν Αἰγύπτῳ συνταγματικὴν κρίσιν. Τὸ ἔθνος περιέβαλλε πάντοτε τοὺς ἐν τῇ χώρᾳ ξένους διὰ τῆς μερίμνης του. Προσπαθοῦμεν νὰ διατηρήσωμεν τὴν φιλικὴν διάθεσιν τῆς Ἀγγλίας. Τὸ ἔθνος λυπεῖται διὰ τὰ συμβάντα, τὰ ὁποῖα προεκλήθησαν ἐκ τῆς στάσεως τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπερασπίζεται τὸ Σύνταγμα διότι τοῦτο εἶνε τὸ μόνον ἄριστον μέσον διὰ νὰ ἐκλείψουν τὰ αἴτια τῆς διαταραχῆς.»

## ΑΝΕΒΛΗΘΗ ΤΟ ΤΑΞΕΙΔΙΟΝ ΤΟΥ ΒΟΥΛΓΑΡΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

### ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Ὁ ἐν Σόφιᾳ πρεσβευτὴς κ. Δενδραμῆς διὰ χθεσινοῦ νεωτέρου τηλεγραφήματός του ἀναφέρει ὅτι τὸ ταξείδιον τοῦ Βουλγάρου ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας κ. Βασίλεφ ἀνεβλήθη ἐπ' ἀόριστον.

Κατὰ τὰς πληροφορίας μας ἡ ἀναβολὴ τοῦ ταξειδίου προῆλθε κατόπιν τηλεγραφήματος τοῦ ἐνταῦθα πρεσβευτοῦ τῆς Βουλγαρίας κ. Κιοσεϊβάνωφ πρὸς τὴν Κυβέρνησίν του ὑποδείξαντος ὡς μὴ κατάλληλον τὴν περίστασιν —λόγῳ τῆς θέσεως εἰς ἣν περιῆλθον τὰ ἐκκρεμῆ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ζητήματα— διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Βουλγάρου ὑπουργοῦ.

ΣΟΦΙΑ, 19. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ «Ζορ.» ἐπανέρχεται σήμερον ἐπὶ τῆς καταγγελίας τῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως κατηγοροῦσα τὴν Κυβέρνησιν τῶν Ἀθηνῶν ὅτι συχνὰ ἀναμιγνύει πολιτικοὺς ὑπολογισμοὺς εἰς τὰ ἐμπορικὰ συμφέροντα τῆς Ἑλλάδος.

Κατὰ τὰς ἐφημερίδας τῆς Σόφιας, ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κ. Βασίλεφ ἀνέβαλε τὸ εἰς Ἑλλάδα ταξείδιόν του ἵνα δυνηθῇ νὰ μεταβῇ εἰς Βαρσοβίαν ὅπου θὰ ἀντιπροσωπεύσῃ τὴν Βουλγαρίαν εἰς τὸ συνέδριον τῶν ἀγροτικῶν κρατῶν.

Βεβαιοῦται ὅτι ἡ πραγματικὴ αἰτία τῆς ἀναβολῆς τοῦ ταξειδίου ὀφείλεται εἰς ἀπόφασιν τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, τὸ ὁποῖον δὲν ἐνέκρινε τὸ ταξείδιον τοῦ κ. Βασίλεφ εἰς Ἑλλάδα μετὰ τὴν καταγγελίαν τῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως.

## Η ΕΞΟΦΛΗΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ

### ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΑΡΗ

*Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆς συνειργάσθη χθὲς τὸ ἀπόγευμα μετὰ τοῦ τμηματάρχου τοῦ δημοσίου χρέους κ. Ψιλλάκη σχετικῶς μὲ τὰ ἀναγραφέντα χθὲς τὴν πρωΐαν περὶ ζημίας τοῦ Κράτους ἐκ 50 ἑκατομ. δραχμῶν ἐκ τῶν προσφυγικῶν δανείων.*

*Ὁ κ. Μαρῆς, ἐρωτηθεὶς σχετικῶς, ἀπήντησε:*

*«Περιῆλθον ἀπὸ καιροῦ εἰς γνῶσίν μου αἱ γνῶμαι τοῦ κ. Ρηγοπούλου, γνωσταὶ καὶ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου. Ἐλέγχου γενομένου προκύπτει ὅτι ἡ γνώμη αὐτὴ εἶνε κατὰ βάσιν ἐσφαλμένη, διότι ὁ κ. Ρηγόπουλος ἀναχωρεῖ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς ὅτι ὅλαι αἱ τοκοχρεωλυτικαὶ δόσεις εἶνε 375.000 λιρῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὸ δάνειον τῶν 10.000.000 λιρῶν—καὶ ὅτι τὸ δάνειον θὰ ἐξοφληθῇ εἰς 79 ἑξαμηνιαίας δόσεις, ἐνῷ ἀφ' ἑνὸς ἑκάστη δόσις δὲν ἀνέρχεται εἰς 375.000 λίρας καὶ ἀφ' ἑτέρου τὸ δάνειον δὲν θὰ ἐξοφληθῇ εἰς 79 ἑξαμηνιαίας δόσεις καὶ τοῦτο λόγῳ τῆς ἐκτάκτου χρεωλυσίας τοῦ δανείου τῆς πραγματοποιουμένης καθ' ἑξαμηνίαν ἐκ τῶν πρὸς τοῦτο διατιθεμένων καθ' ἑξαμηνίαν εἰσπράξεων τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων. Λόγῳ δὲ τῆς ἐκτάκτου ταύτης χρεωλυσίας, εἶνε ζήτημα ἐὰν θὰ ὑπάρξῃ ὄχι μόνον 79η ἑξαμηνιαία τοκοχρεωλυσία, ἀλλὰ καὶ 70ὴ τοιαύτη, καθόσον τὸ δάνειον θέλει ἐξοφληθῆ πολὺ ἐνωρίτερον τῶν 79 ἑξαμηνιῶν. Αἱ ἑξαμηνιαῖαι δόσεις ἐξ ἄλλου δὲν ἀνέρχονται πάντοτε εἰς 375.000 λίρας, καὶ τοῦτο διότι ἦτο ἀπαραίτητον κατὰ τὴν σύνταξιν τοῦ τοκοχρεωλυτικοῦ πίνακος νὰ καθορισθῶσι τὰ διὰ χρεωλύσιον ὁριζόμενα ποσά, οὕτως ὥστε νὰ ἀποτελῶσιν ἀκέραιον ἀριθμὸν χιλιάδων λιρῶν, ἵνα οὕτω καθίσταται εὐχερὴς ἡ καθ' ἑξαμηνίαν κλήρωσις ἀκεραίου ἀριθμοῦ λιρῶν—καθόσον, ὡς γνωστόν, ὑπάρχουσι καὶ ὁμολογίαι ἀξίας χιλίων λιρῶν. Ἡ τοιαύτη κατάρτισις τῶν χρεωλυτικῶν πινάκων παρατηρεῖται οὐχὶ μόνον εἰς τὰ δάνεια τὰ προσφυγικά, τὰ ὁποῖα ἀφορᾷ ὁ ἔλεγχος τοῦ κ. Ρηγοπούλου, ἀλλ' ἅπαντα τὰ ἐθνικὰ δάνεια, διὰ τὰ ὁποῖα ἐξεδόθησαν ὁμολογίαι εἰς τὸν κομιστήν. Ἐξ ἄλλου, ὡς γνωστόν, καθ' ἑκάστην ἑξαμηνίαν ὁ καταβαλλόμενος διὰ τὸ δάνειον τόκος εἶνε ἀκριβῶς ὁ τόκος ὁ ἀντιστοιχῶν ἐπὶ τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ καὶ μόνον εὑρισκομένων καθ' ἑξαμηνίαν ὁμολογιῶν. Κατὰ συνέπειαν οὐδεμία προκύπτει ζημία εἰς τὸ Δημόσιον ἐκ καταβολῆς τόκων μὴ πράγματι ὀφειλομένων. Ὡς πρὸς τὸ κεφάλαιον, τὸ καταβληθὲν καὶ καταβληθησόμενον διὰ τῶν ἑξαμηνιαίων χρεωλυσίων, παρατηροῦμεν ὅτι καὶ τοῦτο ὡσαύτως εἶνε ἴσον ἀκριβῶς μὲ τὸ συνομολογηθὲν ἐκ 10.000.000 ὀνομαστικὸν κεφάλαιον τοῦ δανείου. Τ' ἀνωτέρω ἐφαρμόζονται καὶ διὰ τὸ ἕτερον εἰς δολλάρια τμῆμα τοῦ προσφυγικοῦ δανείου.»*

## Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΡΜΟΥ

Τὴν 9ην νυκτερινὴν ὥραν χθὲς ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὴν αὐλὴν τῶν ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Νίκης καὶ Ἑρμοῦ οἰκημάτων ὅπου εἶνε ἐγκατεστημένα τὰ καταστήματα Στίνη (μυροπωλεῖον καὶ κομμωτήριον), Α. Μαλιαγροῦ (ἐμπορικόν), Ν. Ζωγράφου (φωτογραφεῖον), Γ. Τρούγκα (γυναικεῖοι πῖλοι), Δ. Ταβανάκη (ὀπτικά), Γ. Ἀρβανίτη (οἶνοι Ἀχαΐας), Ἀθ. Παπακωνσταντίνου (χρυσοχοεῖον) καὶ Γ. Δάμπαση (καφενεῖον ἡ «Συνάντησις»).

Τὸ πῦρ ἄγνωστον πόθεν προελθὸν ἐξεδηλώθη εἰς τὰ ἐν τῇ αὐλῇ τῶν ἐν λόγῳ οἰκημάτων εὑρισκόμενα ἐργαστήρια τῶν καταστημάτων Στίνη καὶ Τρούγκα, τὰ ὁποῖα ἀπετέφρωσεν.

Ὁ πυροσβεστικὸς λόχος, φθάσας ἐγκαίρως ἐπὶ τόπου, κατώρθωσε νὰ ἐντοπίσῃ τὸ πῦρ εἰς τὰ ἀνωτέρω ἐργαστήρια καὶ νὰ προλάβῃ τὴν ἐξάπλωσιν αὐτοῦ εἰς τὰ πέριξ εὑρισκόμενα καταστήματα. Μολονότι ὁ χῶρος ἦτο πολὺ περιωρισμένος, οὐδὲν ἐκ τῶν ἀναφερομένων καταστημάτων προσεβλήθη ὑπὸ τοῦ πυρός. Ὑπέστησαν μόνον ὅλα ζημίας ἀπὸ τὰ ὕδατα τῶν ἀντλιῶν. Οὔτε νὰ ἐκκενωθοῦν δὲν παρέστη ἀνάγκη. Ἐὰν τὸ πῦρ δὲν ἐνετοπίζετο θὰ διέτρεχε κίνδυνον ὁλόκληρον τὸ τετράγωνον. Τὸ μέγα χαρτοπωλεῖον Πάλλη καὶ Κοτζιᾶ θὰ προσεβάλλετο ἐκ τῶν πρώτων ὑπὸ τοῦ πυρός.

Αἱ προξενηθεῖσαι ζημίαι ὑπολογίζονται ἄνω τῶν δύο ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Τὸ πῦρ προῆλθεν ἀπὸ ἕνα ραντιστῆρι μὲ θειάφι τοῦ καταστήματος Τρούγκα. Ὁ τελευταῖος οὗτος καὶ ὁ συνεταῖρος του Τζάμαλης συνελήφθησαν ὡς ὕποπτοι ἐμπρησμοῦ.

## Ο κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΘΑ ΟΜΙΛΗΣΗ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

### ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗΣ

Πληροφορούμεθα ὅτι κατὰ τὴν τελευταίαν ἰδιαιτέραν συνεργασίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μιχαλακοπούλου ἐκρίθη σκόπιμον, ὅπως ὁ τελευταῖος μεταβαίνων εἰς Πάτρας τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εὕρῃ τὴν εὐκαιρίαν διὰ νὰ ὁμιλήσῃ ἐπὶ τῆς ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας.

Οὕτω, κατὰ τὰς διδομένας ἐξηγήσεις, θὰ δυνηθῇ ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ν' ἄρῃ τὰς «παρεξηγήσεις» αἵτινες ἐδημιουργήθησαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν θέσιν του ἔναντι τῆς ἀσκηθείσης πολιτικῆς ὑπὸ τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὴν λύσιν τῶν ἑλληνοτουρκικῶν ζητημάτων καὶ τὰς ὁποίας ἐνίσχυσε διὰ τῆς προσφάτου ἀπὸ τῶν στηλῶν πολιτικοῦ περιοδικοῦ ἀρθρογραφίας του ὁ ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν κ. Καφαντάρης, ἀποκαλύψας ὅτι ὁ κ. Μιχαλακόπουλος εἶχεν ἐναντιωθῆ εἰς τὰς δύο πρώτας συνεδριάσεις τῆς Συνταγματικῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν, κατὰ τῆς ἀπόψεως ὅπως διὰ τὴν ἐπίτευξιν συμφωνίας μὲ τὴν Τουρκίαν γίνῃ ἀποδεκτὸς ὁ συμψηφισμὸς τῶν ἀπαιτήσεων ἐπὶ τῶν ἀνταλλαξίμων περιουσιῶν. Ὁ λόγος τὸν ὁποῖον θὰ ἐκφωνήσῃ ὁ κ. Μιχαλακόπουλος θ' ἀποτελῇ ἀπάντησιν, κυρίως, εἰς τὸν κ. Καφαντάρην, τὴν ὁποίαν ἀπέφυγε μέχρι τοῦδε καὶ ἐννοεῖ ν' ἀποφύγῃ ὅπως δώσῃ προσωπικῶς ὁ κ. Βενιζέλος.

Θὰ ἐπαναλάβῃ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ὅσα καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας ἐδήλωσεν ὅτι θὰ ἦτο ἐπιζήμια διὰ τὴν Ἑλλάδα οἱαδήποτε ἄλλη, πλὴν τῆς ἀκολουθείσης πολιτικῆς εἰς τὴν διευθέτησιν τῶν μετὰ τῆς Τουρκίας ζητημάτων.

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἀνεχώρησε χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς Μέθανα, ὁπόθεν θὰ ἐπανέλθῃ αὔριον τὴν πρωΐαν.

Ὁ ἐν Βέρνῃ ἐπιτετραμμένος κ. Ραφαὴλ διὰ τηλεγραφήματός του πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν καθιστᾷ γνωστὰ τὰ θέματα τὰ ὁποῖα ἀνεγράφησαν εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς προσεχοῦς συνελεύσεως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἥτις συνέρχεται τὴν 10ην Σεπτεμβρίου καὶ εἰς τὴν ὁποίαν πλὴν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου θὰ παραστῇ καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργός.

Λόγῳ τῆς ἀκολούθως κατ' Ὀκτώβριον μεταβάσεως τῶν κ.κ. Βενιζέλου καὶ Μιχαλακοπούλου εἰς Ἄγκυραν, ἡ Βουλὴ καὶ ἡ Γερουσία δὲν θὰ συνέλθουν παρὰ τὴν 15ην Νοεμβρίου.

## ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΕΞΑΦΑΝΙΣΙΣ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΟΥ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 19. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁ γενικὸς γραμματεὺς τῆς κομμουνιστικῆς Ἑνώσεως τῶν σιδηροδρομικῶν Μακεδονίας, Παπαδημητρίου, ἐξηφανίσθη μυστηριωδῶς ἀπὸ τῆς χθές, καθ' ἣν στιγμὴν μετέβαινεν εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν. Ἐκφράζονται ὑπόνοιαι ὅτι ἀπήχθη παρὰ τῶν ἀντιθέτων του συντηρητικῶν τοῦ συνδέσμου τῶν σιδηροδρομικῶν πρὸς δημιουργίαν ἐντυπώσεως, ἢ ὅτι πρόκειται περὶ ἐγκλήματος. Οἱ συντηρητικοὶ φρονοῦν ὅτι ὁ ἐξαφανισθεὶς μετανοήσας διὰ τὴν ἀνάμιξίν του εἰς τὰ κομμουνιστικὰ κρύπτεται διὰ νὰ μὴ μετάσχῃ τῆς συνελεύσεως.

## ΤΥΧΑΙΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ

### ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΗΣ ΕΡΩΜΕΝΗΣ ΤΟΥ

Τὰς πρωϊνὰς ὥρας χθὲς ἀπεβίωσεν ἐντὸς τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀγαθουπόλεως οἰκίας τῆς ἐρωμένης του Ἑλένης Ἠλιέσκου, Ρουμανίδος, ὁ παρὰ τὴν Χρυσοσπηλαιώτισσαν ἐπιπλοποιὸς Ν. Ἰλλαρίων, ἐτῶν 40, ἔγγαμος καὶ πατὴρ 5 τέκνων.

Οἱ οἰκεῖοι τοῦ ἀποθανόντος, ὑποψιασθέντες ὅτι τὸν εἶχε δηλητηριάσει ἡ ἀνωτέρω ἀναφερομένη ἐρωμένη του διὰ νὰ τοῦ ἀφαιρέσῃ 6 χιλ. δραχμὰς τὰς ὁποίας ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ, ὑπέβαλον μήνυσιν ἐναντίον της εἰς τὴν Εἰσαγγελίαν καὶ ἐζήτησαν ὅπως ἐνεργηθῇ νεκροψία ἐπὶ τοῦ πτώματός του. Ἡ νεκροψία γενομένη χθὲς τὴν νύκτα ἀπὸ τὸν ἰατροδικαστὴν κ. Τρουπάκην, ἀπέδειξεν ὅτι ὁ Ἰλλαρίων ἀπέθανε συνεπείᾳ κατάγματος τοῦ κρανίου τὸ ὁποῖον προεκάλεσε ἐσωτερικὴν αἱμορραγίαν. Τὸ κάταγμα τοῦτο ὁ ἀποθανὼν τὸ ὑπέστη εἰς τὸ ἀποχωρητήριον τῆς οἰκίας τῆς ἐρωμένης του ὅπου κατέπεσεν ὀλισθήσας. Οὗτος εἶχεν ἐπισκεφθῆ τὴν Ἠλιέσκου προχθὲς τὴν νύκτα ἐν καταστάσει εὐθυμίας ἐπιστρέψας ἐκ τοῦ Καζίνου Λουτρακίου ὅπου εἶχεν ἀπολέσει 4.500 δρχ. Τὰ ἀνωτέρω ἀπήλλαξαν πάσης ὑπονοίας τὴν Ἠλιέσκου.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΑΙΜΑΤΗΡΩΝ ΤΑΡΑΧΩΝ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

### ΠΕΙΣΜΑΤΩΔΕΙΣ ΣΥΜΠΛΟΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΗΛΩΤΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΝ

Ἐν συνεχείᾳ τῶν ὅσων ἐγράψαμεν χθὲς περὶ τῶν ταραχῶν τῆς Αἰγύπτου ἐκ τῶν ἀφηγήσεων τῶν πρώτων ἀφιχθέντων ἐπιβατῶν ἐξ Ἀλεξανδρείας, τὰ χθὲς κομισθέντα ἐκεῖθεν φύλλα παρέχουν τὰς ἑξῆς συμπληρωματικὰς πληροφορίας:

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν δι' ἀνακοινωθέντος του περιγράφει ὡς ἑξῆς τὰς ταραχάς:

### ΟΙ ΑΛΗΤΑΙ!

«Ἡ ἀστυνομία Ἀλεξανδρείας πληροφορηθεῖσα ὅτι οἱ ἀλῆται ἐσχεδίαζον διαδηλώσεις εἰς τὰ διάφορα μέρη τῆς πόλεως καὶ ὅτι θὰ συνεκεντροῦντο ἐν τέλει εἰς τὴν πλατεῖαν Μωχάμετ Ἄλυ τὴν 15ην Ἰουλίου, ἡμέραν καθ' ἣν ὡρίσθη ὑπὸ τῆς οὐαφντικῆς ἐπιτροπῆς καὶ κλείσιμον καταστημάτων, ἔλαβε τὰ δέοντα μέτρα. Ἀστυνομικαὶ δυνάμεις κατενεμήθησαν εἰς ὅλα τὰ μέρη τῆς πόλεως πρὸς τήρησιν τῆς τάξεως. Τὴν 9.30 οἱ ἀλῆται ἀνερριχήθησαν ἐπὶ τῶν τροχιοδρομικῶν ἑλκῶν τοῦ Καρμοὺς καὶ κατηυθύνθησαν εἰς τὴν πλατεῖαν Μωχάμετ Ἄλυ. Πολλοὶ ἐξ αὐτῶν ἐκράτουν σημαίας μὲ ἐξερεθιστικὰς ἐπιγραφὰς σχετικὰς μὲ τὰ ἐπεισόδια τοῦ Μπιλμπὲς καὶ τῆς Μανσούρας. Ὅταν ἡ ἀστυνομία τοὺς ἐκάλεσε νὰ διαλυθοῦν, ἤρχισαν νὰ ρίπτουν λίθους, τοὺς ὁποίους ἐλάμβανον ἐκ χειραμαξίων, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἤδη ἕτοιμα. Πολυάριθμοι ἀστυφύλακες ἐτραυματίσθησαν. Ἐπίσης ἐτραυματίσθη καὶ ὁ καϊμακάμης Φίτς Πάτρικ. Ἡ ἀστυνομία ἐπέπεσε τότε μὲ ράβδους κατὰ τῶν διαδηλωτῶν, ἀλλ' οὗτοι καθίσταντο ὁλονὲν ἐπιθετικώτεροι. Ταὐτοχρόνως πολλοὶ ἀλῆται ἐπετέθησαν διὰ λίθων κατὰ τῶν καταστημάτων τοῦ Ἀτταρίν, τῆς ὁδοῦ Σερὶφ πασᾶ καὶ εἰς ἄλλα μέρη. Πλεῖστα καταστήματα ὑπέστησαν ζημίας. Οἱ διαδηλωταὶ ἐλιθοβόλησαν ὁμοίως καὶ τινα κίσμ καὶ κατέλαβον διὰ τῆς βίας ἀστυνομικὰ αὐτοκίνητα, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἕτοιμα πρὸς μεταφορὰν στρατιωτῶν. Ἐπίσης ἔκαυσαν τὸ αὐτοκίνητον ὅπερ μετέφερε τὸν δεύτερον διευθυντὴν τῆς ἀστυνομίας, μίαν μοτοσυκλέτταν μὲ σάϊντ κὰρ καὶ μίαν ἄλλην μοτοσυκλέτταν, τὴν ὁποίαν ἐχρησιμοποίουν οἱ ἀστυνομικοί. Αἱ ἐπιθέσεις αὗται ἐπεδεινώθησαν κατόπιν, καὶ ὑπῆρχε φόβος διασαλεύσεως τῆς τάξεως εἰς ὅλα τὰ μέρη τῆς πόλεως. Ὁ διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας ἐξῆλθε τότε διὰ νὰ ἐπιθεωρήσῃ τὴν κατάστασιν ἀλλ' ἐτραυματίσθη ὁμοίως. Ὅταν ὁ κίνδυνος κατέστη μέγας, ἐκλήθη δύναμις στρατιωτικὴ πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ἀστυνομίας. Οἱ διαδηλωταὶ ἐλιθοβόλησαν τὴν στρατιωτικὴν δύναμιν καὶ πλεῖστοι ἀξιωματικοὶ καὶ στρατιῶται ἐτραυματίσθησαν. Οἱ στρατιῶται ἰδόντες ὅτι ἡ κατάστασις εἶχε φθάσει εἰς τὸ ἐξώτατόν της σημεῖον καὶ ὅτι ὁ κίνδυνος ἦτο καταφανής, ἤρχισαν νὰ πυροβολοῦν κατὰ τῶν ἀρχηγῶν τῶν διαδηλωτῶν εἰς τοὺς πόδας ἵνα ἀμυνθοῦν καὶ προστατεύσουν τὸν πληθυσμόν. Ἡ στρατιωτικὴ δύναμις κατέστη οὕτω κυρία τῆς καταστάσεως καὶ ἐπεκράτησεν ἡσυχία. Στρατιῶται καὶ ἀστυφύλακες ἐτάχθησαν κατόπιν εἰς τὰ διάφορα μέρη κατὰ τὸ ὑπόλοιπον τῆς ἡμέρας καὶ καθ' ὅλην τὴν νύκτα πρὸς τήρησιν τῆς τάξεως. Εἰς τινας ὁδοὺς ἐπεκράτει σκότος λόγῳ τῆς καταστροφῆς τῶν δημοσίων φανῶν ὑπὸ τῶν ἀλητῶν. Πολλοὶ ἰθαγενεῖς καὶ ξένοι ἔμποροι ἔκλεισαν τὰ καταστήματά των, φοβούμενοι ἐπιθέσεις τῶν ἀλητῶν. Συνελήφθησαν 61 διαδηλωταί. Οἱ φονευθέντες ἀνέρχονται εἰς 17, ἐξ ὧν εἷς ξένος καὶ οἱ τραυματίαι εἰς 135, ἐξ ὧν δύο Ἕλληνες. Ἐκ τῶν στρατιωτῶν ἐτραυματίσθησαν 51. Ἐπίσης ἐκ τῶν ἀξιωματικῶν τῆς ἀστυνομίας ἐτραυματίσθησαν ὁ διοικητὴς τῆς στρατιωτικῆς δυνάμεως καὶ εἷς ἀξιωματικὸς τῆς αὐτῆς δυνάμεως. Ἡ εἰσαγγελία ἐπελήφθη ἀνακρίσεων.»

### Η ΠΑΥΣΙΣ ΤΩΝ ΖΑΓΛΟΥΛΙΚΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ

Τὸ γραφεῖον τοῦ πρωθυπουργοῦ Σίδκυ πασᾶ ἐξέδωσε τὸ ἀκόλουθον ἀνακοινωθέν:

«Συνεπείᾳ τῶν τελευταίων γεγονότων καὶ ἰδίως τῶν διαδραματισθέντων ἐν Ἀλεξανδρείᾳ καὶ ἅτινα κατέληξαν εἰς ἐπιθέσεις ἐναντίον ἐκείνων οἵτινες εἶνε τεταγμένοι διὰ τὴν δημοσίαν τάξιν καὶ ἀσφάλειαν,

Δεδομένου ὅτι αἱ ταραχαὶ ὀφείλονται εἰς τὰς εἰδήσεις τὰς δημοσιευθείσας εἰς ἐφημερίδας τινὰς μὲ τὴν πρόθεσιν νὰ ἐξάψουν τὴν κοινὴν γνώμην,

Δεδομένου ὅτι ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀμφιβολίας, παρόρμησις ἐγένετο πρὸς τὸν λαὸν ὅπως μὴ σεβασθῇ τοὺς νόμους ὅσον ἀφορᾷ τὰς δημοσίας συγκεντρώσεις, πρᾶγμα ὅπερ προὐκάλεσε ταραχάς,

Δεδομένου ὅτι τὸ Σύνταγμα δίδει τὸ δικαίωμα εἰς τὴν Κυβέρνησιν, εἰς τὸν νόμον περὶ δημοσίων συγκεντρώσεων νὰ λαμβάνῃ μέτρα ἐναντίον τοῦ Τύπου,

Δεδομένου ὅτι τὰ δημοσιευθέντα εἰς τὰς ἐφημερίδος «Ἀλ Μπαλάγ», «Ἀλ Γιὸμ» καὶ «Κάσυκαμπ ἐλ Σάρκ», εἶνε φύσεως τοιαύτης, ὥστε νὰ τίθεται ἐν κινδύνῳ ἡ δημοσία τάξις εἰς τὸ Αἰγυπτιακὸν ἔδαφος διὰ τοῦ προκλητικοῦ αὐτῶν χαρακτῆρος,

Ἡ Κυβέρνησις ἐν τῇ συνεδριάσει αὐτῆς τῆς 15ης Ἰουλίου καὶ συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 15 τοῦ Συντάγματος, ἀπεφάσισε τὴν ἐπ' ἀόριστον παῦσιν τῶν ἀνωτέρω ἐφημερίδων καὶ τὴν ἐξουσιοδότησιν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν ὅπως παύσῃ οἱανδήποτε ἄλλην ἐφημερίδα, ἥτις ἤθελε ἀκολουθήσῃ παρομοίαν πολιτικήν.»

Τὸ ἄρθρον 15 τοῦ Αἰγυπτιακοῦ Συντάγματος, τὸ ἀναφερόμενον ἀνωτέρω ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ὁ Τύπος εἶνε ἐλεύθερος ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ νόμου καὶ ἡ λογοκρισία ἀπαγορεύεται. Ἡ προειδοποίησις τῶν ἐφημερίδων, ἡ ἀναστολή, ἢ τὸ κλείσιμόν των διὰ τῆς διοικητικῆς ὁδοῦ, ἀπαγορεύεται ὁμοίως, ἐκτὸς ἐὰν ἐπιβάλλεται πρὸς προστασίαν τῆς κοινωνικῆς τάξεως.»

### Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΩΝ ΘΥΜΑΤΩΝ

Ἡ κηδεία 7 νεκρῶν, εἶχεν ὑπὸ τοῦ Διοικητηρίου ὁρισθῇ διὰ τὴν μεσημβρίαν· διὰ νὰ κηδευθοῦν, ὅμως, ἐμοῦ 11 νεκροί, ἐκρίθη σκοπιμώτερον ν' ἀναβληθῇ ἡ κηδεία διὰ τὸ ἑσπέρας. Πράγματι, περὶ ὥραν 6.30 ἐπετράπη ἡ κήδευσις 11 νεκρῶν ἐκ τοῦ κυβερνητικοῦ νοσοκομείου. Τῶν ὑπολοίπων 7 δὲν εἶχε μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης πιστοποιηθῆ ἡ ταὐτότης.

Πολὺ πρὸ τῆς 6.30' μᾶζαι συμπαγεῖς ἰθαγενῶν εἶχον καταλάβει ὅλας τὰς πέριξ τοῦ κυβερνητικοῦ νοσοκομείου ἐδοὺς καὶ πλατείας.

Ὁ συνωστισμὸς ἦτο τοιοῦτος, ὥστε ἡ σιδηρᾶ θύρα τοῦ νοσοκομείου ἐθραύσθη ὑπὸ τὴν πίεσιν τοῦ συνηθροισμένου πλήθους.

Αἱ ἀρχαὶ εἶχον ὁρίσει, ὅπως μὴ κηδευθοῦν ὅλοι ὁμοῦ, ἀλλὰ εἰς ἀνὰ ἑκάστην ἡμίσειαν ὥραν. Τὸ πλῆθος ὅμως ἠρνήθη νὰ συμμορφωθῇ.

Ἕνδεκα ἐν ὅλῳ φέρετρα φερόμενα ἐπὶ τῶν ὤμων τοῦ πλήθους, ἓν κεκαλυμμένον διὰ τῆς Αἰγυπτιακῆς σημαίας καὶ ἕτερον εἰς ὃ ἀνεπαύετο μικρὸν παιδίον ἐξεκίνησαν ἐκ τῆς ὁδοῦ Σουλτὰν Χουσεΐν καὶ διὰ τῆς ὁδοῦ Ραμλίου, ἔφθασαν εἰς τὴν πλατεῖαν τῶν Προξένων. Μᾶζαι ἀτελεύτητοι λαοῦ, προηγοῦντο καὶ εἵποντο τῶν φερέτρων ζητωκραυγάζουσαι ὑπὲρ τοῦ Ναχάς.

Ἡ ἐκ τῶν ζητωκραυγῶν βοὴ ἠκούετο εἰς ὅλην τὴν πόλιν. Αἱ ἀστυνομικαὶ ἀρχαὶ ἀπέσχον εὐτυχῶς, πάσης ἀναμίξεως, ἄλλως, θὰ ἐσημειοῦντο ἀσφαλῶς ἀπευκταῖα σοβαρώτερα ἴσως τῶν μέχρι τοῦδε. Ἴλη λογχοφόρων ἱππέων μὲ σιδηρᾶ κράνη ἠκολούθησε πολὺ μακρόθεν, καὶ μέχρι τῆς πλατείας τῶν Προξένων, τὴν πρωτοφανῆ ταύτην εἰς κοσμοσυρροὴν κηδείαν.

Ἐν τῷ μεταξύ, τὰ παράθυρα καὶ οἱ ἐξῶσται τῶν οἰκιῶν ὁπόθεν διῆλθεν ἡ κηδεία, ἐστέναζον ὑπὸ τὸ τρομερὸν βάρος τῶν παρακολουθούντων τὸ θέαμα.

Τὰ καταστήματα ὅλα ἔκλεισαν κατὰ τὴν διέλευσιν τῆς κηδείας.

Πρὸς στιγμὴν εἶχεν ἀποφασισθῆ, ὅπως τὰ θύματα κηδευθοῦν δαπάνῃ τῆς ἐπιτροπῆς τῆς Οὐάφντ, ἀργότερον ὅμως ἡ ἰδέα αὕτη ἐγκατελείφθη.

Ἐπίσης οὐδεὶς ἐκ τῶν ἐπισήμων τοπικῶν μελῶν τῆς Οὐάφντ παρηκολούθησε τὴν κηδείαν. Διὰ τῆς στάσεως ταύτης ἡ Οὐάφντ, ἐπεζήτησε, ἴσως, νὰ ἀπαλλαγῇ τῆς εὐθύνης, διὰ τὰ λαβόντα χώραν τραγικὰ συμβάντα.

Εἰς τὴν πλατεῖαν τάγμα ἔνοπλον, εἶχε καταλάβει θέσιν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ, ἅμα, ὅμως, τῇ ἀφίξει τοῦ πλήθους, ὁ στρατὸς διετάχθη καὶ παρατάχθη ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου καὶ νὰ ὑψώσῃ τὰ ὅπλα, πρὸς τιμὴν τῶν νεκρῶν. Τὸ θέαμα κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἦτο ὄντως λίαν συγκινητικόν.

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΧΘΕΣΙΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

### Η ΣΥΝΑΨΙΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΙΣΟΠΛΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

### ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ. - ΡΥΘΜΙΣΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, συνελθὸν χθὲς τὴν 10 π.μ. εἰς Κηφισσιάν, ἠσχολήθη ἐπὶ διαφόρων ὑπηρεσιακῶν κατὰ τὸ πλεῖστον ζητημάτων.

Ἀπεφασίσθη ὅπως ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα παράσχῃ ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους, ἐπιφυλασσομένου νὰ ρυθμίσῃ τὸν Ὀκτώβριον νομοθετικῶς τὸ ζήτημα, μεσοπρόθεσμα δάνεια εἰς τοὺς πρόσφυγας, τοὺς μὴ ἀποκτήσαντας εἰσέτι τὴν κυριότητα τοῦ κλήρου των, λόγῳ τοῦ ὅτι αἱ γαῖαι εἶναι ἐνυπόθηκοι εἰς τὴν Ε. Α. Π.

Ἐνεκρίθησαν διάφοροι ἀπαλλοτριώσεις.

Ἀπεφασίσθη ὁ καταρτισμὸς ἐπιτροπῆς ἐκ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τοῦ Μακαρ. Ἀρχιεπισκόπου, πρὸς συλλογὴν ἐράνων διὰ τὸν ἀνδριάντα τοῦ Ρήγα Φερραίου, ὅστις πρόκειται νὰ στηθῇ ἐν Βελιγραδίῳ.

Ἀπεφασίσθη ἡ παραχώρησις τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἰαματικῶν πηγῶν Πλατυστόμου εἰς τὸν κ. Ι. Χαραλαμπόπουλον.

Ἐνεκρίθη ἡ κατεδάφισις οἰκίσκων τοῦ συνοικισμοῦ Ἀμαρουσίου προκειμένου νὰ ἀνεγερθῇ εἰς τὸν χῶρον αὐτὸν σχολεῖον.

Ἀπεφασίσθη ὅπως ἐφαρμοσθῇ ἐπὶ τῆς Ἑταιρείας Μεγαρίδος ὁ νόμος 4580, καθ' ὃν οἱ πιστωταὶ ἀναλαμβάνουν τὴν συνέχισιν τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐπιχειρήσεως πρὸς ἀποτροπὴν τῶν συνεπειῶν τῆς πτωχεύσεως.

### Η ΝΑΥΤΙΚΗ ΙΣΟΠΛΙΑ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον τὴν ἔκθεσιν τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Ναυτικοῦ ἐπὶ τοῦ συμφώνου μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας περὶ ναυτικῆς ἰσοπλίας.

Ἐπίσης ὁ κ. Μπότσαρης ἀνεκοίνωσεν τὸ πόρισμα τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς περὶ τοῦ ζητήματος τῆς ραδιοτηλεγραφικῆς ὑπηρεσίας. Κατὰ πρότασιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἀπεφασίσθη ὅπως τὴν προσεχῆ Τρίτην συγκροτηθῇ ὑπὸ τὴν προεδρίαν του νέα σύσκεψις, καθ' ἣν μετεχόντων τῶν ἁρμοδίων ὑπουργῶν, νὰ ἐξετασθῇ τὸ πόρισμα τοῦτο.

### ΟΙ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΟΙ ΤΩΝ Σ)ΔΡΟΜΩΝ

Ἀπεφασίσθη ὅπως δοθῇ εἰς τὴν Ἑταιρίαν Σιδηροδρόμων Σμύρνης - Κασαμπᾶ προκαταβολὴ ἐκ 4 ἢ 5 ἑκατομ. δραχμῶν, ἔναντι τῶν ὀφειλομένων εἰς αὐτὴν διὰ τὰς μεταφορὰς τῆς Στρατιᾶς Μικρᾶς Ἀσίας.

Ἀπεφασίσθη ὅπως ἐρωτηθῇ ἡ Τράπεζα Μπερνάρ, ἡ ἐκπροσωποῦσα τοὺς ὁμολογιούχους τῶν σιδηροδρόμων Θεσσαλονίκης — Μοναστηρίου, τῶν ἐξαγορασθέντων ὑπὸ τοῦ Κράτους, ἐὰν δέχεται ὡς ἐπιδιαιτητὴν τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἀρείου Πάγου ἢ τὸν Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας. Ἐν καταφατικῇ δὲ ἀπαντήσει, θὰ δηλωθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν, ὅτι τὸ Κράτος δέχεται νὰ ἐξετάσῃ τὴν ὅλην σύμβασιν.

### ΑΛΛΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ἐνεκρίθη ὅπως ἐξαιρεθοῦν τῆς ὑπαγωγῆς εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν Γενικῶν Διοικητῶν ὡρισμένα θέματα τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν, ἀφορῶντα κίνησιν ἀλλοδαπῶν, διαβατήρια καὶ ἀπελάσεις. Μεθ' ὃ, κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης, ἐνεκρίθη ὅπως ἐξαιρεθοῦν τῆς προστασίας τοῦ ἐνοικιοστασίου τὰ ξυλουργεῖα τὰ στεγαζόμενα εἰς τὴν κλινικὴν Λογοθετοπούλου, (ὄπισθεν τοῦ Πολυτεχνείου), ἥτις ἐμισθώθη πρὸς στέγασιν προσωρινὴν τοῦ Πρωτοδικείου, προκειμένου νὰ γίνουν εἰς αὐτὰ αἱ ἀναγκαῖαι μεταρρυθμίσεις διὰ τὰς αἰθούσας τοῦ Δικαστηρίου.

Ἀπεφασίσθη ἐν τέλει ὅπως ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τῆς ἀποστολῆς διὰ τὸ ἐν Μαδρίτῃ συγκαλούμενον διεθνὲς Κοινοβουλευτικὸν Συνέδριον περιορισθῇ εἰς δύο βουλευτὰς καὶ ἕνα γερουσιαστήν, ἀντὶ τοῦ καταλόγου τῶν δέκα βουλευτῶν. Γενικῶς δέ, νὰ περιορισθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τῶν διαφόρων εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀποστολῶν.

### ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ χθεσινοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐγένετο δεκτὸς εἰς συνεργασίαν παρὰ τῷ κ. Πρωθυπουργῷ, μετὰ τοῦ ὁποίου συνωμίλησεν ἐπὶ τῆς πληρώσεως τῆς νομαρχίας Φλωρίνης, παραμενούσης κενῆς, ἀφ' ἧς ἐτοποθετήθη εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν τῆς Διοικήσεως Μακεδονίας ὁ κ. Καλλιγᾶς.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐνέκρινε πρότασιν τοῦ κ. Σίδερη περὶ μεταθέσεως εἰς Φλώριναν τοῦ Νομάρχου Ἠλείας κ. Μπάλκου, ἐξουσιοδότησε δὲ τὸν κ. ὑπουργὸν νὰ προβῇ εἰς τὴν διενέργειαν Νομαρχιακῶν τινων μεταβολῶν, τὰς ὁποίας ἡ ὑπηρεσία κρίνει ἀπαραιτήτους. Τὰς ἀνωτέρω ἀποφάσεις ἐνέκρινε βραδύτερον καὶ τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἀποφασίσαν συγχρόνως τὸν διορισμὸν τοῦ ἐκ Χανίων δικηγόρου καὶ πρώην βουλευτοῦ κ. Σήφακα ὡς Νομάρχου πρὸς πλήρωσιν μιᾶς νομαρχιακῆς θέσεως, ἡ ὁποία παραμένει κενή.

Κατὰ τὰς ἰδιαιτέρας μας πληροφορίας τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν θὰ προβῇ εἰς τὰς ἀποφασισθείσας νομαρχιακὰς μεταβολὰς ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος. Μεταξὺ τῶν νομαρχῶν οἱ ὁποῖοι θὰ μετατεθοῦν, εἶναι καὶ ὁ κ. Γράκας τῆς Ζακύνθου, ὁ ὁποῖος θὰ μετατεθῇ εἰς Ἠλείαν.

## ΤΑ ΔΑΝΕΙΑ ΕΠΙ ΥΠΟΘΗΚΗ ΤΩΝ ΑΠΑΛΛΟΤΡΙΩΘΕΝΤΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου συνεζητήθη αἴτησις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, περὶ ἀναλήψεως ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς εὐθύνης μέχρι τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ σχετικοῦ νόμου, διὰ τὴν ἐκ μέρους αὐτῆς ἐγγραφὴν ὑποθήκης ἐπὶ ἀκινήτων ἀνηκόντων εἰς τὸ Δημόσιον ἐφ' ὧν ἐγένετο ἀποκατάστασις ἀκτημόνων ἢ καὶ προσφύγων καλλιεργητῶν.

Μετὰ μακρὰν συζήτησιν τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἀπεδέχθη τὴν αἴτησιν τῆς Τραπέζης καὶ ἐνέκρινε τὸ σχετικὸν διάταγμα, τοῦ ὁποίου αἱ κύριαι διατάξεις ἔχουν οὕτω:

«Συναινοῦντος ἀπὸ τοῦδε τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος πρὸς ἀσφάλειαν τῶν χορηγουμένων ὑπ' αὐτῆς δανείων μέσης ἢ μακρᾶς προθεσμίας εἰς ἐγκατασταθέντας ἀκτήμονας καλλιεργητὰς νὰ ἐγγράφῃ πρώτην ὑποθήκην ἐπὶ τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀγροτικοῦ νόμου χορηγηθέντων αὐτοῖς ἐπὶ νομῇ κλήρων τῶν διὰ τῆς περὶ κηρύξεως τῆς ἀπαλλοτριώσεως ὑπουργικῆς ἀποφάσεως περιελθόντων εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Δημοσίου κτημάτων. Ἡ ὑποθήκη αὐτὴ παρακολουθεῖ τὸ ἐνυπόθηκον κτῆμα καὶ ἐν περιπτώσει μεταβιβάσεων τῆς κυριότητος αὐτοῦ παρὰ τοῦ Κράτους εἰς τοὺς οἰκείους Συνεταιρισμοὺς Ἀποκαταστάσεως ἀκτημόνων καλλιεργητῶν καὶ ὑπὸ τῶν Συνεταιρισμῶν εἰς τοὺς ἀποκαθισταμένους κληρούχους ἢ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Κράτους εἰς τοὺς κληρούχους. Μετὰ τὴν ὁριστικὴν διανομὴν τῶν κλήρων πρὸς τοὺς κληρούχους γενομένην εἴτε ἑκουσίως εἴτε κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ἀγροτικοῦ Νόμου, ἡ ὡς ἄνω ἐγγεγραμμένη ἐπὶ ἀδιαιρέτων κλήρων ὑποθήκη μετατίθεται δι' ἁπλῆς μονομεροῦς πρὸς τὸν οἰκεῖον ὑποθηκοφύλακα τῆς Α. Τ. Ε. αἰτήσεως, εἰς ὑποθήκην ἐπὶ τῶν ὁριστικῶν διανεμηθέντων ἑκάστῳ κληρούχῳ κλήρων διὰ σχετικῆς καταχωρήσεως ἐν τῇ οἰκείᾳ μερίδι τῆς ἐν τῷ σχετικῷ τόμῳ τῶν βιβλίων ὑποθηκῶν ἐγγεγραμμένης ὑποθήκης. Ἡ τοιαύτη δὲ μετατροπὴ τῆς ὑποθήκης ἐπὶ τοῦ διανεμηθέντος κλήρου ἰσχύει ἀναδρομικῶς λογιζομένη ὡς γενομένη ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς διανομῆς τῆς ἐπὶ τοῦ ἀδιανεμήτου κλήρου ὑποθήκης. Ἐπὶ πλέον κέκτηται ἡ Α. Τ. Ε. τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 8 παράγρ. 1 τοῦ Νόμου 4332 προνόμιον πρωτοπραξίας καὶ γεωργικοῦ ἐνεχύρου πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν κατὰ τὰ ἀνωτέρω χορηγουμένων ὑπ' αὐτῆς δανείων.

Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις περὶ χορηγίας πρὸς ἐγκατασταθέντας ἀκτήμονας καλλιεργητὰς δανείων μέσης ἢ μακρᾶς προθεσμίας καὶ περὶ προνομίου πρωτοπραξίας καὶ γεωργικοῦ ἐνεχύρου ἰσχύουσι καὶ ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν εἰς πρόσφυγας ἀποκατασταθέντας παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων χορηγουμένων τοιούτων δανείων ἐπὶ πρώτῃ ὑποθήκῃ τῶν παραχωρηθέντων αὐτοῖς κλήρων ἢ ἐπὶ δευτέρᾳ ὑποθήκῃ ἐπὶ τῶν αὐτῶν κλήρων καὶ εἰς πρόσθετον ἀσφάλειαν ἐπὶ ἐγγυήσει τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου χορηγουμένῃ ἑκάστοτε δι' ἐγγράφων τῶν ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Γεωργίας πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος».

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

### ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

| ΤΙΤΛΟΙ | ΑΝΩΤ. | ΚΑΤ. | ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 19)7 | ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 18)7 |
|---|---|---|---|---|
| Τρ. Ἑλλάδος | 7380 | 7360 | 7360 | 7400 |
| Ἐθνικῆς | 68500 | 67900 | 68100 | 67500 |
| Ἀθηνῶν | 606 | 603 | 606 | 603 |
| Ἀνατολῆς | 1010 | 1005 | 1010 | 1005 |
| Ἐμπορικῆς | 789 | 787 | 789 | 790 |
| Βιομηχανίας | 200 | 193 | 193 | 190 |
| Ἐθν. Ἀτμοπλ. | 278 | 278 | 278 | 278 |
| Οἰνοπνευμ. | 368 | 362 | 362 | 366 |
| Οἴνων | 600 | 585 | 600 | 570 |
| Ἠλεκτρ. Σιδ. | 639 | 638 | 639 | 640 |
| Ἡσαΐα | 6.— | 6.— | 6.— | 6 — |
| Πυριτιδοπ. | 1870 | 1870 | 1870 | 1865 |
| Λιπασμάτων | 1015 | 1010 | 1010 | 1015 |
| Ἔργον | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Μακρῆ | 895 | 895 | 895 | 880 |
| Σ.Π.Α.Π. | 703 | 700 | 702 | 703 |
| Ἐριουργίας | 232.— | 232 — | 232.— | 230.50 |
| Πειραϊκῶν | 130 | 130 | 130 | 130 |
| Χρώματα | 390 | 390 | 390 | 390 |
| Διαμαντοπ. | 87 | 87 | 87 | 87 |
| Καπνοῦ | 255 | [illegible] | 255.— | 251.— |
| Τέκτων | 128 | 125 | 128 | 118 |
| Ἠλεκτρικῆς | 342 | 342 | 342 | 342 |
| Ἀνταλλάξιμ. | 941.— | 939.— | 941.— | 938.— |

### ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἡ χρηματαγορὰ ἐσημείωσε χθὲς ἀγοραστικὴν τάσιν καὶ σταθερότητα διακυμάνσεων. Ὡς ἐκ τούτου δὲ αἱ τιμαὶ κατὰ τὸ κλείσιμον ἦσαν κρατημέναι.

**Τίτλοι ἐκτὸς Χρηματιστηρίου:** Χαρτοποιΐας Αἰγίου 242, Κάδμος 135, Φὶξ 470, Φῶς 60, Ἱπποδρομιῶν 350, Πουλοπούλου 190, Πὰκ 130.

**Συνάλλαγμα:** ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 19 Ἰουλίου Παρισίων 123.85, Νέας Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἰσπανίας 39.675, Ἄμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

**Προσφυγικαὶ ὁμολογίαι:** Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. — Μετρητοῖς 938 (κλείσιμον). Προθεσμία 939 καὶ 941 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο. — Προθεσμία 801—804 καὶ 802 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων ὑπηκόων. — Προθεσμία 472 καὶ 370.50 (κλείσιμον).

**Δελτίον χρηματιστηρίου ἐμπορευμάτων:** Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί: Σῖτος Μανιτόμπα Νο 3, δολλ. 4.40 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος. Ἀραβόσιτος Μακεδονίας Μακεδονίας δρχ. 4.55 κατ' ὀκᾶν, ἐλεύθ. μικτοβ. ἔτ. χῦμα. Κριθὴ Μακεδονίας δρχ. 3.05 κατ' ὀκᾶν τσὶφ Πειραιᾶ, μικτοβ. ἔτ. Βρώμη Μακεδονίας δρχ. 3.70 κατ' ὀκᾶν, ἐλευθ. μικτοβ. ἑτοίμη.

### ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 19ης ΙΟΥΛΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

| ΕΠΙ | ΑΓΟΡΑ | ΠΩΛΗΣΙΣ |
|---|---|---|
| Λονδίνου | 374.25 | 375.— |
| Παρισίων | 3.022 | 3.03 |
| Νέας Ὑόρκης | 76.94 | 77.215 |
| Ἑλβετίας | 14.92 | 14.96 |
| Ἰταλίας | 4.031 | 4.05 |
| Ὀλλανδίας | 30.987 | 31.08 |
| Βρυξελλῶν | 2.141 | 2.157 |
| Βερολίνου | 18.367 | 18.431 |
| Βιέννης | 10.857 | 10.887 |
| Σόφιας | 0.550 | 0.56 |
| Βουκουρεστίου | 0.471 | 0.479 |
| Πράγας | 2.280 | 2.295 |
| Δηνάριον | 1.347 | 1.355 |

### ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας Κλείσιμον 18)7

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 % 1910 | 61.50 | 5 % 1881 | 73.— |
| 5 % 1914 | 78.50 | 5 % 1884 | 73.— |
| 7 % 1924 | 101.50 | 4 % 1887 | 58.50 |
| 6 % 1928 | 92.75 | 4 % 1889 | 59.— |
| Κτηματικ. | 99.— | 5 % 1890 | 73 — |
| Παραγωγ. | 87.25 | 4 % 1902 | 59.— |
| Ἀνταλλάξιμ. | 96 50 | 4 % 1907 | 85.— |

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. Κλείσιμον 18)7

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 % 1914 | | Λαυρίου | 7 |
| Τρ. Ἀθηνῶν | | Ἠλεκτρικῆς | |
| Τρ. Ἀνατολ. | 334 | Σ.Π.Α.Π. | |
| Οἴνων | 196 | Σιδ. Θεσσαλ. | |

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλείσ. 18)7 γρόσ.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Τρ. Ἀθηνῶν | 41.— | Ἀνταλλάξιμα | 243.50 |
| Τρ. Ἀνατολῆς | 69.— | | |

### Σάββατον 19 Ἰουλίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλείσ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

| ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ | | ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ | |
|---|---|---|---|
| 5 % 1881 | 5450 | 5 ½ % 1898 | 67 50 |
| 5 % 1884 | 5475 | 5 % 1900 | 65 — |
| 4 % 1887 | 4410 | 1 % 1906 | 54 — |
| 4 % 1889 | 435 | 6 % 1917 | 86.— |
| 5 % 1890 | 540 | 6 % 1918 | 87 — |
| 5 % 1893 | 537 | 8 % Α.Β. 1919 | 94 — |
| 2 ½ % 1898 | 37000 | 8 % Γ.Σ. 1925 | 91.50 |
| 4 % 1902 | 4350 | 5 % 1920 π. | 195 50 |
| 5 % 1907 | 1285 | 5 % 1920 μ. | 203 50 |
| 4 % 1910 | 4580 | 6 ½ % 1922 | 96 75 |
| 5 % 1914 | 5860 | 6 % 1926 | 90 — |
| 7 % 1924 | 7675 | 8 % 1926 | 97.— |
| 7 % 1924 | 36500 | 8 % 1927 | 470 50 |
| 8 % 1925 | 80400 | Ἀνταλλ. 8 % | 941 — |
| 6 % 1928 | 6980 | Ἀνταλλ. 6 % | 802.— |
| 6 % 1928 | 32850 | Βουλγαρ. 6 % | 408 .0 |
| | | Πολεμοπαθ 6 % | 76 75 |

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.50 % 1904 | 72.— | 7.— % 1925 | 279 — |
| 2.50 % 1912 | 70 — | 7.— % 1926 | 278 50 |
| 2 % 1925 | 6250 | | |

ΜΕΤΟΧΑΙ

| Τραπεζῶν | |
|---|---|
| Ἑλλάδος | 7360 |
| Ἐθνικῆς | 68100 |
| Κτηματικῆς | 3370 |
| Ἀθηνῶν | 606 |
| Ἀνατολῆς | 1010 |
| Λαϊκῆς | 5150 |
| Ἐμπορικῆς | 789 |
| Πειραιῶς | 365 |
| Βιομηχανίας | 193 |
| Οἰκονομίας | 30 |
| Κεντρικῆς | 280 |
| Κοσμαδοπούλ. | 800 |
| Χίου | 700 |
| Ἑλ. Ἐμπ. Πίστ. | 221 |
| Καραβασίλη | 8200 |
| Λακωνίας | 110 |

| Οἰνοποιητικ. | |
|---|---|
| Οἰνοποιΐας | 362 |
| Οἴνων | 600 |
| Καμπᾶ | 160 |
| Ἡσαΐα | 6.— |
| Ἕνωσις | 85 |
| Γεωργ. Βιομ. | 172 |

| Ἀτμοπλοΐων | |
|---|---|
| Κάππαρη | 0.— |
| Ἀχαϊκῆς | 110 |
| Ἐθνικῆς | 278 |
| Μιχαληνοῦ | 500 |
| Χιακῆς | 340 |
| Γιαννουλάτου | 135 |
| Κροκοδείλου | 195 |

| Βιομηχανικ. | |
|---|---|
| Ἑρμῆς | 160 |
| Καπνοῦ | 255 |
| Ἀπόλλων | 80 |
| Βασιλειάδη | 350 |
| Πυριτιδοπ. | 1870 |
| Λιπασμάτων | 1010 |
| Χρωμάτων | 390 |
| Ἄγκυρα | [illegible] |
| Βιὸ | 129 |
| Παλλὰς | 200 |
| Κυλινδρόμυλ. | 125 |
| Ἥλιος | 40 |
| Ψυγεῖα Θεσ. | 220 |
| Ἀθηνᾶ | 60 |
| Παγ. Πατησ. | 75 |
| Ἀλεξόπουλοι | 17 |
| Σάνιτας | 5.50 |
| Κονσέρβαι | 270 |
| Ψυγ. Πειρ. | 290 |
| Ἀνατολὴ | 160 |
| Χημ. Βιομηχ. | 87 |
| Μακρῆ | 895 |
| Ἄλατος | 85 |

| Ἀνθρακευτ. | |
|---|---|
| Ἀλιβερίου | 32 |
| Ἀνθρακωρυχ. | 8.— |
| Ἐπιχ. (κοιναί) | 41.— |
| Ἐπιχ. (προν.) | 110 |
| Λαυρίου | 7.— |
| Ὠρωποῦ | 26 |

| Σιδ)μικαί | |
|---|---|
| Θεσσαλίας | 780 |
| Σ.Π.Α.Π. | 702 |
| Ἠλεκτρ. Σιδ. | 639 |

| Οἰκοδομικαί | |
|---|---|
| Ἡρακλῆς | 765 |
| Τιτὰν | 2400 |
| Ξυλείας | 115 |
| Τέκτων | 128 |
| Ἔρβα | 530 |
| Ἄτλας | 50.— |
| Ἔργον | 235 |
| Κέκρωψ | 208 |
| Κύκλωψ | 123 |
| Ἐργοληπτική | 18 |
| Ὄλυμπος | 200 |
| ΑΚΤΕ | 34.— |
| Πρώτη Οἰκοδ. | 190 |
| Καψαμπέλη | 98 |
| Ἑλλούλ | 51 |

| Ὑφαντουργ. | |
|---|---|
| Πειρ. Ἐπιχ. | 130 |
| Ἐριουργίας | 232 |
| Βερμίου | 394 |
| Ἔρια | 90 |
| Ἑλλην. Ταπητ. | 25 |
| Χρυσαλλὶς | 100 |
| Βάμβαξ | 100 |
| Ὑφαντουργικ. | 29 |
| Ἀθηναΐς | 135 |
| Ἐμπειρίκος | 160 |
| Ναθαναὴλ | 390 |
| Φανελλοποιΐας | 50 |

| Διάφοροι | |
|---|---|
| Ἠλεκτρικῆς | 342 |
| Ἑνιαίας | 600 |
| Τίτλ. Ἱδρυτ. | 40 |
| Ὑπεγγύων | 4375 |
| Κορίνθου | 350 |
| Γεν. Ἀποθηκ. | 370 |
| Ἐξαγ. Καπνῶν | 4925 |

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

# 2α ΕΚΔΟΣΙ

## Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΕΝΩ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΟΡΘΟΔΟ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 19 (Τ ταποκριτοῦ μας). — Σχετικῶς τὰς περὶ τῶν συμπερασμ τοῦ ἐν Λάμπεθ συνεδρίου Ἐκκλησιῶν πληροφορίας φερομένας εἰς τὴν προοπτ αν συμπήξεως παγκοσμίο νώσεως ὅλων τῶν Ἐκκλη τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἐξαιρ τῆς Ρωμαϊκῆς Ἐκκλησίας γνώσθησαν αἱ κάτωθι λε μέρειαι τῶν συνεδριάσεω Τὰ συζητηθέντα ζητήμ διεκρίθησαν εἰς τυπικὰ δογματικά. Ἐπὶ τῶν πρώ ἐπῆλθε τελεία συμφωνία, ἐπὶ τῶν δευτέρων ἀνετέθ ἐπ' αὐτῶν μελέτη εἰς ἐπιτ πὴν ἐφοδιασθεῖσαν μεθ' τῶν γενομένων ἀναλυτ δογματικῶν δηλώσεων. πρόωρον τὸ νὰ λεχθῇ ὅτι ἐπ θε πλήρης συμφωνία, ἀφοῦ ὀρθόδοξοι ἀντιπρόσωποι φυλάχθησαν μέχρι τῆς Σ δου τοῦ Ἄθω, ἥτις εἶνε κα μόνη ἱκανὴ νὰ ἀποφασίσῃ. νεξαρτήτως τῆς πρακτικῆ τῶν συντελεσθέντων, τον ται ἰδιαιτέρως ἡ σημασία προεργασίας τοῦ Συνεδ καὶ ἡ ἀμοιβαία συναντίλ τῶν Ἐκκλησιῶν. Ὁ ἀγγλι Τύπος ἐκφράζει τὴν βεβ τητα ὅτι ἡ ἐπικράτησις πνεύματος τοῦ ἐν Λάμπεθ σ δρίου θὰ συντελέσῃ ὅπως προσεχὲς συνέδριον ἔχῃ οἰ μενικὸν χαρακτῆρα, ἐξαιρ πάντοτε τῆς Ρωμαϊκῆς Ἐ κλησίας.

## Ο ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΜΕΛΕΤΙΟΣ ΠΑΡΑ ΤΩ ΑΓΓΛΩ ΒΑΣΙ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 19. (Τοῦ ἀνταποκ μας). — Ἐπερατώθησαν σήμερον αἱ ἐρ γασίαι τοῦ ἐν Λάμπεθ συνεδρίου ἐκκλησιῶν. Ἡ ὀρθόδοξος ἀντιπρ πεία ἀναχωρεῖ αὔριον, ὁ δὲ Πατρ χης Ἀλεξανδρείας Μελέτιος θὰ μ βῇ εἰς Ἐβιὰν τῆς Γαλλίας πρὸς λου θεραπείαν ἐπὶ δεκαπενθήμερον.

Ὁ Πατριάρχης Μελέτιος ἐγέ χθὲς δεκτὸς παρὰ τῷ Βασιλεῖ τῆς γλίας, ὅστις μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφ τος ἠρώτησε περὶ τῶν καταβαλλομ προσπαθειῶν συνεργασίας τῆς Ἀγ κανικῆς καὶ τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλ ας, ἐπιδείξας πλήρη ἐνημερότητα τῶν ἀνατολικῶν ἐκκλησιαστικῶν ζ μάτων. Ἡ συνομιλία τοῦ Βασιλέως τὰ τοῦ Πατριάρχου διήρκεσεν εἴ κοσι λεπτὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Α ἐξεδήλωσεν ἐγκάρδιον προσωπικὸ διαφέρον.

## ΑΙ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑΙ ΑΡΧΑΙ ΠΙΕΖΟΝΤΑΙ Ν' ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣ ΤΟΝ ΛΗΣΤΗΝ ΣΤΑΘΗΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 19. ( ἀνταποκριτοῦ μας). — Πληρο ροῦμαι ὅτι κατόπιν ἰσχυρῶν πεμβάσεων, μελετᾶται ἡ ἀπελ θέρωσις ἐπὶ ἐγγυήσει τοῦ στοῦ Λάμπρου Στάθη. Τὸ Ρου νικὸν ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτ κῶν, παρὰ τὰς ἐπιμόνους αἰ σεις τῆς ἐνταῦθα Ἑλληνικῆς π σβείας, δὲν ἐπέδειξε σπουδὴν τὴν ἀποστολὴν τῶν ἐγγράφ τῆς ἐκδόσεως.

## Ο ΤΟΥΡΚΙΚΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΤΑΔΙΩΚΩΝ ΤΟΥΣ ΚΟΥΡΔΟ ΕΙΣΗΛΑΣΕΝ ΕΙΣ ΠΕΡΣΙΑΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 19. (Τοῦ ἀνταπο τοῦ μας). — Τὰ τουρκικὰ στρατεύμ εἰσήλασαν ἐντὸς τοῦ Περσικοῦ ἐδάφ καὶ εἰς βάθος 25 χιλιομέτρων πρὸς ρη καταστροφὴν τῆς ἑστίας τῶν ἐπα στατικῶν ἐπιδρομῶν. Τὰ Περσικὰ στρ τεύματα οὐδεμίαν ἔφερον ἀντίστασ Τὰ τουρκικὰ στρατεύματα ἐπανῆλθ κατόπιν εἰς τὰ σύνορα ἀφοῦ κατεσ πωσαν τοὺς ἐπαναστάτας. Πλεῖ Κουρδικὰ χωρία κατεστράφησαν ἐξ ὁ κλήρου.

## ΔΙΑΒΗΜΑ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΚΟΜΙΤΑΤΖΗΔΩΝ

ΣΟΦΙΑ, 19. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μα —Ἐπιτροπὴ Βουλγάρων βουλευτῶν Μακεδονίας ἐπεσκέφθη τὸν πρωθυπου γὸν κ. Λιάπτσεφ καὶ διεμαρτυρήθη τὰς συλλήψεις τῶν κομιτατζήδων τ ὁποίας διέταξεν ὁ κ. Μπούρωφ κα τὴν ἀπουσίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, τεῦσα ὅπως αἱ συλλήψεις αὗται ἀ ρωθοῦν.

Ὁ κ. Λιάπτσεφ ἠρνήθη κατηγορημ τικῶς νὰ δεχθῇ τὴν αἴτησιν τῶν β λευτῶν καλύψας πλήρως τὸν ἀντι τάστατην του ὑπουργὸν καὶ ἐπισημοπ ἥσας τὰ ληφθέντα μέτρα.

## ΖΗΜΙΑΙ ΔΥΟ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 19. (Τοῦ ἀνταποκ τοῦ μας). — Εἰς τὸν ὄρχον τῆς Ἀερο ρίας ὑπέστη βλάβας ἀεροπλάνον λόγῳ κῆς προσγειώσεως. Κατεστράφησαν αἱ πτ ρυγες αὐτοῦ, ἡ ἕλιξ καὶ αἱ μηχαναί. Οἱ ἐπ βαίνοντες δύο ἀεροπόροι ἐμωλωπίσθησ

Ἕτερον ἀεροπλάνον τύπου «Μπρεγκὲ» λείψει βενζίνης προσεγειώθη κακῶς εἰς Μ γαλοχώριον τοῦ Σιδηροκάστρου. Ἐθραύσθ σαν τὸ πηδάλιον καὶ ἡ δεξιὰ πτέρυξ αὐτο

## Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Ν. Λάσ ρη συνῆλθε χθὲς εἰς συνεδρίασιν τὸ διοι κητικὸν συμβούλιον τοῦ Ἐθνικοῦ Θεά τρου συμμετεχόντων καὶ τῶν μελῶν τ ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς.

Κατὰ τὴν συνεδρίασιν ἀπε ασίσθη ὅ πως ἀνατεθῇ εἰς τὴν ἐκτελεστικὴν ἐπ τροπὴν νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν ἐξεύρεσ καταλλήλου χώρου διὰ τὴν ἀνέγερσιν θ ρινοῦ θεάτρου εἰς τὸ ὁποῖον νὰ λειτουρ γήσῃ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Μαΐου τὸ Ἐ θνικὸν Θέατρον. Καὶ τοῦτο διότι ἐκ τ πρώτων γενομένων ἐντελῶς προχείρ ἐξετάσεων διεπιστώθη, ὅτι χρειάζεται ἄ νω τοῦ ἔτους διὰ τὴν πραγματικὴν κα πλήρη ἐπιδιόρθωσιν τοῦ χειμερινοῦ Ἐ θνικοῦ Θεάτρου.

Ἐπίσης ἐξουσιοδοτήθη ἡ ἐκτελεστι ἐπιτροπὴ νὰ ἀναθέσῃ εἰς δικηγόρον τὴ νομικὴν διεκδίκησιν τοῦ κληροδοτήματο Κοργιαλένειου τὸ ὁποῖον διὰ νόμου ὡρ σθη ὡς πόρος τοῦ θεάτρου.